

N. 6

ASSEMBLEE
VOLTALLIGE VERGADERING

SEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE :

CONGE :

Page 112.

COMMUNICATIONS :

Pages 112 et 159.

Conseil culturel de la communauté culturelle française.

Cour des comptes.

Assemblée de l'Atlantique Nord.

PROJETS DE LOI (Dépôt) :

Page 113.

Le gouvernement :

Projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1979.

Projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1978.

DISCUSSION DE LA DECLARATION DU GOUVERNEMENT
(Suite) :

Orateurs : MM. Coppieters, M. Toussaint, Van Ooteghem, M. Dhoore, ministre de la Santé publique et de l'Environnement, MM. Hanin, De Seranno, Perin, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Lagneau, C. De Clercq, le chevalier de Stexhe, M. Mesotten, p. 113. — MM. Sweert, van Waterschoot, Goossens, Verbist, Daulne, Dewulf, Hubin, M. Gramme, ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles, MM. Egelmeeers, Hismans, Noël de Burlin, Van Elsen, M. Martens, Premier ministre, p. 134.

Vote sur la motion de confiance, p. 158.

PROPOSITIONS DE LOI (Prise en considération) :

Page 133.

NOMINATION DES COMMISSIONS :

Page 133.

Ann. parl. Sénat — Session extraordinaire 1979
Parlem. Hand. Senaat — Buitengewone zitting 1979

INHOUDSOPGAVE :

VERLOF :

Bladzijde 112.

MEDEDELINGEN :

Bladzijden 112 en 159.

Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap.

Rekenhof.

Noordatlantische Assemblée.

ONTWERPEN VAN WET (Indiening) :

Bladzijde 113.

De regering :

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1979.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1978.

BESPREKING VAN DE REGERINGSVERKLARING (Voortzetting) :

Spreekers : de heren Coppieters, M. Toussaint, Van Ooteghem, de heer Dhoore, minister van Volksgezondheid en Leefmilieu, de heren Hanin, De Seranno, Perin, Mevr. Panneels-Van Baelen, de heren Lagneau, C. De Clercq, ridder de Stexhe, de heer Mesotten, blz. 113. — De heren Sweert, van Waterschoot, Goossens, Verbist, Daulne, Dewulf, Hubin, de heer Gramme, minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen, de heren Egelmeeers, Hismans, Noël de Burlin, Van Elsen, de heer Martens, Eerste minister, blz. 134.

Stemming over de vertrouwensmotie, blz. 158.

VOORSTELLEN VAN WET (Inoverwegingneming) :

Bladzijde 133.

BENOEMING VAN DE COMMISSIES :

Bladzijde 133.

NOMINATION DES DELEGUES AU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE CONSULTATIF DE BENELUX:

Page 133.

ORDRE DES TRAVAUX:

Page 134.

PROJET DE LOI (Discussion et vote):

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1979.

Discussion générale. — *Orateur*: M. Basecq, rapporteur, p. 150.

Vote des articles, p. 151.

Vote de l'ensemble, p. 157.

AJOURNEMENT DU SENAT:

Page 159.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 159.

MM. E. Guillaume et Lagasse. — Proposition de loi visant à l'apprentissage progressif des jeunes à la conduite d'un cyclomoteur ou d'une motocyclette.

MM. E. Guillaume et Payfa:

- a) Proposition de loi interprétative de l'article 80 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse;
- b) Proposition de loi modifiant l'arrêté royal n° 50 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;
- c) Proposition de loi visant à compléter l'article 2 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

M. E. Guillaume:

- a) Proposition de loi tendant à protéger certains jeunes animaux et à défendre leurs acheteurs;
- b) Proposition de loi modifiant la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés et visant à favoriser le reclassement social;
- c) Proposition de loi abrogeant les dispositions de l'article 146, § 2, 2°, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963, relatif à l'emploi et au chômage;
- d) Proposition de loi modifiant les lois relatives au personnel d'Afrique, coordonnées le 21 mai 1964;
- e) Proposition de loi complétant la loi du 20 juillet 1971 modifiant l'article 29 des lois relatives au personnel d'Afrique, coordonnées par l'arrêté royal du 21 mai 1964;
- f) Proposition de loi visant à accorder aux aveugles la gratuité du prix des transports en commun;
- g) Proposition de loi tendant à accorder aux handicapés graves l'exonération du paiement de l'abonnement aux réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion sonore et/ou télévisuelle;
- h) Proposition de loi tendant à accorder une réduction du prix de l'abonnement téléphonique aux handicapés graves éprouvant des difficultés de communication;
- i) Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 4 mai 1971 portant mesures d'exécution des dispositions de l'article 34 de la loi du 22 février 1971, modifiant les lois du 16 juin 1960 et du 17 juillet 1963, relatives à la sécurité sociale d'outre-mer.

BENOEMING VAN DE AFGEVAARDIGDEN BIJ DE RAADGEVENDE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD:

Bladzijde 134.

REGLING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Bladzijde 133.

ONTWERP VAN WET (Bespreking en stemming):

Ontwerp van wet waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1979.

Algemene bespreking. — *Spreker*: de heer Basecq, verslaggever, blz. 150.

Stemming over de artikelen, blz. 151.

Stemming over het geheel, blz. 157.

VERDAGING VAN DE SENAAT:

Bladzijde 159.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 159.

De heren E. Guillaume en Lagasse. — Voorstel van wet strekkende om de jongeren geleidelijk aan vertrouwd te maken met het besturen van een bromfiets of een motorfiets.

De heren E. Guillaume en Payfa:

- a) Voorstel van wet tot uitlegging van artikel 80 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;
- c) Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 2 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken.

De heer E. Guillaume:

- a) Voorstel van wet tot bescherming van sommige jonge dieren en hun kopers;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen en tot bevordering van de sociale reclassering;
- c) Voorstel van wet tot opheffing van artikel 146, § 2, 2°, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en werkloosheid;
- d) Voorstel van wet tot wijziging van de wetten betreffende het personeel in Afrika, gecoördineerd op 21 mei 1964;
- e) Voorstel van wet ter aanvulling van de wet van 20 juli 1971 tot wijziging van artikel 29 van de wetten betreffende het personeel in Afrika, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 21 mei 1964;
- f) Voorstel van wet betreffende de kosteloosheid van het gemeenschappelijk vervoer voor blinden;
- g) Voorstel van wet strekkende om de zwaar gehandicapten vrij te stellen van de betaling van abonnementsgeld voor de distributienetten van de klank- en/of beeldomroep;
- h) Voorstel van wet tot verlening van een prijsvermindering op het telefoonabonnement aan de zwaar gehandicapten met communicatiemoeilijkheden;
- i) Voorstel van wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1971 houdende uitvoeringsmaatregelen van de bepalingen van artikel 34 van de wet van 22 februari 1971, houdende wijziging van de wetten van 16 juni 1960 en 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid.

M. C. De Clercq :

- a) Proposition de loi assimilant, au regard de la législation sociale, les « personnes de nationalité indéterminée » aux « apatrides »;
- b) Proposition de loi portant approbation de la « Charte européenne du Sport pour tous », adoptée à Bruxelles le 21 mars 1975 par la première conférence des ministres européens responsables du sport;
- c) Proposition de loi complétant l'article 2, § 2, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;
- d) Proposition de loi portant coordination de la politique scientifique en faveur des personnes âgées;
- e) Proposition de loi étendant le bénéfice de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail à la mère au foyer;
- f) Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code des impôts sur les revenus de manière à exonérer d'impôt le minimum de moyens d'existence.

M. Basecq. — Proposition de loi accordant le titre de ville à la commune de Jodoigne.

M. Storme :

- a) Proposition de loi tendant à apporter une solution partielle au problème de l'assistance juridique (financement de la rétribution des avocats);
- b) Proposition de loi tendant à apporter une solution partielle au problème de l'assistance juridique (rétribution des avocats chargés de l'assistance judiciaire);
- c) Proposition de loi autorisant dans certains cas la vente d'immeubles de gré à gré.

M. C. De Clercq :

- a) Proposition de loi portant application de la législation concernant la sécurité sociale aux sportifs rémunérés occupés à temps partiel;
- b) Proposition de loi concernant l'application de la sécurité sociale aux joueurs de basket-ball professionnels.

M. Féaux. — Proposition de loi modifiant le titre IV du Code électoral et la loi électorale provinciale.

M. Delpérée. — Proposition de loi relative à la publication et à l'établissement de statistiques permettant un classement fonctionnel des prestations fournies par les fonds de sécurité d'existence.

M. Demuyter :

- a) Proposition de loi complétant la loi relative aux archives;
- b) Proposition de loi instaurant un recensement des enfants placés dans une situation d'abandon de fait, hors de leur milieu familial;
- c) Proposition de loi tendant à favoriser l'adoption des enfants sans parents;
- d) Proposition de loi instaurant un contrôle sur les adoptions de mineurs;
- e) Proposition de loi modifiant l'article 350, § 3, du Code civil.

M. Kevers. — Proposition de loi instituant une allocation familiale d'équipement.

M. C. De Clercq. — Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus en vue de l'octroi d'une allocation sociopédagogique.

De heer C. De Clercq :

- a) Voorstel van wet tot gelijkstelling in de sociale wetgeving van de term « onbepaalde nationaliteit » met die van « staatloze »;
- b) Voorstel van wet houdende goedkeuring van het Europees Handvest « Sport voor allen », aangenomen te Brussel op 21 maart 1975 door de eerste conferentie van Europese ministers verantwoordelijk voor de sport;
- c) Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 2, § 2, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum;
- d) Voorstel van wet tot coördinatie van het specifiek bejaardenbeleid;
- e) Voorstel van wet tot uitbreiding van de voordelen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 tot de thuiswerkende moeder;
- f) Voorstel van wet tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen met het oog op de belastingvrijstelling van het bestaansminimum.

De heer Basecq. — Voorstel van wet tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Geldenaken.

De heer Storme :

- a) Voorstel van wet houdende een deeloplossing van het probleem van de rechtshulp (financiering vergoeding advocaten);
- b) Voorstel van wet houdende een deeloplossing van het probleem van de rechtshulp (vergoeding advocaten die rechtsbijstand verlenen);
- c) Voorstel van wet ertoe strekkende bepaalde verkopen van onroerende goederen uit de hand te laten geschieden.

De heer C. De Clercq :

- a) Voorstel van wet betreffende de toepassing van de socialezekerheidswetgeving op de betaalde deeltijdse sportbeoefenaars;
- b) Voorstel van wet betreffende de toepassing van de socialezekerheidswetgeving op de beroepsbasketballers.

De heer Féaux. — Voorstel van wet tot wijziging van titel IV van het Kieswetboek en van de inrichtingswet der provinciale verkiezingen.

De heer Delpérée. — Voorstel van wet betreffende het openbaar maken van rekeningen en het verzamelen van statistisch materiaal ten behoeve van een functionele classificatie van de uitkeringen uit de fondsen voor bestaanszekerheid.

De heer Demuyter :

- a) Voorstel van wet tot aanvulling van de archiefwet;
- b) Voorstel van wet tot invoering van een telling van de kinderen die in een toestand van feitelijke verlaten verkeren buiten het gezinsverband;
- c) Voorstel van wet tot bevordering van de adoptie van ouderloze kinderen;
- d) Voorstel van wet tot instelling van een controle op de adoptie van minderjarigen;
- e) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 350, § 3, van het Burgerlijk Wetboek.

De heer Kevers. — Voorstel van wet tot instelling van een gezinsuitrustingsbijslag.

De heer C. De Clercq. — Voorstel van wet tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen met het oog op de toekenning van een sociaal-pedagogische toelage.

Mme Mathieu-Mohin :

- a) Proposition de loi visant à octroyer une allocation familiale majorée en faveur des enfants de la mère célibataire et de la mère abandonnée;
- b) Proposition de loi tendant à réglementer et à contrôler l'ouverture et les activités des agences matrimoniales.

M. Moureaux :

- a) Proposition de loi organisant le statut des cours urbains;
- b) Proposition de loi relative à la politique foncière sociale dans la région bruxelloise.

M. C. De Clercq. — Proposition de loi relative à la protection du symbole et de l'emblème olympiques.

PROPOSITION D'ENQUETE PARLEMENTAIRE (Dépôt):

Page 160.

MM. E. Guillaume et Payfa. — Proposition d'enquête parlementaire relative à la situation des mineurs tombant dans le champ d'application de la loi du 8 avril 1965, relative à la protection de la jeunesse et aux améliorations qui pourraient y être apportées.

PROPOSITION DE RESOLUTION (Dépôt):

Page 160.

M. Désir. — Proposition de résolution relative aux exécutions politiques dans plusieurs pays du monde.

Mevr. Mathieu-Mohin :

- a) Voorstel van wet houdende toekenning van een verhoogde kinderbijslag ten voordele van de kinderen van ongehuwde en van verlaten moeders;
- b) Voorstel van wet ertoe strekkend de opening en de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren.

De heer Moureaux :

- a) Voorstel van wet houdende instelling van woonerven;
- b) Voorstel van wet betreffende het sociaal grondbeleid in het Brusselse gewest.

De heer C. De Clercq. — Voorstel van wet tot bescherming van het olympisch symbool en de olympische emblemén.

VOORSTEL VAN PARLEMENTAIR ONDERZOEK (Indiening):

Bladzijde 160.

De heer E. Guillaume en Payfa. — Voorstel van parlementair onderzoek naar de toestand van de minderjarigen die onder de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming vallen en naar de mogelijke verbeteringen van die wet.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE (Indiening):

Bladzijde 160.

De heer Désir. — Voorstel van resolutie betreffende de politieke terechtstellingen in verschillende landen van de wereld.

PRESIDENCE DE M. ROBERT VANDEKERCKHOVE, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER ROBERT VANDEKERCKHOVE, VOORZITTER

MM. Bogaerts et Mesotten, secrétaires, prennent place au bureau.

De heren Bogaerts en Mesotten, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 35 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 35 m.

CONGE — VERLOF

Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, pour raisons de santé, demande de l'excuser de ne pouvoir assister à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, wegens gezondheidsredenen.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

Conseil culturel de la communauté culturelle française

Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap

M. le Président. — Par message du 10 avril 1979, le Conseil culturel de la communauté culturelle française fait connaître au Sénat qu'il s'est constitué dans sa séance de ce jour.

Bij boodschap van 10 april 1979 heeft de Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap aan de Senaat laten weten dat hij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

Rekenhof — Cour des comptes

De Voorzitter. — Bij dienstbrief van 4 april 1979 deelt het Rekenhof aan de Senaat zijn opmerkingen mede over het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Openbare Werken voor het jaar 1978.

Par dépêche du 4 avril 1979, la Cour des comptes fait connaître au Sénat ses observations au sujet du projet de loi ajustant le budget du ministère des Travaux publics de l'année 1978.

— Verwezen naar de commissie voor de Financien.

Renvoi à la commission des Finances.

De Voorzitter. — Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

PROJETS DE LOI — ONTWERPEN VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Le gouvernement a déposé:

1° Un projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1979.

De regering heeft ingediend:

1° Een ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1979.

Ce projet de loi est renvoyé:

1) A la commission des Affaires étrangères (crédits: Affaires étrangères);

2) A la commission du Commerce extérieur (crédits: Commerce extérieur);

3) A la commission de la Coopération au Développement (crédits: Coopération au Développement).

Dit ontwerp van wet wordt verwezen:

1) Naar de commissie voor de Buitenlandse Zaken (kredieten: Buitenlandse Zaken);

2) Naar de commissie voor de Buitenlandse Handel (kredieten: Buitenlandse Handel);

3) Naar de commissie voor de Ontwikkelingssamenwerking (kredieten: Ontwikkelingssamenwerking).

2° Un projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1978.

2° Een ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1978.

Ce projet de loi est renvoyé à la commission de l'Education nationale.

Dit ontwerp van wet wordt verwezen naar de commissie voor de Nationale Opvoeding.

VERKLARING VAN DE REGERING

Hervatting van de bespreking

DECLARATION DU GOUVERNEMENT

Reprise de la discussion

De Voorzitter. — Wij hervatten de bespreking van de regeringsverklaring.

Het woord is aan de heer Coppieters.

De heer Coppieters. — Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Heren Ministers, geachte collega's, op de IJzerbedevaart van 1958 luisterde ik, samen met duizenden Vlamingen, met bijzonder aandacht naar de spreker namens de jeugd, die Wilfried Martens was. Uit zijn redevoering citeer ik de volgende zinsnede: « Vlaamse jeugd, vat met gans het weerbare Vlaanderen het eerste strijdobject aan: de definitieve vastlegging van de taalgrens en de regeling van het probleem-Brussel. »

Ik veronderstel dat het de Premier niet zal verwonderen als ik namens evenveel duizenden Vlamingen thans de ontgoocheling uitspreek van al degenen die met grote hoop en sympathie de opgang van de federalist Martens hebben gevolgd en nu moeten vaststellen dat hij als Eerste minister verschijnt met een programma dat op het communautaire vlak aldus kan worden samengevat:

Geen waarborg voor federalisme, 80 pct. realisatie van het Franstalig programma, driedelige gewestvorming onomkeerbaar in de executieven, vastlegging van de taalgrens opnieuw aan de orde gesteld, grenzen van Brussel opnieuw bespreekbaar, voor de Vlamingen in Brussel geen enkele geruststelling en de Vlaamse desiderata uitgesteld voor later.

Is onze ontgoocheling over het regeringsprogramma zeer groot, zij wordt verontwaardiging wanneer wij kijken naar de samenstelling van de regering, niet alleen wegens de verdwijning van sommigen, ook wegens de toewijzing van sommige departementen. De Premier zal het mij niet kwalijk nemen dat ik de toewijzing van Wetenschapsbeleid aan de heer Outers een provocatie vind.

Mijnheer de Eerste Minister, uw regeringsverklaring doet ook de geschiedenis van België en van Vlaanderen enigszins geweld aan. U wil een staatshervorming tot stand brengen en aldus het vertrouwen tussen de gemeenschappen herstellen. Dat wilden de Vlaamse nationalistes ook.

U schrijft dat de definitieve hervorming een nieuwe vertrouwensband moet tot stand brengen, maar de geschiedenis toont aan dat er nooit een vertrouwensband is geweest. De Belgische geschiedenis is immers het verhaal van 150 jaar Franstalige dominantie en de moeizame lange weg naar emancipatie van het Vlaamse volk. Een oproep tot verzoening tussen de burgers of tot een constructieve houding is daarom niet of weinig relevant. Sedert 150 jaar vechten de Vlamingen voor een vaderland om te beminnen. Mag ik erop wijzen dat in de Belgische geschiedenis de Vlaamse beweging de meest constructieve stroming is geweest die men zich kan voorstellen: constructief ten opzichte van deze Staat, constructief ten opzichte van een groter Europees geheel. Maar ik moet er ook op wijzen dat verzoening en een nieuw evenwicht maar mogelijk zijn als de Franstaligen bereid zijn het Vlaams feit te erkennen en de gelijkwaardigheid van onze culturen en belangen te aanvaarden. Deze erkenning vinden wij helemaal niet in het regeerakkoord. Het is niet meer dan de voltooiing van de ongelukkige Grondwet van 1970 die de Vlaamse meerderheid vastgrendelde en de driedelige gewestvorming invoerde.

Ik lees dat de definitieve staatshervorming het voorwerp zal uitmaken van een ruim debat in het Parlement. Ik kan mij daarover verheugen, maar wat betekent deze belofte concreet?

Hoe stelt de regering zich haar rol hierbij voor? Wat bedoelt ze met het spelen van een actieve rol en hoe stelt ze zich deze voor? Op grond van welk soort teksten zal dit ruim debat kunnen worden gevoerd? Ik verlaat hierbij het communautair gedeelte van het regeerakkoord; dit werd grondig door de heren Van der Elst en Jorissen behandeld.

Ik zou dan ook willen vragen dat dit ruim debat zou worden uitgebreid tot andere hete hangijzers in de Belgische politiek als daar zijn: het onderwijsbeleid — en ik hoop u over een paar ogenblikken te kunnen aantonen welke gevaarlijke tekst in het regeerakkoord ter zake staat —, de defensie en al haar geheimzinnigheden, onze internationale verplichtingen en de kernenergie.

Bij dit laatste de volgende opmerking: het is toch hartroerend te zien dat een Belgisch minister zich afslooft om geruststellingen te krijgen over Grevelingen. Ik heb echter van deze zelfde minister nog geen enkel initiatief gezien om geruststellende antwoorden te krijgen over het grote kernenergiepark in Doel — met twee centrales in werking en een derde in opbouw met het oude voorbijgestreefde splitsysteem — en over alle procedures die lopen over Doel 4, ondanks het moratorium. En dan hebben wij een minister die zich ongerust maakt over Grevelingen!

Mijnheer de Eerste Minister, er is op dit terrein wat meer te bespreken dan de veiligheid. Het gaat om het ganse kernenergiebeleid en dan zie ik niet in de eerste plaats de veiligheid maar wel de democratische controle. Onlangs werd in een vooraanstaande Nederlandse krant onder de handtekening van een bekend fysicus gezegd: « De kernenergie is niet democratisch. » Dit is mijn eerste vraag, nog belangrijker dan de veiligheid, de programmatie, het beheer, de research, het onderzoek naar alternatieve energiebronnen.

U zult verplicht zijn op zeer korte termijn hierover duidelijkheid te scheppen en het Parlement eindelijk toe te laten hierover te spreken eer ik — en ik hoop velen met mij — op 2 juni zal marcheren tegen Doel 3 en 4. Wij vragen dat het Parlement eindelijk in de gelegenheid wordt gesteld het debat ten gronde te voeren. Dit is geen onderwerp voor steekspelen tussen meerderheid en oppositie, maar het is ook een kwestie van eerbied voor het leven.

Evenmin zegt uw regeerverklaring iets over het onopgeloste probleem van de humane en sociale gevolgen van epuratie en repressie. Van uw regering maakt een minister deel uit — en heeft zelfs grote bevoegdheden voor het Frans gedeelte van dit land —, die na de val van de vorige regering er prat op ging dat er op dit terrein niets was bereikt dank zij hem. Vijfendertig jaar na de oorlog is zulks wel beschamend en triest en ik sluit mij ter zake aan bij wat collega Jorissen zei.

Laten de politici die in dit land de lakens uitdelen best maar zwijgen over het onrecht en het vertrappen van de mensenrechten elders in de wereld want dit koninkrijk, dat volgend jaar zijn 150-jarig bestaan viert, mist iedere morele grootheid om tegenover gelijk welke natie gelijk wat te zeggen. Laten wij ophouden te zwammen over waarden, nieuwe ethiek, moed, mensen die belangrijk zijn als — mag ik dit voorbeeld nog eens geven — er in dit land Vlaamse oud-strij-

ders leven, die tussen 80 en 100 jaar oud zijn en die nog altijd vervolgd worden voor daden die ze in een tragisch moment van onze geschiedenis wellicht hebben gepleegd. Dan is de schuldvraag niet belangrijk maar wel het feit dat dit een blinde vervolging is van veroordeelden in hun kinderen en kleinkinderen. De dossiers liggen er, maar u moet het weten. Want tegenover de uitspraak van minister Dehousse stellen wij de onze. In de vorige regering was men wél aan het werk om, op zeer bescheiden wijze, humane en sociale gevolgen weg te nemen. Er waren reeds een tiental ministeriële dossiers op regeringsvlak. Dit alles is ook nu weer blijkbaar verloren. En dan maar lezen, op bladzijde 29 van de documenten, dat er een samenleving moet komen gericht op het welzijn van de mens.

Mijnheer de Eerste Minister, er zijn ook beloften die moeten worden gehouden, beloften van 1963 en 1970. De taalwetten en ook het septemberdecreet moeten worden toegepast. U moet niet antwoorden dat ik dit in de Cultuurraad moet zeggen, want de nationale ministers moeten het septemberdecreet uitvoeren.

Ik hoop dat we nu een regering zullen hebben die meer zorg besteedt aan de onverkorte toepassing van de decreten van de gemeenschappen.

Ik wil ook aandringen op een volwaardige erkenning van de thans reeds verleende cultuurautonomie. Er rijzen ook vragen in verband met de onderwijsbevoegdheden. Zullen u en uw ministers, anders dan uw voorgangers, zich één keer gewaardigen zelf in de Cultuurraad te verschijnen wanneer daar vragen worden gesteld of interpellaties worden gehouden? Zal er werk worden gemaakt van de wet van januari 1978 waarbij de gemeenschappen bevoegdheid kregen over de internationale culturele betrekkingen, of blijft ook dat een dode letter?

Zo kom ik aan titel III: welzijnsbeleid, onderwijs en cultuur. Zoals vele medeburgers was ik in de Kamer getuige van het beschamend gekibbel over de toewijzing van de onderwijsdepartementen. Fundamentele bemerkingen en fundamentele akkoorden die vóór het regeerakkoord moesten tot stand komen, waren blijkbaar niet tot stand gekomen, zodat van CVP-zijde onmiddellijk een aanval losbarste in de zuiverste schoolstrijd-stijl over de toekenning van de departementen van Nationale Opvoeding aan socialisten. Gelukkig maar kregen de verontruste ouders een paar dagen later een geruststellend antwoord: er was binnen de CVP een onderwijscel opgericht.

Vindt u niet, Mijnheer de Eerste Minister, dat over zo een belangrijke aangelegenheid er vóór de regeringsverklaring duidelijkheid moest zijn en niet plots nadien? Hoe lang zal men het terrein van het onderwijs nog onbeschaamd blijven beschouwen als een verlengstuk voor de partijcliënteel?

U weet waarvoor onze partij strijdt en dat sinds lang: hervorming van het schoolpact en federalisering van het onderwijs. Waarom zwijgt diezelfde grote partij, die zo verontwaardigd is omdat Nationale Opvoeding in socialistische handen komt, zo zedig over het feit dat de hele sector van de Nederlandse Cultuur en in Vlaanderen en in Brussel ook in handen komt van één partij? Dat kan wel wat vragen over de open samenleving doen rijzen.

Mijnheer de Eerste Minister, naar aanleiding van de toespraak van kamerlid Swaelen bij de regeringsverklaring over de jammerlijke niet-toepasbaarheid van de schoolpactwetten van 1973 en 1975, zou ik nu toch eens klare wijn willen schenken. Ik weet niet wie u de zinsnede die voorkomt in hoofdstuk I, artikel 4, heeft ingegeven, waar het gaat over onderwijs en spuurwerk. Met spuurwerk meen ik dat hier natuurlijk de vorsers worden bedoeld. Sherlock Holmesen zullen hiervoor wel opduiken. Die komen in iedere regering voor. Ik wil u wijzen op alle geva. en die in die bepaalde zinsnede schuilen.

Ik citeer: «De regering zal met bekwaame spoed bij de Nationale Schoolpactcommissie voorstellen indienen met het oog op de progressieve en integrale uitvoering van de wetten van 11 juli 1973 en van 14 juli 1975 in de huidige vorm ervan.» Op die laatste zinsnede leg ik de nadruk. «De regering verbindt zich ertoe spoedig bij koninklijk besluit een concrete vorm te geven aan de akkoorden die in deze commissie tot stand komen.»

Mijnheer de Eerste Minister, zij die verantwoordelijk zijn voor het feit dat in de schoolpactwet van 1973, waar zo hoopvol naast de gebouwenfondsen een waarborgfonds was ontstaan wat een bijzondere rol had kunnen spelen ten gunste van het vrij onderwijs, zijn er ook verantwoordelijk voor dat de toepasselijkheid van de wet afhankelijk werd gemaakt van de voorwaarde dat nog in hetzelfde jaar 1973 de rationalisatie zou worden verwezenlijkt. Zij waren toen de verslaggevers van Kamer en Senaat. Ik heb het stuk hier bij mij, mocht u mij niet geloven. Er werd toen grote lof gezongen over die wet door de CVP-parlementsliden. Zij vonden die wet perfect en al mijn amendementen om de ongelukkige grendelclausule uit het ontwerp weg te krijgen, werden hier weggetrapt, en door CVP en door

BSP. Welnu, ik ga u de betekenis van uw regeerakkoord nu eens duidelijk schetsen. Het schoolpact zal uitgevoerd worden zoals het is, binnen de perken van de huidige wetten; er kunnen dus alleen koninklijke besluiten worden genomen. Dat akkoord heeft echter tot gevolg dat een aantal noodzakelijke wijzigingen aan de schoolpactwetgeving niet kunnen worden aangebracht. Ik citeer onder meer: geen gelijk loon voor gelijk werk, geen gelijkheid van pensioenen voor alle onderwijzensmen, geen oplossing voor de vrije internaten. Ik beperk mijn lijst. Daarenboven schept u een uitzichtloze situatie en voor het pluralistisch onderwijs, en voor het gemeentelijk onderwijs en, wat veel erger is, voor de rationalisatie zelf. Immers, in welke situatie bevinden wij ons? Vermits de pluralistische of gemeenschapsschool van een vrij initiatief afhangt — de wet van 1975 — kan de gemeenteschool niet opteren voor een pluralistisch statuut, maar om de rationalisatie door te voeren, zouden de gemeentescholen kleur moeten bekennen. Ik weet dat hier groepen zijn die dat graag zouden hebben. Zolang die scholen echter geen kleur bekennen, kunnen zij niet worden gesitueerd en kan er niet worden gerationaliseerd, want iedere school moet immers, ofwel filosofisch geëngageerd ofwel neutraal zijn. Maar hoe zou een openbaar bestuur als een gemeente kunnen kiezen? Met andere woorden, de rationalisatie die de gebouwenfondsen en het waarborgfonds moet deblokkeren, kan niet worden doorgevoerd zonder de schoolpactwet te wijzigen, tenzij de uitverkoop van de gemeentescholen verder zou worden doorgezet.

De grendel wordt niet gelicht en door het regeerakkoord is dit ook niet mogelijk want u zegt dat u binnen de schoolpactwetten zult blijven. Daarenboven ligt het probleem van die rationalisatie gans anders in Vlaanderen dan in Wallonië. In Vlaanderen zijn zowat 80 pct. van de gemeentescholen, luidens het schoolpact, confessioneel en zowat 80 pct. van die scholen in Wallonië zijn neutraal.

De voorgenomen operatie tot rationalisatie is daarenboven eenzijdig, onbillijk en niet efficiënt want zij wordt altijd alleen maar gezocht en toegepast voor het onderwijs beheerd door Nationale Opvoeding. Negen departementen in dit land houden zich echter bezig met onderwijs, en hoe.

Cultuur: over een groot aantal onderwijstakken en over het gehele vormingswerk dat ook sociale promotie inhoudt. Een tweede voorbeeld van die 9 departementen: Verkeerswezen. Een voorbeeld van de rationalisatie aldaar: zes visserijscholen met alle samen 290 leerlingen.

Ook over de verlenging van de leerplicht wordt er weer gesproken. Het klinkt allemaal zo mooi. Toch moet u, Mijnheer de Eerste Minister, daarmee voorzichtig zijn.

De verlenging van de leerplicht stond ook in de vorige regeringsverklaring. In de commissie voor de Nationale Opvoeding van de Senaat werden daaromtrent vele vragen gesteld. Maar, staan wij momenteel een stap verder dan vóór enkele jaren? Beschikken wij nu over de studie die werd gevraagd in verband met de verhouding algemeen onderwijs, beroepsonderwijs, leercontracten en middenstandsonderwijs? Beschikken wij over de werkloosheidscijfers van de veertien- en vijftienjarigen? In één woord, beschikken wij over de informatie die twee jaar geleden reeds werd gevraagd?

U mag ook niet vergeten dat sommige universiteitgebouwen van binnen — ik spreek dan nog niet van de buitenmuren — voor honderdduizenden frank zoniet voor een paar miljoen werden beschadigd voor het «neen aan de 10 000».

Mijnheer de Eerste Minister, mag ik u, enkele maanden vóór het zomerverlof — 1 oktober is dichtbij — vragen welke sociale politiek uw regering zal voeren in het gehele hoger onderwijs? Mijn vraag is dus tweevoudig: Zij slaat niet alleen op uw houding tegenover de universiteiten, maar ook op die tegenover het niet-universitair hoger onderwijs. Of gaat u nogmaals wachten tot oktober om het laatste greintje goede verhouding tussen de universiteiten en de regering ten onder te zien gaan.

Ik verlaat hier het terrein van het onderwijs en kom tot het welzijnsbeleid. Hier wil ik u wijzen op twee bedreigingen.

Het welzijnsbeleid wordt inderdaad bedreigd door de verziekte sociale zekerheid. Hoe kan men nu rustig van een welzijnsbeleid spreken, wanneer de man in de straat niet helemaal gerust meer is over de zekerheid in zijn oude dag of over een zekerheid wanneer hij ziek wordt?

Ik vraag u ter zake niet zeer vaag te zeggen dat deze sociale zekerheid moet worden hervormd. Mijn partij had de eer in 1971 als eerste een volledig congres te hebben gewijd aan de hervorming van de sociale zekerheid. Maar toen glimlachten men op de banken van degenen die denken voor deze materie alleen alle wijsheid in pacht te hebben.

De heer Vernimmen. — De studiediensten van de werknemersorganisaties hadden daarover reeds in 1968 een studie gemaakt.

De heer Coppieters. — Mijnheer Vernimmen, er is geen enkele partij die daar vroeger reeds een congres heeft aan gewijd. Het is onze partij die dit in 1971 heeft gedaan. Maar dat is slechts een detail. Wat wij moeten weten, is wat er met die kassen aan de hand is en hoe het staat met de reserves. Ik hoop dat u daarover duidelijkheid zult kunnen scheppen. Zoniet, zullen wij het initiatief nemen een voorstel in te dienen tot het oprichten van een onderzoekscommissie over de toestand van de kassen en hun reserves. Dat zal zeer leerzaam zijn in dit land waar iedereen een grote borst opzet wanneer het om sociale vooruitgang gaat.

De tweede bedreiging van het welzijnsbeleid is het overschrijden van de gevaargrens van de denataliteit. Wanneer er vroeger in deze vergadering over dit probleem werd gesproken en aan de vorige ministers vragen werden over gesteld, dan werd er nooit een zinnig antwoord op gegeven. Mooie volzinnen als « het gezin blijft de kern van de samenleving » en dergelijke dienen tot niets. Uit alle demografische studies weten wij dat, alleen maar om de sociale zekerheid en het welzijn tot het einde van deze eeuw veilig te stellen, de meerderheid van de gezinnen twee à drie kinderen zouden moeten hebben.

Tenslotte is er nog het buitenlands beleid. Iemand van onze fractie zal het woord voeren over de ontwikkelingssamenwerking. Ik zou alleen willen stilstaan bij de beschouwing dat de samenwerking die begonnen was tussen niet-gouvernementele en overheidsinitiatieven verder zou worden uitgebouwd.

Wat de beleidspunten van deze regering betreft, zou ik de Eerste minister durven verwijzen naar de nota's van iemand die hem zeer goed bekend is en die hem ook waardeert en vice versa. Het gaat hier om de nota's van professor L. Baeck van de Katholieke Universiteit van Leuven.

Tot besluit zou ik u willen zeggen, Mijnheer de Eerste Minister, dat ik het jammer vind dat uit uw verklaring en uw akkoord niet blijkt dat u dit land kunt tillen boven de verstarring.

Het is heel jammer voor uzelf en het is ook heel jammer voor Vlaanderen en voor België. Moeten wij ook in deze ontgoochelende optiek uw vloeiende zinsneden over Europa lezen? Europa, dat toch maar zal zijn wat wij ervan maken? (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Michel Toussaint.

M. M. Toussaint. — Monsieur le Président, chers collègues, Monsieur le Premier Ministre, Messieurs les Ministres, il y a exactement six mois, jour pour jour, le 11 octobre 1978, commençait une crise gouvernementale qui va vraisemblablement se terminer ce soir par le vote de confiance au présent gouvernement, avec l'intermède du gouvernement de transition présidé par M. Vanden Boeynants dont l'objectif principal était de préparer les élections. Pendant six mois, nos concitoyens ont d'abord vécu une période électorale, puis ils ont attendu plus de trois mois avant qu'un gouvernement soit enfin formé, le 1^{er} avril.

On ne peut pas dire, objectivement parlant, que ce gouvernement soit accueilli dans l'enthousiasme ni par ses propres partisans au Parlement, ni par les journalistes qui devraient normalement le soutenir, ni par l'opinion publique.

Au-delà de cette crise gouvernementale au sens strict du terme, on observe dans notre pays trois crises qui sévissent simultanément. C'est beaucoup. Il y a d'abord les effets belges de la crise économique mondiale plus justement appelée « guerre mondiale des industries » qui concerne aussi bien les pays socialistes que les pays capitalistes en passant par le tiers monde. Cette guerre économique s'aggrave d'ailleurs de mois en mois.

La Belgique n'a pas, c'est certain, une puissance économique absolue suffisante pour envisager de vaincre seule cette crise. Mais le gouvernement devrait aider le monde économique à y résister dans les meilleures conditions, de manière que nos entreprises continuent à figurer dans le peloton de tête des pays européens industrialisés, seule sauvegarde réelle pour nos travailleurs et pour que la Belgique ne se voie pas reléguée parmi les pays économiques de seconde zone.

Il y a ensuite la crise politique au sens plus large qui englobe la crise gouvernementale. Certes, un gouvernement est constitué, mais la crise politique n'est pas résolue pour autant. Cette crise est due à l'organisation d'un système basé sur la participation appuyée sur le front commun syndical. Le noyau central de ce système est composé de la gauche de la famille social-chrétienne et de la gauche de la famille socialiste belge et repose essentiellement sur la FGVB et la CSC wallonnes. Les libéraux ont été mis hors de ce système et ils doivent en prendre acte.

Il y a enfin la crise nationale qui est axée sur la solution toujours recherchée de nos problèmes régionaux et communautaires, mais

aussi sur la réforme de l'Etat dans les autres domaines, réforme qui n'a guère fait de progrès depuis 1936, date de la création du centre d'études pour la réforme de l'Etat. Cette réforme de l'Etat est entrée dans une phase aiguë, qu'il s'agisse du rôle du Parlement, du fonctionnement de l'exécutif, du malaise de l'administration ou des dangers qui peuvent provenir d'une mauvaise compréhension de l'exercice du quatrième pouvoir, c'est-à-dire la presse écrite, parlée et surtout télévisée.

Je voudrais examiner rapidement ces trois points sous l'angle de la situation créée par la formation d'un nouveau gouvernement par M. Vanden Boeynants et par sa présentation par M. Martens.

Remarquons en commençant que la déclaration gouvernementale n'est plus une bible, mais que la formation du gouvernement a été précédée d'une encyclique Vanden Boeynants dite *De minimum minimum*. C'est d'ailleurs toute la déclaration gouvernementale qui, finalement, après les péripéties des dernières heures, est l'expression d'un gouvernement qui devra se contenter d'exécuter, que ce soit sur le plan régional et communautaire ou sur le plan économique et social, le minimum des minimums.

L'opinion publique l'a fort bien compris et un journaliste écrivait, ce matin encore, après avoir critiqué la position du gouvernement en matière économique: « Il est vrai que parler de grandes orientations est sans doute abusif puisque, une fois de plus, on s'est payé de mots, dans un style extrêmement flou. »

Il faut reconnaître que lors de l'émission télévisée du dimanche 25 mars dernier, M. Vanden Boeynants était l'image même d'un système politique profondément usé et sans espérance.

Le Rassemblement wallon constatait que c'était l'échec fondamental; M. Schiltz parlait de loufoquerie et ajoutait qu'il était dégoûté; M. Cools répétait, sept ans après M. Leburton, qu'il en avait marre du CVP; quant à M. Vanden Boeynants lui-même, il évoquait son calvaire et ajoutait que devant la situation politique, il était physiquement malade. Devant des milliers de téléspectateurs se jouait, en direct, le drame d'une Belgique qui en est à la vingt-quatrième heure.

La déclaration du gouvernement est, à mon avis, Monsieur le Premier Ministre, construite à l'envers.

Nous sommes d'accord pour affirmer avec vous que « notre pays ne peut vaincre seul la crise ». Pratiquement, tous les défis auxquels nous sommes confrontés ont des dimensions internationales et il fallait, à mon sens, partir de là.

En d'autres termes, que ce soit dans la déclaration du gouvernement elle-même, ou dans son annexe, il fallait partir d'un point de vue international et en arriver à examiner, sous cet angle, notre politique nationale. En effet, il n'y a pas de politique économique, sociale, financière, monétaire ou même de bien-être, qui ne soit dépendante de nos relations extérieures. Il faut dès lors prendre pour point de départ la vie internationale et aboutir à la Belgique.

Si nous avions une meilleure conscience des réalités, le Vice-Premier ministre — et ce n'est pas une question de personne, Monsieur Spitaels, mais de fonctions — serait ministre du Commerce extérieur, aurait compétence tant en matière d'exportations que d'importations et serait, en outre, ministre des Affaires économiques, en ce compris la politique énergétique.

C'est sur base de ces réalités économiques internationales précises, qui s'imposent avec une urgence qui s'aggrave de mois en mois, que se dessine le problème de nos finances publiques. C'est sur les mêmes bases qu'il faut bâtir une nouvelle politique sociale au sens large, qui rende réellement possibles les solutions à nos grands problèmes, qu'il s'agisse de la santé ou de l'éducation, secteurs qui, pour moi, constituent les deux éléments essentiels de toute politique sociale.

Certes, comme le dit dans une espèce de slogan électoral la déclaration du gouvernement: « La solidarité = devoir de tous, intérêt de chacun. » Mais affirmer un tel truisme ne résout rien. Le progrès de notre politique sociale n'est possible que dans la mesure où nous maintiendrons notre place sur le marché mondial. Or, nul n'ignore que depuis quelque temps notre commerce extérieur faiblit dangereusement. Il va traverser une période très difficile car, d'une part, la demande externe se ralentit, devient plus exigeante et plus complexe tant sur le plan des commandes à exécuter que sur celui des modalités de paiement et, d'autre part, la concurrence étrangère s'accroît et s'amplifie par suite de l'apparition de nouveaux pays industriels sur le marché international et de l'augmentation du nombre des exportateurs dans les pays industriels.

Parallèlement, par malheur, la compétitivité des entreprises et des produits ainsi que des techniques belges est régulièrement prise en défaut. La quote-part de la Belgique dans le commerce mondial va en s'amenuisant. La position de nos exportateurs sur le marché international s'affaiblit continuellement. Cette évolution va évidemment de pair, dans toutes les régions du pays et dans tous les secteurs de l'ac-

tivité économique, avec des fermetures accrues d'usines, avec de nombreuses hésitations en matière de redéploiement industriel et avec des signes évidents de désinvestissement en faveur de l'étranger. En un mot, notre pays, qui vit de l'exportation, s'enlise dans la crise mondiale d'une manière extrêmement dangereuse, et nombreuses sont les entreprises au bord de l'accident.

Un pays comme le nôtre est importateur de matières premières et d'énergie; il vit de son exportation, où tout dépend du commerce international où tout n'est finalement qu'importation et exportation. Un pays comme le nôtre est dans une dépendance extrême à l'égard de ses relations économiques extérieures. Il doit donc savoir choisir. C'est une question de progrès ou de déclin.

Si, comme on peut le craindre, les échanges extérieurs cessent d'alimenter suffisamment notre économie, tout programme économique, financier ou social s'écroulera. Disons les choses autrement, de manière plus brutale encore, en espérant être mieux compris. La Belgique n'est pas maîtresse de sa monnaie; la valeur de notre franc dépend avant tout de l'équilibre de nos échanges extérieurs. Notre gouvernement ne décide pas du cours du franc belge; il peut seulement prendre des mesures limitées pour tenter d'éviter les accidents les plus graves.

Toutes les forces économiques et financières mondiales ignorent les barrières nationales. Et je ne fais pas allusion seulement aux multinationales. Toutes les forces économiques peuvent, dans une très large mesure, éviter l'impact des lois nationales économiques. Et là, seulement, se trouve la solution du grave problème du chômage ou de l'emploi, ce qui est différent comme chacun sait.

L'équation est très claire, théoriquement du moins. Notre expansion économique est liée à la croissance de notre commerce international et d'abord de nos exportations. Il faut répéter que celle-ci dépend d'une évolution favorable de la crise mondiale, car seuls, nous ne pouvons pas surmonter celle-ci. Néanmoins, seule cette croissance de tout notre commerce extérieur — qui n'est certes pas facile car il existe partout dans le monde des excédents de production — est la clé du problème de l'emploi, sous la réserve qu'il n'y a pas nécessairement liaison automatique entre emploi et production.

On peut dire cependant qu'un point de croissance supplémentaire entraînerait la création de dix à vingt mille emplois.

Pour réaliser cette croissance extérieure, il faut opérer un redéploiement industriel, et c'est là une autre paire de manches, car c'est plus facile à dire qu'à faire! Pour y arriver, il faut oser voir les réalités du monde économique pour les dix prochaines années et avoir le courage de répondre à ses exigences.

La situation de la Belgique s'affaiblit également sur le plan démographique et il est curieux que le gouvernement n'ait pas osé rencontrer le problème démographique autrement que par quelques phrases anodines sur la politique familiale.

La situation de la Belgique s'affaiblit par le vieillissement de ses structures industrielles et par la faiblesse des comportements politiques.

Nous avons des coûts salariaux trop élevés pour le niveau moyen de productivité de la nation. Nous avons trop d'entreprises qui ont été habituées à la protection de l'Etat et qui recherchent davantage des occasions nouvelles dans ce domaine que ce que l'on pourrait attendre d'une imagination créatrice qui reste cependant potentiellement élevée.

Nous devons faire face, dans des temps très courts, à la concurrence de jeunes industries qui produisent précisément ce qui, dans une large mesure, constituait notre spécialité, qu'il s'agisse des textiles, de la sidérurgie ou de la production chimique.

Certaines réglementations tendant à éviter les licenciements se trouvent ainsi en désaccord avec la réalité. Elles doivent être combinées avec un surplus de main-d'œuvre pendant plusieurs années et avec la revendication des travailleurs en vue d'obtenir plus de loisirs sans aucune diminution salariale.

Resterons-nous sourds aux conseils très précis donnés par la Banque nationale, dans son dernier rapport en date du 24 janvier dernier: «Il convient de sélectionner, pour les moderniser et les développer, les activités ayant les plus grandes chances de succès, tout en admettant qu'on ne peut maintenir en vie à tout prix des entreprises peu compétitives et sans avenir»? Allons-nous ignorer plus longtemps l'avertissement qui nous est donné en ce qui concerne l'endettement des entreprises belges et qui amène à constater que le coefficient de solvabilité de nos entreprises industrielles, à savoir le rapport en pourcentage entre les fonds propres et les fonds de bilan, a reculé de 50 p.c. en 1964 à 29 p.c. en 1977? Le même rapport ajoute que les entreprises sont de plus en plus enserrées dans un carcan de paiements contractuels d'intérêts et d'amortissements de dettes. Si l'on

considère, en outre, leur faible rentabilité, les entreprises belges se trouvent dans une position très vulnérable.

Qui peut sérieusement nier aujourd'hui, dans notre pays, que les conditions nécessaires en matière de coûts pour favoriser les nouveaux investissements n'existent pas?

Les excès de la fiscalité joints au coût global du travail sont trop élevés. En outre, la durée annuelle réelle du travail est en baisse constante et des contraintes multiples existent en matière de main-d'œuvre. Il faut y ajouter le grave problème d'un manque de mobilité de l'emploi.

Tous ces éléments montrent le caractère alarmant de la situation du commerce international belge.

Certes, votre déclaration gouvernementale annonce certaines mesures favorables, mais elles sont contrariées par l'ensemble de la situation existante que vous ne rencontrez pas.

Comment ne pas comprendre que les objectifs généraux de votre déclaration doivent être cohérents et compétitifs avec ceux de nos concurrents les plus performants, notamment au sein des Communautés européennes, à défaut de quoi il y aura aggravation de la dégradation de la compétitivité des entreprises belges? Comment ne pas comprendre qu'il faut cesser de favoriser, comme on le fait depuis tout un temps, une atmosphère d'hostilité contre l'entreprise libre privée, contre les entrepreneurs, contre les cadres?

Il est indispensable de stimuler à nouveau les entrepreneurs privés dans un environnement qui les place enfin à égalité de chances avec leurs concurrents étrangers. Il est indispensable de rétablir la mobilité de la main-d'œuvre, de soulager les entreprises du poids des licenciements, qui les tue, les paralyse en période de crise, favorise l'immobilisme, les empêche de préparer l'avenir et de pratiquer cette nouvelle politique industrielle dont le redéploiement est la pierre d'angle, cette politique dont on parle tant mais dont on ne voit pas le début du commencement. Il faut réduire la crainte à l'égard de l'embauche.

Ici se pose un problème délicat. Il est évident que nous avons de la main-d'œuvre immigrée en surnombre. Ce n'est pas faire preuve de racisme ni de xénophobie que d'estimer qu'une partie de cette main-d'œuvre devrait, dans des conditions très humaines et très socialement acceptables, être retirée de notre marché du travail. Des pays comme l'Allemagne et la Suisse ont réduit le nombre des travailleurs étrangers sur leur sol.

A cet égard, et c'est une remarque incidente, n'est-il pas étonnant de voir le gouvernement se préoccuper très particulièrement de l'intégration politique des immigrés en leur accordant un certain droit de vote, au moment même où l'on s'indigne, à juste titre, de constater que les 500 000 Belges vivant à l'étranger ne participeront pas aux prochaines élections européennes? Mon collègue Lahaye est intervenu ce matin à ce sujet et a déposé une proposition de loi, mais il est loin d'être certain qu'elle puisse être votée en temps utile. Est-ce être xénophobe que de penser aussi à ses concitoyens?

Enfin, venons-en au problème des 36 heures. Est-il déraisonnable de dire que l'instauration de la semaine de 36 heures — payées 40 — entraînera d'énormes difficultés et peut constituer un coup mortel pour beaucoup de nos entreprises? Cette réduction de la durée du travail conduira à un accroissement des coûts d'environ 10 pour cent.

N'est-il pas évident que cette mesure ne peut pas être appliquée dans un seul pays, dans un petit pays comme la Belgique; qu'il n'est pas de solution purement nationale et qu'en tous les cas cette mesure ne peut être envisagée que dans l'ensemble des Communautés européennes? Une réduction brutale à 36 heures, avec maintien total du pouvoir d'achat, constituerait, pour notre pays, un énorme risque économique supplémentaire.

Il faut ajouter que le recrutement supplémentaire que vous envisagez est une nouvelle atteinte à la liberté des entreprises et une obligation antiproduktivité.

En ce qui concerne la crise «régio-communautaire», qui se fait illusion sur votre programme? Certes, une bonne chose est enregistrée: le Pacte d'Egmont est bien mort. Lorsqu'on se souvient de l'incohérence des mesures envisagées, on ne peut que se réjouir de l'abandon d'un plan de réforme de l'Etat qui était inviable. On ne peut malheureusement affirmer que le plan actuel brille par la simplicité et l'efficacité.

Je ne reviendrai pas sur la spirituelle digression qu'a faite hier mon ami Vanderpoorten. Il serait cependant amusant de voir quelle est, en français également, la différence entre l'irréversible et le provisoire. La remarque de M. Vanderpoorten m'a fait songer à cette citation de Georges Courteline qui commence un des paragraphes du nouveau livre d'Alfred Sauvy consacré à des problèmes français, mais qui peut être un sujet de méditation pour les Belges puisqu'il est intitulé *Le coq, l'autruche et le bouc émissaire*: «Bourré de grec, bourré de latin, bourré d'anglais et d'allemand, ex-élève sorti premier de l'école des

langues orientales et absolument incapable de mettre sur leurs pieds vingt lignes de français, Théodore Van der Hogen évoquait l'idée d'une insatiable éponge de laquelle rien n'eut rejailli. »

En matière communautaire, tout s'est passé très vite. En quelques heures les congrès décident, après un dernier baroud d'honneur dans les Fourons, le P.S.C. — je cite un journaliste — « désirant collaborer au gouvernement » et les socialistes « ayant été mis par M. Vanden Boeynants devant le choix d'un projet communautaire assez précaire ou d'un retour aux urnes ». Quant au FDF effrayé par le « largage » de la Volksunie, il met ses ministres à l'abri et accepte tout pour Bruxelles et les Fourons.

Peut-on rappeler qu'il revendiquait depuis tant d'années, et de plus en plus fort, la révision des lois linguistiques de 1963, la révision des fusions de communes, une situation de Bruxelles sans carcan débordant largement les 19 communes, sans parler du droit d'inscription ?

A la Chambre des représentants, vendredi dernier, M. Risopoulos a déclaré : « Ma dernière remarque touche au problème de l'injustice que le FDF ressent et l'injustice que l'écrasante majorité de la population bruxelloise ressent devant les solutions ou plutôt l'absence de solution pour Bruxelles et sa périphérie. »

Certes, M. Risopoulos a ajouté : « subir n'est pas accepter ». Bien que n'étant pas Bruxellois, je me demande tout de même dans quelle mesure les Bruxellois seront satisfaits, comme dit M. Risopoulos, de l'absence de solution pour Bruxelles et sa périphérie. Où en est la déclaration commune des présidents des partis francophones de la majorité ? Qui ne comprend qu'étant donné leur attitude nouvelle, nous nous trouvons tous devant une situation nouvelle à laquelle votre projet ne répond plus, en tout cas dans la mesure où il concerne la défense des intérêts wallons.

La Flandre a décidé de jeter les bases d'un Etat flamand. Il y aura un seul exécutif et une seule assemblée législative pour tout l'Etat flamand. En termes plus simples, il y aura un gouvernement et un Parlement flamands. Et vous continuez à imaginer un équilibre possible entre cette unité de la Flandre et la dispersion des forces francophones, car il y aura trois exécutifs et trois assemblées pour les francophones. Comment ne pas comprendre que la décision flamande ayant été prise avec l'accord des trois partis francophones de la majorité, il n'y a plus qu'un espoir raisonnable de création de l'Etat belge : un seul gouvernement et un seul Parlement francophone avec évidemment, sur base de l'article 107^{quater}, un Conseil régional de Bruxelles investi des compétences territoriales qui reviennent normalement à cette région ?

C'est ce que les libéraux francophones ont proposé lorsqu'ils ont constaté la situation créée en dehors d'eux et sous la seule responsabilité des trois partis francophones de la majorité. Si l'on rejette ce réalisme politique, on marchera à pas rapides vers le séparatisme. Cela se passera lorsque, face à la puissance flamande organisée, les Wallons se retrouveront divisés et affaiblis et se rendront compte de l'échec de ce que Fernand Dehousse appelait, déjà au congrès national wallon de Liège en 1945, c'est-à-dire d'une dernière tentative de vie en commun dans le cadre de la Belgique.

Dès lors, la seule question posée est : pouvons-nous vivre ensemble ? Pouvons-nous, afin d'y parvenir, imaginer enfin des institutions justes, équilibrées et viables ? Pouvons-nous découvrir le chemin de la vraie conciliation et parvenir à la paix communautaire ? Pouvons-nous instaurer un Etat fédéral, bien sûr un Etat fédéral équilibré, car quelle serait l'utilité d'une nouvelle organisation de notre vie en commun si elle ne fonctionne pas ?

Cette question reste pendante, mais il s'en pose une autre qui est revenue sans cesse au cours des six derniers mois : quel problème a la priorité ? Celui posé par les relations régio-communautaires ou celui que suscitent les difficultés économiques et sociales ? Et l'on pourrait en ajouter une autre qui est celle de l'éloignement chaque jour accru des citoyens à l'égard de ces jeux de la politique.

Je suis persuadé que les principaux problèmes belges doivent être considérés dans leur globalité et que la solution sera une ou ne sera pas. Il n'existe pas un mal communautaire, un mal économique, social, financier ou monétaire, un mal politique appelant chacun des remèdes distincts. Finalement, les causes se recoupent et notre avenir commun dépend d'une solution indivisible. Seule une action politique nouvelle, cohérente dans toutes ses parties, peut nous sortir du marasme.

Ceci m'amène à la troisième et dernière partie de mon exposé : la crise politique au sens large ou, si l'on veut, pour employer une expression à la mode, la crise de la politique politicienne. Reconnais-

sons-le, tous les hommes politiques ont très mauvaise réputation et si rien ne change, notre régime parlementaire finira dans la disgrâce. N'allons pas jusqu'à dire avec Koestler : « Quand on me parle de politique, j'ai un mouvement de recul », mais reconnaissons certaines évidences. Les électeurs sont fort mécontents de ce qui s'est passé avant et après les dernières élections.

La toute-puissance des six présidents de parti, actuellement cinq, ne regroupe pas les aspirations des citoyens, ni les programmes électoraux de décembre. Les Wallons, spécialement, proclament leur déception à l'égard de ce qui se passe. Le gouvernement et le Parlement ont de moins en moins d'autorité face aux syndicats et aux groupes de pression. En outre, l'intérêt des partis ne passe-t-il pas trop souvent avant l'intérêt général ? En un mot, l'électeur a l'impression qu'on se moque de son avis et les élections européennes risquent d'en faire les frais. Le public attend autre chose.

Un jeune président du PSC de Namur déclarait il y a quelques jours : « Le plus grave n'est-il pas que les politiciens prétendent agir au nom du peuple, alors que jamais il ne se trouvera un seul citoyen dans ce pays pour approuver ce qui se passe aujourd'hui ? » En un mot comme en cent, les citoyens ne font plus confiance aux structures actuelles. Le mal est fait ; mais rien n'est joué encore. Nous avons peu de temps mais nous pouvons encore réagir. Fondamentalement, il faut sortir d'un système où des partis aux effectifs limités avancent dans le vide sans avoir souvent la vraie confiance de leurs militants, lesquels se résignent, dans des congrès préfabriqués, à voter des motions qui de toute manière sont dépassées par les événements. Il faut sortir d'un système où des partis politiques obéissent à des décisions de quelques dirigeants. Le suffrage universel doit cesser d'être une vaine formalité qu'on interprète à sa guise en conformité avec des décisions que les partis avaient prises avant les élections. Il n'est pas un d'entre nous qui ne reconnaisse dans les couloirs — le vrai lieu des débats — que de mois en mois, le régime se dégrade, que de plus la machine se grippe et que la confiance mutuelle disparaît. Il n'y a plus dans ce pays ni de consensus social, ni de consensus politique. Chaque gouvernement a un peu moins d'autorité que le précédent ; le Parlement, pour une grande majorité des Belges, est un spectacle parfois télévisé, mais un spectacle qui n'amuse plus personne. Il y a une désaffection rapide très grave à l'égard du régime parlementaire. Pendant ce temps, les nouvelles propositions politiques sont rares et nulle part il ne semble y avoir un débat d'idées, cependant indispensable, au regard des révolutions ultra-rapides qui sont inscrites dans la suite des événements que nous vivons. La pauvreté idéologique n'a d'égale que l'indifférence que lui marque à peu près nonante pour cent de la population.

Je voudrais conclure en revenant un instant aux problèmes internationaux. Si je le fais, c'est que j'ai la conviction qu'un de nos défauts est de nous ouvrir insuffisamment au monde extérieur. Des peuples, même intelligents comme les nôtres — Flamands ou Wallons —, mesurent mal les événements qu'ils vivent. Nous croyons toujours en 1979 en Belgique à l'idée simpliste d'un antagonisme entre la gauche et la droite, à une lutte entre un capitalisme qui n'existe plus et un socialisme qui n'a jamais existé. Nous luttons le plus souvent pour défendre les branches fortes de nos propres doctrines. Cependant, en quoi serions-nous déshonorés politiquement en constatant que de temps à autre l'adversaire a raison ? Est-il impossible de demander que, dans le tourbillon des faits contemporains, on ose enfin reconnaître que chacun a tort ou a raison successivement et parfois simultanément, et ce plusieurs fois en une courte période ? Dans quelle mesure d'ailleurs n'agissons-nous pas les uns et les autres sur base de schémas qui appartiennent bien plus aux années 30 qu'aux années 80 ? Chez nous, on parle d'avenir du libéralisme ou du socialisme comme si la synthèse du progrès social et de la liberté ne restait pas à faire.

Si nous commençons par opérer un inventaire sincère des réalités ? Nous ne vivons pas plus, faut-il y insister, en économie libérale qu'en économie socialiste. Notre régime mixte connaît la coexistence d'entreprises publiques et privées, les unes et les autres faisant d'ailleurs largement appel à l'Etat, lequel est un partenaire qui se veut actif mais manque souvent de pouvoirs ou de moyens.

Nous utilisons une planification qui ne peut être autoritaire ou centralisée et qui est donc indicative.

Telle est la situation.

Alors, Monsieur le Premier Ministre, au-delà de la volonté flasque exprimée dans la déclaration gouvernementale, tout l'avenir politique du pays reste une grande espérance.

A la lassitude, au découragement succédera demain une nouvelle politique. Ce gouvernement, après tout, n'est qu'une péripétie, peut-

être la dernière, d'un système usé. Je ne sais pas quand vous démissionnerez et je ne tiens d'ailleurs pas à faire des prophéties à cet égard. De toute façon l'important n'est pas là. Un tournant décisif doit être pris et il sera pris à bref délai. Une mutation profonde s'impose. Les citoyens doivent recevoir la maîtrise de leurs propres affaires et il faut trouver des solutions novatrices. Il faut donc que cessent certaines querelles idéologiques, souvent inutiles au regard des réalités. Il est temps d'arrêter un débat inutile et de parler de choses concrètes.

Les Belges veulent discuter de leurs problèmes tels qu'ils les voient, problèmes douloureux qu'ils vivent chaque jour avec angoisse. Ils veulent pouvoir dialoguer véritablement avec les responsables politiques qu'ils choisissent. Ils cherchent des moyens et des méthodes nouvelles pour l'organisation de la vie publique et ne supportent plus le fonctionnement actuel de la chose politique. Ce qui est digne de nos efforts, c'est l'avenir et non un passé qui achève de mourir. (*Applaudissements sur les bancs libéraux.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van Ooteghem.

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Heren Ministers, geachte collega's, in het vierde lid van de regeringsverklaring lees ik. Ik citeer: «De bevolking heeft zich ongetwijfeld afgevraagd, of het wel verantwoord was het land zo lang zonder regering te laten, terwijl de sociaal-economische crisis de bedrijven en de bevolking zwaar trof.»

Die passus is, hoe dan ook, een veroordeling van ex-premier Tindecens die er in zijn gekrenkte ijdelheid niet voor terugschrok ons land door zijn ontslag in een crisis te storten die aan de bevolking veel schade heeft berokkend en nog zal berokkenen.

De heer De Seranno. — Ijdelheid? Misschien heeft hij uw ijdelheid wel gekrenkt!

De heer Van Ooteghem. — De slogan: «Met die man wordt het anders», is dan ook een sinistere grap geworden. Het werd inderdaad anders... en hoe! Als het met die man straks in Europa ook anders wordt op dezelfde manier, dan staan er ons nog exaltante tijden te wachten. Intussen zitten wij met de gebroken potten...

De heer De Seranno. — «Wij», inderdaad.

De heer Van Ooteghem. — ... en met een nieuwe regering. Die nieuwe regering, de nieuwe Premier en de nieuwe regeringsverklaring, werden niet onthaald op een staande ovatie, zoals dat vroeger de gewoonte was in het Parlement. Integendeel, de regeringsverklaring verwekte bij de meerderheid niets meer dan een beleefd applaus en voor de rest gelatenheid en scepticisme. Van Vlaamse zijde is dat scepticisme meer dan gewettigd.

Volgens de voorzitter van de CVP-Jongeren is de CVP-fractie van de Senaat «het levend geweten van de CVP». Welnu, ik zou aan dat levend geweten eens willen vragen wat het denkt over de samenstelling van de nieuwe regering.

Dagen en weken heeft de CVP gezworen en beloofd dat er nooit een regering zou komen met het FDF en zonder de Volksunie. Het woord is gebroken, de beloften zijn ingeslikt, de kiezers zijn bedrogen.

De CVP is lekker met het FDF in het regeringsbed gekropen. De Vlamingen hadden bezwaren tegen de heer Outers wegens zijn anti-Vlaams beleid op Ontwikkelingssamenwerking en tegen de heer Defosset wegens zijn PTT-schandalen. De Franstaligen hadden bezwaar tegen de heer De Bondt, omdat hij zogezegd een Vlaams reflex heeft en tegen de heer Boel, omdat hij de orde liet handhaven in de Voerstreek.

Resultaat: Defosset blijft, Outers promoveert en krijgt twee departementen om te verfransen, maar De Bondt en Boel werden geweerd.

En het levend geweten van de CVP vindt dat alles heel normaal.

De Franstalige eis: pariteit in de regering tot en met de staatssecretarissen wordt zonder meer ingewilligd, maar van de tegenprestatie: pariteit in de Brusselse gewestregering is er geen sprake. Ik vraag me af of het levend geweten met een dergelijke maatregel akkoord gaat.

In het verkiezingsprogramma van de CVP was de opruiming van de sociale nasleep van de repressie voorzien.

«Het levend geweten van de CVP» heeft blijkbaar ook die verkiezingsbelofte vergeten.

Maar er is meer: al de positieve punten uit het wetsontwerp 461 werden overboord gegooid en de nadelige werden stiekum weer binnengesmokkeld. Er komen geen Vlaamse gemeenschapscommissies in de 19 gemeenten.

Er komen geen waarborgen voor de Vlamingen in het beleid van de 19 gemeenten en OCMW.

Er komt geen dubbele meerderheid en geen vetorecht, geen definitieve beperking van Brussel tot de 19 gemeenten, geen poolvorming, geen gegarandeerd ééntalige lijsten, geen oprichting van de provincie Vlaams-Brabant, geen splitsing van het kiesarrondissement Brussel.

Dit alles zonder protest van het «levend geweten». Men zal mij antwoorden dat die eisen later aan bod zullen komen. Maar zijn de Vlaamse senatoren dan kerstekinderen? Begrijpen zij dan niet dat zij blindelings in de val trappen?

Onze Waalse landgenoten krijgen hun langverwachte gewestvorming. Meer willen zij niet maar ook niet minder. De staatshervorming zal in dat stadium blijven steken en de Vlamingen kunnen hun wensen en de droom van 150 jaar Vlaamse beweging in de koelkast stoppen. Het is immers ondenkbaar dat Wallonië nog ooit zou aanvaarden dat de gewestvorming ongedaan wordt gemaakt indien de laatste fase niet wordt uitgevoerd.

Bovendien kan men volgens dit regeerakkoord niet alleen in de zogenaamde Egmont-gemeenten maar in heel Halle-Vilvoorde als Franstalige kiezen en verkozen worden. En dit zonder inschrijvingsrecht!

Ook de samenvoeging van de Brusselse gemeenten is weldra *wish-full-thinking*, vermits hiervoor het eensluidend advies van de Brusselse gewestelijke executieve nodig is. Voeg daarbij de nationale voorgedij over de randgemeenten en over Ronse maar niet over Schaarbeek en de andere FDF-burchten, dan vraag ik mij echt af hoe «het levend geweten» een dergelijk akkoord met een gerust geweten kan goedkeuren. Indien de woorden nog een betekenis hebben, dan bestaat de opschortende voorwaarde waarmee zoveel wordt geschermd wordt niet eens.

Op bladzijde 13, punt 56, staat volgende slotbepaling: «De overgangsbepalingen waarin dit hoofdstuk voorziet, houden op uitwerking te hebben op 31 december 1982, indien de definitieve staatshervorming op die datum niet tot stand is gekomen.»

Wat zijn nu de overgangsbepalingen van dit hoofdstuk? Boven dit hoofdstuk II staat, zoals de heer Vanderpoorten reeds heeft doen opmerken, «voorlopige en onomkeerbare fase». Onder punt 49 van dit hoofdstuk lezen wij dat voor de toepassing van deze wet het grondgebied van de gewesten bij overgangsmaatregel afgebakend wordt als volgt: ... In punt 50 staat dat de voorkoming en de beslechting van conflicten tussen wetten, decreten en ordonnances bij overgangsmaatregel worden toevertrouwd respectievelijk aan de afdeling wetgeving en aan de afdeling bevoegdheidsconflicten van de Raad van State. Dit wil zeggen dat die opschortende maatregel alleen geldt voor de punten 49 en 50 en niet voor het hele hoofdstuk II.

Mijnheer de Eerste Minister, hierop moeten wij, en ook uw CVP-fractie, een duidelijk antwoord krijgen.

Een tweede vraag: In de regeringsverklaring lees ik niet wat men voornemens is te ondernemen met de agglomeratieraad. De samenstelling van die agglomeratieraad is, zoals men weet, beïnvloed door het bedrag met de FDF-Vlamingen. Kan de Eerste minister mij zeggen wanneer die agglomeratieraad, die in 1971 voor een periode van vijf jaar werd verkozen, zal worden ontbonden?

Derde vraag: Moeten wij de regeringsverklaring zo verstaan dat er vertegenwoordigers van het Waals en van het Brussels gewest in de Kempense Steenkoolmijnen zitting zullen hebben?

Vierde vraag: Door de heer Storme, sprekend namens de CVP, en de heer Moureau, de FDF-woordvoerder, werden hier diametraal tegenovergestelde interpretaties gegeven aan de tekst van de regeringsverklaring in verband met de gewestelijke voorgedij en de rangorde der waarde van wetten, decreten en ordonnances. Ook hierover is u aan deze vergadering en ondubbelzinnig antwoord schuldig.

Vijfde vraag: De heer Moureau legde hier een belangrijke verklaring af over het parallelisme tussen de eventuele waarborgen voor de Vlamingen te Brussel en voor de Franstaligen in de randgemeenten.

De heer Lindemans heeft, onzes inziens zeer terecht, dit parallelisme aangevochten. Graag hadden wij vernemen wat volgens de regering de juiste uitleg is: de FDF-versie of de CVP-versie.

Het sociaal-economisch luik van de regeringsverklaring is allesbehalve economisch. Van een jong Premier hadden wij meer originaliteit verwacht dan de kip-kap uit het huis «VdB».

Beseft u niet dat de nieuwe economische situatie waarvoor wij staan niet op de klassieke manier kan worden opgelost? De volledige tewerkstelling uit de zestig jaren is niet meer haalbaar. Wij moeten dus streven naar een ander economisch patroon, naar een nieuw industrieel beleid en vooral naar een welzijnseconomie.

De economische toestand wordt op het ogenblik gekenmerkt door hoge werkloosheid, een gebrek aan investeringen, de sluiting van tal-

loze ondernemingen en door honderden zoniet duizenden bedrijven in moeilijkheden. Om nieuwe investeringen aan te trekken, om onze export te bevorderen, om de ondernemingen in moeilijkheden te helpen, om de sluiting van bedrijven te beletten, heeft u het ei van Columbus gevonden: de invoering van de 36-urige werkweek en de verplichte bijkomende aanwervingen. Als de buitenlandse kandidaat-investeerders dat vernemen, Mijnheer de Eerste Minister, zullen ze in drommen naar België stormen om hier hun risicodragend kapitaal te beleggen.

Als men dergelijke voorstellen leest, denkt men onwillekeurig aan de titel van een boek van Van Isacker: *Het Land der Dwazen*. Het kan er bij mij niet in dat een man als Willy Claes, die in het verleden op economisch gebied blijk heeft gegeven van politieke moed, dergelijke nonsens goedkeurt.

Begrijp mij niet verkeerd. Ik ben geen principieel tegenstander van werktijdverkorting. Integendeel, ik ben ervan overtuigd dat op middellange en op lange termijn de werktijdverkorting in heel de EEG moet worden doorgevoerd. Sommige expansieve sectoren kunnen die maatregel nu allicht reeds dragen, maar België ligt niet op een economisch eiland en ik verzeker u, Mijnheer de Eerste Minister, een veralgemening van die maatregel nu, en alleen in ons land, zal het investeringsklimaat grondig verknoeien en zal dodend zijn voor sommige zwakke sectoren, zoals de textielnijverheid, de kledingsnijverheid en de metaalverwerkende nijverheid waarin op dit ogenblik honderdduizenden arbeidsplaatsen bedreigd zijn.

Het is niet te geloven dat een regering, van bij de start, als oplossing voor onze financiële problemen voorstelt in het buitenland geld te lenen en onze kinderen voor onze schulden te laten opdraaien. Gaan wij dan op elk vlak het voorbeeld van Italië volgen?

Het is typisch voor de regeringsverklaring dat men hete hangijzers niet durft aan te raken. Waarom stelt de regering geen cumulatief verbod in? Hierdoor zou men de tewerkstelling kunnen bevorderen. De regeringsleden en politici zouden, al was het maar symbolisch, het goede voorbeeld kunnen geven.

Ondanks de economische crisis en de hoge werkloosheid worden er elk jaar honderden nieuwe gastarbeiders aangeworven. Waarom geen radicale immigratiestop? Waarom zwijgt men ineens over de abnormale dispariteit tussen de hoogste en de laagste pensioenen? Is dat luik misschien, na het heengaan van minister Wyninckx, in de crisiswet geschrapt?

Waarom geen afschaffing van de BTW op de investeringen? Ziet men dan niet in dat dit voor onze economie en vooral voor de kleine en middelgrote ondernemingen van vitaal belang is omdat de meeste — zoniet alle — landen van de EG die maatregel reeds hebben ingevoerd?

Over een hele reeks belangrijke problemen wordt helemaal niet gesproken in de regeringsverklaring. Over het havenbeleid — toch een belangrijke zaak — over de uitbouw van Zeebrugge wordt niet gesproken; over het dijkbeleid in een land dat geregeld verzuipt, wordt in de regeringsverklaring niet gerept; ook niet over de reële inkomensverdeling en de manier waarop wij deze moeten bereiken, en evenmin over de loonongelijkheid tussen de verschillende sectoren die enorme proporties heeft aangenomen; over de grondspeculatie die een dodelijke bedreiging vormt voor Vlaams-Brabant, en over de ondemocratische verstengeling van grootkapitaal en politiek, wordt zedig gewogen evenals over het deficit van Sabena en NMBS.

Bij de behandeling van de begroting van Economische Zaken zal ik over al deze problemen uitvoerig handelen, indien de huidige regering op dat ogenblik nog bestaat.

Als Vlaming or. houd ik uit de regeringsverklaring dat Vlaanderen geen eigen financiële middelen krijgt en dat een eigen economisch beleid niet mogelijk zal zijn: dus geen economisch federalisme! Hierdoor zullen de economische expansie en de welvaart in Vlaanderen voor jaren worden afgeremd.

Hierdoor en door de ongunstige verdeelsleutels zullen de economische verhoudingen in dit land verder worden scheefgetrokken en zullen aan de Vlaamse economie talloze miljarden worden onttrokken.

Redenen genoeg dus om met overtuiging «neen» te zeggen tegen dit regeerakkoord, dat zowel op communautair als op economisch gebied rampzalig is voor de Vlaamse gemeenschap. (*Applaus op de banken van de Volksunie en op de liberale banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Dhoore.

De heer Dhoore, Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu. — Mijnheer de Voorzitter, ik had graag vlug een mededeling gedaan in antwoord op sommige vragen die werden gesteld naar aanleiding van de projecten die de Franse regering het voornemen heeft uit te voeren op het stuk van de kernenergie in Gravelines. U weet dat deze proble-

matiek een aantal mensen beroert, niet alleen in de onmiddellijke omgeving van de kuststreek, maar in heel het land omdat in de zomerperiodes zeer vele landgenoten die in deze streek niet woonachtig zijn er toch gedurende verschillende weken verblijven.

De Belgische regering had sinds verscheidene weken gepoogd de nodige inlichtingen te verkrijgen en het is tijdens een gesprek dat ik maandagmiddag in Luxemburg had met mijn Franse collega, minister d'Ornano, dat ik de toezegging kreeg die inlichtingen binnen de kortst mogelijke tijd te bekomen. Dat is intussen gebeurd. Ik wacht nog op een klein document, dat echter niet essentieel is voor onze informatie, namelijk het onderzoek van comodo en incommodo dat in Frankrijk werd georganiseerd. Ik vind alle gegevens die ik ook daarover zou krijgen terug in andere documenten die mij gisteravond werden bezorgd.

Het is vanzelfsprekend niet mijn bedoeling uw tijd lang in beslag te nemen en veel technische details te geven. Ik kan alleen zeggen dat mijn medewerkers reeds vandaag bezig zijn deze documenten uit te pluizen en een programma op te stellen dat we aan onze mathematische modellen zullen doorgeven.

Ik zou zeer vlug het voornaamste hier aan de Senaat meedelen. Ik had vier vragen gesteld. Het zijn vragen in verband met de kwantitatieve aspecten van dit kernpark, vragen in verband met het type van de reactoren die daar worden gebouwd, vragen in verband met de emissies, met de lozingen, het kwalitatieve aspect, en tenslotte, wat ons op het concrete vlak het meest interesseert, vragen in verband met de kalender.

Wat de eerste vraag aangaat, het kwantitatief aspect, kunnen we met zekerheid zeggen dat vier centrales van 900 megawatt zullen worden opgericht en dat het voornemen bestaat nog twee bijkomende eenheden van 900 megawatt op te richten. Dat zou dus het totaal op 6 maal 900 megawatt brengen. Voor deze laatste twee eenheden is thans een onderzoek betreffende het milieueffect aan de gang. Het is op basis van de uitslag van het rapport over dit onderzoek dat een definitieve beslissing zal worden genomen.

De tweede vraag: type van reactoren. Het gaat duidelijk over PWR-kerncentrales, van hetzelfde type zoals wij die kennen in Doel en Tihange en van dezelfde fabricage, type Westinghouse, met dezelfde technische problemen en dezelfde technische voordelen, zoals we ze in ons eigen land kennen.

Wat de emissies, de lozingen betreft, hebben we gedetailleerd alles over de thermische pollutie en de lozingen op het vlak van de radioactiviteit, evenzeer voor de lucht als voor het water. Ik kan u zeggen dat deze gegevens ons op het eerste gezicht geruststellend lijken. Dat is niet verwonderlijk wanneer we weten dat in de onmiddellijke omgeving van Gravelines er in Frankrijk zelf ongeveer een half miljoen mensen wonen, namelijk in Duinkerke en in Calais. Dat is a priori voor ons een reden tot geruststelling omdat we weten dat de centrale van Gravelines zal worden ingeplant op 3 à 4 kilometer van deze dichtbevolkte centra.

De vierde zeer concrete vraag betreft de kalender. Die kalender is er tot nog toe alleen voor de eerste eenheid van 900 megawatt. Men zal met het laden van de brandstof beginnen in de loop van deze zomer, tijdens de tweede helft van het jaar. Men zal proefdraaien rond het einde van het jaar, wellicht op 24 oktober 1979, en men zal normaal aankoppelen op het verdelingsnet op 1 januari 1980.

Dit is de belangrijke datum omdat van dan af de gevolgen eventueel voelbaar zullen zijn in België.

Wij trekken daaruit onmiddellijk twee conclusies; ten eerste, dat wij vanaf vandaag het programma klaarmaken om de gegevens aan onze twee mathematische modellen door te geven, namelijk het mathematisch model voor de Noordzee en het model over diffusie en dispersie van de lucht, meer in het bijzonder de lucht boven het land. Het maken van het programma duurt ongeveer twee weken. Een computer heeft echter maar één dag nodig om het programma uit te werken, maar het interpreteren van de gegevens uit de computer duurt opnieuw drie à vier weken. Dit betekent dat wij niet eerder dan over zes weken zullen beschikken over de uitslag van de simulatie die wij zullen doen. Wij zullen dan, bijvoorbeeld, kunnen zeggen dat, wat betreft de temperatuur van de zee, wij een verhoging zullen krijgen van x aantal graden bij de Frans-Belgische kust en van y aantal graden aan de Belgische kust. Wij zullen dan met een grote graad van zekerheid kunnen zeggen hoe groot de radioactieve lozingen in de hele omgeving — in ruime zin genomen — zullen zijn.

De tweede conclusie is dat wij vanaf nu alles klaarmaken om metingen te doen op het Belgisch grondgebied, zowel op het land als in de zee, vanaf september 1979. Wij zullen zorgen dat er vaste meetposten worden opgericht kort bij de Frans-Belgische grens. Een drie- à viermaal meetposten zullen voldoende zijn. Wij zullen in ons maandelijks programma de metingen op zee systematisch opnemen.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, tot daar de inlichtingen waarvan ik meende dat ze de Hoge Vergadering kunnen interesseren. Het is duidelijk dat wanneer wij in de loop van de volgende weken de uitslag zullen kennen, wij meer gedetailleerde informatie zullen kunnen doorgeven aan al degenen die zich daar ook op het technische vlak verder voor interesseren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hanin.

M. Hanin. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je n'ai pas grand-chose à ajouter à l'excellent discours qu'a prononcé hier notre chef de groupe, M. Dieudonné André. Je me bornerai à formuler quelques observations sur des points qui me paraissent particulièrement importants :

Nous soutiendrons le gouvernement avant tout dans ce qui me paraît être sa mission première, à savoir la réforme des institutions. Je sais que beaucoup de gens pensent que ce n'est pas la tâche principale à accomplir dans le pays et que les problèmes économiques et sociaux ont plus d'importance. Mais à l'expérience, nous savons tous qu'il n'y a pas moyen de régler ces problèmes tant qu'on n'aura pas trouvé de solution, qui ne sera peut-être jamais absolument définitive, à cet irritant problème communautaire qui, depuis des années, suscite tant de difficultés au moment de constituer un gouvernement et nous empêche d'avoir des exécutifs stables.

On a dit hier, avec raison, qu'il ne fallait pas adresser d'ultimatum au gouvernement. Cela me paraît être, en effet, la pire façon d'agir si l'on veut réussir, mais on peut tout de même avoir, comme moi, la conviction que, si la première phase des réformes institutionnelles n'est pas terminée dans un délai suffisamment bref, il n'y aura plus de gouvernement. Or, nous désirons qu'il y en ait un et qu'il dure. Nous allons donc l'aider à réaliser ce point essentiel. Comment ?

D'abord, par une fidélité absolue aux accords et nous ne laisserons à personne l'occasion d'y être moins fidèle que nous. Ensuite, par une volonté de dialogue à l'intérieur des Chambres législatives; il y était devenu plus rare, voire exceptionnel, et cet état de choses a rendu beaucoup de choses plus difficiles.

C'est par un dialogue avec le gouvernement et au sein même des Chambres législatives, particulièrement entre les groupes de la majorité, que nous trouverons un juste équilibre qui comblera les lacunes de la déclaration gouvernementale, et permettra de régler les points sur lesquels une solution précise n'a encore été trouvée. Il serait vraiment curieux de reprocher un manque de précision à la déclaration du gouvernement sur tous les points alors qu'auparavant, il a été reproché, avec raison, de vouloir régler dans ce document tous les problèmes dans leurs moindres détails, ne laissant aux Chambres législatives aucune possibilité d'action et de choix. Cette fois, la possibilité d'intervenir leur est laissée. Il leur appartiendra de le faire bien et avec sagesse.

La composition de l'exécutif bruxellois a déjà été traitée par plusieurs de nos amis.

Le parti social-chrétien n'y est pas représenté. Je n'en fais pas le reproche au gouvernement mais je tiens à dire que, lors de sa composition, c'est un sacrifice incontestable que le PSC a consenti. Ce n'est d'ailleurs pas le seul. Chacun sait, et il convient de le reconnaître, qu'il a pris une grande part dans la rédaction des accords qui ont abouti à la formation du gouvernement qui se présente aujourd'hui devant nous.

Il a sacrifié pas mal de choses, notamment sa présence au sein de l'exécutif bruxellois. Cette lacune doit être corrigée. Il faut que, dans la mise en place de l'administration régionale bruxelloise, les équilibres soient respectés. J'espère que le gouvernement y sera attentif. Le PSC le sera. Lors de la mise en place de l'exécutif bruxellois après le vote de la loi sur la régionalisation, cette anomalie devra être corrigée. Nous sommes tous d'accord pour réformer la tutelle des communes. Elle fait partie intégrante de la réforme des institutions prévue dans la déclaration du gouvernement. Ces deux réformes doivent être menées parallèlement. Autant nous travaillerons à la réalisation de la première phase de cette réforme, autant — j'en suis persuadé — les autres partis de la majorité nous aideront à réaliser la réforme de la tutelle communale. Nous sommes tous d'accord sur le fait que l'autonomie communale doit être élargie.

Le gouvernement de législature est mentionné dans la déclaration gouvernementale. Notre parti y tient. Évidemment, ce n'est possible qu'après la première phase de la réforme institutionnelle. Le pays a besoin de cette stabilité gouvernementale dont il a manqué jusqu'à présent.

En terminant, j'adresse un appel au gouvernement et à la Haute Assemblée. Cessons de nous imaginer les uns et les autres que nous

sommes les seuls à faire des concessions. M. Van Ooteghem, que j'ai écouté attentivement, est un collègue avec qui les contacts sont fort agréables en dehors de cette enceinte. Mais il pourrait assurément participer à un championnat de la région la plus défavorisée. Dans une discussion comme celle-ci, on peut évidemment rappeler toutes les concessions que l'on a faites et oublier celles des autres. Je ne prétends pas que la communauté flamande soit la seule à adopter un langage de ce genre. Il y a partout des gens sages et d'autres qui le sont moins. Mais cette façon d'être est vaine et inefficace.

Je ne suis disposé en rien à céder à ce qui touche aux intérêts essentiels de ma communauté et de ma région, mais je ne demande pas à ceux qui représentent une autre communauté ou une autre région d'avoir une attitude différente. L'accord qui sert de base à la constitution de ce gouvernement ne lèse rien d'essentiel des intérêts flamands, wallons ou bruxellois. Sur les points non encore précisés, il doit être possible, avec un minimum de sagesse, de trouver des solutions.

Il y va de l'intérêt de tous. En effet, il ne serait guère intéressant, pour la Wallonie, d'être mise dans une situation ne répondant pas à ses besoins. Cela vaut également pour la Flandre et la région bruxelloise. Il serait d'ailleurs dangereux que les communautés et les régions continuent de s'affronter sous prétexte qu'il n'existe pas de solution à nos problèmes. Nous avons, au contraire, tous intérêt à ce qu'une solution raisonnable intervienne.

Je puis vous assurer que le groupe social-chrétien du Sénat participera activement à la réalisation d'un accord susceptible de répondre aux besoins et aspirations de chacune des communautés. Il est, à mon sens, plus courageux de réaliser cet objectif que de prononcer des discours enflammés. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Seranno.

De heer De Seranno. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, leden van de regering, geachte collega's, namens de CVP-fractie zullen wij beknopt het standpunt verwoorden inzake de financiële middelen voor gemeenschappen en gewesten. Wij onderschrijven ten volle de stelling die de heer Hanin zoeven heeft verdedigd, namelijk dat het mogelijk moet zijn onze krachten te bundelen om een oplossing te vinden voor de problemen en om de oplossingen die reeds werden voorgesteld uit te werken.

Wat de fiscaliteit betreft, bevestigen wij onze stelling geformuleerd in november jongstleden bij de bespreking van de verklaring tot herziening van artikel 110 en volgende van de Grondwet.

Aan onze francofone landgenoten verklaren wij nogmaals dat wij maximalisten zijn in ons streven naar autonomie. De Vlaamse gemeenschap heeft immers genoeg minder prettige herinneringen aan 150 jaar unitair België, opdat zij niet naar zelfbeheer zou streven. Wij willen deze autonomie zo volledig mogelijk, met eigen financiële verantwoordelijkheid, eigen beslissingsrecht over uitgaven en inkomsten, zonder financiële bevoogding door de centrale overheid.

Wij onderschrijven de stelling van een collega die op 9 november jongstleden op deze tribune verklaarde: « Namens mijn Waalse en Brusselse socialistische collega's, wil ik mijn voldoening betuigen bij de vaststelling dat onder meer de artikelen 110 en 113 van de Grondwet voor herziening vatbaar verklaard zijn. Zulks met de bedoeling een fiscale bevoegdheid toe te kennen aan de gewesten. » Het zijn de woorden van onze collega, de heer Lacroix, ondervoorzitter van deze vergadering. De heer Lacroix vervolgde: « Dit is een stap vooruit vergeleken met de grondwetsherziening van 1970 die aan de gewesten niet toeliet belastingen te heffen en er de opbrengst van te oogsten. Het is onzes inziens het onmisbaar complement bij het artikel 107 *quater* omdat alleen op die wijze de gewesten volledig zullen verantwoordelijk zijn voor hun beleid. Een eigen fiscale bevoegdheid zal toelaten één der belangrijkste remmen op een daadwerkelijke regionalisering weg te nemen! »

En verder: « De gewesten een fiscale verantwoordelijkheid geven, betekent de meest zekere waarborg voor een selectieve fiscaliteit die aangepast is aan de reële noden. »

Ik hoef aan deze stelling uitgesproken door onze francofone collega, de heer Lacroix, namens de francofone socialisten, zowel Brusselaars als Walen, niets toe te voegen. Wij onderschrijven ze volledig. Het is trouwens op 9 november jongstleden, nadat onze fractie onze houding op deze tribune had verdedigd, dat de heer Lacroix onmiddellijk, toegejuicht door de meerderheid, deze verklaring heeft afgelegd.

Zulke stellingen die uitgesproken werden zonder enige vooringegenomenheid, laten verhopend dat in dit Parlement op basis van objectieve benaderingen, oplossingen kunnen worden gevonden ook voor de financiering van de autonomie van onze gemeenschappen en gewesten. Het verheugd ons dat in de regeringsverklaring ook een eigen fiscali-

teit bepaald is voor de financiering van de gemeenschappen. Dat de bepalingen inzake financiering bij gewone wet worden geregeld, collega Moureaux, is een waarborg dat de financieringsformules snel kunnen worden aangepast aan de reële noden en de gewijzigde omstandigheden.

De heer Van Ooteghem. — De dotaties zijn onomkeerbaar.

De heer de Seranno. — Een duurzame regeling is slechts mogelijk met maximale autofinanciering door gemeenschappen en gewesten. Voor ons bieden verdeelsleutels geen uitkomst en kunnen slechts tussentijds worden toegepast: om de zeven hierna volgende redenen.

De heer Van Ooteghem. — U vergeet het driepartijenakkoord.

De heer de Seranno. — Uw enthousiasme verandert snel. U hebt niet eens gezien dat in de vorige formule die uw partij onderschreef deze zaak definitief bevroren werd in een grondwetsherziening, terwijl nu een gewone wet erin voorziet. Ik dacht nog altijd dat de wet omkeerbaar was. U moet de tekst goed lezen, Mijnheer Van Ooteghem.

De heer Vanderpoorten. — U was toch ook voorstander van het Egmontpact.

De heer de Seranno. — Wij bevestigen de stellingen die wij bij de grondwetsherziening geformuleerd hebben. Wij moeten niet van gedachte veranderen zoals de heer Van Ooteghem. De verdeelsleutels kunnen slechts een tussentijdse oplossing bieden en daarom is het goed dat ze bij gewone wet vastgelegd worden, om de volgende redenen.

1° Om redenen van zuinig beheer: verschillende onderzoeken in het buitenland hebben aangeduid en bewezen dat er een directe correlatie bestaat tussen gezonde overheidsfinanciën en decentralisering van de fiscaliteit. Fiscale decentralisering is een bijdrage tot sanering van de overheidsfinanciën.

2° Dotatiesystemen leiden tot een maximalisering van de uitgaven en niet tot een optimale aanwending van de middelen.

3° Indien eventuele inkomensherverdelingen noodzakelijk zijn tussen gewesten en gemeenschappen, dan moeten zulks geschieden op basis van objectieve behoeften en noden en niet op basis van rigide formules. Zulke herverdelingen mogen niet weggewerkt en verhuuld worden in dotatiestelsels.

4° Dotatiestelsels leiden tot verstarring en immobilisme en hier in het Parlement stellen we ook jaarlijks vast dat de dotaties leiden tot enorme vertragingen in het opstellen en indienen ervan. De bespreking van de gewestelijke en culturele begrotingen komen daardoor bijna telkens op het jaareinde.

5° Nog erger wordt het met de dotaties als men vaststelt dat spoedig allerlei correcties in de dotatiestelsels moeten worden aangebracht, omdat één van de partners, nog vóór de verdeelsleutels in werking treden, zich misdeeld voelt. Hierbij geef ik het voorbeeld van het Gemeentefonds zowel inzake de ervaring naar de gewesten toe, als de ervaringen die wij hadden met dat fonds sinds 1964, met zijn correcties.

6° De betwistingen die ontstaan ingevolge dotatieformules leiden tot toenemende spanningen en wantrouwen tussen de gemeenschappen.

7° Het ergste nog is dat een te uitgesproken overwegend dotatiestelsel leidt tot afremming van het zelfbestuur en tot beperking van de autonomie als een der partners zich misdeeld voelt.

Het regeerakkoord voorziet nochtans in vijf wegen voor financiering van gemeenschappen en gewesten: niet-fiscale ontvangsten, dotaties, *ristorno's*, eigen fiscaliteit en leningen.

De betreffende wetgeving zal slechts voor beperkte duur kunnen gelden gezien trouwens ter zake nog meer ervaring moet worden opgedaan. Er is werk op het vlak van de wetgevende macht!

Zo vatten wij onze taak op. Wij hopen dat dit Parlement een uitdaging krijgt, namelijk duurzame oplossingen te vinden om onze autonomie maximaal te maken en daartoe, menen wij, moet de autofinanciering een belangrijke bijdrage leveren.

Mijnheer de Minister, wij wensen uw regering een lang leven, en trouwens ook een gezond leven. De levensduur zal recht evenredig zijn met de armstlag die uw regering aan het Parlement zal toekennen. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

M. le Président. — La parole est à M. Perin.

M. Perin. — Monsieur le Président, je suis particulièrement heureux de monter à cette tribune immédiatement après M. De Seranno car je désire, en temps voulu, dans mon bref exposé, lui poser une question. Ainsi s'instaurera peut-être un dialogue, et ce ne sera plus cette succession de monologues qui caractérisent la vie parlementaire depuis cinquante ans au moins.

Monsieur le Premier Ministre, je voudrais attacher mon attention à votre chapitre communautaire. Des collègues de mon groupe, comme M. Henrion, ont suffisamment attiré votre attention sur les problèmes monétaires et financiers. Quant aux problèmes économiques et sociaux, notre chef de groupe en parlera dans un instant.

Dans ce chapitre, vous envisagez une phase immédiate. Permettez-moi, Monsieur le Premier Ministre, de sourire devant l'utilisation de ce qualificatif, car cette phase immédiate a commencé il y a cinq ans, avec la loi du 1^{er} août 1974. Elle a donc déjà une durée assez substantielle.

Ces comités ministériels, ces assemblées qui, pour ne pas être législatives, n'en existaient pas moins, ont été supprimés, en raison d'un réflexe d'impatience, ou de susceptibilité, par une loi de 1977. Vous les rétablissez heureusement, non par la voie d'une loi, mais par ce qui est quelquefois plus fort que la loi: la voie de la coutume. On nous annonce, en effet, qu'après votre exposé, les ministres communautaires feront des déclarations-programme spécifiques à nos communautés et à nos régions. Devant qui? Devant des parlementaires qui, je l'espère, ne se réuniront pas pour cette seule occurrence. J'aimerais que lesdites assemblées continuent à être convoquées pour discuter librement et contradictoirement de la gestion des comités ministériels communautaires et régionaux. La loi du 1^{er} août 1974 est donc ainsi, je le répète, heureusement rétablie.

Le président de cette Haute Assemblée et moi-même aurions le droit de réclamer des droits d'auteur. Nous n'introduirons pas de demande en ce sens à la Sabam (*sourires*), mais nous pouvons le faire, politiquement et moralement, devant cette Assemblée, puisque nous sommes les coauteurs de ce système transitoire, provisoire et coutumier que les socialistes, alors dans l'opposition, ont le bon goût d'organiser maintenant et même d'élargir puisque siégeront dans ces assemblées non seulement les sénateurs, que nous avons spécialisés parce que nous pressentions que le Sénat allait être transformé, mais aussi — et je n'y vois aucun inconvénient — les députés.

Pour qu'il y ait un réel débat, des questions doivent être posées, questions qui doivent de préférence recevoir des réponses. Ce n'est pas toujours certain, mais mieux vaut essayer. (*Sourires.*)

Ma première question porte sur le point de savoir, la tutelle sur les communes et les provinces, sauf le Brabant, étant immédiatement transférée aux membres des comités ministériels communautaires ou régionaux qui ont ce domaine dans leurs attributions, si le département de l'Intérieur aura son administration profondément remaniée, une grande partie, presque toute l'administration des affaires communales et provinciales, étant mise sous l'autorité des ministres ou secrétaires d'Etat qui auront la tutelle des communes et des provinces dans leurs attributions. Je m'en réjouis, et j'espère que votre réponse sera positive. J'ai personnellement proposé cette mutation administrative en octobre 1974. Elle va se réaliser en avril ou en mai 1979, soit cinq ans après. Les idées avancent lentement, mais elles avancent! D'autant plus que l'on a changé le Premier ministre dans l'intervalle. J'espère que vous n'êtes pas un Premier ministre complexé par le symbolisme du ministère de l'Intérieur. J'ai entendu dire jadis que ce ministère était le symbole de l'Etat et qu'y toucher équivalait à faire disparaître l'Etat. C'est évidemment absurde. Je crois que vous avez dépassé ce stade, du moins je l'espère. Le ministre de l'Intérieur va se trouver ainsi un peu « amaigri ». Il est vrai qu'il a la réforme des institutions dans ses attributions.

Il y aura, pour la communauté française, deux déclarations-programme: l'une par M. Hansenne, ministre des Affaires communautaires françaises, l'adjectif « culturelles » a été éliminé par anticipation; il se trouve toujours dans la Constitution mais, tout le monde le sait, la coutume précède le droit, et l'autre, de préférence coordonnée à la première, par le ministre Dehousse qui préside le Comité régional wallon.

Votre programme prévoit — c'est un minimum que nous trouvons d'ailleurs trop faible — que les deux institutions, au niveau exécutif comme à celui des assemblées, doivent assurer leur coopération. Puis-je, comme membre de l'opposition, émettre une suggestion? On n'assure jamais aussi bien la coopération qu'en se réunissant en commun. Pourrions-nous donc entendre successivement et au cours de la même séance, la déclaration-programme du ministre Hansenne et celle du ministre Dehousse, en souhaitant vivement que les Bruxellois ne prennent pas la porte dans l'intervalle? Au point de vue politico-pédagogique, il est extrêmement utile, puisque les Bruxellois invoquent depuis quelques années la solidarité Wallonie-Bruxelles, que les

Bruxellois francophones entendent le discours de M. Dehousse et éventuellement de son secrétaire d'Etat, M. Humblet, sur les problèmes de l'économie régionale wallonne, et ce avec attention et non par courtoisie formelle. Ils manifesteraient ainsi leur intérêt pour le destin de l'économie régionale wallonne. Les deux destins sont, à mon sens, inséparables. Que représenterait, en effet, la communauté française de notre pays si le sillon Sambre-et-Meuse s'effondrait économiquement? Les Bruxellois doivent se sentir concernés et j'espère qu'ils resteront en séance. Le problème de vote ne se pose d'ailleurs pas encore et il n'y a donc pas lieu de sortir ou de pousser sur le bouton blanc de l'abstention.

Je souhaite des assemblées réunies et des exposés successifs. Du côté flamand, il n'y aura qu'un seul exposé. L'unité du peuple flamand va se concrétiser dans la personne du ministre des Affaires communautaires flamandes, y compris l'économie régionale flamande. Voilà une leçon qu'il nous donne et que nous avons entendue, nous les libéraux wallons. J'espère que cette leçon fera tâche d'huile et que les sociaux-chrétiens et les socialistes wallons comprendront l'intérêt d'une seule communauté, et non de deux avec une coopération facultative, c'est-à-dire, connaissant le milieu politique, le droit de ne pas se fréquenter!

Constatant quelques remous sur les bancs socialistes, je voudrais ajouter, pour entrer dans le vif du sujet et vous mettre tout à fait bien ou mal à l'aise...

M. Paque. — Je suis toujours à l'aise!

M. Perin. — J'anticipe un peu, mais je suivrai le discours de M. le ministre Dehousse avec le plus grand intérêt et avec, pour document de référence, le rapport de Jean Gayetot et de Robert D'hondt, du front commun syndical, et ce pour en constater l'écart inévitable. (*Exclamations sur les bancs socialistes.*)

Ou bien les ministres Dehousse et Humblet seront sensés et responsables, ce que je présume, et ils entreront en contradiction flagrante avec le programme défini le 29 mars à Namur, ou bien ils « colleront » — c'est un verbe qu'utilise le président d'un parti — à la manifestation de Namur, non pas parce qu'elle réclamait la régionalisation, mais ils « colleront » à son contenu économique et social, et je retirerai à mon grand regret les qualificatifs de sensés et de responsables. Mais enfin, examinons une chose à la fois.

Je serais étonné d'apprendre que les sociaux-chrétiens, bien que présents à Namur, encore que sifflés...

M. Conrotte. — Si peu!

M. Perin. — Ce sont les risques du métier... (*Exclamations sur divers bancs.*)

Je l'ai entendu à la radio! On a signalé la présence de M. Nothomb, ce qui a provoqué des remous, plutôt dans le sens de huées, mais, comme je l'ai dit, ce sont les risques du métier!

Il m'étonnerait que la partie prenante au gouvernement régional wallon social-chrétienne — et même la partie socialiste — adopte le programme commun, non pas Mitterrand-Marchais mais Gayetot-D'hondt. On a le niveau qu'on peut! (*Sourires.*)

J'en viens maintenant, Monsieur le Premier Ministre, à la phase transitoire, et à cet égard, je ne serai pas long contrairement à ce que l'on pourrait croire. Pourquoi? Parce que je pense que, comme la guerre de Troie de Jean Giraudoux, la phase transitoire n'aura pas lieu. Je vais essayer de le prouver.

L'article 47 de votre non-bible — les autres Premiers ministres avaient fait une bible, pas vous; c'est plus prudent — vaut la peine d'être rappelé. Je cite: «Le gouvernement laissera au Parlement le soin de déterminer:

1° L'option entre la formule de l'exécutif au sein du gouvernement ou la formule des exécutifs autonomes élus au sein de leurs assemblées.

2° La meilleure composition des exécutifs régionaux.

3° Les modalités de fonctionnement et le mode de responsabilité des exécutifs».

Autant ajouter tout de suite que s'il ne s'agissait que des gouvernements régionaux flamand et wallon, il n'y aurait pas d'article 47 avec renvoi au Parlement, mais probablement un accord assez simple. Donc c'est l'exécutif bruxellois qui justifie l'article 47. Il est l'indice, la preuve écrite, qu'il n'y a pas eu d'accord au sein de l'équipe gouvernementale que vous venez de mettre sur pied. Quand il n'y a pas d'accord, il y a, en effet, une méthode qui consiste à renvoyer le problème au Parlement. Je pose la question: ce renvoi au Parlement, est-ce du vrai ou du faux?

Vrai ou faux, petit jeu de société auquel vous répondrez par oui ou par non et puis on verra bien ce qui arrivera. «Laisser au Parlement le soin de déterminer», tels sont les mots utilisés. Si on les prend pour ce qu'ils signifient, en bon juriste, donc en naïf (*exclamations sur divers bancs*), que peut-on en déduire? Vous allez voir le caractère irréal de l'hypothèse. En effet, que pourrait-il se passer? C'est qu'après avoir délibéré en commission, l'une ou l'autre Chambre — la nôtre, par exemple, parce qu'il y règne un climat de plus grande sérénité — arrive, à la majorité qualifiée, à dégager une solution, mais que la composition politique de cette majorité qualifiée ne coïncide pas tout à fait avec la composition politique de la majorité gouvernementale. Voilà l'équation dans toute sa franchise.

Croire qu'avec la solution ainsi dégagée, mais qui est celle d'une majorité hétérogène différente de la majorité hétérogène qui compose le gouvernement, les choses vont pouvoir continuer, c'est être naïf. Or, c'est cela que signifie le renvoi au Parlement.

Cela suppose que le Parlement est libre, que le vote est libre et que se dégage ainsi une solution que le gouvernement respecterait et adopterait, quelle que soit la composition politique de ceux qui ont engendré la solution! Croire cela, c'est être naïf!

En outre, nous trouvons la preuve contraire dans la presse; avant la constitution d'un gouvernement, en effet, nous ne disposons pas de documents parlementaires ni de *Compte rendu analytique*, mais nous avons la presse. Il a été dit par le partenaire gouvernemental FDF que, quelle que soit l'issue du débat au Parlement, auquel le problème est renvoyé, il était bien entendu qu'aucune solution n'interviendrait que si elle était acceptée par l'unanimité du gouvernement. Je n'invente pas, cela a paru dans les journaux. Ceci signifie que le partenaire FDF, par exemple, se réserve un droit de veto au cas où la solution éventuellement dégagée à la majorité qualifiée dans une des Chambres ne lui plairait pas.

Alors, le recours à ce droit de veto, par quoi se terminera-t-il? Si le gouvernement passe outre, le risque est grand de voir les ministres FDF sortir; la seule question qui se pose est de savoir s'ils sortiraient seuls.

Les uns le souhaitent et les autres le redoutent. Je ne sais donc pas ce qui va arriver, mais je crois de mon devoir et de mon droit de dire que je doute que la phase transitoire soit réalisée. En effet, sachant ce que nous savons depuis cent jours de crise, j'estime qu'il n'y aura pas d'accord. Comment peut-on imaginer qu'un accord intervienne après le 10 juin ou à la rentrée d'octobre? Il faut réellement faire preuve d'une imagination optimiste pour croire qu'en automne tout va changer. Certes, le printemps peut dégeler les choses. Pendant les vacances d'été les parlementaires se dispersent; ils ne se fréquentent d'ailleurs plus même en hiver. (*Sourires.*) Mais comment croire qu'un miracle se produira à l'automne?

Pour les raisons que je viens d'exposer, je redoute donc l'impasse en ce qui concerne le point 47.

J'en viens maintenant à M. De Seranno. Avec sa franchise significative, comme on dit au PSC, il vient de souligner que les clés de répartition tant pour les communautés que pour les régions n'ont à ses yeux qu'une valeur intermédiaire. Il en a fait la critique dure et sans ambages.

Je demande aux autres partenaires de la coalition s'ils partagent ce sentiment.

Bien que n'étant pas dans la majorité, je veux bien faire un pas vers la thèse de M. De Seranno, mais en posant la question suivante: il faut choisir entre la communauté et la région. Nous avons choisi la communauté, j'y reviendrai dans un instant. Je dis franchement non à la fiscalité régionale. Cependant, puisque vous y tenez, et pas nécessairement pour vous faire plaisir, voyons la fiscalité communautaire, encore que je l'espère marginale et respectant la nécessaire égalité des charges pour nos économies respectives. Cette égalité serait même souhaitable au niveau du Marché commun tout entier; *a fortiori* l'est-elle entre nos deux communautés. Les charges sociales et fiscales qui pèsent sur nos entreprises doivent être grosso modo les mêmes, sans quoi il n'y a plus égalité des chances et nous serons finalement en contradiction sinon avec la lettre du traité de Rome, du moins avec son esprit.

Cette fiscalité marginale doit être ôtée à l'assiette fiscale de l'Etat; elle ne peut y être ajoutée: il s'agit d'un transfert.

Une fiscalité communautaire, Monsieur De Seranno, suppose l'identification des contribuables. Elle ne peut être fondée sur un forfait arbitraire. En Flandre, les contribuables sont identifiés; en Wallonie aussi. A Bruxelles, il faudra ventiler. Or, vous disposez de documents objectifs. Il n'est pas indispensable d'envisager une loi sur le recensement. Prononcer pareil terme serait provoquer un cataclysme au sein de nos assemblées politiques. Aussi ne le ferai-je pas. M. le ministre des Finances possède la documentation chiffrée, puisque les déclara-

tion aux impôts sont rédigées soit en français, soit en néerlandais, même par les étrangers.

En quelle langue, un Turc remplit-il sa déclaration aux contributions? Certainement pas en turc, parce que le contrôleur ne la comprendrait pas, mais dans la langue du lieu de son travail. A Genk, ce sera en flamand; à Bruxelles, en français. Il serait surprenant, en effet, qu'un Turc remplisse une déclaration aux contributions à Bruxelles, en flamand!

M. De Seranno. — Oui, s'il est né dans le Limbourg.

M. Perin. — Cela pourrait bien arriver, bien entendu. Tout dépend du conseiller fiscal qu'il consulte.

En ce qui concerne les Belges, on connaît depuis longtemps la répartition à Bruxelles. Il suffit à M. le ministre des Finances d'ouvrir ses tiroirs. Les chiffres donnent 90 pour cent d'un côté contre 10 de l'autre.

Voilà pour la fiscalité communautaire. Mme Spaak a déclaré qu'elle était impossible à organiser. Ce n'est pas du tout mon avis. Tous les éléments se trouvent dès à présent dans les dossiers du ministre des Finances en ce qui concerne l'impôt sur les revenus des personnes physiques.

Quant à l'impôt sur les sociétés, pourquoi ne pas se baser sur le critère de la langue utilisée par la société qui remplit les documents?

Il m'étonnerait, Monsieur De Seranno, que vous soyez soulevé d'enthousiasme à l'image que je donne de la fiscalité communautaire. Il me semble même que, de votre côté, le bât blesse quelque peu. C'est donc une affaire à suivre. (*Sourires.*)

Enfin, si d'aventure, Monsieur le Premier Ministre, avec une majorité de rechange ou avec votre majorité gouvernementale, vous arrivez à un accord sur la phase transitoire, cela signifierait que les problèmes délicats et difficiles seraient tranchés. Pourquoi, dès lors, une phase transitoire? Si, par miracle, on aboutissait à un accord, pourquoi ne pas passer immédiatement à la phase définitive, quitte, s'il existe des assemblées élues au suffrage universel direct, à mettre l'accord en vigueur lors des élections prochaines et à prévoir un chapitre final de dispositions transitoires en attendant les élections à la fin de la législature?

Pourquoi des lois à trois phases? La phase immédiate, vous la mettez en œuvre par des arrêtés royaux. Quant à la phase transitoire, elle suppose une loi spéciale dont l'élaboration sera extrêmement difficile pour les raisons que je viens d'énoncer. Mais il en faudrait encore une autre qui serait, elle, qualifiée de définitive.

Ou bien il y a un accord, ou bien il n'y en a pas. Mais, s'il y a un accord sur le transitoire, vous pouvez aussitôt préjuger l'accord sur le définitif. Rédigez donc immédiatement le projet définitif et faites voter le plus vite possible.

Qui croira qu'il en sera ainsi? Les optimistes ou les naïfs? Il conviendrait peut-être d'être les deux à la fois. Il arrive que les événements donnent raison en même temps aux uns et aux autres. Je souhaiterais être parmi les optimistes et les naïfs; en ce moment, j'ai plutôt tendance au scepticisme pessimiste; j'en suis désolé.

Quelle majorité faut-il pour conclure cet accord? La vôtre n'est pas sûre, c'est le moins que l'on puisse dire. Les ministres d'Etat libéraux avaient proposé une union nationale. Vous n'en avez pas voulu, c'est votre droit.

Vous savez, Monsieur le Premier Ministre, que depuis longtemps l'on tient en suspicion votre parti, mais non votre personne; le CVP, en effet, n'est pas très bien vu par ses partenaires, ni par l'opposition, en tout cas la nôtre! (*Sourires.*) Il existe un malaise général. Quand on a tous été trompés, on en vient à former une ligue! (*Rires.*)

Je ne voudrais pas faire de procès d'intention, mais nous avons pu lire dans la presse la polémique née entre les partenaires. Si certains membres influents du CVP rêvent à l'échec de la coalition actuelle pour la remplacer...

M. Delmotte. — Vous êtes disponible!

M. Perin. — ... après le 10 juin ou encore après le mois d'octobre, par une majorité simple purement conservatrice en toutes matières, autant leur enlever tout de suite leurs illusions.

Je prends mes risques, mais je ne crois pas à une majorité à quatre: social-chrétienne-libérale, en tout cas tant que ne sera pas organisée l'autonomie complète des communautés, exécutifs séparés compris. Peut-être sera-t-elle possible ultérieurement, comme dans les systèmes fédéraux où la majorité qui forme le gouvernement d'un Etat fédéré n'est pas la même que celle de l'Etat central. Nous en avons des exemples nombreux.

Tant que cela n'est pas, un gouvernement qui ne serait qu'une alternative conservatrice, du bois de rallonge pour empêcher l'évolution communautaire, est une chimère! Autant que ce soit dit par un membre du groupe libéral wallon. Les sociaux-chrétiens n'en veulent pas. Moi non plus! (*Sourires.*)

M. le chevalier de Stexhe. — Vous finirez votre stage en passant chez nous.

M. Perin. — Je dis bien: dans l'état actuel des choses et tant que la réforme de l'Etat n'est pas mise en vigueur. Par la suite, toutes les combinaisons seront légitimes.

Une majorité de pure conservation est le meilleur moyen d'aller non à la conservation des choses, mais à l'explosion. La «grève perlée» qu'a faite le monde politique durant cent jours est une chose dangereuse.

Monsieur le Premier Ministre, vous êtes donc en présence d'une équation simple. Les choix sont toujours étroits en politique; on n'aime pas s'en rendre compte.

Ou bien vous trouvez avec vos partenaires une solution qui de transitoire deviendra définitive; alors pourquoi deux phases? Cela implique, en arithmétique, que vous obtenez une majorité qualifiée à la Chambre des représentants grâce aux onze voix du FDF; on ne peut être plus clair. Ou bien vous n'y arrivez pas, et nous avons des raisons de le croire, et il vous reste une autre issue. Ainsi que notre président M. Damseaux l'a dit à la Chambre des représentants, et répété à la télévision, l'opposition libérale wallonne prendra les choses «à la carte». Nous nous réservons le droit de voter ce qui nous agré et de ne pas approuver ce qui n'emporte pas notre conviction. Vous vous trouvez donc devant une alternative: vous prenez le «menu» du FDF et vous avez une majorité qualifiée dans les deux Chambres, ou bien nos «menus» se rapprochent et vous obtenez aussi une majorité qualifiée dans les deux Chambres, sans que pour autant nous devions nécessairement entrer dans une majorité gouvernementale. Sur les plans économique, social, fiscal, financier et sur les assainissements, il n'y a pas d'accord entre nous dans l'état actuel des choses; mais, sur le plan communautaire, si votre menu se rapproche du nôtre, la formule du vote «à la carte» prendrait un sens particulier si d'aventure le menu d'un de vos partenaires ne vous convenait pas.

M. Delmotte. — Un appel du pied!

M. Perin. — Et là aussi, quatorze voix font le compte comme onze voix à la Chambre des représentants.

Quel est le menu? Mon collègue Toussaint l'a rappelé avec beaucoup de franchise. Puisque communauté flamande il y a, tirons-en la leçon: communauté française il y a aussi. Ne nous divisons donc pas en deux étages. Un seul étage: une assemblée, un gouvernement, toutes attributions réunies, cela porte un nom dans la doctrine politique qui agite le pays depuis longtemps; je veux bien l'utiliser, bien qu'il ait été considéré comme impopulaire: c'est celui de «fédéralisme» à deux, sans préjudice bien entendu de la troisième communauté, la communauté germanophone, à laquelle on peut donner entière satisfaction; un programme homogène a, en effet, été présenté par tous les partis du Kulturrat d'Eupen; le problème est donc réglé à cet égard: il suffit d'exécuter ce programme.

Mais quand on parlait du fédéralisme à deux, il s'agissait essentiellement des deux communautés, la néerlandaise et la française, avec cette précision, Monsieur le Premier Ministre, que nous savons désormais, notamment grâce à vous et au formateur, M. Vanden Boeynants, que ce fédéralisme à deux ne gomme pas Bruxelles, son existence, son autorité politique et ses compétences. Vous avez expliqué cela à la télévision lorsque vous étiez formateur malheureux avant de devenir Premier ministre heureux. (*Sourires.*) Vous l'avez expliqué très clairement et votre autorité de grand leader flamand a fait son effet à l'égard des francophones. Vous avez dit qu'en toute hypothèse, quelle que soit la structure choisie, Bruxelles doit exister car on n'imaginerait pas que le gouvernement de l'Etat et le Parlement national règlent les matières régionalisées pour la capitale. Ces matières doivent être réglées par une autorité politique issue du suffrage universel à Bruxelles, avec cette précision qu'il y aura deux corps électoraux et deux groupes linguistiques au sein de l'assemblée bruxelloise. Je crois citer votre explication presque mot pour mot: l'assemblée bruxelloise aura entière compétence et ses ordonnances auront la même valeur juridique que celle des deux autres régions.

Quelques semaines plus tard, M. Vanden Boeynants a cité des exemples tirés du débat de la préconstituante. Je me souviens avoir cité moi-même des exemples à cette tribune, textes en main, notamment les accords d'Egmont et de Stuyvenberg. J'ai cité l'aménage-

ment du territoire, l'urbanisme, la distribution d'eau, ... matières où la compétence ne pouvait être coupée en deux et devait relever de la seule autorité politique bruxelloise, issue du corps électoral. Lorsque vous faites cette même déclaration devant le public, ainsi que M. Vanden Boeynants, on ne peut y revenir: le fédéralisme à deux ne peut donc plus être utilisé comme un épouvantail contre Bruxelles. Cette légende est terminée.

Bien entendu, il faut aboutir à un accord sur l'assemblée bruxelloise, sur sa manière de délibérer, sur son exécutif, sur la dimension du territoire. C'est alors qu'on se heurte à l'obstacle de ce que j'appelle à regret le double fanatisme qui nous paralyse depuis de nombreuses années. Qu'est-ce que ce double fanatisme? Faut-il en donner des exemples pour preuve? Je sais bien que nos communautés ont évolué à grands coups de traumatismes et d'allergies réciproques. C'est fatal, c'était dans notre histoire et nous n'allons pas rappeler tous les éléments qui ont forgé cette histoire. Mais n'est-il pas temps à présent de surmonter ces rancœurs et ces traumatismes, dont je citerai un exemple pour chaque communauté? N'est-ce pas un traumatisme irrationnel que de s'irriter parce qu'un village de 4 000 habitants s'est francisé au fil du temps? Que le problème soit irritant pour d'aucuns, je le comprends. Que l'on ne puisse en tirer une conclusion, c'est ce que j'appelle un phénomène de fanatisme dû à un traumatisme. Des éléments marginaux, sans importance objective, deviennent des symboles émotifs.

De l'autre côté, à un niveau aussi dérisoire, puis-je rappeler que lorsqu'on propose, par exemple, non pas une modification de l'administration sur le plan linguistique, mais simplement de prévoir dans la périphérie de Bruxelles, y compris dans le nord du Brabant wallon, des formulaires dans toutes les langues du Marché commun — ce que j'ai fait et l'idée a été publiée dans un journal flamand — aussitôt s'enflamme à Waterloo, à Braine-l'Alleud ou autres lieux de la région, le sentiment de l'intégrité française de la Wallonie, que je n'ai d'ailleurs en rien mise en cause? Quand je propose, Monsieur du Monceau de Bergendal, qu'un Américain puisse se procurer un formulaire anglais à Waterloo, je ne mets pas en question l'intégrité française de la Wallonie, mais certains conseillers communaux à Braine-l'Alleud ou à Waterloo se sont enflammés à cette idée.

C'est ce que j'appelle la doctrine de Braine-l'Alleud. Cette doctrine et celle que les Wallons reprochent aux Flamands et qu'ils ont qualifiée de «droit du sol», sont identiques. Excusez-moi de le dire. Mes amis politiques m'ont prié de ne plus en parler et c'est la raison pour laquelle j'en parle au Premier ministre entre nous et en confidence. (*Rires.*) Elles sont aussi stupides l'une que l'autre. Ne peut-on pas surmonter des stupidités de ce genre?

Un autre exemple de traumatisme engendrant le double fanatisme qui nous paralyse: quand je propose à Bruxelles une fusion de communes, moi, séduit par l'exemple viennois, ville de Mozart, un million sept cent mille habitants, une seule municipalité, vingt-trois arrondissements. C'est merveilleux. Pourquoi pas à Bruxelles? Ce n'est pas la ville de Mozart, c'est la ville de Béjart. (*Rires.*)

Pourquoi pas une seule commune? Et comme la ville est bilingue — encore que la population des deux langues soit inégale en importance numérique — je propose le dédoublement de certains échelons dans les matières dites personnalisables. Je dis toujours cela à titre personnel car je ne suis pas capable d'en convaincre un seul parti, ni d'un côté ni de l'autre. En disant cela, j'ai déclenché la plus grande fureur que j'ai connue au cours de ma carrière politique, et cela m'a valu notamment une mutation supplémentaire. (*Rires.*) Qu'est-ce que cela veut dire? Que, proposant l'unité de la communauté, je prends au sérieux la solidarité Bruxelles francophone-Wallonie. Moi, je ne d's pas solidarité Bruxelles-Wallonie. Ce serait annexer les Flamands de Bruxelles, ce n'est pas concevable. Je suis logique puisque je souhaite une seule institution parlementaire pour incarner cette communauté.

Ce système à dix-neuf communes qui date du siècle dernier n'est pas innocent. C'est un moyen d'inertie pour se rendre totalement imperméable à la participation de la communauté flamande à la gestion municipale. On garde dix-neuf communes au nom de l'autonomie communale. On a fusionné ailleurs, on n'a pas fusionné à Bruxelles. C'est un moyen pour se rendre imperméable à la gestion flamande à Bruxelles. C'est illégitime. C'est l'effet d'une réaction d'allergie. Votre FDF — excusez-moi, chers collègues — est le produit parlementaire et parfaitement légitime de cette allergie. A Bruxelles, on vote «contre».

Si l'on continue à obéir au phénomène de la double allergie et du double fanatisme, où allons-nous? Sûrement pas à un système fédéral. Nous allons à l'éclatement du pays contre l'intérêt des populations concernées et cela, en raison de phénomènes marginaux et émotifs. Même si je continue à être seul — donc naïf — à dire des choses de ce genre, je continuerai à le faire jusqu'à ce que ces idées sans

frontière de parti aboutissent à un accord qui permet la réforme de l'Etat dans la pacification et l'association de nos communautés. Mais si l'on ne m'entend pas, il arrivera ceci — et ce n'est pas moi qui conclus, c'est le président du Conseil culturel de la communauté culturelle française, élu hier, qui dit ceci: «Si notre communauté et nos régions devaient une fois de plus se voir refuser la réalisation de leurs aspirations légitimes, peut-être, alors, notre assemblée serait-elle amenée, ainsi que d'aucuns l'ont souhaité dans les circonstances exceptionnelles que nous venons de vivre, à jouer un rôle plus important encore, à prendre toutes les initiatives et toutes les responsabilités qu'exigerait une situation ainsi née.»

La Libre Belgique, qui a le don des formules et aussi ce qu'on peut appeler pour le patriotisme belge le don de l'épouvantail, a titré aujourd'hui, en grosses lettres: «Il y aura un accord ou bien ce sont les Etats généraux.»

Je ne sais pas si le discours de M. Léon Hurez est, en politique, une simple feinte dans le débat. Mais les feintes dans le débat, si l'on n'y prend garde, peuvent devenir des réalités de demain.

Je ne le souhaite ni pour les uns ni pour les autres et je conclus que notre opposition, pour les motifs que je viens d'exposer clairement, sera constructive. Tant pis, Monsieur le Premier Ministre, si la solution qui sortira de nos débats ne coïncide pas avec l'image de votre coalition. On verra, à ce moment-là, ce qui arrivera. (*Applaudissements sur les bancs libéraux.*)

Mme Goor, vice-président, remplace M. Robert Vandekerckhove au fauteuil présidentiel

De Voorzitter. — Het woord is aan Mevr. Panneels.

Mevr. Panneels-Van Baelen. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Mevrouw en Heren Ministers, waarde collega's, wanneer naar aanleiding van de regeringsverklaring van 7 juni 1977 er geen volwaardig ministerie voor het Gezin tot stand kwam, dan vonden wij dat spijtig.

Vandaag, kunnen wij onze teleurstelling evenwel niet verbergen. Waarom werd in de regering geen speciaal en volwaardig minister aangeduid om de specifieke noden en belangen van het gezin te behartigen? Daarom dringen wij erop aan dat binnen de regering, een kernkabinet voor het gezin zou worden georganiseerd. Het zal tot taak hebben te zorgen voor de cohesie van het gezinsbeleid en voor de coördinatie van de verschillende initiatieven op wetgevend, reglementair en decretaal vlak.

Het gezin, immers, is de kern, de steunpilaar van onze maatschappij. Het gezin heeft een onvervangbare waarde, zowel voor de enkeling als voor de gemeenschap. Het is in het gezin dat de toekomst wordt voorbereid, dat kinderen de eerste opvoeding krijgen tot volwassen en waardige burgers van dit land. Daarom hadden wij zo graag een minister voor het Gezin naast u zien zitten, Mijnheer de Eerste Minister.

Zij het me toegestaan even te verwijlen bij de korte passus gewijd aan het gezinsbeleid in de regeringsverklaring.

Vermits de optimale voorwaarden voor een gelukkig gezinsleven mede bepaald worden door een goeddoordachte algemene politieke structuur, zou ik u vooreerst willen vragen de grote, kinderrijke gezinnen niet uit het oog te verliezen.

Is het niet zo, dat vaak onze grote gezinnen minder aandacht krijgen? Is het ook niet zo, dat in onze grote gezinnen meestal weinig mogelijkheid bestaat tot persoonlijkheidsontwikkeling, ofwel voor de vader ofwel voor de moeder? Nochtans, de grote gezinnen hebben een demografische waarde en bijgevolg ook een economische. Welke aandacht krijgt in de regeringsverklaring de moeder in het gezin, de moeder die vaak afstand doet van elke beroepsarbeid, alhoewel zij daartoe over de nodige bekwaamheden beschikt, maar deze niet kan benutten of ten dienste stellen omdat het huishoudelijke en vooral de opvoeding van de kinderen haar opeisen?

De kinderrijkdom mag geen kinderlast worden, en daartoe dienen regering en wetgever zich in te spannen. Vele gezinnen worden voor een keuze gesteld: ofwel wordt een der partners de spreekwoordelijke huisduif — misschien druk ik me juist uit door te spreken over huisduivin... — met al wat dat meebrengt aan nivellerende besloomingen, tot zelfs het prijsgeven van haar persoonlijkheid. De andere keuzemogelijkheid is dat beide partners, ter bevordering van hun persoonlijkheids- en welvaartsniveau een beroep uitoefenen, doch de problemen die dit doet rijzen in verband met de opvoeding van de kinderen zijn alleszins voldoende gekend.

Daarom, Mijnheer de Eerste Minister, zou de mogelijkheid moeten worden onderzocht om een sociaal-pedagogische toelage toe te ken-

nen aan gezinnen met jonge kinderen en met een bescheiden inkomen. Deze toelage zou zowel aan de thuisblijvende als aan de buitenshuiswerkende moeders worden verleend.

Uit ramingen opgemaakt door studiediensten weten we dat 17,4 pct. van de belastingplichtigen met twee inkomens beneden de 250 000 frank per jaar blijven. Ook 20 pct. met één inkomen blijven beneden deze drempel.

Omdat de huishoudelijke en vooral de educatieve functies van de moeder of van de vader in het gezin op economisch gebied waardevol zijn, zou er kunnen worden gezocht naar een tegemoetkoming onder de vorm van fiscale maatregelen.

Ook dringen er zich meer soepele voorwaarden op, zoals mogelijkheid tot werkonderbreking als het gaat om de opvoeding van kleinere kinderen. Deze werkonderbreking zou de wederinschakeling in het arbeidsproces niet in de weg mogen staan; het behoud van sociale rechten en promotiekansen dient verzekerd te blijven. Tevens moet de kans geboden worden op herscholing na langdurige werkonderbreking en op volwaardige promotiekansen bij part-time werk. Ook opteren we voor een bevordering van de zogenaamde glijdende werkuren om de aanwezigheid van één van de ouders in het gezin te verzekeren, zodat de kinderen de huissleutel niet meer moeten zoeken onder de deurmat of bij de burelen.

1979, het «Jaar van het Kind», zou heel speciaal iets moeten betekenen voor het kind zelf. Uitgaande van de thesist dat aan ieder kind de ruimst mogelijke kansen moeten worden gegeven, om als mens in de gemeenschap tot ontplooiing te komen, moeten ook de juridische structuren ruimte scheppen voor deze ontplooiingsmogelijkheden en dan is het dringend aangewezen de wetgeving betreffende het natuurlijk kind te herzien. Vele kinderen in onze samenleving hunkeren naar een gelukkige thuis waar ze zich veilig voelen. Vele echtparen wachten met ongeduld op het kind dat ze wensen te adopteren, maar het geheel werkt zo stroef en duurt zo lang.

Is het ook niet mensliever kleine kinderen een zo kort mogelijke tijd aan instellingen toe te vertrouwen, maar ze eerder onder te brengen in de warme veiligheid van een gezin? Aansluitend hierbij zou ik willen suggereren, Mijnheer de Eerste Minister, dat ernstig werk wordt gemaakt om een doelbewuste studie op het getouw te zetten, ten einde ook in ons land aan de ongehuwde moeders, die hun kind wensen af te staan, de kans te geven om anoniem te bevallen. Ik weet dat dit helaas ingewikkelde problemen meebrengt; maar problemen zijn er nu eenmaal om opgelost te worden. In een van onze buurlanden werd dit reeds tot stand gebracht en worden de kinderen bij anonieme bevalling alleen met de voornaam(namen) geregistreerd.

Voorts hebben wij goed uitgebouwde kinderdagverblijven nodig. Maar er is nog een leemte. Zieke kinderen kunnen hier niet worden opgenomen. Er dient dan ook naar een snelle oplossing te worden gezocht voor deze kinderen.

Ook zou ik graag de aandacht van deze Hoge Vergadering willen vragen voor de mishandelde vrouwen. Om mogelijke mishandelingen te voorkomen, vragen wij een verruiming van de opvangmogelijkheden voor gezinnen in moeilijkheden. Daartoe moet men de materiële middelen ter beschikking stellen van de bestaande gezinsconsultatie-instellingen of nieuwe soortgelijke instellingen verwezenlijken.

Terugkomend op de regeringsverklaring, waarin wij lezen dat gezinnen wier kinderen de gezinschaar moeten verlaten om een schoolopleiding te ontvangen niet mogen worden gediscrimineerd, ben ik zo vrij enkele bedenkingen naar voren te brengen in verband met de internaten van het vrij onderwijs.

Voor het vrij onderwijs wordt de toestand van de internaten onhoudbaar; zij ontvangen immers als dusdanig geen enkele tegemoetkoming van staatswege. Nochtans stijgen hun kosten met de dag onder meer ingevolge de vervanging van geestelijken die onbezoldigd functies uitoefenden, door lekeopvoeders. Bovendien kan het kostgeld onmogelijk aan de stijging van de werkelijke kosten worden aangepast. En ondertussen betalen de ouders van de internen in het rijksonderwijs als kostgeld slechts een derde van de reële kostprijs, ongeacht het inkomen van de ouders, en worden de overige twee derde bijgepast door de belastingbetaler. Wij verlangen voor de internaten uit het vrij onderwijs gelijke berechtiging, al was het maar op het gebied van bezoldiging van het bestuurs-, opvoedend en administratief personeel.

In de laatste paragraaf over het gezinsbeleid zegt de regeringsverklaring dat maatregelen zullen getroffen worden om de bouwkosten van de sociale woningen te verminderen. Daar ik niet goed inzie hoe de bouwkosten kunnen worden vermindert, zou ik willen suggereren dat de regering alleszins de modaliteiten tot het verwerven van een

sociale lening zou versoepelen. Het huisvestingsbeleid zou er inderdaad op gericht moeten zijn ook aan de meest behoeftigen, de gezinnen met een lager inkomen, de kans te bieden om zich een passende woning aan te schaffen.

Daarenboven zou bij de bouw van sociale groepswoningen meer dienen gestreefd te worden naar diversificatie. We zouden moeten afstand nemen van de stereotiepe arbeidswoningen, die getto's dreigen te worden.

Bij de bouw van die woningen zou men nauwlettend moeten toezien opdat er open en speelruimten voor kinderen aangelegd worden, want ook om de ontspanning, de gezondheid, en om de veiligheid van onze kinderen moeten we bijzonder attent blijven. Zou het vanuit deze optie niet billijk zijn dat wat meer aandacht zou gaan naar het kind in het verkeer? Denken we aan onze kinderen die te voet of per fiets naar school moeten, dikwijls langs drukke wegen zonder voet- of fietspad.

Tenslotte enkele woorden nog over de wanhopige situatie in ons kleuteronderwijs.

Het kleuteronderwijs is een eerste aanvulling van de gezinsopvoeding, en een eerste stap van het kind dat uit het gezin naar de buitenwereld treedt. Ik zie echter niet goed in hoe deze leerkrachten hun verantwoordelijke opdracht naar behoren kunnen vervullen in een overbevolkte klas. Zij kunnen slechts een taak van babysitter uitvoeren, en dit was aanvankelijk toch niet de bedoeling van de wetgever. Alleszins hopen wij dat de normenverlaging, ingeschreven in de regeringsverklaring, er komt.

Mijnheer de Voorzitter, mijn tussenkomst in dit debat handelde slechts over een kleine passus uit deze lijvige regeringsverklaring. Als ouder wilde ik vooral deze punten aanraken, omdat ze mij bijzonder ter harte gaan, omdat ik van mijn gezin houd, omdat alle gezinnen in Vlaanderen en in dit land onze genegenheid waard zijn.

Mijnheer de Eerste Minister, u die destijds bij het bekendmaken van het CVP-programma «De waardering van het gezin» als eerste punt naar voren bracht, u verdient ons vertrouwen, onze hoge waardering en onze steun. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

Mme le Président. — La parole est à M. Lagneau.

M. Lagneau. — Madame le Président, Mesdames, Messieurs, la politique économique que le gouvernement entend mettre en œuvre est d'une importance toute particulière dans la crise très sévère que subit le pays.

Cette crise trouve son origine dans des événements dont les répercussions sont mondiales, mais elle prend dans notre pays, et surtout en Wallonie, une intensité toute particulière en raison de facteurs qui nous sont propres.

Depuis quelques années, nous assistons à l'effondrement de la rentabilité de nombreuses entreprises, ce qui conduit à des fermetures et à une élévation considérable du chômage. En même temps se produit une dégradation de nos finances qui rend les choses encore plus difficiles.

En présence d'une situation aussi grave — la plus grave en tout cas que nous ayons connue depuis 1945 — votre gouvernement a exprimé ses objectifs dans sa déclaration du 4 avril; il veut contribuer à la réindustrialisation du pays et il est vrai qu'il peut et qu'il doit jouer un rôle considérable sur ce plan.

Si nous examinons les causes du déclin de la rentabilité de nos entreprises, elles ont toutes dans la très grande majorité des cas une même origine: nos coûts de production élevés qui nous mettent en mauvaise position sur les divers marchés. On ne cesse de rappeler à notre attention que les coûts de l'énergie, les coûts salariaux, les charges sociales, etc. sont particulièrement élevés en Belgique, et que notre compétitivité est, de ce fait, gravement compromise.

Nous ne pourrions améliorer cette situation que si nous définissons d'abord avec précision une politique capable de donner les résultats recherchés. C'est tout particulièrement le cas en matière d'énergie. Sans mettre en cause les objectifs poursuivis en matière salariale et sociale, nous devons être conscients des conséquences de nos choix et ne pas vouloir faire en même temps des choses qui s'excluent.

La réduction du temps de travail est l'élément principal autour duquel le gouvernement veut bâtir sa relance de l'emploi. C'est indiscutablement un objectif auquel nous sommes tous attachés.

On connaît bien aujourd'hui l'enchaînement des faits qui à partir des progrès scientifiques et techniques ont permis les progrès économiques et sociaux, et en particulier une importante réduction du

temps de travail. Le travail n'est pas une fin en soi, c'est une obligation. Alfred Sauvy a toujours fait remarquer avec beaucoup d'à-propos que l'objectif de l'activité économique, c'est de permettre aux hommes de consommer. Le travail est un passage obligé, et pas toujours fort plaisant, convenons-en. Mais la réduction du temps de travail en période de crise comme moyen de créer des emplois nouveaux est tout à fait illusoire. L'observation des faits économiques et le raisonnement amènent à cette conclusion.

Nous disons donc oui à la réduction du temps de travail quand il résulte du progrès économique, mais il est erroné de croire qu'en renversant l'ordre des facteurs, on va aboutir à la solution espérée. Or, c'est bien ce que l'on veut faire: réduire le temps de travail en espérant, plus ou moins, que l'on va ainsi faciliter la création d'emplois nouveaux.

Si le remède est si facile, il est tout de même surprenant qu'il n'ait pas été employé depuis longtemps et partout dans les pays industrialisés.

En proposant d'instaurer la semaine de 36 heures, sans consultation de nos partenaires européens, le gouvernement va accentuer l'écart qui existe déjà en cette matière entre eux et nous. En diverses circonstances, des ministres belges avaient dit qu'il fallait faire le maximum pour aboutir à un accord au niveau européen. Il aurait fallu persévérer dans cette voie.

Il était aussi de tradition constante de réserver les décisions au sujet de la durée du travail aux interlocuteurs sociaux.

L'initiative gouvernementale est actuellement fort critiquée par les uns et par les autres, personne n'est satisfait et la surenchère est lancée.

Est-il besoin de rappeler que, suivant les secteurs et même suivant les entreprises, les conséquences de la réduction du temps de travail seront différentes?

L'économie wallonne, qui est particulièrement affaiblie, supportera plus difficilement encore que celle des autres régions les conséquences néfastes de la réduction du temps de travail telle qu'elle est envisagée par le gouvernement.

Aussi je voudrais attirer l'attention des membres du Comité ministériel pour la région wallonne sur ce point, et je souhaite vivement qu'ils fassent connaître sans retard les mesures qu'ils comptent mettre en œuvre pour favoriser la relance de notre économie régionale, actuellement en si mauvais état.

Pour contrebalancer dans une certaine mesure les conséquences de la réduction du temps de travail, le gouvernement procédera, pour une période de trois ans, à un allègement des charges sociales supportées par les entreprises. Les effets de ces divers facteurs entraîneront, suivant les calculs que j'ai pu consulter, un accroissement sensible des coûts de production. Si le gouvernement a fait lui aussi des calculs avant de fixer son programme, pourquoi ne les a-t-il pas joints à sa déclaration?

Le gouvernement paraît si peu convaincu des effets favorables de la réduction du temps de travail qu'il prend soin d'y ajouter l'obligation d'embauches supplémentaires. Actuellement, les capacités de production ne sont que partiellement employées, et dans beaucoup d'entreprises, on maintient au travail du personnel en surnombre; en outre, on ne peut envisager de produire plus que si les marchés où nous pouvons livrer sont disposés à absorber des productions accrues et ce n'est, hélas! pas le cas.

L'obligation d'embauches supplémentaires ne pourra d'ailleurs être mise en œuvre que par des mesures dirigistes, tatillonnes, qui vont à l'encontre d'autres objectifs que vous prétendez vouloir atteindre. Je pense ici à la simplification et à la réduction des tâches administratives des entreprises.

Dans les circonstances présentes, la réduction du temps de travail va alourdir les prix de revient, provoquer des fermetures d'entreprises et des licenciements. Les embauchages supplémentaires imposés, sans tenir compte des besoins réels, accentueront les tendances néfastes que je viens de citer.

La Belgique est actuellement le pays de la Communauté où le temps de travail hebdomadaire est le plus court, et sans tenir compte de ce que feront nos partenaires, nous allons nous engager dans de nouvelles réductions. Contrairement à nous, les instances européennes sont très prudentes quand il s'agit d'exprimer un avis sur cette question, car elles estiment que cette mesure, même accompagnée d'embauche obligatoire, aboutit à une perte d'emplois.

Des enquêtes exécutées par le bureau hollandais du plan ont conduit aux mêmes conclusions.

Je souhaite savoir si, à l'occasion des études préalables faites en Belgique, le modèle économétrique «Rena» dont dispose le bureau du plan a été utilisé.

Ceci me donne l'occasion de dire quelques mots de la planification que nous pratiquons. Je crois qu'une planification souple peut rendre de grands services à tous les agents économiques, publics ou privés, ceci est particulièrement vrai dans les moments difficiles que nous traversons où le bon usage des ressources disponibles est tout à fait primordial.

En outre, la planification, avec ses volets régionaux, est nécessaire à la poursuite de politiques adaptées aux besoins spécifiques de chaque région.

Il est regrettable que le Parlement ne soit pas mieux informé de l'usage qui est fait du plan. Si l'information du Parlement est déficiente, sa participation à l'élaboration du plan est pratiquement nulle. Ceci donne l'impression que nos gouvernants ne savent pas ce qu'il convient de faire de la planification dont ils disposent et dont un haut fonctionnaire a dit récemment qu'elle est purement décorative.

La politique énergétique qui est devenue un des chapitres les plus importants de notre politique économique méritait d'être abordée d'une manière plus approfondie. Le «Livre blanc» qui existe sur la question, mais qui n'a pas été publié, comporte sûrement les éléments nécessaires à une présentation explicite de nos objectifs dans ce domaine. Pour l'instant, votre gouvernement reprend à son compte les grands titres que l'on nous présente depuis plusieurs années. Nous savons depuis longtemps qu'il faut parvenir à une utilisation rationnelle et à des économies substantielles de l'énergie mais savoir quels moyens vous comptez employer pour y parvenir serait beaucoup plus intéressant.

Si le gouvernement veut vraiment que des industries soient créées, c'est-à-dire que des capitaux soient investis, alors il faut que des mesures réellement efficaces soient prises pour restaurer la compétitivité et la rentabilité de nos entreprises. Le dernier rapport de la Banque nationale révèle combien cette rentabilité a évolué défavorablement en Belgique depuis le début de la crise actuelle. En outre, on dispose d'informations sur les investissements privés effectués en 1978 et elles révèlent une tendance au déclin. Le gouvernement actuel annonce des mesures en faveur du capital à risques et bien entendu il faudra connaître le texte de ces projets pour juger de leur efficacité. Nous aurons la même attitude à l'égard des intentions gouvernementales de réduire les coûts de l'énergie, le niveau des taux d'intérêts et les charges administratives des entreprises. Des actions dans ces directions seront très utiles — indispensables même — mais il faudra faire plus encore pour rétablir la rentabilité des entreprises.

Le gouvernement veut aussi libérer l'énergie potentielle des petites et moyennes entreprises. Puis-je vous rappeler que lors de la discussion du chapitre de la loi anticrise consacré aux PME, un de nos collègues avait dit avec raison que les PME avaient surtout besoin qu'on les laisse en paix. La formule reste d'actualité et j'espère qu'elle va vous inspirer une bonne politique, Monsieur le Premier Ministre.

Pour le reste, les quelques mesures auxquelles vous faites allusion en faveur des petites et moyennes entreprises ne sont pas dépourvues d'intérêt. Mais encore une fois, la déclaration est trop vague et nous attendons de disposer de vos projets de loi pour en apprécier toutes les conséquences possibles.

Nous avons lu avec intérêt votre intention de démocratiser l'économie et de réformer l'entreprise. Notre parti a déposé il y a un certain nombre de mois une proposition de réforme de l'entreprise inspirée des études faites en la matière par notre collègue M. Henrion. Nous sommes convaincus que cette proposition est un apport très constructif pour une réforme fondamentale des rapports sociaux.

Je voudrais, en quelques mots, évoquer la politique des prix. Telle qu'elle est pratiquée actuellement, elle laisse en fait une liberté totale dans certains secteurs où un contrôle est impossible, tandis que dans d'autres secteurs, facilement contrôlables, la réglementation est très rigoureusement appliquée. Ceci introduit des distorsions qui faussent le jeu normal des lois économiques. Il faut aussi rapidement que possible revenir à une politique de vérité, c'est-à-dire à la liberté des prix.

Je voudrais illustrer ce que je viens de dire sur cette politique des prix, Monsieur le Ministre des Affaires économiques, en signalant à votre attention que dans le domaine des services, le contrôle des prix est pratiquement impossible et est pratiquement inexistant. J'ai sous les yeux une documentation importante que je peux vous remettre tout à l'heure.

Je voudrais terminer en attirant l'attention de M. le Premier ministre sur certaines dispositions prévues en matière institutionnelle.

Monsieur le Premier Ministre, en tant qu'Hennuyer, j'ai, bien entendu, été très sensible aux mesures que le gouvernement comptait prendre à l'égard de quatre communes à facilités qui vivent en paix, à savoir: Comines, Mouscron, Flobecq et Enghien. Ces entités comptent une minorité flamande peu importante qui a toujours été accueillie d'une manière très ouverte et très fraternelle.

Les dispositions que vous comptez prendre à leur égard ont été très mal accueillies par les parlementaires du Hainaut occidental d'abord, par les conseils communaux de ces communes ensuite. Dès à présent, dans plusieurs villes hennuyères, des mouvements de solidarité à l'égard de ces prises de positions se manifestent.

Je crois qu'il faudrait revoir vos projets à leur égard, parce qu'ils ne sont absolument pas justifiés. Je connais bien le problème et je signale à votre attention qu'une ville comme Mouscron a une minorité flamande qui est certainement bien inférieure à la minorité francophone de Courtrai, ville que vous connaissez bien. Ce simple fait rend inutiles des mesures que la population locale considère en tout cas comme telles. La moindre chose à faire serait d'organiser un référendum si vous comptez réellement modifier un statut qui donne pour l'instant satisfaction à tout le monde et permet la paix communautaire dans ces quatre communes. (*Applaudissements sur les bancs libéraux.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Constant De Clercq.

De heer C. De Clercq. — Mevrouw de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Dames en Heren, inzake de sociale zekerheid stelt de regeringsverklaring: de solidariteit als een plicht voor allen, als het belang van een ieder.

Dit zal dienen waargemaakt, in de eerste plaats tot verbetering van het lot van de minst bedeelden. Voor deze groep van personen kan derhalve de voorgestelde nullijn niet worden aanvaard.

In de maatregelen op korte termijn wordt trouwens voorzien dat trapsgewijze het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en het bestaansminimum op 180 000 frank per gezin en op 140 000 frank voor een alleenstaande zal worden gebracht. En waarom niet de vergoeding voor de minder-validen?

In dit verband wenst de CVP-fractie toch de volgende prioriteiten te stellen:

1. Het is noodzakelijk een programmatie tot verhoging van de bedragen van het bestaansminimum te voorzien. De wet voorziet deze slechts tot en met 1978. Gevolg daarvan was dat er geen verhoging kwam per 1 januari 1979.

Elk jaar zijn er ten aanzien van de andere regelingen « inhaalbewegingen » geweest, behalve, zoals gezegd, per 1 januari 1979, niettegenstaande op gezegde datum en voor bepaalde categorieën pensioenverhogingen werden beslist.

De CVP wenst uitdrukkelijk dat de aanpassing van het bedrag van het bestaansminimum dan ten minste per 1 juli 1979 zou geschieden, om vervolgens per 1 januari 1980 de verdere aanpassing te kennen en om per 1 januari 1981 de bovengemelde bedragen te bereiken.

U zou ons echt verplichten, Mijnheer de Eerste Minister, mocht u ons dienaangaande een duidelijk antwoord verschaffen.

2. Het bestaansminimum, dat in bedrag ook geldt voor het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en minder-validen, is een minimum nodig voor de voeding, de kleding en de woonst. Het dient derhalve fiscaal vrijgesteld te worden. Dat is trouwens de logika zelf.

Dit dient waargemaakt in de tweede plaats door een verantwoord pensioenbeleid, hetgeen betekent: de zekerheid van het recht en uitkering, en de uitvoering van de wet van 5 augustus 1978 — titel V — Pensioenen.

De gedifferentieerde aanpassing van de pensioenen der oudere werknemers werd sedert 1 januari 1979 gerealiseerd. Bij de bespreking hieromtrent in de Nationale Arbeidsraad werd de opmerking gemaakt dat er sedert 1 januari 1962 nog volledige werknemerspensioenen worden toegekend die beneden het bedrag bleven van de forfaitaire pensioenen van vóór 1962 toegekend.

Het ware meer dan wenselijk dit forfaitaire bedrag als gegarandeerd minimumbedrag voor de volledige loopbanen werknemer algemeen, in te voeren.

Het zijn trouwens deze bedragen die ook in de overheidssector als minimum-pensioenbedragen worden voorzien, zodat niet langer het argument opgaat dat hierdoor aan het individualiserend karakter van de pensioenwetgeving wordt afbreuk gedaan.

In verband met het pensioenstelsel der zelfstandigen wensen wij met aandrang te stellen dat er op de eerste plaats, en binnen de kortst mogelijke tijd, een aanpassing dient te worden doorgevoerd.

Zonder te veralgemenen, zouden we er toch willen de nadruk op leggen dat een belangrijk aantal kleine zelfstandigen momenteel met een menonwaardig pensioenbedrag in hun levensonderhoud dient te voorzien.

Weliswaar zou het optrekken van het gewaarborgd inkomen enigermate het probleem verkleinen, maar ten gronde niet oplossen.

Het principe van de solidariteit dient op de derde plaats te worden waargemaakt door de hervorming van de sociale zekerheid.

Vooraf dient onderstreept dat de hervorming van de sociale zekerheid in eerste instantie moet gericht zijn op een betere kwaliteit van ons sociale-zekerheidssysteem. Men moet derhalve niet alleen de financiële problemen, zijnde de tekorten van de sociale zekerheid, als uitgangspunt nemen, maar evenzeer de kwalitatieve problemen, namelijk de wetgeving, de administratie en de « bediening ».

Wat de verbetering der uitkeringen betreft, treden wij de uitspraak bij dat voorrang moet worden gegeven aan de verhoging van de laagste uitkeringen, voornamelijk van de bejaarden en de andere niet-actieven.

De financiële grondslagen van de sociale zekerheid moeten worden verstevigd, maar dat moet op een systematische manier gebeuren en niet door een reeks besparingen.

Voor de toekomst van de sociale zekerheid is de hervorming in de zin van vereenvoudiging van de wetgeving en van de administratie minstens van even groot belang als de financiële gezondmaking.

Dit brengt ons tot de vraag die op het ogenblik misschien de belangrijkste is. Hoe gaat de grote hervorming op stapel worden gezet? Het laatste woord is aan het Parlement, maar wie gaat het eerste woord spreken?

De vraag om advies van de sociale partners is zeer goed, maar, in de eerste plaats, gaat de regering zelf een voorstel formuleren?

De sociale zekerheid is niet alleen de zaak van de sociale partners, ze is ook breder dan hun domein. Ze raakt tenslotte de bestaanszekerheid van allen.

Ten tweede, hoe gaat men van bij de aanvang het Parlement, minstens de bevoegde Senaatscommissies, hierbij betrekken om later geen kortsluitingen te krijgen? Verwijzen wij naar het wetsvoorstel van onze collega Deleek, om een speciale commissie op te richten van parlementsleden, sociale partners en deskundigen. Het zal er inderdaad op aan komen de geëigende weg te vinden.

Inzake hervorming van de sociale zekerheid zou de slogan, als zou deze hervorming « vele miljarden besparen », moeten plaatsmaken voor een werkelijke sociale zekerheid voor allen. Om dit te bereiken dienen twee objectieven te worden nagestreefd:

- 1) Het beheersen van de uitgaven, eensdeels,
- 2) De grotere doelmatigheid, anderdeels.

Een van de strategische punten waarop een inspanning tot sanering dient te geschieden, is ongetwijfeld de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De toestand van deze regeling is meer dan zorgwekkend.

- 1) Tegenover de 180 miljard uitgaven is er geen frank bedrijfskapitaal, hetgeen onder meer betekent dat tot op vandaag, voor 22,550 miljard diende geleend, waarvan 18,550 miljard bij openbare instellingen en 4 miljard bij de privé-banken — dit laatste tegen een intrest van 9,3 pct. en terugbetaalbaar op maximum 8 jaar.

- 2) Het gecumuleerd ZIV-tekort einde 1978 beloopt 9 miljard. Het tekort van 1979 wordt thans op 17,6 miljard geraamd. De financiële toestand van het dienstjaar 1979 is nog hachelijker dan verwacht. Bovendien de vermindering van de rijksstoelagen als gevolg van de anticrisiswet moet men er thans rekening mee houden dat de sociale bijdragen met zowat 6 pct. werden overschat.

- 3) Sedert 1 januari 1978 zijn er geen overeenkomsten meer, hetgeen ten aanzien van de verzekerden, een toestand van rechteloosheid heeft doen ontstaan. De waarde van het idee verbintnissen-stelsel mag hier wel bijzonder worden onderstreept. Tot daar een drietal feiten inzake de regeling van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Ook de andere regelingen zouden aan een even scherp onderzoek kunnen worden onderworpen.

De heer Leemans, CVP-fractievoorzitter, heeft u reeds het vertrouwen van onze fractie toegezegd.

Voornamelijk inzake het algemeen sociaal beleid en het gezinsbeleid willen wij ons daarbij aansluiten omdat wij van u, Mijnheer de Eerste Minister, en van de voltallige regering, verwachten dat maatregelen zullen worden genomen om de rechtvaardigheid hetzij te bevorderen, hetzij te herstellen.

In die geest willen wij graag onze medewerking binnen de structuren van de Senaat daaraan verlenen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

Mme le Président. — La parole est au chevalier de Stexhe.

M. le chevalier de Stexhe. — Je me réjouis de pouvoir commencer cette intervention par des mots inusités en ces lieux, en disant: Madame le Président.

Mon exposé, Monsieur le Premier Ministre, ne visera que l'aspect institutionnel.

Je voudrais cependant en parler en profondeur, notamment sur quelques points précis, à la fois soucieux d'éviter des redites, mais aussi de commencer dès aujourd'hui le dialogue tant attendu entre le gouvernement et le Sénat.

Le pays, les élus de la Nation, le gouvernement, se trouvent confrontés une nouvelle fois avec la modification la plus substantielle de nos institutions depuis 150 ans. Je rends grâce au gouvernement qui a, plus que dans le passé, senti qu'une révision de la Constitution, des lois, des mesures d'exécution qui engageront l'avenir pour longtemps, requiert un large et profond débat parlementaire, un consensus national qui dépasse les limites traditionnelles des majorités et des oppositions parlementaires.

A juste titre, il invite le Parlement à prendre sa part substantielle de ce lourd travail. N'oublions pas que selon la lettre et l'esprit de la Constitution, toute révision de la Constitution est l'œuvre commune des trois branches du pouvoir législatif. Cela a commencé par les déclarations de révision sous la précédente législature. Lorsque les débats en commission du Sénat sur les déclarations de révision ont eu lieu, j'ai constaté avec plaisir que le Premier ministre et le ministre de la Justice du gouvernement de l'époque ne s'accrochaient pas à leurs seules propositions. Ils se sont souvent ralliés à des améliorations, à des ajouts substantiels que nous avons proposés et fait adopter. J'ai également noté que l'opposition du moment y apportait une contribution efficace.

Je suis persuadé que ce sera encore le cas maintenant. Nous avons déjà entendu MM. Vanderpoorten et Perin parler dans ce sens. Il y a un instant encore, M. Perin m'a paru plein d'attentions pour le travail que nous avions fourni. Il a même eu quelques propos gentils pour les sociaux-chrétiens. C'est peut-être parce qu'il est sensible à l'action du seul parti dont il n'a pas encore fait partie! (Sourires.)

M. Perin. — Je n'ai peut-être pas l'état de grâce suffisant.

M. le chevalier de Stexhe. — C'est peut-être le moment de rappeler la mission des parlementaires telle qu'elle est réglée par la Constitution.

L'article 32bis ajouté en 1970 a prévu qu'il existait des groupes linguistiques dans chacune des Chambres pour les cas déterminés par la Constitution. Mais l'article 32, qui n'est pas soumis à révision et qui subsiste, règle que les membres des deux Chambres représentent la Nation et non uniquement la province ou la subdivision de la province qui les a nommés. Nous dirions aujourd'hui: la communauté ou la région dont ils sont issus.

Cette double fidélité nous impose des devoirs et nous ne pouvons l'oublier.

Mon premier souhait est que dans cette restructuration de cette Belgique nouvelle, chacun, qu'il soit de la majorité ou de l'opposition, y apporte toute son intelligence, sa clairvoyance, son expérience des choses de l'État. Le Sénat, que d'aucuns appellent la Chambre de réflexion, ne faillira certainement pas à sa tâche, j'en suis convaincu. Cette collaboration fructueuse entre le gouvernement et le Sénat trouve un excellent indice dans l'attribution des compétences ministérielles spécifiques à deux de ses membres que nous apprécions tous.

M. Calewaert nous a souvent apporté la preuve d'un esprit juridique profond. Il nous a témoigné son souci de textes précis et cohérents. Pour avoir participé si longtemps avec lui aux travaux de la commission de la Justice, nous savons que souvent dans les discussions, avec l'accord du ministre de la Justice d'ailleurs, les projets étaient considérés plus comme des documents de travail à améliorer que comme des textes à adopter *ne varietur*. C'est de bon augure.

Les qualités de mon ami M. Gramme complètent heureusement celles de son *alter ego*. S'il n'est pas un « juriste », nous savons tous qu'il est pénétré de bon sens, d'expérience politique; il a participé, depuis deux ans, à nombre de négociations communautaires; il a une connaissance personnelle des institutions communales.

Je souhaite vivement, je demande avec insistance aux deux ministres, qu'ils forment une bonne équipe, et ne travaillent pas en ordre dispersé.

M. Robert Vandekerckhove reprend la présidence de l'assemblée

Une expérience récente a démontré à quel dommage on peut arriver quand les deux ministres chargés des Affaires institutionnelles ne forment pas une véritable équipe.

Le Parlement aura un rôle substantiel à jouer à l'égard des divers projets qui lui seront présentés. Si j'insiste sur ce point, c'est pour

réagir contre le libellé du point 47 de l'accord gouvernemental où il est prévu que le gouvernement laissera au Parlement le soin de déterminer l'option entre la formule de l'exécutif au sein du gouvernement et la formule des exécutifs autonomes élus au sein de leurs assemblées, c'est-à-dire hors du gouvernement.

J'espère, Monsieur le Premier Ministre, que cette phrase — et c'est la seule où le gouvernement indique qu'il laissera un choix au Parlement — ne sera pas interprétée *a contrario* comme seul point laissé à la responsabilité parlementaire. Je suppose que si vous en avez parlé à l'article 47, c'est plutôt à titre exemplatif.

Avant de préciser l'un ou l'autre point, sur lequel je souhaite des éclaircissements, je voudrais souligner avec force la portée du vote de confiance qui sera émis tout à l'heure. L'accord du gouvernement nous lie, il engage en tout cas la majorité qui soutient le gouvernement. Il nous lie pour tout ce qui regarde les options politiques fondamentales, les équilibres communautaires, le principe des trois régions et des trois communautés, leur compétence, les moyens administratifs et financiers mis à leur disposition. Il en est de même pour le difficile problème de Bruxelles et de sa périphérie. Le Code civil dit: « La convention fait la loi des parties; elle doit être exécutée de bonne foi. » Accord donc sur les objectifs poursuivis, les équilibres généraux, mais cela ne peut empêcher le Parlement de compléter le schéma, de le perfectionner, éventuellement, de souhaiter et de décider des modalités différentes à condition qu'elles tendent à atteindre les objectifs convenus. Je crois qu'aujourd'hui, étant certain déjà de la confiance qui sera accordée au Premier ministre et à ses collègues, nous avons le droit, voire le devoir, d'engager sans attendre un dialogue constructif avec eux, loin des préoccupations partisans. Monsieur le Premier Ministre, vous voudrez bien y voir un indice de notre conviction de la durée de votre action et de notre volonté, d'un dialogue fructueux entre le Parlement et le gouvernement. Cela me paraît d'autant plus actuel et urgent que dans les prochaines semaines, les ministres chargés des institutions vont élaborer des textes de projets de loi. Je voudrais souligner quelques points qui retiennent notre particulière attention. J'ai revu les discours qui avaient été prononcés à cette tribune en 1977 et en 1978, après les accords d'Egmont et de Stuyvenberg. J'ai retrouvé souvent les mêmes préoccupations.

Nous savons que, depuis lors, nos collègues de la Chambre ont fourni un travail important dans l'analyse du projet n° 461, travail qui nous sera d'autant plus utile que, sur de nombreux points, des précisions et des clartés ont été apportées. Ce travail fit aussi éclater aux yeux de beaucoup des complexités regrettables, des insuffisances et des vides à combler.

Je souligne en passant l'intérêt qu'il y aurait à disposer du projet de rapport de la commission de la Chambre, que vous avez présidée, Monsieur le Premier Ministre. Jusqu'à présent, cet avant-projet est resté confidentiellement dans les cartons de la Chambre.

Le 9 mars 1978, j'ai résumé l'essentiel de mes préoccupations et j'y reviens car cela me paraît fondamental. Je demandais avec insistance: primo, la clarté nécessaire et l'absence de confusion sur la philosophie fondamentale de la redistribution équilibrée des pouvoirs entre l'État, les communautés et les régions, auxquels j'ajoute les communes; secundo, un large consensus sur la place de l'État par rapport aux régions et aux communautés; tertio, la clarté indispensable dans un État de droit où le citoyen doit connaître ses droits et ses devoirs, ses allégeances en dehors de toute confusion; quarto, la mise en place des moyens institutionnels ou pragmatiques indispensables dans tout État, qu'il soit régional ou fédéral, pour prévenir et, à défaut d'accord, pour régler les conflits de droit comme les conflits d'intérêts, les conflits entre les exécutifs et leurs administrations.

Avant d'en venir aux réformes nouvelles: régionalisation et communautarisation, n'oublions pas la politique d'ensemble et, dans celle-ci, à la base de la pyramide, les communes. Plusieurs de mes collègues en ont parlé déjà et je n'insisterai pas davantage, sinon pour souligner que j'ai cherché longtemps dans la déclaration gouvernementale une phrase précise annonçant qu'on allait enfin vers plus de responsabilité communale et vers un allègement de la tutelle. Finalement, sous le numéro 62, a), j'ai constaté qu'il y est fait une brève allusion.

Je crois que nous devons éviter de persévérer, qu'il s'agisse de l'État ou des régions, dans la voie d'un jacobinisme centralisateur, qui serait mauvais. Si nous voyons le pouvoir public comme une pyramide dont la base est constituée par les communes, il faut partir de celles-ci pour remonter ensuite vers les pouvoirs supérieurs au lieu de regarder de haut en bas à partir d'un État ou d'une région qui serait un pouvoir dominateur.

De nombreuses propositions ont été faites en la matière. Lors de la révision de 1968, l'article 108 de la Constitution a été modifié. Depuis lors, très peu de choses ont été faites. Il faut s'engager résolument vers la suppression de la tutelle d'autorisation préalable, vers la

réduction du nombre des actes soumis à approbation, celle-ci ne devant être prévue que dans les seuls cas où les actes ont une incidence sérieuse sur l'intérêt général ou régional. Il faut aussi réduire les délais.

Un allègement de la tutelle a été annoncé dans presque toutes les déclarations gouvernementales. Dans la vôtre, on en parle peu ou prou; raison de plus pour agir, enfin.

Mais venons-en à l'essentiel des mutations fondamentales.

Ce qui se conçoit bien s'énonce clairement, dit-on. Il me paraît donc opportun de rappeler une nouvelle fois, au risque de redites, ce qui a été déclaré au Sénat à plusieurs reprises, sur les divers bancs de notre assemblée, concernant la mutation des institutions, la redistribution des pouvoirs de l'État vers les régions et les communautés.

L'essentiel est de vouloir pour demain des régions et des communautés qui fonctionnent bien, dotées des moyens administratifs et financiers nécessaires, et ce dans toutes les matières où les intérêts des citoyens seront mieux ou aussi bien servis que par l'État actuel.

Mais on oublie souvent de vouloir, avec autant de force et de vigilance, un État gouvernable pour toutes les matières qui relèvent de l'intérêt national. Les listes des compétences respectives nous sont connues. Vous-même, Monsieur le Premier Ministre — je l'ai lu avec plaisir —, avez déclaré sous le point 57: «Même lorsque seront réalisées les autonomies communautaires et régionales, l'équilibre de l'État central restera d'une importance capitale.» J'en tombe parfaitement d'accord. Je viens de rappeler une idée peut-être simple; mais si nous l'avons constamment à l'esprit, elle nous facilitera la découverte des meilleures procédures d'équilibre et de coordination.

La deuxième idée fondamentale est qu'il faut être clair sur la philosophie globale des réformes à réaliser. Nous ne nous attarderons pas aux mots «régionalisme» ou «fédéralisme». C'est le contenu qui compte. Notre régime se classera sans doute quelque part entre le régionalisme à l'italienne et le fédéralisme, qui fonctionne bien, en Allemagne fédérale, en Suisse, aux États-Unis. Inspirons-nous de leur expérience. Si, au cours des prochaines vacances, M. les ministres des Réformes institutionnelles, dont l'un habite pas loin de l'Allemagne, avaient l'occasion d'aller voir à Bonn ce qui s'y passe, ils y trouveraient une documentation très éclairante. J'y suis allé. J'ai ramené toute une documentation sur le rôle respectif de l'État central et des *Länder*. Leur exemple ne doit pas être perdu de vue.

Pas plus que dans les États où il fonctionne bien, le fédéralisme — ou le régionalisme — ne peut être chez nous le germe d'un séparatisme ou la mise en place d'un contre-pouvoir. Ce ne peut être l'organisation d'un repli sur elles-mêmes des régions ou des communautés. Celles-ci ne peuvent être des ghettos hostiles ou qui s'y ignorent.

A cet égard, je rappelle avec plaisir ces réflexions qui n'émanent pas de mes amis politiques, mais de personnalités qui ne sont certainement pas taxables d'unitarisme attardé. Je pense par exemple au professeur De Visscher, qui déclarait: «Si l'autonomie n'est pas associée à la coopération des collectivités autonomes, elle risque de conduire au démantèlement de l'État. En face des isolements, il faut assurer la solidarité des collectivités.»

Je rappelle également cette phrase prononcée par le Roi lors de sa visite au Parlement à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de son règne: «Fédérer, c'est unir dans la différence acceptée et non pas dissocier dans l'affrontement.»

Je me suis réjoui d'entendre le professeur Delpérée, qui n'est pas non plus un unitariste attardé, suggérer que cette formule soit placée en exergue des accords communautaires.

J'entends encore, pour avoir personnellement assisté à la cérémonie, le ministre d'État: Jean Rey, fédéraliste de longue date, exposer dans des circonstances solennelles, à Liège, en présence des Souverains, que, pour que ces transformations soient un succès, «il est nécessaire que l'État fédéral reste un État fort. Nos concitoyens feraient fausse route s'ils ne considéraient que l'autonomie régionale dont l'heure a sonné et s'ils ne voyaient pas que la Belgique doit rester forte avec des institutions respectées, une administration fédérale importante, des pouvoirs fédéraux réels.»

Lui aussi attirait notre attention sur l'exemple des États fédéraux qui nous entourent et qui fonctionnent bien.

En effet, quelle que soit l'ampleur des compétences attribuées par l'État aux communautés et aux régions, il restera toujours à l'État — je ne veux pas citer de chiffres — un volume considérable de matières nécessaires pour maintenir et conforter un État solide et gouvernable ayant les compétences et les pouvoirs nécessaires à son existence, à sa solidité, en un mot, un État qui résiste à l'épreuve du temps.

L'État est aussi le gardien d'une nouvelle forme de solidarité des communautés et des régions. C'est le cas notamment de la solidarité dans la partie principale des moyens financiers.

Reportons-nous, une fois encore, à l'expérience des États fédéraux qui fonctionnent bien, les États-Unis d'Amérique, par exemple. J'ai lu récemment que les citoyens des États-Unis considèrent comme normal qu'en ce qui concerne la répartition du produit de l'impôt fédéral, l'État de New York verse à la fédération des États-Unis un montant trois fois plus élevé que celui qu'il reçoit, tandis que l'État d'Arkansas, par exemple, reçoit de la Fédération plus de deux fois et demie ce qu'il lui donne.

M. Perin. — Il est regrettable que M. De Seranno ne soit pas à son banc. Vous devriez lui envoyer, par pli spécial, ce que vous venez de déclarer.

M. M. Toussaint. — Cela ne servira à rien!

M. le chevalier de Stexhe. — Si vous le souhaitez, je le lui enverrai.

Une autre réflexion vise le besoin de clarté quant aux compétences de chacun.

Je suis heureux de constater que ce souci de clarté, c'est-à-dire le point de savoir «qui fait quoi», est déjà mieux rencontré dans l'accord actuel que dans le projet précédent. Ainsi, les compétences concurrentes entre l'État et les régions ont été supprimées. Un tel système eût été un nid permanent de conflits.

Par ailleurs il a été justement affirmé au point 59 que le pouvoir résiduaire appartient à l'État, comme il est tout aussi justement précisé au point 60, que d'autres compétences pourront être ajoutées à celles actuellement prévues et ce, par une loi à majorité spéciale, à l'exception de toutes les matières inhérentes à la viabilité de l'État, et qui sont précisées.

Par contre — et j'attire l'attention de MM. les ministres de la Réforme des institutions —, je regrette le risque de confusion maintenu au point 33 relatif aux compétences implicites, qui permettraient aux assemblées régionales et communautaires de prendre des dispositions de droit administratif, civil et pénal. Or, vous prévoyez à bon droit, au point 60 de l'accord, qu'en tout état de cause, doivent rester de la compétence nationale notamment le droit civil, le droit commercial mais vous déclarez parallèlement que l'on pourrait, à titre accessoire, ajouter certaines parties de droit civil ou de droit administratif à la compétence des régions ou des communautés.

Je comprends que les normes communautaires et régionales prévoient des dispositions pénales mais cela, pour respecter le prescrit de l'article 9 de la Constitution, par délégation de la loi, comme ce fut d'ailleurs le cas dans la loi du 3 juillet 1971, en son article 22. Par une disposition spéciale de délégation, il est normal que les ordonnances et décrets soient complétés par des dispositions pénales, comme le sont les règlements communaux, en vertu d'une déclaration d'attribution qui leur est faite par le Parlement. Mais accorder aux instances régionales ou communautaires le droit de modifier le droit civil, le droit commercial ou le droit administratif serait une erreur que vous ne pouvez reproduire dans votre projet de loi. Il s'agit, en l'occurrence, de législations de base qui ne peuvent être différentes selon les régions ou les communautés.

J'ai sous les yeux un excellent article de notre ancien et éminent collègue, M. Pierson, qui rappelait récemment avec insistance ce risque de confusion en ce qui concerne ces pouvoirs implicites. Certes, il existe dans les États fédéraux de tels pouvoirs implicites, mais toujours au profit de l'État central et jamais des États fédérés.

Le fait de reprendre cette disposition me paraît une erreur et j'ose espérer, Monsieur le Premier Ministre, que vous ne la maintiendrez pas dans votre texte.

Le souci de la clarification du rôle respectif de l'État, d'une part, des régions et communautés, d'autre part, doit également nous inciter à éviter dans les nouvelles institutions toute confusion entre les organes de ces pouvoirs.

Quand j'écrivais cela, il me revenait en mémoire cette confusion qui a existé dans deux États du monde où vivaient deux communautés et où, malgré les statuts établis, la situation s'est terminée en catastrophe. Je veux parler du Liban et de Chypre.

Nous ne pouvons arriver à un régime de confusion comme ceux-là. Il est donc indispensable d'avoir toute la clarté dès le départ, dès la période dite irréversible. Je note avec plaisir les signes d'approbation de M. le Premier ministre.

Nous devons avoir à bref délai une distinction très nette entre les pouvoirs de l'État et ceux des régions et des communautés, et cela au niveau des exécutifs comme des assemblées dans le régime définitif. La Chambre des représentants s'occupera exclusivement des affaires nationales. Le Sénat conservera, je l'espère, sa compétence législative, selon des modalités à fixer: régime du *Bundestag*, ou du Sénat fran-

çais... mais il s'occupera seul des problèmes communautaires et régionaux.

Nous voulons, certes, des régions qui fonctionnent bien, mais nous voulons en même temps un État gouvernable. De grâce, je le répète, prenons exemple sur les États fédéraux qui nous entourent et qui fonctionnent bien comme la République fédérale d'Allemagne et les États-Unis d'Amérique.

Il faut remarquer dans ces États une incompatibilité absolue — c'est une idée que je n'ai trouvée nulle part dans vos documents — entre les mandats exécutifs et législatifs nationaux d'une part, et régionaux d'autre part.

Que signifie cette incompatibilité en ce qui concerne l'exécutif ? Vous avez déjà fait un premier pas timide dans cette voie en évitant, dans la composition de votre gouvernement, le cumul, dans le chef d'une même personne ministérielle, de missions nationales et régionales. Cette tendance devrait être accélérée à partir du premier janvier 1980. L'incompatibilité doit être l'objectif à atteindre, la règle à observer.

De même en ce qui concerne le législatif. Nous savons que, dans un proche avenir — dix mois ou deux ans peut-être — il y aura incompatibilité absolue entre les deux genres de missions : Chambre des représentants et Sénat des régions, des communautés. Dès lors, pourquoi ne pas examiner dans les prochains mois une meilleure répartition des compétences des Chambres ? Pourquoi le Sénat — et je m'adresse au président de cette assemblée — ne prendrait-il pas prochainement l'initiative des premières mesures en vue de cette répartition ?

Nous savons qu'en vertu de l'article 46 de la Constitution, chaque Chambre se voit confier le soin de régler l'exercice de ses activités. N'est-il pas sage de penser que, même dans la période que l'on dit provisoire mais irréversible et qui deviendra peut-être définitive, par un accord entre les assemblées, par une décision que nous prendrions nous-mêmes, le Sénat pourrait réduire ses activités purement politiques en donnant moins d'extension aux interpellations et à la discussion des budgets, de sorte que notre assemblée commence à se spécialiser en prévision de l'avenir ?

Toujours dans ce souci d'accentuation de la clarification, on peut se demander aussi si, dans la période transitoire irréversible et presque définitive, comme le disait tout à l'heure M. Perin...

M. Perin. — Avec une clause résolutoire !

M. le chevalier de Stexhe. — ...il est raisonnable de confier provisoirement les problèmes communautaires aux députés et aux sénateurs. Je sais que c'est dans votre accord, mais vous conviendrez que ce n'est pas un problème communautaire.

Croit-on vraiment qu'il sera pratiquement possible, si on ne spécialise pas rapidement les travaux des deux Chambres, d'écarter les députés entre leurs fonctions nationales, régionales et communautaires ?

N'est-il pas sage d'alléger les compétences actuelles du Sénat sans attendre ? Ce problème qui n'est pas communautaire, doit, dans un souci de clarté, rester ouvert. Nous devons examiner la situation de près, au sein de la commission de la révision de la Constitution.

Certes, jusqu'aux prochaines élections, ce point pourrait poser un problème aux députés membres des exécutifs régionaux communautaires. Mais il ne s'agit pas là d'une réelle difficulté. J'ajouterai un exemple aux propos qu'a tenus M. Perin tout à l'heure : il suffirait de prévoir une disposition transitoire permettant aux assemblées régionales composées, par hypothèse, des seuls sénateurs, de choisir des membres de l'exécutif qui seraient des députés, tout comme le gouvernement choisit parfois des extra-parlementaires.

La meilleure solution doit s'inspirer uniquement du souci de l'intérêt de bonnes institutions, sans se laisser aveugler par les résultats électoraux du 17 décembre ou d'une autre date. On ne crée pas des institutions pour 20 ans, les yeux braqués sur les résultats électoraux qui, d'ailleurs, varient à l'infini.

Je me pose aussi la question de savoir s'il y a lieu de maintenir le projet relativement à l'asymétrie des assemblées : une assemblée flamande, trois assemblées francophones. Dès l'instant où la région de Bruxelles est assurée de disposer des mêmes droits et mêmes pouvoirs que les deux autres régions, cette asymétrie doit-elle être maintenue ? Ce problème regarde les seuls francophones. Il n'est pas communautaire. Je ne me suis pas encore forgé une opinion définitive, mais à mes yeux, la question mérite un examen approfondi au sein de notre commission parlementaire.

J'en arrive à un autre point qui me paraît devoir être aussi approfondi et institutionnalisé.

C'est tout ce qui regarde la concertation et l'harmonisation nécessaires entre les pouvoirs. Quel que soit le soin apporté pour préciser

le rôle de chacun, les réalités de la vie amèneront nécessairement des risques de conflits de compétences, comme des conflits d'intérêts entre les assemblées, les exécutifs et les administrations. Il faut prévoir des mécanismes de prévention et, à défaut d'accord, des mécanismes de règlement de tels conflits.

J'ai relu, il y a peu, une excellente communication — je souhaiterais que le Premier ministre et les ministres institutionnels la lisent — de notre éminent ancien collègue, M. Pierre Harmel, voici quelques mois, à l'Académie ; j'en ai extrait ces lignes : « Il faut discipliner le foisonnement du pouvoir. Il faut assurer la cohérence du pouvoir en évitant qu'il se dilue... La division du pouvoir ne peut tourner en épreuve de force... Il faut éviter les conflits. »

Je me réjouis que la commission du Sénat chargée de préparer les déclarations de révision ait ajouté au projet du gouvernement deux dispositions très claires permettant à notre constituante d'organiser cette harmonisation des pouvoirs et les nécessaires institutions destinées à prévenir et à régler, à défaut d'accord, les conflits.

Mieux que les projets précédents, Monsieur le Premier Ministre — et je vous en félicite —, votre accord gouvernemental a tenu compte de la gravité du problème de coordination et des risques de conflits. Vous avez esquissé des solutions provisoires tant pour la prévention que pour le règlement. Il s'agit des points 50 et 55 de votre déclaration.

En ce qui concerne les conflits de compétence qui sont, comme leur nom l'indique, de nature juridique, je voudrais proposer aux ministres institutionnels et au Premier ministre une méthode de préparation de leurs projets.

Les solutions concernent, à côté des aspects ou des options politiques, une technique juridique, l'ordonnancement juridique et spécialement institutionnel.

Il me paraît souhaitable que les solutions soient préparées d'urgence par un groupe de travail composé de personnes ayant de l'expérience en la matière et je pense par exemple aux magistrats du Conseil d'État, au procureur général, au premier président de la Cour de cassation. Une commission officielle, composée, sous votre présidence, avec la collaboration de ces éminents serviteurs de l'État qui ont l'habitude de régler le contentieux dans un grand nombre de problèmes, pourrait être utile.

Je vois également dans un tel groupe de travail quelques membres de la commission parlementaire qui se préoccupe de ces problèmes : cette procédure pourrait alléger votre travail et accélérer la recherche d'une meilleure solution.

M. Perin. — Monsieur de Stexhe, je vous en prie, ne mêlez pas la magistrature administrative ou judiciaire à des domaines où des choix politiques sont requis.

Le Conseil d'État, sans l'avoir voulu, a déjà fait sauter un gouvernement. Ne le mêlez pas à la vie politique ou il fera sauter l'État tout entier ! (Sourires.)

M. le chevalier de Stexhe. — Monsieur Perin, je suis au regret de ne pas partager votre avis ; les options politiques nous regardent, à l'évidence.

Mais quand il s'agit de rechercher des solutions techniques, en procédure il me paraît indispensable de nous tourner vers les spécialistes. L'article 6 de la loi sur le Conseil d'État prévoit que le gouvernement peut demander à ce Conseil l'élaboration de projets de nature technique comme ceux qui nous préoccupent maintenant. Il est aussi évident que le pouvoir judiciaire est aussi amené à délibérer sur de pareils problèmes, non pas en ce qui concerne la régionalisation mais dans des conflits entre la loi belge et les normes européennes, le recours à la Cour européenne de Luxembourg en matière européenne, la procédure de la question préjudicielle prévue à l'article 177 du Traité de Rome.

Je ne demande pas que ces magistrats, dont l'expérience est grande, prennent ici des responsabilités politiques qui sont les nôtres mais je pense que les ministres auraient intérêt à prendre des contacts, éventuellement informels, officieux, avec eux, pour qu'ils apportent leur collaboration et le fruit de leur expérience.

Le texte du gouvernement a été préparé par des hommes politiques, mais il pose des problèmes de techniques juridiques non réglés. On y a prévu, par exemple, la référence à la loi du 3 juillet 1971. Cela me paraît insuffisant. Pourquoi ? M. Perin sera sans doute d'accord avec moi car il l'a déclaré à une séance l'an dernier ou il y a deux ans.

M. Perin. — Ce n'est pas sûr !

M. le chevalier de Stexhe. — On a prévu par exemple, en ce qui concerne la prévention des conflits, la référence à la loi du 3 juillet 1971 mais nous savons que selon cette loi, seuls les projets de décrets devaient être obligatoirement soumis à la section de législation du Conseil d'Etat. Nous étions d'accord pour dire, l'expérience aidant, qu'il serait utile de soumettre également à cette section de législation du Conseil d'Etat, les propositions de décrets et d'ordonnances, les amendements, selon une méthode à rechercher et à un moment de la procédure législative, par exemple après l'adoption en commission ou après une première lecture, mais avant la promulgation.

D'autre part, pour délibérer sur des questions de compétence juridique, il convient de maintenir une unité de jurisprudence. Il s'indique que la question soit vidée au Conseil d'Etat par une chambre mixte ou par la section de législation siégeant toutes chambres réunies pour éviter des divergences de jurisprudence comme nous en avons connu dans un récent passé.

De même, selon cette loi du 3 juillet 1971, à laquelle vous vous référez, il peut être passé outre à l'avis du Conseil d'Etat par une décision contraire des deux Chambres, sur avis du Conseil des ministres.

Il me semble plus normal, plus objectif, plus simple, de prévoir ce qui existe dans les autres pays et dont nos institutions doivent s'inspirer, je l'espère, à savoir la création d'une Cour constitutionnelle chargée de dire le droit.

Elle serait compétente pour apprécier toute contrariété entre les décrets ou les ordonnances, et les lois comme la Constitution, notamment dans le respect des libertés fondamentales reprises au titre II de la Constitution, qui traite de la protection des minorités et des règles de non-discrimination, et auquel je me réjouis qu'on n'ait pas touché lors des déclarations de révision, puisque le titre II est resté intangible.

Après avoir dit un mot des conflits de compétence, je parlerai des conflits d'intérêt. L'accord, c'est le point 55, prévoit une procédure qui me paraît déjà de nature à rendre de nombreux services. Mais ce texte est bien incomplet. Ainsi, il n'envisage des conflits d'intérêt relatifs à des décisions normatives ou d'exécution qu'entre les communautés et les régions. Ce genre de conflits peut également surgir entre l'Etat et les régions. Or, ce cas n'est prévu nulle part.

Un exemple: la presse a parlé tout récemment d'un conflit entre l'Etat et la région de Bruxelles. Nous savons que l'aménagement du territoire relève de la compétence des institutions régionales de Bruxelles. Les autorités responsables avaient estimé que les extensions des bureaux du Marché Commun devaient se situer, si mes souvenirs sont bons, sur une superficie de deux hectares. L'Etat belge, soit le ministère des Affaires étrangères du pays d'accueil de la Communauté européenne, a considéré que c'était insuffisant. C'est un petit exemple qui vous indique qu'il peut exister des conflits d'intérêts entre l'Etat et une région.

Un autre exemple a été cité récemment: la gestion de la forêt de Soignes, dont nous savons qu'elle s'étend sur trois régions du pays. Il serait incompréhensible de soumettre cette gestion à des régimes différents.

Il faut donc prévenir des conflits de ce genre, et les régler s'ils subsistent malgré les effets de conciliation. Certes, je sais que le champ d'action des conflits d'intérêt se situera surtout au niveau des compétences régionales et non pas communautaires, mais ils naîtront peut-être moins entre les normes qu'entre les exécutifs, les arrêtés réglementaires, les circulaires ou plus simplement entre les administrations. Nous devons éviter que les normes ou les mesures d'application puissent être de nature à léser gravement soit l'intérêt d'une autre région ou d'une autre communauté, soit l'intérêt national. Ici encore, des mesures pratiques de prévention seront les plus efficaces et permettront, dans l'immense majorité des cas, d'étouffer dans l'œuf les risques de conflits.

Je ferai une suggestion, sans vouloir m'en vanter car le Premier ministre y a pensé avant moi: il s'agit de la création et de l'organisation — cela n'est pas prévu dans votre déclaration actuelle — d'un organe central d'information et de concertation au niveau du Premier ministre, ou du ministre de l'Intérieur ou d'autres de ses collègues. Cet organe recevrait communication de tout projet avant son adoption ou sa mise à exécution. Cela était d'ailleurs prévu dans le document Martens de janvier 1979 où il était dit expressément: «Le Premier ministre, le ou les Vice-Premiers ministres et les présidents des exécutifs formeront ensemble un Comité assurant la coordination de la politique nationale, communautaire et régionale.» Vous n'en parlez plus dans le texte de l'accord; sans doute avez-vous jugé que ce n'était pas indispensable de le dire explicitement. Si vous le réalisez tout de même, je crois que nous serons sur la même longueur d'ondes.

Cette coordination doit, à mon sens, être obligatoire, car dans le projet 461 il était prévu une concertation purement facultative, sauf de rares exceptions. Or, nous savons, notamment par l'expérience des conseils culturels, que lorsqu'un organe est purement consultatif, on n'y avance pas. Il faut prévoir une concertation obligatoire des pouvoirs intéressés, quand un de ces pouvoirs la demande, sur un projet qui à son avis risque de léser gravement ses intérêts.

La concertation aboutira le plus souvent à un accord amiable. Les chiffres sont à cet égard révélateurs. En Allemagne fédérale, dans 95 p.c. des cas, ces négociations préalables ont été couronnées de succès. Si cependant on n'aboutit pas à un accord, il faut de toute façon prévoir le règlement des conflits d'intérêt, car une décision doit nécessairement être prise.

L'accord gouvernemental prévoit que le gouvernement national est saisi du litige. Je me demande si c'est la bonne formule. Les régions ne s'estimeront-elles pas brimées par une nouvelle forme de tutelle du pouvoir central? N'est-il pas préférable de prévoir le recours à ce que j'appellerai un collège arbitral? Dans un souci de simplification des institutions, on suggère que le rôle que l'on avait envisagé de confier dans le projet 461 à une cours d'arbitrage se meuve au sein de la Cour constitutionnelle dont j'ai parlé il y a un instant. Celle-ci pourrait jouer le rôle de gardienne de la procédure, du greffe, de l'exécution des sentences arbitrales. Dans cette suggestion et selon cette procédure, pour chaque cas de conflit d'intérêts subsistant malgré les tentatives de règlement à l'amiable, le pouvoir plaignant désignerait un arbitre, le pouvoir défendeur en désignerait un autre et le président de la Cour un troisième, ces arbitres étant tous choisis au sein d'une liste pré-établie par la Cour selon les compétences.

Monsieur le Premier Ministre, ce ne sont certes là que des esquisses, encore vagues peut-être, mais il y aurait certainement grand intérêt, à mon sens, à soumettre ces idées et d'autres encore, meilleures sans doute, à la clairvoyance du groupe de travail de spécialistes, comme je l'ai suggéré tout à l'heure.

Enfin, dans la méthode de préparation des projets et avant leur dépôt au Parlement, je me permets à nouveau d'insister sur l'opportunité de les soumettre au Conseil d'Etat. Cette mission a été expressément prévue dans la loi qui l'a institué.

Puis-je rappeler une nouvelle fois la volonté de nos prédécesseurs qui ont créé le Conseil d'Etat? J'ai cité à cette tribune, il y a quelques mois à peine, une déclaration de M. le ministre d'Etat Soudan, laquelle est vraiment d'application pour le travail qui vous est confié.

Dans les travaux préparatoires sur le Conseil d'Etat, pour justifier la section de législation, le rapporteur indiquait: «Le rôle de la section de législation sera d'être le gardien vigilant de la clarté de la loi. Celui qui a préparé un texte — ce sera vous, Messieurs les Ministres — ceux qui l'ont discuté et amendé finissent par ne plus se rendre compte des obscurités d'une rédaction qu'ils croient claire parce qu'ils connaissent l'idée qu'elle exprime. La section de législation doit éviter cet écueil.»

Plus loin, dans les mêmes travaux préparatoires, se trouve la phrase suivante: «L'art de légiférer est malaisé. La technique législative est affaire de métier. La prudence recommande de recourir, pour la rédaction des textes obligatoires, à un organe permanent spécialisé, les discutant en commun, les organes du pouvoir législatif étant maîtres de l'idée fondamentale de la loi et seuls qualifiés pour décider de l'opportunité de cette adoption.»

Cette collaboration du Conseil d'Etat serait des plus utiles aux parlementaires, car ceux-ci savent, comme l'écrivait tout récemment M. Pierson dans son article hebdomadaire du journal *Le Soir*, que j'ai sous les yeux, que: «Traduire un accord politique en termes de dispositions légales est, en effet, une tâche beaucoup plus délicate que de rédiger le communiqué final enregistrant un compromis intervenu à la suite de négociations. Un texte législatif commande plus de rigueur et de précision.»

Voilà, Monsieur le Premier Ministre, Messieurs les Ministres institutionnels, l'essentiel de ce que j'avais à vous dire.

Le Sénat excusera, je l'espère, la longueur de cette intervention. Mais il me paraît qu'au moment où les ministres vont commencer la rédaction de textes législatifs, il n'est pas inutile de commencer déjà un dialogue, ce qui, dans mon esprit, est le meilleur témoignage de la confiance que je porte au Premier ministre et de mon vif souhait qu'il dure longtemps pour réaliser les objectifs qui nous sont communs.

Monsieur le Premier Ministre, vous êtes aujourd'hui — ou du moins vous allez l'être ce soir — porteur non seulement de notre confiance, mais surtout de notre espérance. La longue route vers la terre promise est fort difficile. Il reste de nombreuses bornes à dépasser. Mais j'ose croire que le climat de confiance mutuelle et de sérénité traditionnelle du Sénat permettra d'atteindre enfin les étapes irrre-

versibles et définitives. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Mesotten.

De heer Mesotten. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Dames en Heren Ministers, geachte collega's, naast de communautaire regelingen, die hopelijk via een grondwetswijziging tot stand zullen komen, zijn er onzes inziens nog waarden die meer bepaald en rechtstreeks de toekomst van onze mensen mee determineren en die dus, zij het op een bescheiden wijze, toch een plaats verdienen in dit investeringsdebat.

Mijnheer de Eerste Minister, en Mijnheer de Minister van Nationale Opvoeding, met deze korte uiteenzetting, beperkt tot de rubriek «onderwijs» uit uw regeringsverklaring, wil ik in de eerste plaats de instemming van de CVP-senaatsfractie betuigen. Immers, het onderwijs als een onderdeel van het welzijnsbeleid beschouwen onderschrijven wij volgaarne; meer zelfs, wij verheugen ons voor datgene wat onder de punten 2 en 3 van de rubriek onderwijs en spoorwerk in de regeringsverklaring vermeld staat. De inhoud hiervan stemt volledig overeen met onze visie ter zake en wij zullen dus graag hieraan onze medewerking verlenen. Ik zal om tijd te besparen die tekst niet herhalen te meer daar ieder van ons dit in de regeringsverklaring heeft kunnen lezen.

Punt 2 is als het ware een programmaverklaring gebaseerd op onze christelijk-sociale visie over mens en maatschappij. Alleen had onzes inziens nog als aanvulling niet misstaan dat dit onderwijsbeleid gestoeld moet zijn en blijven op de vrije keuze van de burgers. Belangrijk is echter ook, indien u dit wil realiseren, dat ouders, inrichtende machten, directies, leerkrachten en leerlingen op geëigende wijze betrokken worden bij het ontwerpen van dit beleid en het leven van de scholen. Dit lijkt ons van het allergrootste belang, zelfs de voorwaarde tot het welslagen van dit programma.

Op dit ogenblik lijkt de toestand in het onderwijs ons allesbehalve rooskleurig. De recente stakingen in het onderwijs opgezet door de drie syndicale organisaties, samen met de menigvuldige contestatie-uitingen van allerlei slag — al dan niet gerechtvaardigd in een sector die tot de geprivilegieerde sectoren behoort — zijn een teken aan de wand en mogen de bewindslieden niet onverschillig laten, maar moeten hen in tegendeel tot handelen aanzetten.

De jongste tijd werd in dit land veelvuldig van vertrouwen, meer nog van gemis aan vertrouwen en zelfs van wantrouwen gesproken. Dit geldt zeker wat de onderwijssector betreft. Zeer veel zal dienen te gebeuren opdat, in deze bij uitstek pedagogische aangelegenheid, opnieuw een vertrouwensrelatie zou tot stand komen. Indien dit niet gebeurt zijn alle pogingen die in de voorliggende teksten voorkomen ten dode opgeschreven. Dat onder punt 3 is vermeld dat aan de meest kansarme leerlingen en onderwijssectoren prioriteit zal worden verleend, kan ons alleen maar verheugen. In vorige regeringsverklaringen werden soortgelijke maatregelen evenzeer ingeschreven, maar nooit kwam men tot de toepassing ervan, dan om deze dan weer om gene reden. Wij rekenen erop dat er ditmaal tijd en geld voor zal worden gevonden. Wij christen-democraten zijn van oordeel dat de verlenging van de schoolplicht, de integrale uitvoering van de wet op het buitengewoon onderwijs, alsmede de reorganisatie van het onderwijs voor sociale promotie, een sociaal recht vormen voor kansarme jongeren en een uiting zijn van verdelende rechtvaardigheid. Aan geldmiddelen worden deze, ten overstaan van andere onderwijssectoren, stiefmoederlijk behandeld.

Mijnheer de Eerste Minister, wat onder punt 4 van de rubriek onderwijs voorkomt, vereist enige opheldering.

Het komt ons voor dat wat bij de wetten van 11 juli 1973 en 14 juli 1975 werd bepaald — en reeds geruime tijd had dienen te zijn uitgevoerd — nu opnieuw voorwerp van discussie wordt en alleen, voor zover men hieromtrent tot een akkoord komt in de nationale schoolpactcommissie, bij koninklijk besluit concrete vorm zal krijgen. Dit lijkt me de weg terug, of de klok achteruit zetten.

Immers, voor zover mijn herinnering ter zake exact is, ging het in genoemde wetten om het nader regelen van door de jaren achterhaalde zaken, en meer nog om een reeks maatregelen tot wegwerking van ontstane discriminaties tussen de verschillende netten. Dit geldt zowel personeels- als financiële aspecten. Dat men hierop niet zou ingaan of, erger nog, erop zou terugkomen, is — ik leg er de nadruk op — voor ons, alsmede voor de velen die hierbij rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken zijn, onaanvaardbaar.

Ook punt 5, zoals dit is gesteld, kan ons moeilijk bevredigen. Immers, rationalisatiemaatregelen voor de onderwijsnetten doen samengaan met de optimale bescherming van de werkgelegenheid in de onderwijssector, is lofwaardig te noemen, maar op termijn gezien twijfelen wij eraan of zulks haalbaar is. Heel wat ambten kunnen veilig

worden gesteld via een verlaging van de normen inzake aantal leerlingen per klas, per afdeling of per school. Dat dit als rationalisatie wordt beschouwd, lijkt ons wat ver gezocht. De rationalisatie van ons onderwijs wordt inzonder bepaald door het globaal aantal leerlingen of studenten enerzijds, en de studiekeuze anderzijds.

En hier zijn de feiten wat ze zijn: vooreerst de denataliteit, voor zover ze aanhoudt, is werkelijk in de volle betekenis van het woord «onomkeerbaar». Tenzij een echt gezinsbeleid het tij zou doen keren, zoniet zal de nagestreefde rationalisatie slechts via een geleidelijke herstructurering kunnen worden bereikt. Zoveel factoren van buiten-uit zullen daarenboven de keuzemogelijkheden beïnvloeden. Behalve de trend die zich bij de jongeren zelf voordoet en wijzigingen allereerst kan veroorzaken, zal daarenboven ons economisch leven, met zijn vraag en aanbod, mede-bepalend zijn; hopelijk meer dan in het verleden. De aanbod komende vraag of eis naar gelijke kansen voor jongens en meisjes, zal ook inzake schoolkeuze, mogelijk vanaf de eerste fase van de opvoeding maar zekerlijk voor de periode van de beroepsopleiding sterk gaan doorwegen.

Als een gevolg hiervan zullen heel wat wijzigingen inzake scholen- en infrastructuur noodzakelijk blijken.

Zo kom ik tot het cruciaal punt dat samenhangt met de rationalisatie van het onderwijs, namelijk de reeds jarenlang durende scholentop.

Aan een reeks reële behoeften van onze scholen dient dringend te worden tegemoetgekomen, onder meer door de deblokkering van de fondsen voor scholenbouw, waarover in uw regeringsverklaring met geen woord gerept wordt. Omwille van het behoud van het pedagogisch peil en de leefbaarheid van onze scholen is een werkelijke aanpassing inzake infrastructuur en accommodatie van de scholen van alle netten noodzakelijk en dit binnen zeer korte tijd.

Hier ook — en dit zal u niet verwonderen, Mijnheer de Eerste Minister, want u hebt zelf deze stelling jarenlang verdedigd — staat de CVP de gelijke behandeling voor van alle leerlingen en leerkrachten, over de vrijelijk gekozen netten heen.

De schoolpactcommissie, waar deze de rationalisatie van de onderwijsinstellingen aan tal van andere aspecten van het onderwijsbeleid koppelde, moet voor herziening vatbaar gesteld en op zijn minst geactualiseerd, met aan *background* de wil tegemoet te komen aan de reële behoeften van alle netten. Deze *goodwill* schijnt nu meestal ver zoek te zijn en wij kunnen ons niet van de indruk ontdoen dat de schoolpactcommissie, zoals ze de jongste jaren werkte, veeleer een rem- dan een motorfunctie vervulde. Zonder de waarde van de schoolpactregeling 1958 alsmede het lofwaardig werk van de toenmalige schoolpactcommissie te minimaliseren, stellen velen zich vragen met het oog op de toekomst. Op grond van de recente ervaringen, achten wij het niet wenselijk de regeling te behouden zoals deze thans bestaat en waarbij o.a. de verantwoordelijkheid in handen ligt van een groep mensen die meestal overbelast zijn, maar waarvan ook de samenstelling niet parallel ligt aan die van de regering, hetgeen vragen naar zijn efficiëntie doet stellen. Maar er zijn daarenboven nog vele andere redenen die voor wijziging pleiten.

In het perspectief van een herwaardering van het Parlement achten wij het niet ongepast de vraag te stellen of, althans op termijn, het niet beter zou zijn ook de voorbereiding tot de wettelijke regelingen inzake onderwijsbeleid terug aan het Parlement toe te vertrouwen.

Ook hier zal voldoende respect voor de vereiste schoolvrede worden opgebracht. Waar dit aanvankelijk bij de totstandkoming van het schoolpact, via de leiding van de partijen moest verzekerd worden, kan dit thans evenzeer langs de normale werking van het Parlement gebeuren.

Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, geachte collega's, omtrent deze en andere beleidskwesties in verband met het onderwijs blijven nog vele vragen bestaan. Wij hopen dat wij ze binnenkort rechtstreeks met de betrokken ministers van Nationale Opvoeding, in een open dialoog zullen kunnen behandelen. Maar vooraf moet ons, Mijnheer de Eerste Minister, dit nog van het hart, u geeft er zich zeker rekenschap van dat de eenzijdige partijpolitieke binding van de beide ministers van Nationale Opvoeding, — binding die voor een reeks andere departementen angstvallig wordt geweerd, — bij een reeks mensen vragen doet rijzen.

Ondanks de hoop die wij allen in u en uw beleid stellen is dit een schaduwzijde. Indien ons congres bij de goedkeuring van uw verklaring ook de samenstelling van de regering had gekend, twijfel ik eraan of een zelfde instemming zou zijn bereikt geworden.

Mijnheer de Eerste Minister, wij kunnen uw verklaring afgelegd in de Kamer van volksvertegenwoordigers, in antwoord op de kritiek van de heer Swaen, — die toch een specialist ter zake is, — begrijpen, maar wij zijn van oordeel dat het daarom nog geen rechtvaardiging insluit. Het is, zoals vandaag door een representatieve groep van

de gesubsidieerde sector aan de pers werd medegedeeld, een regeling die ons of u werd opgedrongen of ten onrechte opgeëist. Er werden ook een hoop kwalificaties aan toegevoegd die ik aan uw oordeel en uw antwoord overlaat.

Anderzijds is uw persoonlijk engagement, bij uw antwoord in de Kamer van volksvertegenwoordigers gegeven, voor ons een waarborg. Wij zijn benieuwd te vernemen hoe u dit engagement zult weten waar te maken en hoe u ons, analoog met vroegere gebruiken, zoals de onderwijscel, en mogelijk door een nieuw protocol de vereiste geruststelling zult geven. Wij zouden het als parlementair op prijs stellen daarover meer te mogen vernemen. Intussen ligt het hele onderwijsbeleid *in concreto* in de bevoegdheid van de twee ministers van Nationale Opvoeding. Wij geven ze graag een geconditioneerd vertrouwen, te meer omdat wij één van hen, de heer Ramaekers, met wie wij als Vlamingen te maken zullen hebben, als een zeer combatieve persoonlijkheid kennen met wie wij in het verleden het goed konden stellen.

De heer Wyninckx. — Ik zal het hem zeggen.

De heer Mesotten. — Wij hopen dat het nu ook het geval zal zijn. Het is zeker een positief feit dat voor dit ministerambt de continuïteit behouden bleef. Immers, de heer Ramaekers heeft intussen, met zijn eigen persoonlijkheid en eigen inzicht, ook ervaringen opgedaan die de uitvoering van een reeks maatregelen, die in de regeringsverklaring terug te vinden zijn, zullen ten goede komen. Hiervoor geven wij hem en u, Heer Eerste Minister, ons vertrouwen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

VOORSTELLEN VAN WET

Inoverwegingneming

PROPOSITIONS DE LOI

Prise en considération

De Voorzitter. — Dames en Heren, zoals gisteren werd beslist, zullen wij nu overgaan tot de inoverwegingneming van voorstellen van wet.

Ainsi que nous l'avons décidé hier, nous procédons maintenant à la prise en considération de propositions de lois.

U hebt de lijst van de verschillende in overweging te nemen voorstellen van wet ontvangen, met opgave van de commissies waarnaar het bureau voornemens is ze te verwijzen.

Vous avez reçu la liste des différentes propositions de loi à prendre en considération, avec indication des commissions auxquelles le bureau envisage de les renvoyer.

Zijn er opmerkingen?

Y a-t-il des observations?

Daar er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen van wet in overweging genomen en verwijs ik ze naar de commissies die door het bureau zijn aangeduid.

Aucune observation n'étant présentée, je considère que les propositions de loi sont prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées par le bureau. (*Assentiment.*)

La liste de ces propositions de loi, avec indication des commissions auxquelles elles sont renvoyées, paraîtra en annexe A aux *Annales parlementaires* de la présente séance.

De lijst van die voorstellen van wet, met opgave van de commissies waarnaar ze zijn verwezen, zal als bijlage A bij de *Parlementaire Handelingen* van heden verschijnen.

NOMINATION DES COMMISSIONS

BENOEMING VAN DE COMMISSIES

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la nomination des commissions.

Le bureau vous propose d'instituer comme auparavant 17 commissions permanentes, ainsi que la commission des pétitions et la commission des naturalisations, toutes composées de 22 membres effectifs et d'autant de membres suppléants.

Nous avons nommé les membres de la commission des Finances la semaine dernière.

En vertu de l'article 80 de notre règlement, il y a également lieu d'instituer une commission de révision de la Constitution, composée de 21 membres, auxquels le bureau propose d'adjoindre 21 membres suppléants.

J'ai reçu pour les différentes commissions non encore constituées des listes de candidats en règle.

Ces listes ont été distribuées; elles seront insérées en annexe B au *Compte rendu analytique* et aux *Annales* de ce jour.

Le nombre de candidats présentés ne dépassant pas celui des mandats à pourvoir, je les proclame élus membres des commissions indiquées.

Aan de orde is nu de benoeming van de commissies.

Het bureau stelt u voor zoals voorheen 17 vaste commissies aan te stellen, zomede een commissie voor de verzoekschriften en een commissie voor de naturalisaties, alle bestaande uit 22 leden en evenveel plaatsvervangers.

De commissie voor de Financiën werd reeds vorige week benoemd.

Krachtens artikel 80 van ons reglement, moet ook een commissie voor de herziening van de Grondwet worden opgericht, bestaande uit 21 leden. Het bureau stelt u voor ook 21 plaatsvervangende leden te benoemen.

Ik heb voor de nog te benoemen commissies regelmatige kandidatenlijsten ontvangen.

Die lijsten werden rondgedeeld; zij zullen als bijlage B worden toegevoegd bij het *Beknopt Verslag* en bij de *Handelingen* van vandaag.

Aangezien het aantal kandidaten niet groter is dan het aantal te begeven mandaten, verklaar ik hen benoemd tot lid van de aangeduide commissies.

D'autre part, le bureau a désigné les membres suivants pour faire partie avec lui de la commission du règlement: MM. André, Bertrand, Delmotte, Lagneau, Leemans, Van der Elst, Vanderpoorten, Vernimmen.

Anderzijds heeft het bureau de volgende leden aangewezen om met hem de commissie voor het reglement te vormen: de heren André, Bertrand, Delmotte, Lagneau, Leemans, Van der Elst, Vanderpoorten, Vernimmen.

Enfin, conformément à l'article 21 bis du règlement, la commission du travail parlementaire sera composée du président et des vice-présidents du Sénat, et de MM. Leemans, André, Delmotte, Vernimmen, Bertrand, Van der Elst, Van der Poorten, Lagneau, chefs de groupe et MM. Mesotten, De Seranno, Wyninckx, Conrotte et Sweert.

Tenslotte zal de commissie voor de parlementaire werkzaamheden, overeenkomstig artikel 21 bis van het reglement, bestaan uit uw voorzitter, de ondervoorzitters van de Senaat, en de heren Leemans, André, Delmotte, Vernimmen, Bertrand, Van der Elst, Vanderpoorten, Lagneau, fractieleiders en de heren Mesotten, De Seranno, Wyninckx, Conrotte en Sweert.

Je propose que toutes ces commissions permanentes se réunissent tout à l'heure pendant la suspension de séance pour nommer leur bureau.

Ik stel voor dat alle vaste commissies straks tijdens de schorsing van de vergadering bijeenkomen om hun bureau te kiezen. (*Instemming.*)

Une liste, avec indication des salles où ces réunions auront lieu à tour de rôle, vous a été distribuée.

Een lijst werd rondgedeeld waarop de zalen vermeld zijn waar die vergaderingen bij toerbeurt plaatsvinden.

NOMINATION DES DELEGUES AU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE CONSULTATIF DE BENELUX BENOEMING VAN DE AFGEVAARDIGDEN BIJ DE RAADGEVENDE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD

M. le Président. — Le Sénat doit désigner dix délégués effectifs et autant de délégués suppléants au Conseil interparlementaire consultatif de Benelux.

J'ai reçu les candidatures suivantes :

Délégues effectifs :

MM. Claeys, Storme, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Mme Hanquet, MM. Bailly, De Rore, Van den Eynden, Vandersmissen et Bonmariage.

Délégues suppléants :

MM. Gerits, Lagae, Vanackere, Conrotte, Kevers, Coppens, Cugnon, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Lagneau et Lepaffe.

Le nombre de candidats étant égal au nombre de mandats à conférer, je déclare élus les sénateurs, dont je viens de donner les noms, respectivement en qualité de délégués effectifs et de délégués suppléants du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux.

Il en sera donné connaissance au président de ce Conseil.

De Senaat moet nu tien afgevaardigden en evenveel plaatsvervangende afgevaardigden in de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad benoemen.

Ik heb de volgende kandidaturen ontvangen :

Afgevaardigden :

De heren Claeys, Storme, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Mevr. Hanquet, de heren Bailly, De Rore, Van den Eynden, Vandersmissen en Bonmariage.

Plaatsvervangende afgevaardigden :

De heren Gerits, Lagae, Vanackere, Conrotte, Kevers, Coppens, Cugnon, Mevr. Nauwelaerts-Thues, de heren Lagneau en Lepaffe.

Aangezien het aantal kandidaten gelijk is aan het aantal te geven mandaten, verklaar ik de senatoren, die ik zoëven heb vernoemd, voor verkozen, respectievelijk als gewone afgevaardigden en als plaatsvervangende afgevaardigden van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad.

Hiervan zal kennis worden gegeven aan de voorzitter van de Beneluxraad.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en Heren, ik stel voor dat nu de verschillende leden van de diverse commissies samenkomen op de aangewezen plaatsen voor de aanduiding van hun bureau.

Wij schorsen thans onze werkzaamheden en zullen ze hervatten te 19 u. 45 m.

— *La séance est suspendue à 19 heures.*

De vergadering wordt geschorst te 19 uur.

Elle est reprise à 19 h 45 m.

Ze wordt hervat te 19 u. 45 m.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

Nous continuons la discussion de la déclaration du gouvernement.

La parole est à M. Sweert.

M. Sweert. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, Mesdames et Messieurs les membres du gouvernement, mes chers collègues, tout d'abord, comme certains de mes honorés collègues de l'arrondissement de Nivelles, je serai l'interprète de la population du Brabant wallon qui à tort je l'espère, s'inquiète de son sort futur.

En effet, la réforme de l'Etat prévoit que l'institution provinciale du Brabant relève de la compétence du pouvoir national.

Il serait souhaitable, pour éviter toute ambiguïté, qu'il soit ici bien précisé et confirmé que les habitants du Brabant wallon et les pouvoirs communaux de cet arrondissement seront placés sur un pied de stricte égalité avec tous leurs concitoyens des autres provinces de la région wallonne.

Le deuxième point que je souhaite aborder ici est relatif aux pensions.

Notre assemblée a, en maintes circonstances, souhaité une meilleure coordination entre les divers et combien nombreux régimes de pensions en vigueur dans notre pays. Un essai a été réalisé dans la structure des précédents gouvernements. Nous avons en ce temps regretté que les pensions des travailleurs indépendants soient restées de la compétence du ministre des Classes moyennes.

Aujourd'hui disparaît le ministre des Pensions à compétence exclusive et c'est le ministre de la Prévoyance sociale qui ajoute à sa charge déjà lourde les pensions. Mais lesquelles ? Sont-ce uniquement les pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés ? Sont-ce également les pensions des agents des services publics et les pensions

militaires d'ancienneté relevant administrativement du département des Finances ?

Qu'en est-il des pensions et rentes des victimes militaires de la guerre ? Sont-elles reprises par le ministre de la Prévoyance sociale, ou bien retournent-elles dans les compétences du ministre des Finances ou du Budget ?

En ce qui concerne ce domaine bien particulier, je crois devoir explorer avec bon nombre de mes collègues le mutisme de la déclaration du gouvernement quant aux intentions de votre gouvernement, Monsieur le Premier Ministre, à l'égard des problèmes des victimes de la guerre.

Ma démarche ne se veut pas polémique. Je sais et je connais les grands problèmes qui constituent autant de préoccupations pour chacun de nous, mais ce que je vous demande, c'est de faire une courte référence à ceux qui ont payé un lourd tribut à la Nation et qui, dans quelques jours, fêteront dans la ferveur du 8 mai la victoire de la liberté sur le nationalisme.

Nous sommes convaincus qu'il ne s'agit là que d'un simple oubli que justifient les circonstances dans lesquelles nous vivons. Vous tiendrez, j'en suis sûr, à vous déclarer solidaire de vos prédécesseurs dans les mesures envisagées en vue d'accomplir un pas nouveau et important dans la liquidation de ce contentieux.

Un protocole d'accord a été signé le 7 novembre 1975 entre le gouvernement de l'époque, les associations patriotiques et les représentants des victimes civiles de la guerre. Il représentait alors un effort louable. Il faut néanmoins se souvenir de ce que des réserves ont été exprimées par les grandes associations : elles visaient un terme de dix ans fixé par la convention et celles-ci estimaient que l'échelonnement de certaines mesures — je pense plus particulièrement à la pathologie du prisonnier de guerre — allait empêcher des milliers de ceux-ci de bénéficier de cette invalidité forfaitaire.

Faut-il rappeler que, de leur côté, les invalides faisaient observer que le taux de rattrapage des pensions n'avait pu être fixé de commun accord qu'en novembre 1976 ? Il s'indiquait alors de trouver des crédits hors protocole pour régler les 12 à 14 p.c. que représentait le décalage des pensions de guerre par rapport aux revenus des actifs.

Je crois opportun de rappeler que le 6 décembre dernier, à la suite d'interventions des ministres socialistes et sociaux-chrétiens encouragés dans cette démarche par leur président de parti, l'autorité de M. le Premier ministre Vanden Boeynants, à qui je me plais à rendre hommage en cette circonstance comme en beaucoup d'autres, a permis l'accomplissement d'un premier pas dans le sens de l'accélération de l'octroi de la pathologie du prisonnier et de la revalorisation des pensions.

Le dossier dès lors débloqué, la commission permanente a pu reprendre ses travaux et se prononcer le 17 décembre sur les choix de priorité établis pour les années 1979 et 1980 qui concernent toutes les victimes de la guerre, militaires et civils, grands invalides, veuves, prisonniers de guerre, prisonniers politiques, anciens combattants et mobilisés.

Nous vous demandons aujourd'hui, Monsieur le Premier Ministre, de vouloir bien soumettre prochainement au Parlement les textes actuellement proposés par cette commission, dans le cadre des crédits provisionnels prévus par l'article 2 du protocole d'accord ; en même temps, nous suggérons de recourir à l'emprunt nécessaire pour couvrir le rattrapage de 4 p.c. promis aux invalides.

Dans un autre temps, je souhaite que les discussions soient reprises avec les intéressés sur le problème du taux insuffisant de rattrapage et de certaines mesures sollicitées en faveur des veuves et des prisonniers de guerre dont l'internement a été de courte durée, ainsi que de la rente aux mobilisés.

Monsieur le Premier Ministre, Mesdames et Messieurs les membres du gouvernement, je suis convaincu que vous tiendrez à apporter sans retard ce témoignage d'intérêt qu'attendent ces quelque 300 000 familles qui, dans quelques jours, iront se recueillir devant les monuments élevés à la mémoire de leurs morts. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Waterschoot.

De heer Van Waterschoot. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Mevrouw en Heren Ministers, geachte collega's, ik zal niet herhalen dat de discussie over het sociaal-economisch luik bij het regeringsberaad al te weinig tijd heeft gekregen. Ik herhaal wel dat onze fractie prioritair belang blijft hechten aan het sociaal-economisch gedeelte van dit regeringsprogramma. Dat is des te begrijpelijker in een land dat sinds vijf jaar economisch vrijwel stagneert en dat duidelijk bedreigd is in zijn nog steeds benijdenswaardige wel-

vaartspositie. Inderdaad, België figureert in de wereldlijst nog steeds op de negende plaats wat het gemiddeld inkomen per hoofd betreft. Maar vele voorbeelden van landen zijn er, onder meer Engeland, Nieuw-Zeeland en andere die weten dat op weinige jaren een verworven welvaartspeil kan in elkaar storten en dat volgens het geveugeld woord de welvaart geen verworven recht is. Vandaar dat terecht titel II van dit regeringsdocument aanvangt met een gebalde uitdrukking «onze economie ziek maar niet ongeneeslijk». «Si j'avais eu plus de temps ma lettre serait plus courte» schreef Mevr. de Sévigné.

Titel II omtrent het sociaal-economisch beleid mocht wellicht iets korter zijn dan de elf gedrukte bladzijden. Indien er meer tijd aan was besteed zou een gaver synthese mogelijk zijn geweest tussen de in sloganvorm uitgedrukte evaluaties van de nota «Vanden Boeynants» met haar spectaculaire flitsen en de evenwichtige krachtlijnen van de formatienota «Martens» gebouwd rond vier kapitale thema's: tewerkstelling, democratisering van de economie, sanering van de openbare financiën, sociale zekerheid en sociale politiek.

Collega Lagae behandelde gisteren het belangrijk facet van de sanering van de openbare financiën en beklemtoonde daarbij dat velen ook nu nog de neiging hebben de dramatische ernst van het probleem te onderschatten.

Collega De Clercq heeft daarstraks het andere essentiële probleem behandeld dat trouwens aan het vorige is verbonden en dat onze welvaartstaat in de flank bedreigt, namelijk het in stand houden van een progressief stelsel van sociale zekerheid.

De bevordering van de werkgelegenheid en de bestrijding van de werkloosheid zal in de eerstvolgende jaren in ons land een lange en moeilijke strijd vragen. Volgens de cijfers van het IRES-Louvain hebben de stagnatiejaren sinds 1974, wat betreft de produktiviteit in de verwerkende nijverheid, een stijging vertoond met gemiddeld 7 pct. per jaar. Dat is een indrukwekkend cijfer dat trouwens de inspanningen typeert die men zich getroost tijdens jaren van moeilijkheden en van crisis. Er is dus bij eenvoudige berekening een produktiestijging nodig van minstens 7 pct. per jaar, enkel maar om de industriële werkgelegenheid in stand te houden, terwijl de laatste vier jaar er over deze ganse periode slechts een stijging te noteren valt van enkele procenten. Indien wij er dan nog rekening mee houden dat onze beroepsbevolking tot 1985 versneld zal toenemen en dat wij in de eerstvolgende jaren slechts een groei voorzien van ongeveer 3 pct. van het bruto nationaal produkt, zoals dat reeds het geval was in de vijftigerjaren, dan staan wij werkelijk voor *a long and twilight struggle* die niet gemakkelijk zal te verwezenlijken zijn en waar heel wat ontgoochelingen en tegenslagen zullen moeten worden overwonnen en waar mogelijk in de toekomst werkloosheidscijfers aantreden die vele verantwoordelijken zullen doen griezelen.

Deze strijd wordt trouwens niet vergemakkelijkt door de snelle technologische vernieuwingen en doorbraken die zich onder onze ogen voltrekken, niet in het minst op het gebied van de mini-computer en de mini-electronics. Hierdoor kan en zal technologisch werkloosheid veroorzaakt worden, niet alleen op het gebied van de verwerkende nijverheid — denk maar aan de pers, aan de drukkerijen — maar ook in de tertiaire sector die tot nog toe veilig beschut leek, zoals banken en verzekeringswezen.

Verontrustend staat daar tegenover dat de tastbare resultaten van het technologisch onderzoek in België niet overtuigend zijn. Het peil van de brevetten die in ons land worden neergelegd, is onttellend genoeg niet hoger dan dat van een ontwikkelingsland. De regionalisering, laat ons oprecht zijn, riskeert de toestand nog te verergeren.

In de regeringsverklaring worden met moed tal van harde waarheden gezegd bij de ontleding van de toestand. Bijvoorbeeld: Eén industriearbeider op vijf heeft sedert het begin van de crisis zijn trekking verloren. In de regeringsverklaring worden ook aangepaste en juiste doelstellingen geformuleerd zoals het winnen van de slag om de tewerkstelling; slagen in de herindustrialisering van het land; rendabele ondernemingen voor de investeringen van morgen; de potentiële krachten van de kleine en middelgrote ondernemingen vrijmaken enzovoort. De vraag gaat in wezen over de middelen, de oriëntaties, het klimaat.

Wat kan de regering van een klein land specifiek op korte en middellange termijn doen om dit land na vijf jaar stagnatie een nieuwe elan te bezorgen?

Hoe kan daarbij een nieuw sociaal-economisch klimaat worden bevorderd, even noodzakelijk als een nieuw industrieel beleid? Hier ook, Mijnheer de Eerste Minister, staat uw regering voor moeilijke en zware uitdagingen. Er groeit trouwens in dit land — om een bekend auteur uit uw regering te citeren — *Un divorce belge* op het stuk van het sociaal-economisch beleid, *divorce* die gelukkig niet samenvalt met de gemeenschapsgrenzen. Deze scheiding bemoeilijkt de formulering van een coherent beleid en blokkeert het overleg. En de overlegeconomie is toch de waardige tegenhanger van een parlemen-

taire democratie. Maar hierbij dient dezelfde taal te worden gesproken. Destijds spraken Major, Cool en Bekaert wel degelijk dezelfde taal. Dit is niet meer zo, wat hun opvolgers betreft. De divergentie stoelt voor een goed deel op het verschil in klemtoon tussen wat sociaal wenselijk en economisch bevorderlijk, desnoods economisch haalbaar is. De twee duidelijke tegengestelde opinies in ons land omtrent de verkorting van de arbeidsduur zijn daarvan de treffende illustratie en worden trouwens doorgetrokken in de tegengestelde opvattingen over arbeid verdelen of scheppen. Minder arbeid betekent in feit een voorkeur voor meer vrije tijd, méér welzijn enerzijds, tegenover mogelijke loonsverhoging, méér welvaart, anderzijds. In een expansieve economie is dit een verantwoorde keuze; in een stagnerende economie roept ze vraagtekens op, vooral in sectoren die het reeds moeilijk hebben. Onze partij, de CVP, heeft in haar congres «Voorspoed door Moed», Leuven december 1977, geöpt voor een economisch haalbare houding met haar resolutie 14.1 die ik hier graag citeer. «De technisch vooruitgang, aldus de resolutie, alsmede een verhoging van de produktiviteit maken een in de tijd gespreide verkorting van de arbeidsduur en verbetering van de arbeidsvoorwaarden mogelijk. De arbeidsduurverkorting mag de concurrentiepositie niet in het gedrang brengen en moet rekening houden met de sectoriële mogelijkheden en met de realisaties ter zake in EEG-verband.»

Kan het genuanceerder dan deze verzoening van het sociaal wenselijke en het economisch haalbare?

Trouwens wat actuele becijfering betreft, verwijs ik naar het jongste nummer van het algemeen als objectief vermaarde Nederlandse tijdschrift *Economische Statistische Berichten*, dat zijn jongste nummer wijdt aan de economische facetten van de arbeidsduurvermindering, micro- en macro-economisch. Wij noteren nochtans dat deze regering een belangrijke stap zet, aangezien men de arbeidsduurvermindering beschouwt mede als de inzet van de regeringspolitiek, als een macro-economisch gegeven waarover men niet slechts twee partijen kan laten beslissen, maar dat ook behoort tot het overheidsbeleid.

Wij akteren de regeringsintenties ter zake, wetende dat het discussieschema dat in de regeringsverklaring werd voorgelegd, aanleiding zal geven tot een doorgedreven bespreking waar ook wij, het Parlement, aan onze trekken moeten komen, zeker wat de financiële implicaties betreft. Ik zal vermijden lang uit te weiden. Dit onderwerp is zo ruim en het is zo essentieel dat het zeker niet in het bestek van een korte uiteenzetting kan worden behandeld. Het behoort ook aan ons, Senaat, maand na maand een bijdrage te leveren tot de uitbouw van deze sociaal-economische politiek.

Nog in het kort enkele elementen van analyse en beoordeling omtrent de essentiële bekommernis, de werkgelegenheid.

Onze handicaps om werkgelegenheid te scheppen zijn geleidelijk structureel geworden, wat nog eens bewezen wordt door het feit dat de conjunctuurherneming van het laatste kwartaal van 1978 zich zo zwak en zo aarzeland doorzet in ons land, zwakker dan in buurlanden met een sterkere structuur zoals West-Duitsland en zelfs Frankrijk.

Op de buitenlandse markten speelt allereerst onze competitiviteit, inzake prijzen en ook anders. Alle inspanningen tot kostenvermindering, aangekondigd in de regeringsverklaring zijn bijzonder welkom. Onze economie is ziek, maar niet ongeneeslijk. Met de klemtoon op dit tweede deel wordt dit wel geïllustreerd. Met een groot aanpassingsvermogen, met dikwijls kleine of onbestaande winstmarges houdt de export stand, mede dank zij de inflatiebeheersing en dank zij de resultaten op dat stuk geboekt.

De export ondersteunt momenteel de zwakke herleving die wij kennen, maar zij wordt door de binnenlandse activiteit en door de binnenlandse markt niet voldoende geschraagd.

De talloze rigiditeiten die wij zo kwistig hebben ingebouwd en die sommigen nog verder willen inbouwen in ons economisch stelsel, doen de werkgelegenheid stagneren, soms inkrimpen, soms afbrokkelen. Laten wij ook niet te veel de klemtoon leggen op de regionale verschillen, maar wel op de vele gemeenschappelijke trekken.

Ter illustratie één enkele anecdote. Enkele jaren geleden hadden wij hier in Brussel een soort Eddy Merckx van het nobele ambacht der haarkappers. De man werd zes, zeven jaar geleden wereldkampioen. Hij vestigde zich in één van de negentien gemeenten met een luxueus salon en zes assistenten. Nu heeft hij zijn assistenten doorgestuurd en ontvangt alleen op afspraak. Hij zegt dat hij beter verdient dan vroeger en aldus geen last en zorgen meer heeft.

Zo kan men vele gevallen citeren in de KMO-sector en ook daarbuiten bij grotere ondernemingen.

Personeelsaanwerving is het grootste ondernemersrisico dat een manager op dit ogenblik kan nemen.

In de inleiding van de regeringsverklaring wordt dan ook terecht gesteld: het herstel van een algemeen gezond klimaat op sociaal-economisch gebied is een voorwaarde voor een efficiënt beleid.

Klimaat is het juiste woord. Dat omvat de duizend en één stroefheden, rigiditeiten tot milieufanatisme toe, die het ondernemen bezwaren, het scheppen van werkgelegenheid afremmen, de buitenlandse en ook de binnenlandse investeerder afschrikken.

De buitenlandse investeerder vertrekt tegenwoordig met stille trom. Nadat, enige tijd geleden, de dagbladen enkele keren aandacht hebben besteed aan Amerikanen die hun zetel verplaatsten, zijn er op het ogenblik op de vijf die vertrekken vier die erin slagen dit te doen zonder te worden opgemerkt. De directeur van een belangrijke verhuismaatschappij zegde mij onlangs: « Vijftien jaar geleden heb ik veel geld verdiend met de Amerikanen naar hier te brengen, nu verdien ik veel geld met ze terug naar huis te brengen. » Dit illustreert dat de gebalde volzin die als preambule in de regeringsverklaring voorkomt, namelijk dat de zieke economie moet worden genezen, wel degelijk *au sérieux* moet worden genomen.

Bijkomende middelen die in de anticrisiswet werden opgenomen ten voordele van de KMO, slagen er trouwens niet in dit algemeen ongezond klimaat te doorbreken en worden zelfs bij hun uitvoering op hun beurt verkalkt door dezelfde stroefheid. Dit gebeurt met het sterfhoofdstuk van de anticrisiswet, het KMO-luik.

De maatregelen die de potentiële krachten van de KMO kunnen vrijmaken, hebben onze instemming. Wij zullen ze bij gelegenheid helpen preciseren en aanvullen. Wij hebben het volste vertrouwen in de ministers en staatssecretarissen die ze in deze regering moeten waarmaken. Wij bezwaren de Eerste minister en zijn regering dat het algemeen gezond klimaat belangrijker is geworden voor de patiënt dan de beste medicamenten. Dit geldt niet alleen voor de KMO, maar voor het ganse bedrijfsleven.

Mijnheer de Eerste Minister, zo kom ik tot mijn besluit.

U heeft het voordeel van de jeugd. U zijt uit taai vechtershout gesneden. U heeft, sta mij toe een paradox te hanteren, het voordeel dat uw regering bij het vertrek wordt onderschat. Het omgekeerde zou erger zijn. Zoals Goethe schreef: « Niemand overleeft het overschat te worden. » U vertrekt, om een Amerikaanse uitdrukking te gebruiken, als een *underdog*. Het is uw temperament en het is een stuk van uw traditie. Mijn groep wenst dat u zou slagen tijdens een legislatuurregering en zij zal u daarbij ook steunen, niet in het minst tegenover deze sociaal-economische uitdaging. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Goossens.

M. Goossens. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, mes chers collègues, permettez-moi de formuler quelques observations à propos des points de la déclaration gouvernementale relatifs à la réforme de l'Etat.

Le titre premier de l'accord de gouvernement contenant cette réforme n'est assurément pas facile à synthétiser. Fruit d'un compromis plutôt que construction logique et cartésienne, il est avant tout le résultat de l'ajustement, parfois assez laborieux, de prétentions antagonistes difficilement conciliables dans la plupart des cas. En outre, il laisse en suspens bon nombre de points, dont le règlement dépendra d'accords ou de décisions ultérieurs, notamment de décisions du Parlement.

Pour essayer d'évaluer où se situe cet accord dans le long cheminement vers la communautarisation et la régionalisation, le moyen le plus simple est de le comparer à ce que j'appellerai les « acquis » du pacte d'Egmont.

Analysé dans cette perspective, l'accord gouvernemental comporte un certain nombre d'éléments positifs, porteurs d'espoir, et d'éléments négatifs, suscitant nos appréhensions, ainsi que bon nombre d'ambiguïtés.

Sans prétendre être exhaustif, je me propose de relever les plus importants de ces différents points.

Parmi les éléments positifs, on peut citer: 1° La relance de la procédure régionale et communautaire; 2° L'institution d'un phase immédiate qui enclenche le processus de façon opérationnelle et cela sous sa forme la plus concrète, par la mise en place d'exécutifs et d'administrations régionales et communautaires, aménagés en vue de fonctionner de manière autonome. On peut espérer que cette première réforme, si elle est réellement entreprise, engagera la régionalisation et la communautarisation, par un effet de pesanteur, sociologique, jusqu'au « point de non-retour », ce qui permettra de passer aux autres phases; 3° L'élargissement des compétences communautaires aux matières personnalisables; 4° L'octroi, au profit des régions, d'importantes compétences de caractère économique, à savoir celles des

accords d'Egmont, auxquelles on a ajouté l'énergie, le crédit, les transports et la participation au commerce extérieur; 5° L'octroi aux communautés, et en particulier aux régions, qui en étaient dépourvues, des ressources nécessaires à leur action, notamment par la reconnaissance d'un pouvoir de fiscalité propre; 6° La fixation, ne fût-ce qu'à titre transitoire, du territoire des régions; 7° L'affirmation de la personnalité juridique des communautés et des régions.

Parmi les éléments négatifs, indiquons:

1° L'absence d'assemblées communautaires et régionales pleinement autonomes: aucune assemblée n'est prévue dans la phase immédiate; quant aux assemblées de la phase transitoire, elles restent ce que l'on pourrait appeler des « assemblées dérivées », puisqu'elles sont composées de députés et de sénateurs, élus à d'autres fins. C'est en quelque sorte le renversement du système d'Egmont qui constituait d'abord l'assemblée régionale, puis l'assemblée communautaire, et faisait couronner le tout par le Sénat.

2° La suppression des compétences concurrentes du pacte d'Egmont, qui constituaient pour les régions une réserve de pouvoir leur permettant, dans les matières non réglées par le pacte, d'intervenir au mieux des intérêts régionaux, aussi longtemps que le pouvoir central n'intervenait pas lui-même.

Permettez-moi maintenant de relever quelques ambiguïtés et incertitudes:

1° La date du 1^{er} janvier 1980 a été citée à plusieurs reprises comme étant celle du début de la phase transitoire. A ce moment, notamment, on constituera les assemblées communautaires et régionales, avec application de l'article 107^{quater}. Or, je n'en trouve pas mention expresse dans le texte de l'accord de gouvernement, que j'ai pourtant lu soigneusement. Le gouvernement peut-il nous dire pour quelles raisons cette date n'a pas été mentionnée, et nous confirmer qu'elle fait bien partie de l'accord, en précisant quelle en est la portée exacte?

2° Un certain nombre de compétences économiques attribuées aux régions restent à d'autres égards de caractère national. Ceci n'est pas critiquable en soi mais, comme on ne nous donne aucun critère objectif de la répartition entre ce qui deviendra régional et ce qui restera national, il faudra s'en remettre aux lois d'application. En attendant, la frontière reste incisée et on est dans l'impossibilité de déterminer, dans les domaines en cause, jusqu'où ira exactement la régionalisation.

3° Il n'est pas établi qu'en régime définitif, il y aura des assemblées régionales et communautaires élues comme telles, et qui ne seraient donc plus de simples assemblées « dérivées ». Le choix dépendra, semble-t-il, du Parlement.

4° Il n'est pas davantage établi qu'en régime définitif, il y aura des exécutifs communautaires et régionaux émanant des assemblées correspondantes et entièrement distincts du gouvernement central. Le choix dépendra également du Parlement.

5° Le statut, la composition et le rôle futur du Sénat, de même que l'existence des provinces en tant que pouvoirs, ne sont pas précisés. Ici également, le choix dépendra du Parlement, législateur et constituant.

6° Le pouvoir fiscal des communautés et des régions ne sera effectif que lorsque celui des provinces aura été supprimé. C'est une solution tout à fait raisonnable, mais, de ce fait, un nouvel élément d'incertitude pèse sur cette importante prérogative des régions, puisque on ne sait pas exactement ce que deviendront les provinces et leur pouvoir fiscal.

7° La définition des pouvoirs implicites prévus au pacte d'Egmont n'est pas reprise telle quelle. Le pacte reconnaissait aux communautés et aux régions le pouvoir de légiférer, pour assurer l'exercice de leurs prérogatives, dans les domaines administratif, civil et pénal. Certes, cette compétence — indispensable pour le bon fonctionnement des nouvelles institutions — se retrouve dans l'accord de gouvernement, mais la nature n'en est pas précisée. On ne parle plus du pouvoir de légiférer et aucune référence n'est faite à la notion de pouvoirs implicites. A-t-on voulu réduire cette prérogative?

8° L'égalité de force juridique des lois, décrets et ordonnances en régime définitif, qui était affirmée dans le pacte d'Egmont, de même que la reconnaissance, dès la phase transitoire, de pouvoirs de même nature aux communautés, aux régions et à l'Etat, ne sont plus mentionnées. On retrouve uniquement un corollaire de cette conception: le pouvoir pour l'ordonnance et le décret de modifier la loi. Ceci vaut-il cela? En d'autres termes, l'affirmation de la conséquence implicite-t-elle nécessairement, dans l'esprit des auteurs de l'accord, le principe de base qui était expressément consacré par le pacte d'Egmont? On voudrait le savoir.

9° Dès la phase immédiate, les présidents des exécutifs communautaires et régionaux font une déclaration de politique générale devant

l'assemblée communautaire ou devant le groupe de parlementaires composant le conseil de leur région. C'est, assurément, un point positif. Toutefois, les conséquences de cette déclaration ne sont pas précisées. Sera-t-elle suivie d'un vote? Non, semble-t-il. Y aura-t-il au moins discussion, échange de vues? Nous aimerions le savoir.

10° Comme on a pu le voir, bon nombre de problèmes pour lesquels le pacte d'Egmont avait adopté des solutions positives et précises, ne sont pas réglés dans l'accord gouvernemental et sont confiés à la décision du Parlement, décision remise à une date ultérieure, dont on veut bien nous dire qu'elle doit, pour bien faire, se situer avant la fin de la législature. Ceci n'est pas sans susciter de sérieuses inquiétudes.

Certes, en régime parlementaire, il est normal que le Parlement exerce les importantes responsabilités qui lui incombent. Nous ne pouvons toutefois oublier que, depuis le 24 décembre 1970, date de l'entrée en vigueur de l'article 107^{quater}, soit depuis près de neuf ans, une majorité parlementaire hostile à la régionalisation s'est refusée à mettre celle-ci en œuvre, au mépris de la volonté du constituant de 1970 qui impose cette régionalisation. Il y a là ce que je n'hésiterai pas à appeler une inconstitutionnalité par omission, plus grave à mon avis et plus fondamentale que l'inconstitutionnalité signalée par le Conseil d'Etat à propos de certains articles du projet 461 — inconstitutionnalité d'ailleurs temporaire, la révision de la Constitution devant y mettre fin.

Que conclure de cet ensemble d'observations? Les éléments positifs que nous avons relevés nous amènent à accorder notre confiance au gouvernement, pour la mise en œuvre de la régionalisation et de la communautarisation. Ce gouvernement est peut-être à cet égard celui de la dernière chance. Mais, compte tenu des éléments négatifs et des ambiguïtés, cette confiance doit être donnée sous réserve. En d'autres termes, elle sera fonction de la volonté avec laquelle l'accord communautaire sera mis en œuvre. Une vigilance constante s'imposera et, à cet égard, deux éléments retiendront spécialement notre attention.

En premier lieu, les arrêtés royaux concrétisant les compétences des comités ministériels communautaires et régionaux devront être pris dans les plus brefs délais. Il devra en être de même des arrêtés réaménageant les services administratifs en fonction de la réforme communautaire et régionale. Ce sera le signe et, pour ainsi dire, la pierre de touche de la volonté politique du gouvernement de progresser dans cette double voie.

Dans ce même esprit, nous espérons que les déclarations des présidents des exécutifs communautaires et régionaux seront formulées aussitôt que possible, c'est-à-dire dès la reprise des travaux du Parlement, après les vacances de Pâques.

En second lieu, il importe que les Chambres législatives, dans l'application de l'accord politique et sa formulation en termes de loi, donnent aux compétences communautaires et régionales une interprétation large, donnant à celles-ci toute leur portée.

On sait qu'à la commission spéciale de la Chambre, qui, en juillet 1978, a examiné le projet 461, les esprits progressistes, et aussi réalistes, se sont efforcés de donner aux compétences régionales et communautaires une interprétation compréhensive, allant jusqu'aux conséquences logiques de ce que permettait l'accord d'Egmont.

Aujourd'hui, alors que l'évolution des esprits se poursuit dans un sens plus régional et plus communautaire, l'opinion ne comprendrait pas que l'on puisse revenir en deçà de l'interprétation de 1978, et ce, d'autant plus que la compétence des Chambres actuelles, qui sont constituantes, permet au Parlement d'éliminer certains obstacles juridiques qui existaient jusqu'à présent.

Telles sont nos espérances. S'il advenait qu'elles soient, une fois de plus, déçues, il nous deviendrait difficile de maintenir notre confiance. Formons le vœu qu'il n'en soit pas ainsi. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Verbist.

De heer Verbist. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Mevrouw de Minister, Heren Ministers, geachte collega's, het zal u ongetwijfeld verheugen te vernemen dat ik mijn betoog met de helft heb ingekort.

Mijn redevoering heeft alleen betrekking op titel III, hoofdstuk 3, van de regeringsverklaring. Ik zal het namelijk hebben over «Het recht dicht bij de burgers».

Ik kan u onmiddellijk mededelen dat mijn fractie erg verheugd is over het feit dat de regering heeft aangekondigd werk te zullen maken van een reeks belangrijke wetontwerpen die dringend moeten worden afgehandeld door het Parlement. Ik citeer enkele voorbeelden, zonder nochtans de bedoeling te hebben volledig te zijn:

— Het wetsontwerp over de rechten van de overlevende echtgenoot;

— Het ontwerp tot hervorming van de huurovereenkomst;

— Het wetsontwerp betreffende het statuut van de geesteszieken.

Er moeten initiatieven genomen worden in verband met volgende onderwerpen:

— Bescherming van de burger tegen de groeiende criminaliteit;

— De bescherming van bepaalde aspecten van de persoonlijke levenssfeer.

En er zijn nog andere materies die dringend aan een herziening of aan een wetgevend initiatief toe zijn. Mijn fractie rekent erop dat het niet zal blijven bij intentieverklaringen.

Meer in het bijzonder wil ik de aandacht vragen van de regering voor het probleem van «de rechtsbijstand».

Desbetreffend wordt in de regeringsverklaring vermeld dat men zich zou inspannen om het recht en de rechtswereld dicht bij de burger te brengen, dat de aandacht in de eerste plaats gaat naar een betere informatie over rechten en plichten van een ieder en dat men de rechtsbijstand grondig zou herzien en verruimen.

In de praktijk van de dingen stelt men vast als een feit dat er bij de bevolking veel onopgeloste rechtsproblemen aanwezig zijn. De rechtshulpactiviteiten van verschillende instanties, de overbelasting van deze diensten en in het algemeen de snelle groei ervan maken dit voor iedereen duidelijk. Er moeten derhalve vrij fundamentele hervormingen geschieden.

In de eerste plaats moet men denken aan structurele maatregelen. De wetgeving moet eenvoudiger en doorzichtiger worden gemaakt. Wij stellen vast dat dit opzet letterlijk in de regeringsverklaring wordt opgenomen onder punt 35 van hoofdstuk 3.

Een tweede eis is de decentralisatie van de administraties, welke aan de burger zal toelaten meer impact te hebben op zijn dossier. Men suggereert dat men er zal moeten toekomen een permanent ministerie op te richten, met als enig doel de goede werking van de administratie en de codificatie van de wetgeving.

Dit alles is niet vreemd aan de volstrekte noodzaak — zoals trouwens op vele andere vlakken in de huidige samenleving — aan coördinatie en eenheid van beleid.

Wanneer men in concrete termen de behoefte aan rechtshulporgaan ontleeft, komt men tot de vaststelling dat wellicht drie niveaus moeten worden onderscheiden:

Vooreerst lijkt de oprichting van een plaatselijk informatie- en beperkt adviescentrum een eerste noodzakelijke initiatief ten bate van de burger. Dit centrum zou kunnen worden georganiseerd in samenwerking met de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. In de nieuwe conceptie van de OCMW is dit mogelijk. Enkele balies in ons land hebben reeds dergelijke initiatieven genomen en adviescentra opgericht om de burger beter wegwijs te maken, wat wij zeer kunnen toejuichen. Wegwijs is een term die men op het ogenblik zeer vaak in de rechtsliteratuur aantreft en dit is geen toeval.

Het tweede niveau is de uitgebreide advies- en bijstandsactiviteit waarop ik nu niet verder kan ingaan, maar waarop ik bij de behandeling van de begroting van Justitie in detail zal terugkomen.

In de rechtshulp bestaan er drie niveaus, waarvan het laatste de procesbijstand is. Daar is het probleem delicaat omdat de zelfstandigheid van degene die rechtshulp moet geven, gevrijwaard moet zijn, wat noodzakelijk is om de rechtshulp op een verantwoorde wijze te garanderen.

De stelling wordt nu wel algemeen aanvaard dat het systeem van pro Deo-bijstand aan mindergegoeden niet meer beantwoordt aan de actualiteit, hoewel nog altijd de behoefte bestaat aan pro Deo-bijstand.

In ieder geval gaat het niet langer meer op dat jonge advocaten verplicht worden zonder redelijke vergoeding prestaties te leveren. Ik zou in dit verband de minister van Justitie willen uitnodigen om zonder verwijl schikkingen te treffen om de prestaties in het huidige kader van «het bureau voor consultatie en verdediging» op een behoorlijke wijze te vergoeden, wat maar rechtvaardig zou zijn. Ook dit is welzijnszorg.

Tenslotte, Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, zou ik willen pleiten voor het tot stand brengen van «een familierechtbank».

Dit is zeker geen nieuw geluid. In diverse milieus werd reeds een lans gebroken voor deze idee. Dat het realiseren daarvan moeilijk en delicaat is, staat buiten kijf. Men moet er echter eens aan beginnen.

Het lijkt immers vanwege de regering de bedoeling te zijn bijzondere aandacht te besteden aan het gezinsbeleid. Letterlijk staat in de regeringsverklaring geschreven: «Het gezinsbeleid moet de stabiliteit van het gezin en zijn harmonische ontplooiing waarborgen: het gezin

blijft de kern van onze samenleving en het eerste opvoedingsmilieu voor de kinderen... ».

Welnu, kan men zich voorstellen dat een behoorlijk gezinsbeleid wordt gevoerd indien daarin geen plaats wordt ingenomen door een rechtsinstantie, welke tot speciale en algemene bevoegdheid zou hebben « de gezinsproblematiek »?

Ik bedoel hiermede: zowel de verhoudingen man-vrouw, als de verhoudingen kinderen-ouders en alle rechtsfiguren welke rechtstreeks of onrechtstreeks tot het gezinsbeleid behoren. In verband met deze laatste categorie van problemen denk ik o.m. aan: adoptie, verlengde minderjarigheid, ontvoegding enz.

Naar mijn mening zijn er drie fundamentele argumenten om zulke familierechtbank op te richten:

Op het ogenblik is er hoegenaamd geen sprake van eenheid van benadering van de familiale problematiek in het kader van de rechtspraak, om de eenvoudige reden dat verschillende rechtsinstanties kunnen gevat zijn door de betrokken materies, ik noem: de vrederechter, de jeugdrechter en de rechtbank van eerste aanleg. Dit heeft niet alleen tot gevolg dat men in velerlei omstandigheden eerst moet zoeken « wie voor wat bevoegd is », wat reeds een bijzonder hinderend feit is in de rechtsbedeling. Reeds vroeger hebben wij immers als optie gesteld dat het recht dicht bij de burger moet komen en dat het dan ook gemakkelijker toegankelijk moet zijn. Welnu, een dispariteit van instanties, die in de betrokken materies bevoegd zijn, kan niet leiden tot een behoorlijke rechtsbedeling in verband met gezinsproblemen.

Persoonlijk betreurt ik dat vóór enkele jaren de wetgever heeft gemeend de bevoegdheid van de vrederechter uit te breiden in verband met gezinsproblemen. Ik denk aan de artikelen 221 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

En dat mijn zorg niet ongegrond is, moet wel blijken uit een concreet geval, waarin op een zelfde datum door twee rechtsinstanties tegenstrijdige en uitvoerbare beslissingen werden genomen in verband met de hoede over minderjarige kinderen.

Inderdaad, op één zelfde dag wijst de jeugdrechtbank de kinderen toe aan de vader, met last de opvoeding te behartigen in het kader van het gezin van de vaderlijke grootouders, en beslist de vrederechter diezelfde kinderen toe te vertrouwen aan de hoede van de moeder. Men kan zich voorstellen tot welke complicaties zulks moet leiden die juridisch bijna onoplosbaar zijn. Dergelijke feiten kunnen niet voorkomen wanneer één rechtsmacht bevoegd is.

Een tweede voordeel van één rechtsmacht in familiezaken lijkt mij de mogelijke aanwezigheid van een sociaal onderzoeksapparaat, dat uitsluitend ter beschikking dient te worden gesteld van die rechtsmacht. Nu beschikt het parket en de jeugdrechtbank over een sociale dienst, doch niet de rechtbank van eerste aanleg evenmin de vrederechter. De aanwezigheid van zulke dienst in het kader van een familierechtbank kan alleen de rechtsbedeling ten goede komen.

Men kan zich tenslotte afvragen hoe men tot een coherent gezinsbeleid kan komen *in concreto* zonder één rechtsmacht die waakt over de toepassing van de rechtsbeginselen.

Het is niet mogelijk binnen het raam van dit bestek een verdere analyse te maken. Ik moge er alleen in geslaagd zijn de aandacht van deze vergadering te vestigen op de noodzaak van initiatieven. Mijn zorg in dit verband is ontstaan uit de ervaring.

Wellicht nog meer prioritair ten aanzien van wat ik zei over de familierechtbank, lijkt mij de noodzaak van een coherent gezinsbeleid. Daartoe is eenheid van visie en filosofie noodzakelijk. Het komt mij — in al mijn bescheidenheid — voor dat wij in dit land nog niet in de omgeving zijn van zulke fundamentele opties.

Het is trouwens geen toeval dat men in de verschillende sectoren van het gezinsbeleid op disparate verschijnselen en paradoxen stoot. Deze laatste fenomenen zijn het eenvoudig gevolg van een gebrek aan een eensluidend antwoord op de vraag — het is een vraag die een uitdaging inhoudt — die luidt: « Waar gaan wij heen met ons gezin? »! (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Daulne.

M. Daulne. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, chers collègues, dans l'accord de gouvernement, la communauté de langue allemande n'a pas été oubliée. Sous le titre I, réforme de l'Etat, chapitre II, elle a droit à cinq articles numérotés de 23 à 27 et à douze lignes. Au vu de cette portion congrue, on pourrait penser qu'elle est directement proportionnelle au nombre d'habitants concernés.

Comme la plupart des Belges, nos compatriotes germanophones ont assisté, avec des sentiments mitigés, aux tergiversations que le pays a connues pendant trois mois et se sont interrogés, non sans inquiétude, sur le sort qui leur serait réservé. A aucun moment, ils

n'ont songé à s'immiscer dans les difficultés pouvant exister entre les deux grandes communautés de ce pays; mais ils sont en droit d'attendre des solutions qui soient conformes à leurs spécificités et à leurs aspirations légitimes.

Nous savons que dans la réforme de l'Etat, telle qu'elle est proposée, trois phases sont prévues. Examinons ce qu'il en est dans la réalité en ce qui concerne la région de l'est du pays.

Force est de constater que dans la première phase rien n'est changé. Faut-il le regretter?

Oui, dans la mesure où des améliorations auraient pu être apportées à la situation actuelle. Ainsi, le gouvernement aurait pu assurer, dès à présent, la mise en place d'une administration communautaire semblable à celle qui a été annoncée pour les autres communautés.

Non, s'il s'agissait de la désignation d'un secrétaire d'Etat, solution qui fut rejetée par la majorité des forces politiques de la région.

Cependant, la population constate avec satisfaction qu'un grand pas vers une solution de ses problèmes est envisagée dans la deuxième phase transitoire et irréversible, c'est-à-dire dans un avenir que l'on peut espérer proche.

Tout d'abord l'article 23 promet l'élection au suffrage direct des membres du conseil de communauté. Ceci n'est, au fond, qu'une simple confirmation de la situation existant actuellement.

Mais l'article 24 annonce l'octroi du pouvoir décentralisé dans les matières culturelles et personnalisables, et ce point rencontre incontestablement une aspiration essentielle de la communauté. Il importe de le souligner. C'est une étape importante vers l'égalité des droits.

Le libellé de l'article 25: « Cette communauté sera dotée d'un exécutif » est certes d'un laconisme spartiate. Monsieur le Premier Ministre, il me semble qu'il serait bon de préciser qu'une seule interprétation de ce texte concis est possible, à savoir qu'il est la traduction de la revendication exprimée à l'unanimité par le Conseil de la communauté culturelle allemande en 1978, mais, plus explicitement, qu'il implique la mise en place d'un exécutif collégial élu par le conseil et responsable devant lui.

M. Perin. — Très bien. D'accord.

M. Daulne. — Je vous remercie, Monsieur Perin.

Il ne devrait subsister à ce sujet aucune ambiguïté.

J'en arrive à l'article 26 qui traite du financement de la communauté.

En lui-même, cet article ne soulève aucune objection de principe. Il faudrait cependant préciser que la communauté de langue allemande, elle aussi, a besoin des transferts sans indemnité des biens meubles et immeubles de l'Etat prévus à l'article 29, ainsi que de la dotation spéciale de première installation prévue à l'article 37.

Enfin, il est bien clair que toutes ces considérations ne concernent qu'un futur qui dépend d'une révision de l'article 59ter de la Constitution, ainsi que de l'élaboration et du vote d'une loi distincte telle qu'elle est prévue à l'article 27 de l'accord de gouvernement.

Monsieur le Premier Ministre, je crois devoir attirer fermement votre attention sur le fait que ces modifications constitutionnelles et législatives doivent absolument se réaliser dans un avenir aussi proche que possible, et en tout cas en concomitance avec ce qui sera effectué pour les deux grandes communautés du pays.

Toute autre attitude ne serait ni comprise ni admise par la population de la région de langue allemande.

En ce qui concerne les propositions de la phase transitoire, je voudrais encore évoquer un dernier point.

Il apparaît assez décevant et à tout prendre inacceptable que dans la commission nationale chargée de veiller au respect du principe de non-discrimination dans l'application par les autorités publiques des dispositions légales et réglementaires (art. 58), aucune représentation de la communauté de langue allemande ne soit prévue. Ne pensez-vous pas qu'il y aurait là une lacune à combler?

Die deutschsprachigen Mitbürger haben mit Genugtuung festgestellt, daß dieses Regierungsabkommen bereits für die provisorische Phase eine wesentliche Verbesserung der Lage der deutschen Kulturgemeinschaft vorsieht. Zahlreiche Fragen bleiben jedoch noch offen und der Herr Premierminister würde sicherlich das Vertrauen der Bevölkerung in seine Regierung vergrößern, wenn er an dieser Stelle dazu eine befriedigende Antwort gäbe.

Monsieur le Premier Ministre, permettez-moi encore une remarque d'ordre terminologique.

Le parti le plus « pointu » en matière de problèmes linguistiques dans la région germanophone de notre pays s'appelle Parti des Belges germanophones, Partei der Deutschsprachigen Belgier. On ne connaît

dans la région germanophone qu'une communauté allemande, mais à la Chambre, Monsieur le Premier Ministre, vous avez utilisé le terme « Volksgruppe ». Dois-je vous dire que l'emploi de ce terme qui comporte des options politiques bien définies et n'est utilisé que par un groupe minuscule d'extrémistes, était très malheureux? Il n'y a aucune raison pour que le gouvernement belge utilise une terminologie équivoque. Je tiens à souligner qu'en Belgique il existe une communauté allemande — eine Deutsche Gemeinschaft — exactement comme il y a une communauté francophone et une communauté néerlandophone.

Pour terminer cette intervention, je voudrais évoquer succinctement certaines conséquences de l'article 5 de l'accord de gouvernement, c'est-à-dire la tutelle des communes à régime linguistique spécial.

Ces dispositions s'appliquent entre autres aux communes dites malmédiennes, c'est-à-dire à Malmédy même ainsi qu'à Waimes.

On peut se demander par quelle aberration il a fallu créer des problèmes là où il n'en existait pas, comme si le pays n'en avait déjà pas assez. Y avait-il, en effet, dans cette région, des difficultés particulières?

Certainement pas. Les communications à la population sont faites aussi bien en allemand qu'en français. Le service administratif dispose d'un personnel permettant l'accueil tant des membres de la minorité germanophone que de ceux de la majorité francophone.

Faut-il donc, dans ce pays, créer artificiellement des occasions d'exacerber les sensibilités, de provoquer des foyers de mécontentement là où il n'y a vraiment aucune raison valable? On ne peut que regretter une telle décision et espérer qu'il est encore temps d'y remédier.

J'espère, Monsieur le Premier Ministre, que vous aurez à cœur, tant sur ce point qu'en ce qui concerne la communauté de langue allemande, de fournir les précisions et les apaisements souhaitables. Je vous en remercie. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Dewulf.

De heer Dewulf. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Dames en Heren, mogen wij toch in dit debat vijf minuten spreken over ontwikkelingssamenwerking?

De onderhandelaars van het regeerakkoord hebben erkend — en uw regering, Mijnheer de Eerste Minister, heeft die zienswijze bekrachtigd — dat het algemeen bestuur voor ontwikkelingssamenwerking na lange jaren communautaire spanningen slechts tot pacificatie kan komen mits een politiek akkoord wordt gesloten dat moet leiden tot een paritaire personeelsbezetting zowel in de binnen- als in de buitendiensten.

Onze fractie zal nauw toezien op de toepassing van dit politiek akkoord. Wij verheugen ons om dit akkoord, niet alleen omdat het van enorme betekenis is voor de Vlaamse gemeenschap, maar ook, en niet in het minst omdat het zal toelaten, naar wij hopen, in een nieuwe geest en in een beter klimaat de problematiek ten gronde van de ontwikkelingssamenwerking en de internationale economische relaties aan te snijden.

Hierover mis ik echter in de regeringsdocumenten profiel en duidelijkheid en huiver ik voor zoveel oppervlakkigheid en lippendienst.

Alle symbolen komen voor in uw tekst, alle woorden uit de woordenschat van de ontwikkelingssamenwerking, ook de jongste, ook de nieuwste, maar meestal zonder politieke inhoud en in elk geval zonder politieke verbintenissen. Excuseer mij, Mijnheer de Eerste Minister, voor zoveel openhartigheid.

Ik geef een paar voorbeelden. Vanzelfsprekend moet er in zulk een tekst gesproken worden over de grondstoffen en over het gemeenschappelijk grondstoffenfonds. Maar, zijn uw medewerkers er niet van op de hoogte dat er precies drie weken geleden een politiek akkoord over het grondstoffenfonds is afgesloten? En dat het er nu op aankomt, ten eerste, dat wij op Unctad V in Manilla over enkele weken zeggen hoeveel wij zullen bijdragen tot dit fonds alsmede wanneer wij dit zullen doen — voor het eerste en voor het tweede winker —, ten tweede, dat wij de akkoorden per grondstof nu in een versneld tempo sluiten en, ten derde, dat wij ernstig overwegen zoals in de overeenkomst van Lomé, een Stabexakkoord of een compensatoire financiering wereldwijd te bepleiten. Dit zijn politieke opties. Waarom het houden bij een vage referentie aan het grondstoffen- of grondstoffenfondsprobleem?

Hetzelfde geldt voor de schuldenlast. Hoe dikwijls hebben wij al niet gepreveld en over onze lippen laten gaan dat zich voor de ontwikkelingslanden een enorm probleem stelt van schuldenlast. Maar verleden jaar werd een politiek akkoord gesloten in de raad van Unctad waardoor op korte en lange termijn heel het probleem van de schuldenlast kan worden aangepakt. Over enkele weken zal op

Unctad V aan alle industrielanden worden gevraagd hoever het staat met het honoreren van dit schuldenlastakkoord. Aan België en aan andere landen zal die vraag worden gesteld. Ik had graag in de regeringsverklaring gevonden hoever België zich engageert in het concrete dossier van de schuldenlast. Een derde voorbeeld.

Er moet natuurlijk iets worden gezegd over de Noord-Zuiddialoog. Ergens vinden wij daarover een zin, zomaar losweg tussen een hele boel andere van dat soort woorden en symbolen, alsof wij nog niet eens beseffen dat de Noord-Zuiddialoog, met name het globale politieke gesprek over de nieuwe internationale economische orde, sinds 24 maanden, sinds de conferentie van Parijs, volledig in het slop zit. Men had kunnen verwachten dat in de regeringsverklaring zou staan hoe België en Europa deze Noord-Zuiddialoog uit de impasse zullen halen.

U spreekt, Mijnheer de Eerste Minister, over de nieuwe internationale economische orde. U refereert er tweemaal naar, maar zonder snedigheid. Er wordt niet gezegd dat de nieuwe internationale economische orde een politiek bijzonder geladen dossier is dat handelt over de nieuwe economische internationale verhoudingen in een klimaat van spanning en nieuwe machtsverhoudingen. Hier past geen paternalistische taal meer en ook geen paternalistische toon zoals hij in uw documenten doorklinkt. Wij, Europeanen, vooral zijn broos, kwetsbaar en afhankelijk geworden.

Onze economische ruimte is de buitenwereld: voor onze grondstoffen, voor onze energie, voor de investeringen en voor onze afzet. Welnu, deze buitenwereld is meer en meer de derde wereld. Een derde wereld met wie wij in een klimaat van politieke spanning, de internationale arbeidsverdeling in industrie en landbouw zullen moeten realiseren. De harde kern van de nieuwe internationale economische orde is de nieuwe internationale arbeidsverdeling; dit geldt zowel voor landbouw als voor industrie. De derde wereld — dit is een positief aspect — is potentieel de objectieve bondgenoot van Europa en zijn Lid-Staten. Ziedaar wat voor ons de inzet moet zijn en de opmars die wij aanvaarden naar een nieuwe internationale economische orde. Waarom maak ik misbruik van uw regeringsverklaring, Mijnheer de Eerste Minister, om deze gedachten naar voren te brengen? Omdat de tijd dringt.

Op 5 mei immers begint Unctad V, te Manilla. Het is de eerste echte etappe voor het hernemen van de Noord-Zuiddialoog. De industrielanden zijn allen verrast door de stroomversnelling in de internationale kalender. Wij hebben het Arusha-programma van de groep der 77 voor Unctad V ontvangen. Het is een lijvig document van 150 bladzijden. Wij kunnen daaruit precies opmaken welke richting zij uitwillen, maar wij Europa en het Westen zijn op het ogenblik nog niet klaar. Indien het juist is wat u vraagt in de regeringsverklaring, met name dat Europa ook daar in elk geval met één stem zou spreken, dan zou ik Jean-François Deniau in zijn boek *L'Europe interdite* willen plagieren: « A quoi sert une seule voix si l'on n'a rien à dire? » België heeft in de voorbereiding van Unctad V op Europees niveau heel wat te zeggen en ik verheug mij erover dat de nieuwe minister voor Ontwikkelingssamenwerking als kabinetschef iemand heeft gekozen die de Europese diplomatieke kanalen bijzonder goed kent. Wat ons tenslotte bekommert in de Noord-Zuiddialoog is het grote vacuüm met betrekking tot het gesprek over de energie en de investeringen, dat nog altijd niet is begonnen.

Tenslotte stap ik vlug over een paar clichés in verband met de Belgische bilaterale ontwikkelingssamenwerking. Er staat weer geschreven dat de bilaterale ontwikkelingssamenwerking 0,70 pct. van het BNP zal bedragen. Wanneer, Mijnheer de Eerste Minister? Wanneer zullen we eindelijk de 0,70 pct. realiseren? Elf jaar geleden, toen de heer Scheyven, onze eerste minister voor Ontwikkelingssamenwerking werd, hebben wij ons in de andere Kamer na een groot debat unaniem uitgesproken voor de « 0,70 pct. ». Ik heb toevallig een zeer recente brochure gevonden, uitgegeven te Brussel door de Commissie der Europese Gemeenschappen in februari 1979. Daarin verschijnt onder de hoofding: « L'aide publique nette au développement par rapport au produit national brut des pays donateurs en 1977 en pour cent » een palmares van België. België haalt daarin 0,46 pct., terwijl Nederland 0,85 pct. haalt, bijna dubbel zoveel. Dat is de werkelijkheid na ik weet niet hoeveel congressen die wij aan die « 0,70 pct. » reeds verslepen hebben.

Een tweede voorbeeld en een nieuw cliché, met name de basisbehoeften. Iedereen loopt de boer op om te zeggen dat dit een nieuwe dimensie is geworden in de ontwikkelingssamenwerking. Maar hoeveel dubbelzinnigheid wordt er nu al verkocht over die basisbehoeften!

Eigenlijk benaderen wij het probleem omgekeerd. Er is zo'n nood aan basisbehoeften omdat de mensen in de ontwikkelingslanden zo straatarm en zo onderontwikkeld zijn. Maar als wij werkelijk iets willen doen aan de basisbehoeften indien wij zulks menen, dan zijn er

geen tien miljard, geen honderd miljard, maar duizend miljard dollar nodig.

Het probleem van de basisbehoeften, als wij ze zien in termen van ontwikkeling, en ontwikkelingssamenwerking is meer genuanceerd en moet meer genuanceerd worden, zoals b.v. de landbouw- en de plattelandontwikkeling.

Tenslotte nog dit. De nieuwe voorzitter van mijn partij, die ook voorzitter is van een Europese partij, heeft bij de voorstelling van de kandidaten voor de Europese verkiezingen gezegd: wij zullen het initiatief nemen voor een groot Marshallplan voor de derde wereld. Dit gaat heel wat verder dan de 0,70 pct. en uw regeringsverklaring. Nu wil ik hier ook weten wat woorden betekenen. Ik ben voor zo'n Marshallplan.

De heer Vandewiele en andere collega's weten dat de christen-democratische fractie van het Europese Parlement daarover een resolutie heeft goedgekeurd. Er moet inderdaad een massale overdracht van middelen, niet alleen geldmiddelen maar financiële middelen alerhande, naar de derde wereld gaan omdat dit niet inflatoir de crisis en de recessie zou kunnen helpen overbruggen. Daar moet evenwel werk van worden gemaakt, niet in woorden maar in concrete politieke initiatieven.

Mijnheer de Eerste Minister, ik herhaal het nog eens. Indien ik een beetje puntig op die zaken ben ingegaan, dan is het omdat ons enkele weken, zonder dat het Parlement daarbij nog medezeggenschap zal hebben, uw regering, en de Europese Gemeenschap op Unctad V zullen worden geconfronteerd, een echte confrontatie, vrees ik, met een derde wereld die vierentwintig maanden na de conferentie van Parijs wacht, niet op politieke woorden, maar op politieke verbintenissen. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

De Voorzitter. — Geachte collega's, ik moge u erop opmerkzaam maken dat de heer Dewulf vandaag juist vijfentwintig jaar lid is van het Parlement. *(Applaus op alle banken.)*

De heer Dewulf. — Ik dank u.

M. le Président. — La parole est à M. Hubin.

M. Hubin. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, mes chers collègues, personne ne s'étonnera certainement de me voir monter à la tribune de cette assemblée à l'occasion de la discussion de la déclaration gouvernementale afin d'y aborder le problème de la production d'électricité au moyen de l'énergie nucléaire.

Certains de mes collègues savent d'ailleurs qu'aussi bien à la Chambre qu'à la ville de Huy, où j'assume maintenant les responsabilités de bourgmestre, je me préoccupe depuis longtemps de ce problème et en particulier des dangers que cette production provoque tant pour les habitants de la région que pour les travailleurs des centrales eux-mêmes.

Je voudrais tout d'abord, Monsieur le Président, resituer exactement le problème, rappeler la signification d'un certain nombre de mots, mais aussi démontrer que les slogans lancés et entretenus par les producteurs d'électricité sont, à certains égards, une insulte au bon sens et parfois à la vérité.

Que signifie, par exemple, le mot « moratoire » utilisé dans la déclaration gouvernementale ?

Je crois qu'il est nécessaire que tous nos collègues, bien sûr, mais aussi l'opinion publique sachent que ne sont pas comprises dans ce moratoire, les centrales nucléaires en construction à Doel et à Tihange et que celui-ci ne s'appliquera que lorsque les quatre centrales de Doel et les trois de Tihange seront terminées.

D'autre part, lorsque je relève, dans le *Compte rendu analytique* de la Chambre du 9 avril, certaines affirmations qui ne sont que la répétition de slogans lancés par les producteurs d'électricité, je ne puis laisser passer ce que je considère comme des affirmations gratuites.

Un de nos collègues anversoïis déclare, par exemple, péremptoirement: « Il est clair que notre indépendance en matière d'approvisionnement en énergie est tributaire de la mise en service, en nombre croissant, de centrales nucléaires produisant de l'électricité. »

A cette affirmation, j'oppose des chiffres et des faits.

Au cours des dernières années, la pointe maximale appelée, c'est-à-dire la consommation maximale constatée le jour où elle est la plus élevée en Belgique, n'a jamais atteint 70 p.c. de la capacité de la production totale du pays.

Le pourcentage d'électricité produit par l'énergie nucléaire serait, si les quatre centrales de Doel et les trois de Tihange étaient mises en service, de 50 p.c. de la production totale d'électricité dans notre pays et nous serions d'ailleurs, à ce moment, les « champions du

monde », en pourcentage, bien entendu, de cette production, alors que nous sommes aussi, ne l'oublions pas, un des pays du monde où la densité de population au kilomètre carré est la plus élevée.

Mais lorsque l'on sait que la production d'électricité ne représente qu'environ 8 p.c. de l'énergie primaire totale consommée, on peut immédiatement saisir que la production totale des sept centrales belges ne représenterait qu'environ 4 p.c. de cette énergie primaire et, par conséquent, qu'à l'heure actuelle, elle n'en représente que moins de 2 p.c.

Il n'y a guère de temps d'ailleurs, toutes les centrales nucléaires ont été en hiver, époque où la consommation est la plus importante, arrêtées simultanément sans que les consommateurs s'en aperçoivent.

Qui oserait donc affirmer que ces 2 p.c. ne pourraient être compensés immédiatement, sans pratiquement réduire nos exportations de courant, par de sérieuses mesures d'économie ?

Mais il est vrai aussi que tant les producteurs d'électricité que les importateurs de pétrole sont des adversaires farouches d'une telle politique qui, si elle était énergiquement pratiquée, ferait évidemment diminuer leurs bénéfices.

Et si l'on sait enfin que les quatre pour cent que l'on pourrait atteindre ne le seraient que grâce au contrat de 5 milliards de fournitures d'uranium enrichi que Synatom a conclu l'année dernière avec l'Afrique du Sud et au prêt sans intérêts garanti, à posteriori d'ailleurs, par l'Office du Ducroire, d'un milliard 300 millions de francs consenti par le même Synatom pour contribuer au développement des exploitations d'uranium dans ce même pays, comment peut-on parler d'indépendance en matière d'approvisionnement énergétique ?

Comment peut-on en outre tolérer que cette fallacieuse indépendance contribue, sans doute aucun, au maintien de l'odieux régime d'apartheid en Afrique du Sud ?

Il serait aussi extrêmement intéressant de relever les raisonnements enfantins que les électriciens avançaient avant l'accident de Harrisburg pour démontrer qu'il n'y avait pratiquement pas de risques d'accident.

Nous avons, disaient-ils, grosso modo deux cents centrales en fonctionnement depuis en moyenne dix ans, ce qui fait deux mille ans de fonctionnement sans accident. Quelle ironie du sort a voulu qu'à Harrisburg ce soit une centrale nucléaire qui ne fonctionnait que depuis trois mois qui ait failli être à l'origine d'une catastrophe !

Ce raisonnement a d'ailleurs actuellement disparu de la panoplie des électriciens, car, qu'il y ait eu des victimes ou non, et nous sommes tous fort heureux qu'il n'y en ait pas eu, l'accident américain a démontré que des défaillances mécaniques ajoutées à des erreurs humaines parfaitement compréhensibles, en cas de panne grave provoquant un début de panique, était susceptible de provoquer une catastrophe qui aurait pu faire des milliers de victimes et provoquer des séquelles incalculables sur l'environnement.

Je crois aussi que s'il est possible que les mesures de sécurité imposées en Belgique soient plus sévères qu'aux Etats-Unis, compte tenu précisément de la forte densité de population dans notre pays et dans les régions frontalières, il est vain d'établir des comparaisons à ce sujet, car les risques subsistent et l'accident mécanique peut tout aussi bien survenir à une robuste et coûteuse voiture suédoise qu'à une petite voiture populaire française.

Rappelons d'ailleurs à ce sujet que les experts avaient prévu un accident tous les 17 000 ans mais qu'en fonction des calculs de probabilité, et contrairement à ce que l'on voudrait faire croire, deux accidents successifs sont tout aussi probables qu'un seul accident tous les 17 000 ans.

Et lorsque le vice-premier ministre M. Claes souligne devant la Chambre que la commission compétente américaine n'a pas ordonné aux Etats-Unis la fermeture des centrales similaires à celle d'Harrisburg, je crois avoir démontré à suffisance il y a quelques instants, que la situation était totalement différente aux Etats-Unis de celle que nous connaissons en Belgique, compte tenu notamment de la politique effrénée de développement nucléaire qu'ils ont pratiquée à la suite des difficultés considérables qu'ils rencontrent dans leur approvisionnement en produits pétroliers.

J'en viens maintenant, Monsieur le Président, à la décision grave prise par le gouvernement de remettre la centrale nucléaire de Tihange en marche.

On dit, et c'est vrai dans une certaine mesure, que la centrale fonctionne conformément aux normes imposées. Je tiens d'ailleurs à souligner que l'on ne peut interpréter dans les attendus de mon arrêté que j'aurais mis en cause l'activité efficace, sans aucun doute, des membres du comité de sécurité et d'hygiène de la centrale nucléaire de Tihange.

Mais je constate toutefois un certain nombre de faits. Je constate tout d'abord des carences graves dans le plan de la protection civile. Est-ce oui ou non une carence grave que le plan mis à jour après les fusions de communes ne soit parvenu au niveau communal qu'au commandant du service régional d'incendie, alors qu'il devait être également en possession du bourgmestre, du secrétaire communal et du commissaire de police ?

Est-ce oui ou non admissible que ce soit les dirigeants de la centrale, c'est-à-dire ceux qui doivent produire la plus grande quantité possible d'électricité, qui aient la responsabilité d'apprécier la gravité d'un accident avant de déclencher une alerte éventuelle ?

Est-il normal et acceptable de constater que lors d'un récent incendie provoqué par l'explosion d'une chaudière à mazout, faisant plusieurs millions de dégâts d'ailleurs, les pompiers soient arrivés sur les lieux avant de recevoir l'appel parce que celui qui avait donné l'alerte de la centrale s'était trompé de numéro de téléphone et que les pompiers ont été alertés par un tiers ?

Est-ce oui ou non une carence grave d'avoir, jusqu'à présent et parce que les électriciens s'y opposaient, refusé d'organiser les exercices d'alerte et d'informer au maximum les populations sur les mesures qu'elles devraient prendre en cas d'accident sérieux survenant à une centrale nucléaire ?

Est-ce oui ou non une carence grave que de constater que depuis des années — je sais que vous avez fait des promesses à ce sujet, Monsieur le Ministre — l'organisme agréé par le gouvernement et chargé de contrôler le fonctionnement des centrales nucléaires, l'association Vinçotte, est dotée d'un conseil d'administration au sein duquel siègent notamment les producteurs d'électricité ?

Est-il normal d'être amené à constater que certaines recherches sur les traitements des déchets nucléaires confiées par le gouvernement au centre nucléaire de Mol ont été « sous-traitées » par ce dernier à des bureaux d'étude privés qui, comme par hasard, sont également chargés de très importants projets pour le compte des électriciens ? Nos universités n'auraient-elles pas pu être chargées de ces recherches ?

Est-il normal et acceptable que même le problème des assurances, qui doivent depuis plusieurs années déjà être portées de 500 millions à 6 milliards de francs, ne soit pas encore résolu ?

Est-ce oui ou non une carence grave que M. le ministre de l'Intérieur dénonce lui-même devant la Chambre lorsqu'il déclare : « Les travaux relatifs aux autres mesures se poursuivent, mais il faut tenir compte de la situation politique que nous venons de traverser » ? Le rythme malheureusement accéléré des crises politiques dans ce pays va-t-il avoir pour conséquence que tout le programme nucléaire actuel sera terminé avant même que la plupart des recommandations de la commission des sages et du conseil supérieur d'hygiène publique soient mises en application ?

Est-il normal et démocratique que les gouvernements successifs aient refusé d'organiser le débat sur la politique globale de l'énergie ?

J'ai démontré tout à l'heure que, contrairement à ce qu'affirme le gouvernement, la fermeture de toutes les centrales nucléaires belges actuellement en service n'hypothéquerait pas la vie économique du pays. J'ai démontré aussi que de graves lacunes existaient dans tous les domaines et que notamment les recommandations de la commission des sages et du conseil supérieur d'hygiène publique n'avaient été que très partiellement réalisées.

Par contre, il n'a jamais été démontré par personne que le recours à l'énergie nucléaire répondait à un besoin réel pour l'homme, condition cependant requise par la commission des sages en 1976 pour que « le recours à l'énergie nucléaire soit admissible et pour autant que les règles de protection actuelles et celles évoquées dans ce rapport soient rigoureusement et à tout moment respectées, tant pour les travailleurs que pour le public; que les mesures de sécurité actuelles et celles évoquées dans ce rapport soient strictement observées depuis la conception jusqu'au démantèlement; que la gestion d'une telle énergie reste effectivement sous la responsabilité de personnes compétentes, parfaitement conscientes des risques pour l'homme et son espèce, pour la génération actuelle comme pour les générations futures ».

Les événements américains ont démontré en plus que sans qu'intervienne la moindre cause extérieure, des pannes mécaniques ajoutées à des erreurs humaines pouvaient provoquer des accidents graves risquant de dégénérer en catastrophe pour les populations voisines et pour l'environnement.

La vérité toute simple est que les électriciens ont décidé d'installer des centrales nucléaires là où l'implantation leur paraissait la plus

rentable et que maintenant, devant l'énormité des problèmes posés, les gouvernements ne savent plus où donner de la tête.

Et je constate que le premier acte de votre gouvernement, Monsieur le Premier Ministre, a été d'annuler l'arrêté de fermeture que j'avais pris. Il a été infiniment plus rapide pour prendre cette décision en faveur des électriciens que jamais aucun gouvernement ne l'a été pour se préoccuper sérieusement et efficacement des problèmes concernant la santé et peut-être la vie des populations et des travailleurs des centrales.

Le bon sens de ces populations estime que c'est le contraire qui aurait dû se produire et qui pourrait encore se produire, et que toutes les précautions auraient dû être prises avant la mise en service des centrales et non après.

J'ai pris mes responsabilités. Votre gouvernement a pris les siennes, mais il a fait un choix dangereux.

Vous comprendrez aisément, par conséquent, Monsieur le Président, que je m'abstienne au vote de confiance à ce gouvernement. Je ne puis évidemment voter la confiance compte tenu de toutes les préoccupations que je viens de formuler sur le problème nucléaire qui sont aussi, j'en suis certain, celles de nombreux sénateurs tant du groupe socialiste que des autres groupes de cette assemblée. (*Exclamations sur les bancs libéraux.*)

M. M. Toussaint. — Vous avez parlé pour ne rien dire. Votre abstention est un manque de courage !

M. Hubin. — Je ne puis voter contre car, dans l'esprit qui a été développé hier par le président du groupe socialiste, j'aurais pu marquer mon accord sur la déclaration gouvernementale.

Messieurs les Ministres, nous vous jugerons à vos actes en espérant pour nos populations qu'ils seront enfin rapidement efficaces. Soyez d'ailleurs assurés de notre vigilance de tous les instants pour qu'il en soit ainsi.

M. Vanderpoorten. — Le gouvernement peut-il répondre ?

M. le Président. — La parole est au ministre de l'Intérieur.

M. Gramme, Ministre de l'Intérieur. — Monsieur le Président, mes chers collègues, il n'est pas du rôle du ministre de l'Intérieur de répondre à une interpellation sur la politique énergétique générale. Le ministre des Affaires économiques a déclaré qu'il mènera ce débat dans le plus court terme possible. Ceci n'est donc pas de ma responsabilité directe.

Quant à ce qui regarde l'organisme et le contrôle suspectés par M. Hubin, le Premier ministre a fait à la Chambre une déclaration sur la volonté du gouvernement de mettre sur pied un corps indépendant du type du corps des mines.

J'ai été chargé, comme ministre de l'Intérieur, d'informer la Chambre. Je suis concerné parce que les mesures de sécurité et plus spécialement de protection civile relèvent de mon département. Je puis vous dire, mon cher collègue, que depuis, j'ai pris les contacts indispensables avec tous ceux qui, à des titres divers, sont mêlés aux plans de secours et aux mesures de protection.

J'aurai sans doute l'occasion de rencontrer aussi à bref délai le bourgmestre de Huy. Je verrai les gouverneurs de province, la direction de la protection civile. Les rendez-vous sont prévus pour demain et vendredi.

Il n'y a donc pas eu négligence en ce qui nous concerne.

Je voudrais toutefois préciser que si le gouvernement a estimé devoir annuler l'ordonnance prise par le bourgmestre de Huy, c'est parce que le fondement même de cette ordonnance était l'article 79.2 de l'arrêté royal du 28 février 1963, arrêté qui porte règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre tout danger grave, immédiat et imminent provenant de matières ionisantes.

Les ministres concernés se sont réunis durant de nombreuses heures samedi et dimanche pour étudier ce problème. Ils sont arrivés à la constatation que l'accident survenu à Harrisburg n'avait ni augmenté les risques, ni modifié la situation existante à Tihange.

C'est sur base du dispositif que vous-même avez choisi, Monsieur le bourgmestre, que nous avons considéré qu'il ne pouvait justifier votre arrêté.

Ceci étant dit, le gouvernement a déclaré qu'il organiserait, à bref délai, un débat ouvert sur la politique énergétique.

Mme Pétry. — Quand, Monsieur le Ministre ?

M. Delmotte. — Il y a longtemps qu'on nous le promet.

Mme Pétry. — Il y a deux ans.

M. Gramme, Ministre de l'Intérieur. — Le ministre des Affaires économiques peut vous répondre car ce débat dans le cadre duquel figurera un chapitre qui traitera, bien entendu, de l'énergie nucléaire, sera organisé par lui.

M. Hubin. — Monsieur le Président, je voudrais que le ministre de l'Intérieur explique comment il peut savoir que le danger n'est pas imminent.

M. Hanin. — Comment savez-vous qu'il l'est ?

M. Delmotte. — Dans l'incertitude de la sécurité, c'est tout de même la question qui s'impose.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Egelmeers.

De heer Egelmeers. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Dames en Heren Ministers, geachte collega's, ik zal zeer kort gaan. In het regeerakkoord, als bijlage gevoegd bij de regeringsverklaring, onder het hoofdstuk IV: Een beter politiek beheer, moet de aandacht gaan naar maatregelen zoals onder andere de reorganisatie van het politiek verlot. Gaat het hier over een nieuwe toepassing, andere modaliteiten van het politiek verlot voor werknemers uit de privé-sector, of is het de bedoeling het politiek verlot ook te organiseren voor de personeelsleden van de openbare sector en meer bepaald voor die door het Rijk bezoldigd ?

Het probleem bestaat niet van vandaag. Meerdere regeringsverklaringen of regeerakkoorden hebben de regeling ervan in het vooruitzicht gesteld. Nochtans is het bij intentieverklaringen gebleven, althans voor de openbare sector. Sedert 1 januari 1977 hebben de werknemers uit de privé-sector politiek verlot om een mandaat uit te oefenen in bepaalde instellingen andere dan het Parlement. Het was een eerste stap en dan nog voor mandaten die niet voltijds worden uitgeoefend.

Wordt het nu eens eindelijk tijd dat gans het probleem ten gronde wordt uitgediscussieerd om altoos tot een aan de tijdsomstandigheden aangepaste regeling te komen? De discriminatie bijvoorbeeld tussen personen bezoldigd door het Rijk waarvan de ene wel een wettig mandaat mag beoefenen en een andere dan weer op basis van de scheiding der machten en de voorbijgestreefde wet van 1931 ambtshalve ontslag krijgen. Om een positief politiek recht in werkelijkheid om te zetten zijn de negatieve gevolgen voor die betrokkenen zeer zwaar.

Jaren geleden heb ik een politicus, die geen rechtstreeks belang erbij had, horen verklaren dat het politiek verlot in al zijn aspecten een oplossing diende te krijgen, alvast om drama's in zekere gezinnen te voorkomen. De vroeger ingediende wetsvoorstellen onderstrepen trouwens het belang ervan.

Mijnheer de Eerste Minister, het ware aangenaam van u nu een verduidelijking op de voorgestelde tekst te mogen verkrijgen, maar ook uw verklaring dat nu eindelijk de zaak onder billijke en redelijke voorwaarden een oplossing en een toepassing zal krijgen. (Applaus op de banken van de meerderheid.)

M. le Président. — La parole est à M. Hismans.

M. Hismans. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, Mesdames, Messieurs, je ne veux pas ajouter ce soir un nouveau discours à la longue série d'exposés plus brillants et plus fouillés les uns que les autres que nous avons entendus jusqu'à présent. Je me plais à reconnaître, Monsieur le Premier Ministre, que vous accusez le coup — si je peux me permettre cette expression — d'une façon absolument remarquable; c'est en effet depuis vendredi déjà que vous subissez ce flot continu d'interventions.

Un domaine a retenu mon attention toute particulière, et j'aimerais obtenir quelques précisions à son sujet, à la fois pour me rassurer, mais aussi pour rassurer les centaines de milliers de parents d'élèves, de professeurs, voire d'élèves qui attendent votre prise de position. C'est, en effet, de l'enseignement et de ses problèmes que je veux parler.

Je parais peut-être m'intéresser à un arbre plutôt qu'à toute la forêt de dispositions diverses contenues dans la déclaration du gouvernement. Ce n'est qu'en partie exact, et je voudrais m'en expliquer. A mes yeux d'ailleurs, cet arbre est essentiel dans la forêt.

Nous venons de traverser une crise politique tout à fait exceptionnelle, particulièrement longue et difficile. Je n'y reviendrai pas car elle a fait l'objet de la majorité des interventions développées tant à cette tribune qu'à celle de la Chambre des représentants.

Mais la crise économique qui sévit dans notre pays et dans le monde est un second environnement qui sera plus contraignant encore dans la gestion de notre pays par votre gouvernement. Or, cette crise économique n'est nullement conjoncturelle. Nous ne pouvons plus espérer que, les difficultés franchies, nous retrouverons demain la prospérité et la facilité d'il y a dix ou quinze ans.

L'augmentation du prix de l'énergie et l'évolution du tiers monde sont des éléments qui pèsent sur notre vie économique, et qui, inéductablement, l'influenceront de plus en plus.

Dès lors, nous devons rechercher d'autres sources d'énergie. Mais ce serait l'objet d'un autre débat auquel prendrait certainement part notre collègue Hubin.

Nous devons aussi nous adapter à l'évolution, absolument irrévversible, du tiers monde. Si nous fournissons des biens d'équipement à un pays, si nous lui vendons des machines-outils, des usines clés sur porte, s'il nous achète des machines textiles, il faut que nous soyons logiques avec nous-mêmes et que nous nous attendions à ce que ce pays, disposant d'une main-d'œuvre à très bas prix, produise un jour des fabricats qui arriveront sur le marché belge à des prix inférieurs à ceux de notre propre production nationale. C'est, par exemple, le drame d'une grande partie de notre industrie textile. C'est aussi la raison de toute la reconversion qui s'impose dramatiquement à nos structures économiques, à nos industries.

La faculté de reconvertir nos industries, de spécialiser nos entreprises, de nous orienter vers des produits plus élaborés, plus spécifiques, plus hautement spécialisés, bref, de préparer l'avenir, cette faculté dépendra non seulement des moyens financiers qui seront mis en œuvre, mais aussi et surtout de l'adaptabilité, de la fiabilité, de la capacité technique, humaine et morale de notre population, de notre jeunesse, de notre main-d'œuvre.

C'est dans ce domaine que notre enseignement prend toute son importance, non seulement en tant que moyen d'assurer des « possibilités d'épanouissement pour chacun », ainsi que dit au titre III, chapitre premier, de la déclaration du gouvernement, mais surtout en tant que moyen essentiel de la reconversion profonde qui s'impose à notre pays.

Je ne suis pas le premier à exprimer l'idée que restreindre ou limiter les crédits de la recherche, faire des économies dangereuses, dans le domaine de l'enseignement, c'est mener une politique à courte vue qui risque d'hypothéquer l'avenir de notre pays.

Venons-en aux quatre questions précises que je voudrais vous poser.

La déclaration du gouvernement annonce la prolongation de l'obligation scolaire de cinq à seize ans. Notre collègue, M. Mesotten, y a fait allusion. Ce n'est pas la première fois que cette intention est manifestée. On m'a affirmé que c'est en fait la 18^e fois, la première se situant en 1936, simultanément avec l'instauration des congés payés. Dès lors, j'applaudis à l'idée qui ne fera que nous aligner sur les pays voisins, mais il faudra que ces années supplémentaires soient autre chose que du gardiennat d'élèves. Je suis persuadé que vous y veillerez.

Deuxième question, la transformation des bourses d'études en prêts d'études et la suppression de ces avantages pour les classes inférieures du secondaire constituent un sujet qui a sensibilisé les familles et qui pénalise les plus déshéritées d'entre elles. Avez-vous l'intention de revoir cette mesure ?

Troisième question, si l'on peut lire à la page 29 de la déclaration du gouvernement que « le gouvernement procédera à des concertations avec les parties intéressées en vue de modaliser davantage les droits d'inscription » dans les établissements d'enseignement supérieur et universitaire, peut-on considérer qu'il y a là une intention nette de revoir l'arrêté royal du 31 août 1978 fixant ces montants ?

La quatrième et dernière question — vous voyez, je serai bref — a trait à un autre arrêté du 31 août 1978, l'arrêté royal n° 2 pris en application de la loi du 5 août relative aux réformes économiques et budgétaires. Il s'agit de la fameuse réduction, 36-32 heures dans l'enseignement secondaire et supérieur de type court.

Je ne puis mieux faire que de me référer à une question parlementaire que j'avais adressée au ministre de l'Éducation nationale. Ce sera, je présume, son honorable successeur qui me répondra. Je demandais notamment : 1° Pouvez-vous me confirmer, Monsieur le Ministre, que l'application des mesures de réduction d'horaire entraînera bien un certain nombre de pertes d'emploi ; 2° Si ce nombre a été estimé dans le cadre de la recherche d'économies ; 3° Si les enseignants perdant ainsi leur charge recevront un traitement de disponi-

bilité s'ils sont nommés, ou émargeront au chômage s'ils ne sont que temporaires; 4° Estimez-vous, dans ce cas, que la promulgation de ces dispositions soit opportune? 5° La réduction des horaires débouchant sur une éducation lacunaire, ne considérez-vous pas que seules les classes aisées de la population pourront, moyennant finances, en pallier les carences?

N'est-ce pas une atteinte évidente à la démocratisation des études? 6° Voudriez-vous préciser les critères qui prévaudront dans le choix des cours à supprimer? Enfin, 7° dans le cas où des pouvoirs organisateurs subventionnés décideraient de prendre en charge le maintien de ces cours amputés, y seraient-ils autorisés par votre département?

Vous serait-il possible, Monsieur le Premier Ministre, d'exprimer globalement vos intentions dans ce domaine?

Voilà les quatre questions qui paraissent retenir, à l'heure actuelle, l'attention de toute la communauté éducative. On a fait allusion tantôt à des mouvements de grève, je n'avais pas cette intention.

Bien entendu, il y a d'autres problèmes. Je pense notamment à la rationalisation des réseaux scolaires que vous annoncez avec la protection optimale de l'emploi.

Pourquoi, Monsieur le Premier Ministre, ne pas envisager de rationaliser aussi avec toutes les formes d'enseignement qui ne dépendent pas du département de l'Education nationale?

Je pense également à la mission exceptionnelle qui devrait, qui devra nécessairement, demain être celle de l'enseignement de promotion sociale.

J'en ai déjà terminé, Monsieur le Premier Ministre. Si mon intervention a dû vous paraître limitée au seul domaine particulier de l'enseignement — ce qui est exact —, c'est qu'à mon sens, l'instruction et la formation de notre jeunesse représentent l'investissement le plus fondamental pour l'avenir de notre pays. Nous n'avons plus la source d'énergie abondante qu'a été le charbon. Nous ne pouvons plus être certains d'obtenir les matières premières à bas prix. Seules la qualité de notre travail, la valeur de notre main-d'œuvre, la formation de notre population peuvent nous permettre d'assurer un avenir enviable à notre pays. Cela passe par une instruction très solide, par une adaptation permanente et une revalorisation très sérieuse de l'effort et du travail.

On a dit hier que vous étiez Bélier, Monsieur le Premier Ministre. J'espère que vous ferez preuve de l'obstination proverbiale de cet animal pour atteindre les résultats que nous attendons de vous et de votre équipe. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Noël de Burlin.

M. Noël de Burlin. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, Mesdames, Messieurs, chers collègues, tout comme vous, Monsieur le Premier Ministre, la population de ce pays aspire à ce que l'Etat soit mieux géré, à ce que le pouvoir soit plus proche du citoyen, mais aussi à ce que l'emploi soit maintenu et la prospérité économique retrouvée.

Permettez donc au chef d'entreprise que je suis d'aller au-delà des intentions contenues dans la déclaration du gouvernement et d'examiner les principales mesures faisant l'objet de l'accord de gouvernement.

D'autres intervenants ont déjà souligné la complexité du système proposé, sous le titre I « Réforme de l'Etat ». Je me limiterai, dès lors, à rappeler que pour les Bruxellois la phase immédiate de régionalisation implique: le pouvoir européen dont dépend déjà plus de matières que le citoyen ne l'imagine habituellement; le gouvernement national qui conserve des compétences importantes dont certaines seront bien délicates à distinguer des compétences régionales ou communautaires; un exécutif communautaire pour la communauté française et un exécutif communautaire pour la communauté flamande; et, enfin, un exécutif pour la région de Bruxelles, sans oublier, pour autant, que le conseil d'agglomération — véritable gouffre à millions, dont on annonce régulièrement la disparition — est également doté de compétences de type intercommunal. Il s'agit là d'une institution unique en son genre grâce à laquelle les Bruxellois sont seuls à connaître, depuis 1971, les plaisirs d'un quatrième pouvoir de taxation.

Les Bruxellois sont également bien placés de ce fait pour dénoncer les dangers des conflits de compétence que présente la phase immédiate de régionalisation. Combien de recours propres à la région bruxelloise le Conseil d'Etat n'a-t-il dû instruire depuis que le conseil d'agglomération a été créé? Il ne se passe en fait guère de semaine sans qu'un nouveau recours ne voie le jour!

Dès lors, comprenez, Monsieur le Ministre, mon souci de plaider en faveur d'une régionalisation claire et précise qui nous évite, à nous

Bruxellois, de perpétuels besoins d'interprétations de textes et une utilisation intempestive du Conseil d'Etat.

Une autre de mes préoccupations qui semble, du moins au niveau des intentions, être également celle du gouvernement, est de voir les dépenses publiques engendrées par la régionalisation limitées à leur strict minimum.

Hélas! une première estimation du coût de mise en place des nouvelles structures régionales prévues dans l'accord de gouvernement laisse, dès à présent, entrevoir des dépenses exorbitantes.

Permettez-moi, par ailleurs, Monsieur le Premier Ministre, de vous dire combien je déplore la composition de la représentation de Bruxelles au sein des exécutifs communautaires francophones et régional bruxellois. Celle-ci s'est faite sans tenir compte de l'existence des sociaux-chrétiens francophones.

C'est, Monsieur le Premier Ministre, tout bonnement inadmissible lorsque l'on sait que le PSC bruxellois est le second parti de la région bruxelloise.

J'attends, dès lors, que des engagements précis et concrètement applicables soient pris vis-à-vis du PSC bruxellois, afin que cette situation inacceptable puisse être corrigée.

Par ailleurs, je considère que les tendances idéologiques affirmées par les ministres et secrétaire d'Etat chargés de représenter la région bruxelloise au sein des organes exécutifs régionaux et communautaires ne respectent nullement la composition socio-économique de la région bruxelloise.

Si tous les idéaux sont respectables, je pense néanmoins que la politique est aussi l'art des réalités et qu'il faut donc coller aux faits aussi étroitement que possible.

A titre d'exemple, je me permets d'attirer votre attention sur les déséquilibres qui peuvent se produire dans les matières suivantes: le logement, jusques et y compris la détermination du type d'habitation, est une des attributions de la région. Il est indispensable, dès lors, que l'exécutif bruxellois puisse tenir compte de tous les besoins réellement constatés des habitants de la région. Un juste équilibre entre logements sociaux, semi-sociaux et habitations de standing doit être atteint pour permettre de conserver une population d'un million d'habitants sur un territoire de 162 kilomètres carrés. Une politique de rénovation urbaine volontariste, fondée sur la mise en œuvre d'incitations à accorder aux propriétaires qui font l'effort de rénover leurs bâtiments, doit être dégagée de toute urgence.

L'expansion économique est une matière régionalisée. Il est indispensable que l'exécutif bruxellois soit accueillant aux propositions des petites et moyennes entreprises soucieuses de développer leurs activités dans la région et que l'ensemble des aides prévues par les lois d'expansion économique soit applicable à Bruxelles.

La politique foncière, en ce compris le pouvoir d'expropriation, dépend également du pouvoir régional. Dans un espace aussi limité que le nôtre, cette attribution est capitale et pèse excessivement lourd dans la détermination des zones urbanistiques et, dès lors, sur l'octroi des permis de bâtir dans notre région.

Je le répète, l'utilisation d'un tel pouvoir doit être équilibrée et correspondre aux aspirations de la population bruxelloise.

Ce n'est pas le cas au sein de l'exécutif régional bruxellois et je ne puis m'empêcher de dénoncer amèrement cette situation.

En ce qui concerne le titre « Politique économique et sociale », c'est au nom de la défense des entreprises et, donc, de l'emploi, que je vais, Monsieur le Premier Ministre, vous adresser quelques considérations.

Je crois que l'on ne construit pas des bâtiments scolaires, on ne prolonge pas la scolarité pour procurer du travail aux enseignants, mais pour instruire la jeunesse. On n'organise pas un nouvel hôpital pour caser des médecins ou des infirmières mais pour améliorer l'état sanitaire d'une population. De même, on crée, on agrandit, on maintient en vie une entreprise industrielle ou commerciale parce qu'elle fabrique ou vend des produits utiles et recherchés et non parce qu'elle tient ou tiendra « occupés » 2, 3 ou 5 p.c. supplémentaires de personnel.

A vouloir détourner ainsi, au mépris du plus élémentaire bon sens, l'entreprise de son rôle social, on compromet son existence et l'emploi disparaîtra avec elle.

Qu'on le veuille ou non, nous nous situons dans une économie de marché et, par rapport à nos partenaires, dans le Marché commun.

Examinons, si vous le voulez bien, plus en détail les termes de l'accord.

Quelle est la portée de la réduction progressive de la durée du travail à 36 heures par semaine d'ici à 1981?

En fait, la réduction prévue coûte 11,5 p.c. hors index. Elle représente une perte d'activité de 24 jours par an. Nos coûts salariaux

atteignent ainsi le double de ceux de la Grande-Bretagne et une fois et demie ceux de la France. Vers où, pensez-vous, vont se diriger les investisseurs ?

L'engagement obligatoire s'ajouterait aux 2 p.c. de stagiaires déjà imposés aux entreprises, ce qui représenterait dès lors une obligation d'embauche de 5 p.c. complémentaires. Compte tenu de cette augmentation imposée aux entreprises, où va se situer notre compétitivité ?

J'estime, pour ma part, ces mesures suicidaires en dehors de toute harmonisation au sein du Marché commun. On nous annonce une sorte de compensation par une diminution de 15 p.c. des charges ONSS de l'entreprise, ce qui représente pour elle une réduction de plus ou moins 2 p.c. des salaires payés, alors que la seule réduction du temps de travail coûte aux entreprises 11,5 p.c. hors index.

Comment, pensez-vous, sera financée cette diminution de charges patronales évaluée à environ 30 milliards ?

Ne peut-elle pas avoir aussi comme conséquence que de nombreux secteurs verront leurs commandes en provenance de l'Etat fortement réduites ?

En ce qui concerne la « modération salariale », je suis sceptique quant à sa réalisation. Trop de conventions collectives sont programmées déjà sur une ou deux années ou sont en cours de discussion.

Quels moyens le gouvernement compte-t-il utiliser pour faire respecter cette mesure ?

Le 13 mars, le système monétaire européen a fait l'objet d'un accord entre les pays du Marché commun. L'objectif poursuivi était la stabilité monétaire, ce qui implique notamment une plus grande cohérence dans la politique économique et sociale. A peine l'accord signé, la Belgique prendrait une série de mesures dont le caractère inflatoire est évident !

Or, nous devons déjà faire face à d'autres menaces de caractère inflatoire en matière agricole, dans les domaines de l'énergie et des matières premières, sans compter le financement du marché du trésor et la liaison automatique des salaires à l'index, lesquels constituent, ne l'oublions pas, un coefficient supplémentaire d'inflation inconnu de nos partenaires européens.

Compte tenu de l'accord du 13 mars, n'aurions-nous pas dû nous concerter avec nos partenaires européens ? En conclusion, je ne puis m'empêcher de constater que notre pays se caractérise par la durée du travail la moins élevée mais, par contre, par le coût salarial le plus élevé.

Je ne vois rien de concret qui réduise les handicaps de nos entreprises. On leur demande plus qu'elles ne peuvent donner et, par manque de rigueur, on ignore les règles économiques essentielles, et parce que les paramètres de critères objectifs ne semblent pas avoir été établis, je crains que l'on ne s'engage dans une voie de facilités dont, hélas ! les entreprises, donc les cadres et les travailleurs, feront les frais.

Je terminerai par un bref commentaire sur les projets du gouvernement en matière de maîtrise et de réorientation de nos finances publiques.

Vous nous proposez, Monsieur le Premier Ministre, une croissance zéro pour toute dépense non prioritaire. Or, M. Claes, Vice-Premier et ministre des Affaires économiques, ne déclare-t-il pas déjà publiquement : « Le gouvernement sera obligé de sacrifier à la politique du *deficit spending*, au cours de ces prochaines années. Mais, s'il est normal de s'endetter pour réaliser des programmes d'investissement, ce l'est beaucoup moins quand il s'agit de combler le déficit du budget ordinaire. »

En conclusion, un exécutif bruxellois trop peu représentatif de notre région, un déséquilibre dans les sacrifices demandés aux divers groupes socio-économiques, trop de traites tirées sur l'avenir en matières financière et sociale, justifient, me semble-t-il, mes appréhensions.

Les intentions reprises et définies dans la déclaration gouvernementale doivent permettre des aménagements et de négociations ultérieures.

La situation économique et politique exigeait la constitution urgente d'un gouvernement. Dans l'immédiat, cela me semble l'essentiel.

Je souhaiterais toutefois que l'ensemble des considérations que j'ai émises retienne l'attention du gouvernement lors des différentes négociations qui ne manqueront pas d'avoir lieu.

C'est dans cet esprit que je lui accorderai ce soir ma confiance. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van Elsen.

De heer Van Elsen. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Dames en Heren Ministers, geachte collega's, ik dank de voorzitter omdat hij mij als laatste spreker heeft aangekondigd. Ik hoop dat ik u op dit late uur niet zal vervelen, hoewel ik toch even in herhaling zal moeten vallen na de talrijke sprekers die wij reeds hebben gehoord. Toch meen ik mij te mogen veroorloven nog enkele concrete opmerkingen te maken in verband met de regeringsverklaring en het regeerprogramma waarop ik graag van de Eerste minister een concreet antwoord zou krijgen.

In de eerste plaats zou ik enkele verduidelijkingen wensen in verband met de in de regeringsverklaring uitgestippelde energiepolitiek.

Wij lezen inderdaad dat gesteld wordt dat een echt globaal energiebeleid noodzakelijk is. Hiervoor worden opnieuw, en ik zou durven zeggen voor de zoveelste keer, de algemene beginselen opgesomd die aan dit beleid ten grondslag moeten liggen. We kennen ze allemaal sedert jaren: maximale energiebesparing, rationeel gebruik van energie, doelmatige controle op prijzen, zoeken naar regelmatige bevoorrading, een zo ruim mogelijke diversificatie en ontwikkeling van alternatieve energiebronnen.

Wijnen minister Oleffe heeft, nu ongeveer 5 jaar geleden, voor het eerst al deze elementen opgesomd als basis voor een gezond beleid dat zou moeten leiden naar de oplossing van het probleem in zijn diverse aspecten. Op hun beurt hebben ministers Herman en Claes beloofd een energiebeleid uit te stippen vertrekkend van dezelfde maatregelen. Ieder van deze ministers heeft een boek — hetzij het wit van kleur was of blauw — aangekondigd, dat in de meest nabije toekomst aan het Parlement moest worden voorgelegd en zou moeten leiden tot een energiedebat. Vandaag, 5 jaren na het eerste initiatief en na de eerste belofte, is er niet alleen niets van in huis gekomen, maar het lijkt op het eerste gezicht dat de huidige regeringsverklaring zelfs een stap achteruit zet. Er wordt inderdaad gesteld dat een ontwerp van globaal energiebeleid bij het Nationaal Comité voor Energie zal aanhangig gemaakt worden en dat het Parlement zo haast mogelijk zal verzocht worden zich hierover uit te spreken.

Mag hieruit worden afgeleid dat eerst het Comité voor Energie zich zal moeten uitspreken en advies uitbrengen bij het Parlement of zal terzelfder tijd een energiebeleid worden uitgestippeld in het Parlement ? Dit is onze eerste vraag.

Wij vragen ook aan de heer Eerste minister ons duidelijk te willen stellen of het de oprechte bedoeling is van deze regering om het Parlement zich te laten uitspreken over het energiebeleid. Het ware dan ook gewenst dat hiervoor een duidelijke timing zou kunnen worden afgesproken.

Wij geloven inderdaad dat een parlementair debat in de huidige omstandigheden niet alleen wenselijk maar dringend noodzakelijk is. De publieke opinie is diep geschokt door het ongeval van Harrisburg en wordt dagelijks nog meer opgeschrikt door de diverse maatregelen die in talrijke landen over de ganse wereld worden genomen om dergelijke rampen te voorkomen.

Harrisburg is een feit dat inderdaad vele vragen doet rijzen. Wij durven ons in de eerste plaats afvragen of men er uiteindelijk op dit ogenblik, nu alles voorbij is en er zich geen ramp heeft voorgedaan, niet te licht overheen stapt. De ministers van Economische Zaken en Binnenlandse Zaken hebben in de Kamer van volksvertegenwoordigers en de minister van Binnenlandse Zaken nog zo juist getracht te bewijzen dat de overheid de nodige maatregelen heeft genomen of in het vooruitzicht heeft gesteld om kernenergie-rampen te voorkomen. Toch dient gesteld dat, naast deze voorzorgsmaatregelen, een echt beleid noodzakelijk is dat er moet op gericht zijn om de mogelijkheden voor dergelijke rampen uit te schakelen. Harrisburg heeft naar onze mening inderdaad aangetoond dat zelfs de strengste voorzorgsmaatregelen kunnen falen, en dat bij rampen de gevolgen voor generaties onoverzienbaar zijn.

De oprichting van de kerncentrale in het Franse Grevelingen heeft voor de bevolking van West-Vlaanderen aangetoond dat een internationale aanpak van het probleem noodzakelijk is.

Wij hopen dat het onderzoek door de minister van Volksgezondheid, vandaag aangekondigd in de Senaat, de nodige informatie zal samenbrengen om hierin een duidelijk inzicht te krijgen.

Ook op andere gebieden dringen ernstige maatregelen zich op, zoals bijvoorbeeld in verband met energiebesparingen, wat ook sedert lang werd beloofd.

De opsomming van deze enkele actuele problemen toont ten overvloede aan dat het land recht heeft op een duidelijk standpunt in verband met het energiebeleid. Wij hopen dat de regering het deze maal niet bij woorden zal laten zoals de drie vorige en dat het debat nog in de loop van 1979 zal kunnen plaatsvinden.

Een tweede aspect van de regeringsmededeling waarop wij even zouden willen inhaken is het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid.

De beginselen, vastgelegd in de regeringsverklaring, zijn — zoals vroeger ook reeds gesteld voor het energiebeleid — inhoudelijk ongeveer dezelfde als deze die in elke regeringsverklaring van de jongste 10 jaren werden opgenomen. Zij zijn op enkele uitzonderingen na algemeen aanvaard.

Als uitgangspunt voor het beleid wordt aangegeven de strijd tegen de armoede. Hierbij worden mooie woorden gebruikt maar — en hier gaan wij volledig akkoord met wat de heer Dewulf zojuist heeft verklaard — is een duidelijke politieke optie in verband met alle reële ontwikkelingsproblemen afwezig gebleven. Wij betreuren dit. Wij durven dan ook vragen dat bij de behandeling van de begroting van ontwikkelingssamenwerking deze politieke opties duidelijk worden gesteld, opdat de abstracte bewoordingen van de regeringsverklaring in reële opdrachten worden omgezet.

Waar het voor de meesten aanvaardbaar is dat Zaïre, Rwanda en Burundi een bijzondere plaats blijven innemen in ons beleid, is het geenszins aanvaardbaar dat die bevoorrechte plaats rechtstreeks aanleiding geeft tot een overbezitting van Franstaligen in de personeelskaders van de openbare instellingen voor ontwikkelingssamenwerking. Wij kunnen dan ook niet akkoord gaan met de paritaire vertegenwoordiging zoals ze in de regeringsverklaring wordt vooropgezet, voor de personeelsbegroting van het Abos. De ontwikkelingssamenwerking wordt nationaal gefinancierd met de inbreng van alle burgers van dit land, waardoor de paritaire verdeling van het personeel een flagrante aanfluiting is van een eerlijke verdeling.

Wij zwijgen hierbij nog over de oneerlijkheid op het gebied van de tewerkstelling. Wij zullen dan ook blijven ijveren om de ontwikkelingssamenwerking onder de bevoegdheid van de gemeenschappen te brengen. Het is ook onze mening dat, in afwachting, de bevoorrechte plaats van Zaïre, Rwanda en Burundi afhankelijk wordt gesteld van de voorwaarde dat de personeelsbezetting, ook voor deze landen, gebeurt volgens de geldende regels en dat het Franstalig overwicht niet wordt bevestigd wegens de bevoorrechte plaats van deze Franstalige ontwikkelingslanden.

Tot slot, Mijnheer de Eerste Minister, stel ik er prijs op op mijn beurt uw aandacht te vestigen op het probleem van de repressie en haar gevolgen. Vele sprekers vóór mij, vooral dan van onze fractie, hebben hun spijt uitgedrukt dat hierover in de regeringsverklaring niets is opgenomen. Als ik in herhaling val, dan is dit ook gedeeltelijk mijn bedoeling, omdat ik hierdoor de ernst van het probleem nog eens kan benadrukken.

Ik betreur op mijn beurt dat de regering ook nu weer geen oplossing brengt voor dit diepmenselijk probleem. Talrijk zijn de moties die door openbare besturen en verenigingen de jongste maanden de wereld worden ingezonden in verband met politieke terechtstellingen en dwangmaatregelen.

Het is voor mij dan ook onaanvaardbaar dat op dit ogenblik vele mensen nog het slachtoffer zijn van wat tientallen jaren geleden is gebeurd, zodat dit zelfs op hun kinderen en kleinkinderen nog diepe weerslag heeft.

Ik meen dat bij de Vlaamse groepen van het Parlement voldoende begrip aanwezig is om aan al deze onrechtvaardigheden een einde te maken. Is het ogenblik dan niet gekomen om aan de Franstaligen duidelijk te maken dat wij dit probleem voor onszelf kunnen en willen oplossen en dat zij zich hiermede niet hoeven te bemoeien, zoals zij aan ons reeds dikwijls het recht ontzegd hebben zich met hun problemen te bemoeien?

Ik durf te hopen dat deze regering de moed zal opbrengen om een eerlijke oplossing van het repressieprobleem mogelijk te maken. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de Eerste minister.

De heer Martens, Eerste Minister. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, sta mij toe in het begin van mijn antwoord te zeggen dat ik bijzonder aangenaam verrast ben door het sereen en hoogstand karakter van de bespreking in de Senaat. (*Applaus.*) Dat is geen *captatio benevolentiae*. Het is inderdaad de eerste maal dat ik de besprekingen in de Senaat bijwoon. Ik meen het, wanneer ik zeg, dat ik getroffen ben door de geest van dialoog en grondigheid van de bespreking.

Ik dank de fracties van de meerderheid voor de beloofde steun. Ik dank ook de oppositie voor de beloofde constructieve houding.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik wil vooraf een woord zeggen over de samenstelling van de regering. In de regering werden voor het eerst één maar drie vrouwen opgenomen. Dat is een eerste vaststelling.

Mevr. Pétry. — Dat is niet genoeg.

De heer Martens, Eerste Minister. — Dat is inderdaad niet genoeg, Mevrouw Pétry. Het was mijn wens dat iedere coalitiepartij tenminste één vrouw voor een benoeming in de regering zou ter beschikking stellen. (*Applaus op sommige banken.*) Ik doe opmerken dat mijn partij zelf twee vrouwen heeft geleverd.

Mevr. Pétry. — Proficiat!

De heer Martens, Eerste Minister. — Iedere samenstelling van een regering is een delicate aangelegenheid waarbij vele politieke, communautaire, regionale en zelfs provinciale evenwichten moeten worden in acht genomen. Telkens moet iedere partij bij de samenstelling van een regering offers brengen.

Dans ce cadre, MM. Pouillet et Noël de Burlin ont attiré mon attention sur l'absence du PSC aux niveaux régional et communautaire à Bruxelles. Je suis conscient du caractère regrettable de cette absence et le gouvernement prendra les mesures nécessaires pour que, tant au stade de l'information que de la concertation, la participation de chaque parti de la majorité soit assurée valablement à chaque niveau.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, bij de samenstelling van de regering werd ook aandacht geschonken aan een klare afbakening van de nationale bevoegdheden enerzijds, en van de communautaire en regionale bevoegdheden anderzijds. Ik vestig er uw aandacht op dat in de regering 18 ministers met uitsluitend nationale bevoegdheden zitting hebben, dat dezelfde regering voorlopig 15 bewindsliden bevat belast met culturele en regionale bevoegdheden, onder wie 7 ministers en 8 staatssecretarissen. Onder de zeven ministers belast met culturele en regionale bevoegdheden zijn er vier Franstaligen en drie Nederlandstaligen. Dit brengt mee, gelet op het grondwettelijk voorschrift van de pariteit in de Ministerraad — de Eerste minister eventueel uitgezonderd —, dat één Vlaams minister meer belast is met nationale bevoegdheden en dat bovendien de Eerste minister buiten de pariteit gelaten werd.

Dans son intervention très claire, M. Henrion a traité du problème des finances publiques et a annoncé une opposition constructive à la politique économique, sociale et financière du gouvernement.

Je tiens à le remercier de cette intention car la situation économique, sociale et financière nécessitera, en effet, une collaboration active entre le gouvernement et le Parlement.

M. Henrion a fait allusion aux problèmes que pose l'emprunt à l'étranger et aux dangers qu'il présenterait. Je voudrais, sur ce point important, donner une réponse précise, mais elle sera longue et je vous prie de m'en excuser à l'avance.

Tout d'abord, je souhaiterais rappeler les termes précis de l'accord gouvernemental. Il est indiqué que: «Les succès enregistrés ces quatre dernières années en matière de lutte contre l'inflation n'ont réduit que trop modestement le niveau des taux d'intérêt, en particulier à long terme.

La nécessité de réduire le niveau des taux d'intérêt s'impose. Dans le but d'éviter sur le marché intérieur des capitaux une trop grande pression résultant du financement de l'effort massif, mais indispensable, de rénovation et de restructuration industrielle, il sera recouru à l'emprunt extérieur.»

Dans l'annexe socio-économique, il est indiqué que cette mise en œuvre d'une politique industrielle de reconversion et de rénovation atteindrait quatre-vingts milliards de francs en cinq ans.

Le raisonnement du gouvernement est le suivant: il faudra, au cours des cinq prochaines années, mobiliser d'importantes ressources financières pour la reconversion et la rénovation de notre structure industrielle.

Des dispositions ont été prises à cet égard en novembre dernier. Afin de ne pas créer une trop grande demande sur le marché intérieur des capitaux et de ne pas exercer une pression à la hausse des taux d'intérêt, qui découragerait l'investissement, le gouvernement estime que pour cet effort fondamental d'investissement du pays, on peut recourir à l'emprunt extérieur.

En ce qui concerne le financement du déficit budgétaire de 1979, le gouvernement n'a pas encore pris de décision. Toutefois, il est en possession de «l'avis du Conseil supérieur des Finances au ministre des Finances, concernant les besoins et les moyens de financement en 1979». Il me paraît donc utile d'informer le Sénat des conclusions du Conseil supérieur des Finances sur cette question. Je cite: «La limite maximum du prélèvement à opérer par le Trésor sur le marché des capitaux peut être évaluée à 250 milliards. La couverture intégrale du reliquat de 75 milliards par le marché monétaire impliquerait un trop important relèvement des avances de la banque centrale au Trésor. Dès lors, le Conseil estime que, dans les contingences budgétaires et financières actuelles, un certain recours au crédit extérieur pourrait être envisagé.

« Tout bien considéré, la formule d'un appel modéré au crédit extérieur serait psychologiquement moins préjudiciable pour l'image du pays, tant à l'étranger qu'à l'intérieur, qu'un élargissement excessif du financement par la banque centrale. Elle constituerait un élément plus contraignant en vue d'un redressement des finances publiques. En outre, elle pourrait corriger les effets du déficit laissé par la balance des paiements et pèserait sur le niveau des taux d'intérêt.

« Une telle opération ne constituerait d'ailleurs pas une innovation. En certaines circonstances caractérisées par l'exiguité du marché des fonds, le Trésor public a été amené à recourir à l'étranger, ainsi qu'il résulte des données ci-après. »

Suit un tableau indiquant l'accroissement de la dette extérieure en pourcentage de l'accroissement total de la dette publique :

« En 1960, 49 p.c.; en 1963, 40 p.c.; en 1966, 24 p.c.; en 1967, 26 p.c.; en 1969, 20 p.c.

« Fin 1969, la dette extérieure atteignait 63 milliards, qui ont été remboursés à concurrence de 60 milliards au cours des années ultérieures.

« En tout état de cause, le Conseil recommande que le ministre des Finances informe dûment l'opinion en temps voulu de l'opportunité de semblable opération, qui doit être intégrée dans le cadre d'une politique budgétaire et financière cohérente.

« A titre transitoire, des emprunts extérieurs peuvent comporter un certain soulagement pour les marchés financiers et constituer un stimulant pour le niveau de l'activité économique et, simultanément, un adjuvant de la politique monétaire externe. Un appel au financement extérieur n'est toutefois acceptable qu'à titre de solution temporaire, devant faciliter la mise en œuvre à bref délai d'un assainissement fondamental des finances publiques tendant à une réduction sensible du solde net à financer.

« La réduction indispensable du solde net à financer ne peut résulter que d'une modération des dépenses, eu égard au niveau atteint par le prélèvement fiscal et parafiscal global. »

C'est bien dans cette optique que l'appel à l'emprunt étranger est envisagé par le gouvernement, la maîtrise des finances publiques étant un des objectifs prioritaires. Par cet appel modéré, on veut en même temps éviter une trop grande augmentation des taux d'intérêts qui compromettrait la politique économique du gouvernement.

Je tiens à souligner très clairement qu'il ne s'agit pas d'une politique de facilité mais d'une politique temporaire qui sera appliquée avec modération et ira de pair avec une meilleure maîtrise de nos finances publiques.

Lorsque le Conseil supérieur des finances indique que l'emprunt extérieur ne constituerait pas une innovation, je suis certain que cela ne surprend pas M. Henrion. Il se souviendra certainement que durant la période où il était ministre des Finances, la dette extérieure s'est encore accrue et qu'à la fin de son mandat, en juin 1968, elle atteignait 59,6 milliards, soit presque le maximum des années 60.

Cela étant dit, je souligne encore, comme l'indique l'accord gouvernemental, que « la politique de stabilité du franc belge et la lutte contre l'inflation seront poursuivies avec toute la détermination et tous les moyens nécessaires. En effet, une évaluation stable des prix tend, à terme, à promouvoir la croissance, puisqu'elle est bénéfique à la position concurrentielle et à la rentabilité des entreprises, ainsi qu'au pouvoir d'achat des familles ».

M. Henrion a demandé comment contenir l'inflation si l'on augmente les charges des entreprises. Il a oublié de rappeler que, si les propositions soumises à la concertation avec les interlocuteurs sociaux contenaient l'objectif des 36 heures pour fin 1981 et celui du recrutement supplémentaire, elle contenait également une réduction équivalente à 15 p.c. de la charge de sécurité sociale supportée par les entreprises; une modération salariale; une pression accrue sur les coûts financiers et énergétiques et une réduction des charges administratives.

La politique d'ensemble qui doit être menée sur le plan socio-économique doit rester cohérente et équilibrée tout au long de sa réalisation. C'est la condition *sine qua non* de son existence, de son efficacité et donc de sa réussite.

La large concertation globale associant les interlocuteurs sociaux, dont le gouvernement a estimé devoir prendre l'initiative, sera entamée au début du mois de mai.

En ce qui concerne les 36 heures, on a insisté sur la nécessité d'une harmonisation du temps de travail sur le plan européen. Je précise que la Belgique a insisté, lors du dernier Conseil européen à Paris, sur cet aspect des choses. C'est notamment à la suite de l'initiative du gouvernement belge que — et je cite — « le Conseil européen a demandé à la Commission de présenter une communication sur les implications sociales et économiques de l'aménagement concerté du

temps de travail ». Nous mettrons tout en œuvre pour qu'une approche commune soit développée.

Plusieurs orateurs ont insisté pour que la modération salariale soit conçue dans une optique d'équité et d'équilibre général. Je suis bien d'accord avec eux et c'est pourquoi il est prévu dans les propositions globales soumises à la concertation que la politique d'indexation des barèmes fiscaux sera poursuivie.

De plus, les propositions prévoient que des solutions spécifiques devront être recherchées pour : les travailleurs manuels exécutant des travaux lourds ou insalubres et pour ceux dont les salaires se situent dans les échelles les plus modestes.

Enfin, le gouvernement a indiqué qu'il prendra parallèlement les mesures limitant les autres revenus à la même modération et dans les mêmes conditions.

In antwoord op de heer Constant De Clercq kan ik meedelen dat overeenkomstig de regeringsverklaring de toekenning van de reeds eerder besliste forfaitaire toelage aan de gepensioneerden, van 12 000 frank voor een gezin en 9 600 frank voor een alleenstaande trapsgewijze zal gerealiseerd worden. Tevens zal het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en het bestaansminimum trapsgewijze worden gebracht op 180 000 frank voor een gezin en op 140 000 frank voor een alleenstaande.

Wat de pensioenen betreft, wordt in het kader van de maatregelen die op korte termijn dienen te worden uitgevoerd, voorzien in de gezondmaking en de stabilisering van het pensioenstelsel voor de zelfstandigen, in overleg met de representatieve organisaties. Daarenboven zal stapsgewijze de harmonisering van de verscheiden pensioenstelsels worden gerealiseerd.

Inzake de hervorming van de sociale zekerheid zullen het gebrek aan samenhang en de nog bestaande ongelijkheden in het stelsel worden weggewerkt.

Daarenboven moeten in het kader van een doeltreffende en coherente structuur, een zo groot mogelijke sociale bescherming en een behoorlijk levenspeil gewaarborgd worden voor iedereen door een hervorming van het stelsel van sociale zekerheid. Deze hervorming zal worden uitgevoerd in overleg met de sociale gesprekspartners op grond van een advies van de Nationale Arbeidsraad. Maar ik onderstreep hier dat de uiteindelijke beslissing bij het Parlement zal liggen en dat de regering volkomen akkoord gaat met de suggestie die daarstraks werd geformuleerd om een bijzondere commissie in Kamer en Senaat daarmee te belasten.

Un grand nombre de questions ont été posées sur l'énergie. Je voudrais évoquer trois actions que le gouvernement se propose d'entreprendre à bref délai dans le domaine énergétique.

Le Comité national de l'énergie va être saisi prochainement d'un projet de politique énergétique globale, qui est inclu dans un livre blanc.

Le Parlement sera invité, dès que possible, à se prononcer sur cette politique d'ensemble, dans le cadre de laquelle seront évoquées les diverses questions auxquelles on a fait allusion.

Cette semaine encore, peut-être demain, je l'espère, des mesures visant à réaliser des économies d'énergie seront décidées par le gouvernement.

En ce qui concerne la sécurité, le gouvernement a l'intention de proposer la création d'un corps de contrôle public analogue à celui qui existe pour le secteur des mines. Il sera responsable du contrôle de la sécurité dans le domaine nucléaire.

M. de Wasseige a posé un certain nombre de questions concernant notamment la sidérurgie et qui, en fait, ne sont pas relatives à la déclaration gouvernementale, mais bien aux décisions prises, le 23 novembre, par le précédent gouvernement.

Je me permettrai toutefois de faire quelques commentaires à ce sujet.

En matière sidérurgique d'abord, la participation de l'Etat est liée à la réalisation effective et intégrale de conditions strictes qui constituent autant de garanties de bonne fin. Le gouvernement y veillera.

Je me dois de souligner à cette occasion l'importance des accords dits d'Hanzinelle et de l'analyse qui sera réalisée par les parties au terme de chaque période quinquennale.

Notons en outre que les décisions gouvernementales de novembre dernier réalisaient un équilibre. Cet équilibre sera maintenu globalement. La participation des régions, tant sur le plan de la politique de reconstruction que sur le plan de la reconversion, est assurée. En matière sidérurgique notamment, la gestion de la participation des pouvoirs publics sera établie entre la SNI et les SRL sur une base de 50/50.

Tant pour ce qui est du Comité national de planification et du contrôle pour la sidérurgie, que pour ce qui est du Fonds de reconversion industrielle, que du secrétariat à la concertation sectorielle, les régions seront associées à l'élaboration des décisions.

Dois-je faire remarquer que c'est à la région que revient, en définitive, l'organisation de la reconversion? C'est là une tâche importante, nécessaire et urgente.

Het landbouwbeleid dat door de regering zal worden gevoerd komt helemaal tegemoet aan de bezorgdheid die hier gisteren en vandaag werd uitgesproken. Het heeft tot doel het inkomen van de land- en tuinbouwsector veilig te stellen, de bedrijfszekerheid te waarborgen en de leef- en arbeidsvoorwaarden te verbeteren. De hoeksteen van dit beleid blijft een gepast prijs- en marktbeleid, binnen een Europese gemeenschappelijke markt, aangevuld met een beleid op het stuk van de infrastructuur en de produktiestructuur.

Het landbouwbeleid is in ruime mate Europees geworden, maar op nationaal vlak zal de regering een bijzondere inspanning leveren om voor al onze belangrijkste exportproducten en concurrentiepositie te beveiligen en te versterken.

Une série d'éléments concrets sont déjà avancés dans la déclaration du gouvernement pour une politique spécifique des petites et moyennes entreprises. J'en veux pour preuve le statut juridique de la société d'une personne, concrétisé dans un projet de loi, dont le dépôt est imminent.

En ce qui concerne la prorogation et l'amplification des mesures temporaires actuelles, prévues dans la loi d'orientation économique, il nous faut, en effet, prendre une série d'arrêtés royaux, notamment au sujet du règlement organique du Fonds de participation ou de la détermination des ASBL qui peuvent bénéficier des lois d'expansion économique.

En matière d'accès à la profession, un arrêté royal, assouplissant les conditions d'accès pour faciliter l'installation dans une profession, est également imminent.

Par ailleurs, la prolongation des mesures temporaires ayant trait à l'allègement des charges de sécurité sociale pour la période pendant laquelle les travailleurs peuvent être engagés avec réduction des charges sociales est envisagée également.

Je tiens à remercier M. Henrion de ses propositions constructives au sujet de la lutte contre la fraude en général et la fraude fiscale en particulier. La fraude, qu'elle soit sociale ou fiscale, crée des injustices flagrantes. Elle fausse les conditions de concurrence et prive la collectivité des moyens que celle-ci entend se donner en vue d'assurer la prospérité et le bien-être de tous.

C'est dire que le gouvernement agira en vue d'une plus exacte perception des impôts. A cet effet, il aura essentiellement recours à une restructuration des administrations fiscales et à une réorientation des contrôles pour les rendre plus profonds et plus sélectifs.

La répression pénale de la fraude caractérisée sera l'un des supports essentiels de cette politique. Déjà, le nombre d'affaires dénoncées aux procureurs du Roi a augmenté considérablement: 118 en 1975, 168 en 1976, 300 en 1977 et 363 pour les neuf premiers mois de 1978. Une excellente collaboration entre les administrations fiscales et la plupart des parquets a largement contribué à l'efficacité croissante des sanctions pénales.

Il va de soi que le gouvernement ne ménagera aucun effort en vue de développer davantage cet instrument majeur à la fois répressif et préventif.

M. Henrion a plaidé pour la suppression du cumul des revenus des époux et pour une réduction générale des impôts. D'autres orateurs ont aussi insisté sur ce problème.

Comme je l'ai répondu à M. Willy De Clercq, lors du débat à la Chambre, le gouvernement examinera le décumul dans un cadre plus large, en mettant l'accent sur la dimension familiale.

De heer Lagae heeft zeer terecht gewezen op de dimensie van de gezinspolitiek in verband met dit liberale voorstel.

Le décumul tel qu'il est proposé par M. Henrion, offrirait, en effet, des avantages fiscaux substantiels aux ménages dont les deux époux travaillent et provoquerait dès lors une discrimination dans le chef des ménages où un seul époux travaille.

Afin de promouvoir la consommation, les libéraux ont proposé une réduction générale des impôts dans le chef des personnes physiques. Ils se réfèrent, entre autres, à l'Allemagne occidentale et aux États-Unis. Ce qui est bénéfique pour un pays ne l'est pas nécessairement pour un autre. La Belgique est, en effet, un pays bénéficiant d'une économie très ouverte et d'un quota d'épargne très élevé, de sorte que beaucoup d'économistes doutent fort qu'une réduction générale des impôts ait dans notre pays l'effet favorable attendu sur l'activité économique et sur l'emploi.

Aussi, le gouvernement a opté pour la continuation d'une politique de mesures fiscales stimulant les investissements industriels et promouvant le capital à risques, ainsi que pour une diminution de 15 p.c. des charges sociales des entreprises. Ces mesures auront, sans doute, un effet plus direct qu'une réduction générale des impôts.

Enfin, le gouvernement poursuivra une réduction sélective des impôts des personnes physiques, qui sera toutefois axée sur une répartition plus équitable de la pression fiscale.

En ce qui concerne l'application du principe de la croissance zéro, je voudrais préciser que l'accord de gouvernement prévoit que la limitation des dépenses à l'évolution des prix à la consommation sera appliquée à toutes les dépenses qui ne sont pas considérées comme prioritaires, étant entendu que la croissance totale des dépenses courantes devra rester en dessous de la croissance nominale du PNB. L'application absolue du principe de la croissance zéro est irréalisable, vu le nombre de dépenses inévitables résultant de la crise.

In verband met de gemaakte opmerkingen over de defensiepolitiek en de begroting van Landsverdediging, wil ik onderstrepen dat ons land zijn verbintenissen ten aanzien van de Navo zal respecteren. Er is dus geen sprake van dat door ons toedoen schade zou berokkend worden aan dit collectief verdedigingssysteem.

Belangrijke opmerkingen werden gemaakt in verband met de ontwikkelingssamenwerking en het tot stand brengen van een nieuw klimaat in het Abos. Samen met de ganse regering ben ik inderdaad gelukkig te kunnen onderstrepen dat een politiek akkoord werd bereikt waardoor eindelijk ook in deze zeer belangrijke administratie, de pacificatie op communautair vlak zal worden tot stand gebracht. Ik hoop dat op die manier voortaan meer tijd en energie zullen vrijkomen om inderdaad mee te werken aan de uitwerking van nieuwe politieke opties inzake ontwikkelingssamenwerking, zoals dat gevraagd werd door verschillende sprekers en meer bepaald door de heer Dewulf.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, terecht is hier ook aandacht gevraagd voor het gezinsbeleid. De heer Verbist heeft onderstreept welke belangrijke wetgevend maatregelen, die tot de nationale bevoegdheid blijven behoren, er moeten genomen worden.

Ik zou ook willen beklemtonen dat waar de regeringsverklaring niet volledig is of ongetwijfeld leemten vertoont, dit slechts voorlopig is. Eerlang immers, nadat de regering het vertrouwen zal hebben bekomen en nadat de gewestregeringen, de executieven, zullen zijn opgericht en samengesteld door de Koning, zullen zij in de gelegenheid zijn om afzonderlijke beleidsverklaringen af te leggen. Deze beleidsverklaringen zullen onder meer betrekking hebben op de belangrijke aspecten van het gezinsbeleid en van het cultuurbeleid in het algemeen.

De CVP- en de PSC-fracties hebben op heldere wijze hun standpunt inzake onderwijs uiteengezet. Ik denk dat het regeerakkoord tegemoetkomt aan hun fundamentele verzuchtingen.

Allereerst merk ik op dat het regeerakkoord dat aan de basis ligt van de vorming van deze regering op dat stuk explicieter is dan het akkoord dat twee jaar geleden aanleiding gaf tot de vorming van de tweede regering-Tindemans.

Dezelfde doelstellingen worden hernomen maar het regeerakkoord van deze regering is inzake de uitvoering van de wetten in verband met het schoolpact explicieter dan het vorige regeerakkoord.

Daarbij hecht de regering het grootste belang aan de consolidering van de schoolvrede. Daarvoor is een loyale en integrale uitvoering van de akkoorden die in 1973 en 1975 in wetten werden omgezet, van kapitaal belang.

In dit kader moet spoedig een oplossing worden gevonden én voor het leerlingenvervoer én voor de rationalisatie én voor de scholenbouw.

Alle onderwijsnetten en de nationale economie hebben er belang bij dat de voor de scholenbouw beschikbare gelden spoedig en op doelmatige wijze kunnen aangewend worden.

Ter zake zal de regering snel ontwerpen voorleggen aan de schoolpactcommissie, die ik hierbij vraag met bekwame spoed deze dossiers af te werken.

Men heeft ook aangedrongen op een verlaging van de schoolbevolkingsnormen.

Helaas legt de begrotingssituatie ook hier beperkingen op.

Toch wenst de regering spoedig een initiatief te nemen betreffende de normen van het kleuteronderwijs. Zowel de opvang van jonge kinderen in een zo beslissende fase van hun ontwikkeling, als de tewerkstelling zullen hierbij gebaat zijn.

Naast de communautaire en de sociaal-economische zijn ook de ideologische spanningen een constante in de politieke geschiedenis van ons land.

De regering wenst nochtans te allen prijze een heropflakking van de ideologische tegenstellingen te voorkomen. Zij wil integendeel door een actieve politiek ook op dit vlak de pacificatie verder bevorderen.

Zoals ik in de Kamer heb gezegd zal ik mij persoonlijk daarvoor inspannen en daarover met grote zorg waken.

Daarvoor is een open dialoog en samenwerking op het gebied van onderwijs en cultuur van het grootste belang.

De regering heeft reeds de nodige schikkingen getroffen om op deze delicate terreinen de samenwerking tussen de coalitiepartners optimaal tot stand te brengen.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, tot besluit wil ik het belangrijke dossier van de staatshervorming bespreken.

In de loop van dit debat heeft men terecht opgemerkt dat er in de politieke crisis die ontstaan is op 11 oktober 1978, in de kiescampagne voorafgaand aan de verkiezingen van 17 december 1978 en vooral ook in de formatieperiode van de regering na 17 december, twee stellingen frontaal tegenover elkaar stonden: het standpunt van de Vlaamse partijen enerzijds en het standpunt van de Franstalige partijen anderzijds.

Het standpunt van de Vlaamse partijen kwam hierop neer dat bij de regeringsvorming geen gedetailleerde overeenkomst kon worden genegotieerd, dat men zich bij de vorming van de regering moest beperken tot de doorvoering van een aantal onmiddellijke maatregelen om uitvoerend vlak en dat alle andere problemen, opties en knelpunten moesten worden verwezen naar het Parlement.

Het standpunt van de Franstalige partijen bestond hierin dat een volledig en gedetailleerd gemeenschapsakkoord moest worden gesloten, dat aan de basis zou liggen van de vorming van de nieuwe regering.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik meen dat het regeringsprogramma op dat stuk een evenwichtig, een eerlijk en een eerbaar vergelijk is tussen de beide standpunten. Ik zal in detail uiteenzetten waarom dit het geval is.

Vooraf wens ik aan de heer Perin te zeggen dat ik de meeste van zijn vragen zal beantwoorden in het kader van mijn algemene uiteenzetting over de werkwijze die, naar ons oordeel, de regering en het Parlement moeten volgen wat betreft de staatshervorming en over de objectieven die wij daarbij nastreven. Vooraf wil ik onderstrepen dat het al of niet samenwerken van het Waals gewestelijk executief en het executief van de Franstalige gemeenschap een zaak is waarover beslist moet worden door deze executieven, een aangelegenheid is voor de Franstalige gemeenschap en dat ook daar dus de autonomie moet spelen.

De Vlamingen hebben in de loop van de onderhandelingen een keuze gedaan in de richting van één enkele instelling, zowel beraadslagend als uitvoerend. Onze Franstalige landgenoten en medeonderhandelaren hebben een andere keuze gedaan met dien verstande dat ze een samenwerking tussen de twee executieven in uitzicht hebben gesteld. Het behoort dus aan hen om de modaliteiten, de werkwijze en de doelstelling van deze samenwerking te bepalen.

Ik geloof niet, Mijnheer Perin, dat ik pessimistisch mag zijn wat betreft het feit dat niet de regering heeft beslist wat, in de voorlopige en onomkeerbare fase, de plaats en de politieke verantwoordelijkheid van de executieven zal zijn: in of buiten de regering. Ik geloof in tegenstelling met u dat dit Parlement, dat bovendien een constituante is, perfect bekwaam zal zijn ook deze optie, die — daar zijn wij allen van overtuigd — moet leiden tot de definitieve staatshervorming, uit te werken en da. zich in Kamer en Senaat ongetwijfeld een grote meerderheid zal uitspreken over de vraag of ja dan neen in het overgangsstelsel en vervolgens in het definitief stelsel, de gewestregeringen al dan niet moeten blijven plaatsnemen in de nationale regering met alle gevolgen vandiën, onder meer wat de politieke verantwoordelijkheid betreft.

Verschillende sprekers hebben vragen gesteld in verband met de draagwijdte van de verschillende fases van de staatshervorming. Gelert op het belangrijke en delicate karakter van mijn antwoord, heb ik het op papier gezet en ik verontschuldig mij de tekst voor te lezen.

Ik wens in de eerste plaats te onderstrepen dat het regeerakkoord kiest voor een stapsgewijze realisering van de staatshervorming. Wij zullen onmiddellijk een beslissende stap zetten maar terzelfder tijd voldoende ruimte scheppen voor het grondwetgevend Parlement om zelf de grondslagen en de basisopties voor de definitieve hervorming te bepalen na een grondige en open bespreking.

Ik verheug mij erover dat verschillende sprekers het belang hebben onderstreept van de onmiddellijke fase van de staatshervorming tijdens welke in de regering gemeenschaps- en gewestexecutieven tot stand komen. Op het uitvoerend vlak zullen deze over een ruime au-

tonomie beschikken voor alle aangelegenheden, die krachtens het politiek akkoord zullen behoren tot de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten. Ze zullen, zoals ik reeds gezegd heb, hierover hun eigen beleidsverklaring afleggen. Deze zal worden gevolgd van een ruim debat dat echter niet zal worden gesloten met een verouwenstemming.

In de onmiddellijke fase maken de executieven immers deel uit van de nationale regering die enkel voor Kamer en Senaat politiek verantwoordelijk is.

Men zou echter ongelijk hebben de politieke draagwijdte van de beleidsverklaring en van de daaropvolgende debatten te onderschatten. Voor het eerst immers zullen gewestregeringen voor belangrijke sectoren van het maatschappelijk leven zelfstandig beleidslijnen uitstippelen, aangepast aan de specifieke noden van hun gewest en hun gemeenschap.

Indien de Senaat aan de regering zijn vertrouwen schenkt, zal de regering onmiddellijk de nodige beschikkingen goedkeuren om de samenstelling, de werking alsmede de bevoegdheden van deze gewestregeringen binnen het huidige wetgevende kader goed te keuren. Ik signaleer daarbij dat de voorbereiding van deze beslissingen meebrengt dat inderdaad ook een overlegcomité, een coördinatiecomité, in de regering wordt opgericht tussen de top van de regering, — de Eerste minister en de Vice-Premiers —, en de voorzitters van de executieven. Om aan de onmiddellijke fase echter haar volle draagwijdte te geven, moet ook een wijziging worden aangebracht aan de wet van 1 augustus 1974 op de voorbereidende gewestvorming. Dit wetsontwerp zal onmiddellijk na Pasen bij de Kamer worden ingediend.

Aan de heren Storme en Moureaux kan ik mededelen dat tijdens deze eerste fase de bepaling van de wet van 1 augustus 1974 behouden blijft. Deze bepaling schrijft voor dat de executieven een aangelegenheid waarover ze geen consensus bereiken, aan de regering voorleggen. Het regeerakkoord bepaalt immers uitdrukkelijk dat de wet van 1 augustus 1974 pas tijdens de tweede fase wordt opgeheven.

Tot de bevoegdheden die onmiddellijk aan de gewestregeringen zullen worden overgedragen, behoort onder meer de algemene voogdij over de ondergeschikte besturen.

Ik bevestig dat de gewestexecutieven hier inderdaad in de plaats treden van de nationale regering, met name van de minister van Binnenlandse Zaken, en dat derhalve in de huidige stand van zaken de provincies ter zake verder hun rol blijven vervullen.

Een ander gevolg van de maatregel zal zijn dat diensten en besturen van Binnenlandse Zaken, die bevoegd zijn voor de voogdij, zullen worden gehergroepeerd en ondergebracht onder de politieke leiding van de gewestexecutieven, met uitzondering vanzelfsprekend van de diensten die nodig blijven voor de uitoefening van de nationale voogdij op de gemeenten en die u welbekend zijn.

Het feit dat de voogdij over de gemeenten met bijzonder taalstatuut bij de minister van Binnenlandse Zaken blijft heeft enige deining doen ontstaan in de betrokken gemeenten.

Mag ik nogmaals onderstrepen dat het hier gaat om een voorlopige maatregel en dat deze maatregel enkel betrekking heeft op de algemene voogdij en niet op de bijzondere voogdij die wordt ingericht door de wet of het decreet? Daarenboven zijn in deze gemeenten de decreten van hun gemeenschap onverkort van toepassing en zullen ook de ordonnances van de gewestraden onverkort van toepassing zijn. Men kan dus moeilijk staande houden dat deze gemeenten een soort nomansland zouden vormen. Zij zullen volwaardig tot hun gemeenschap en hun gewest blijven behoren.

In antwoord op de vragen van de heer Poulet, verwijs ik naar de vierde alinea van artikel 59bis van de Grondwet dat *mutatis mutandis* ook van toepassing zal zijn op de persoonsgebonden materies. De zogenaamde bi-communautaire instellingen te Brussel blijven derhalve onder de nationale wetgeving en op het uitvoerend vlak zal de nationale regering zelf instaan voor het beleid. Het regeerakkoord voorziet in geen regeling voor de erkenning van de bi-communautaire instellingen omdat ook dit probleem voor de definitieve fase werd voorbehouden. Het behoort expliciet tot de opdracht van het paritair comité, voorzien in het regeerakkoord, om ter zake voorstellen te formuleren. De regering is er zich van bewust dat te Brussel een probleem zal rijzen over de coördinatie tussen, enerzijds de eenzijdige diensten en anderzijds de diensten die zich tot beide gemeenschappen richten.

De autonomie van de executieven die binnen de regering worden opgericht, wordt versterkt door het feit dat zij over een eigen administratie zullen beschikken en dat zij, binnen hun dotatie, ook zullen beschikken over volledige begrotingsbevoegdheid.

Er zal eerstdaags bij ieder van de executieven een ministerie, een departement dus, worden opgericht waarin geleidelijk alle diensten

zullen worden gegroepeerd die belast zijn met het beheer van autonome aangelegenheden.

Gezien de gewesten en gemeenschappen in deze eerste fase geen rechtspersoonlijkheid verwerven, blijft het statuut van deze diensten met inbegrip van hun taalstatuut ongewijzigd. De nodige ontwerpen van wet zullen worden ingediend om ook de structuur van de betrokken parastatale instellingen aan de autonomie van de gemeenschappen en de gewesten aan te passen. Binnen de perken van hun dotatie, zullen de executieven zelf de administratieve en begrotingscontrole organiseren. Hiertoe zal bij de voorzitter van elke executieve een cel van de inspectie van Financiën worden opgericht.

Op korte termijn zal de eerste onmiddellijke fase van de staatshervorming gevolgd worden door een tweede, de zogenaamde voorlopige en onomkeerbare. Deze fase is voorlopig in de mate dat zij niet alleen onvolledig is, maar daarenboven ook niet vooruitloopt op de definitieve staatshervorming die door het Parlement zal worden uitgewerkt. Zij is onomkeerbaar in de mate dat zij belangrijke wetgevende bevoegdheden op verschillende domeinen zal overdragen aan de gemeenschappen en de gewesten.

De tweede fase van de staatshervorming vereist ook de wijziging van een beperkt aantal artikelen van de Grondwet. De ontwerpen zullen onmiddellijk na de paasvakantie bij de Senaat worden ingediend. Ik wil nogmaals bevestigen dat de regering zelf het advies van de Raad van State zal vragen over de ontwerpen van wet tot uitvoering van artikel 107 *quater* van de Grondwet en tot verruiming van de culturele autonomie.

Ik kan de Senaat de verzekering geven dat bedoelde wetsontwerpen het voorwerp zullen uitmaken van een ruime en grondige bespreking in het Parlement met dien verstande dat de tweede fase operationeel zou zijn per 1 januari 1980. In verband met deze tweede fase weerhielden vooral twee punten de aandacht van verschillende sprekers, namelijk de financiering van de gemeenschappen en de gewesten en Brussel.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, het financieringsstelsel dat werd bepaald voor de tweede fase en dat hoofdzakelijk gebaseerd is op dotaties ten laste van de rijksbegroting, is in feite de voortzetting van het stelsel zoals bepaald in de wet op de voorbereidende gewestvorming. Het is niet nodig eraan te herinneren dat alle politieke fracties van deze Senaat, wellicht met uitzondering van de kommunisten, in één of andere regering hun goedkeuring aan dit stelsel hebben gegeven. Dit stelsel wordt opgenomen in een wet aan te nemen bij gewone meerderheid, wat duidelijk het voorlopig karakter ervan benadrukt, te meer omdat het principe van de eigen fiscaliteit zowel voor de gemeenschappen als voor de gewesten reeds tijdens de tweede fase in de Grondwet wordt ingeschreven. In de definitieve fase zal derhalve moeten worden gezocht naar een nieuw evenwicht tussen het beginsel van de solidariteit langs de dotaties en het beginsel van de verantwoordelijkheid langs de eigen fiscaliteit.

Zoals door verschillende sprekers terecht werd opgemerkt, blijft het probleem van de waarborgen voor de Vlamingen te Brussel, vooral dan op gemeentelijk vlak, voorbehouden voor de definitieve fase. Dit geldt trouwens ook voor de globale problematiek van de Brusselse gemeenten. Deze vragen zullen aan bod komen tijdens de bespreking over de basisopties voor de definitieve hervorming. In dit verband kan ik niet voldoende het belang onderstrepen van het verslag dat, met het oog op de definitieve hervorming, binnen het jaar zal worden opgesteld door een paritair comité. Dit verslag moet de middelen voorstellen ter verbetering van de coëxistentie van de gemeenschappen in ons land, meer in het bijzonder in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en in de gemeenten met een bijzonder taalstatuut. Dit verslag moet de basis vormen van de definitieve oplossing voor een harmonische samenleving van de beide gemeenschappen in Brussel-Hoofdstad alsook voor de oplossing van de financiële en organisatorische problemen die in de gemeenten van de Brusselse agglomeratie rijzen. Tevens moeten op basis van dit verslag oplossingen worden uitgewerkt voor de problemen die bestaan in de gemeenten met een bijzonder taalstatuut. De definitieve fase moet essentieel door het Parlement zelf worden uitgewerkt. De regering wil met de voorzitters van Kamer en Senaat en met de fractieleiders zoeken naar een geschikt kader om dit debat op grondige en efficiënte wijze tot een goed einde te brengen. Zij zal in elk geval actief aan dit debat deelnemen.

Ook hier verschil ik van mening met de heer Perin wanneer hij zegt dat een oplossing van de problemen die open blijven voor het overgangsstelsel, bijvoorbeeld inzake de executieven, automatisch de hervorming zou doen overgaan in het definitief stelsel. Ik denk dat de heer Perin, ondanks de sympathie die ik heb voor zijn deskundigheid ter zake, onderschat dat levensbelangrijke vragen voor het verder le-

ven van onze Staat gesteld zijn in verband met de definitieve hervorming.

Ik som enkele punten op die in het Parlement zullen worden besproken. Wat zal, bijvoorbeeld, de rol zijn van de Senaat in een federaal heringericht land, op welke wijze zien wij de modernisering en de hervorming van de provincies, wat zal de definitieve regeling zijn van de financiële middelen van gemeenschappen en gewesten, welke waarborgen zullen aan de beide gemeenschappen worden verschaft in het Brussels gewest op gemeentelijk vlak, welke zal de hiërarchie zijn van de rechtsnormen, uitgaande van de nationale Staat, van de gemeenschappen en van de gewesten, welke definitieve oplossing zullen wij geven aan de regeling van bevoegdheids- en belangenconflicten, zullen wij overgaan in de hervormde Staat, al dan niet, tot de oprichting van een grondwettelijk hof, of zullen wij een andere instantie belasten met de regeling van bevoegdheidsconflicten en met de controle op de grondwettelijkheid van de rechtsnormen? Ik kies geen positie. Ik duid enkel aan welke enorme lijst van problemen zal moeten worden behandeld voor een definitieve en evenwichtige hervorming en dat doet niets af aan het ingrijpend karakter van het overgangsstelsel omdat daarin, zij het in voorlopige vorm, voor het eerst gewestelijke assamblées zullen worden opgericht die een belangrijk deel van de wetgevende macht, die nu nog in onze handen ligt, zelfstandig zullen uitoefenen.

Im Verfahren der Staatsreform, für welche die Regierung sich unter Mitwirkung vom Parlament gleich nach dem Vertrauensvotum einsetzen wird, hat sie die Absicht, ihre besondere Aufmerksamkeit auf die Probleme der deutschsprachigen Gemeinschaft dieses Staates zu lenken.

Die Regierung ist davon fest überzeugt, daß die deutsche Gemeinschaft im neuen Belgien als gleichberechtigte Gemeinschaft den ihr gebührenden Platz einnehmen wird.

Je voudrais dire à M. Daulne que la phase transitoire et irréversible de la réforme de l'Etat prévoit, à cet égard, une série de réformes essentielles qui doteront la communauté de langue allemande de ce pays d'une autonomie véritable, analogue à celle dont bénéficient les deux grandes communautés nationales.

De heer Daulne heeft een precieze vraag gesteld over de executieve van de Duitse gemeenschap. Ik denk dat ik hem het antwoord moet geven dat ook geldt voor de executieven van de twee grote andere gemeenschappen en de gewesten. In het overgangsstelsel zal het Parlement zich uitspreken over de plaats, de samenstelling en de politieke verantwoordelijkheid van de executieven. Dat zal dus ook gelden voor de Duitse gemeenschap, maar ik kan de heer Daulne de verzekering geven dat deze executieve bevoegd zal zijn voor de culturele en persoonsgebonden materies zoals in het politiek akkoord bepaald is en dat de Duitse gemeenschapsraad bevoegd zal zijn voor de culturele en persoonsgebonden materies.

M. Sweert s'est fait le porte-parole des victimes de la guerre. Il a rappelé les efforts entrepris par les précédents gouvernements. Je puis l'assurer que ce gouvernement poursuivra ces efforts dans le cadre des accords signés avec les associations patriotiques.

M. Delmotte a posé une question sur les problèmes éthiques. Je lui répondrai que nous avons repris l'accord du gouvernement précédent et notamment le texte suivant: « En raison du fait que la modification éventuelle des articles 348 à 353 du Code pénal continue à diviser les esprits, il appartiendra aux Chambres législatives de traiter ce problème dans le respect de la liberté de la conscience de chacun. »

Ik vestig ook de aandacht op de passus uit de regeringsverklaring die ik heb voorgelezen, waarin wordt gezegd dat de regering maatregelen zal onderzoeken die in het raam van de vrede tussen de gemeenschappen tot de verzoening tussen de burgers kunnen bijdragen.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik wil besluiten. Ik heb reeds gezegd in de Kamer dat één van de grote fundamentele problemen waarmede de moderne industriestaten en de nog overblijvende parlementaire democratieën in deze tijd kampen, de vraag is naar de stabiliteit van hun politieke instellingen, de stabiliteit zowel van de parlementaire instellingen als van de regering.

Daarom stel ik het Parlement voor om tijdens de bespreking van de eerste artikelen van de nieuwe Grondwet ook dat artikel te behandelen dat betrekking heeft op een grotere stabiliteit van de regering en het Parlement.

Ik wil vooral zeggen dat de regering vast besloten is, in samenwerking met het Parlement, de grote staatshervorming door te voeren en ook de economische crisis te overwinnen. Ik herhaal ten aanzien van de oppositie waarbij ik een Engels gezegde citeer: « the duty of the opposition is to oppose », — wat wil beduiden: niet alleen negatieve

kritiek uitbrengen maar ook alternatieven formuleren —, dat de regering zou openstaan voor constructieve tegenvoorstellen.

Ik wil vooral beklemtonen dat na de polemieken, de confrontaties en de kwetsuren van de voorbije periode, thans het woord is aan de verantwoordelijkheid, aan een lange periode van duurzaam en efficiënt werk van Parlement en regering.

De vraagstukken waarvoor wij geplaatst zijn, enerzijds de sociaal-economische: de werkgelegenheid opnieuw opvoeren; de openbare financiën saneren; het evenwicht in de sociale zekerheid herstellen; de economie democratiseren; anderzijds wat de staatsvorming betreft, in samenwerking met het Parlement een beslissende fase inleiden waardoor een diepgaande en waarachtige autonomie wordt verleend aan gewesten en gemeenschappen, maar waardoor in dit land ook een nieuw politiek evenwicht wordt tot stand gebracht en eindelijk ook opnieuw een duurzaam, efficiënt en stabiel centraal gezag wordt gevormd; deze beide uitdagingen moeten wij samen beantwoorden.

De regering is vast besloten, samen met het Parlement, in die opdracht te slagen. (*Applaus op talrijke banken.*)

De Voorzitter. — Tot besluit van de bespreking van de regeringsverklaring werd door de heren Leemans, Delmotte, André, Vernimmen en Delpérée de hierna volgende motie ingediend.

En conclusion de la discussion de la déclaration gouvernementale la motion ci-après a été introduite par MM. Leemans, Delmotte, André, Vernimmen et Delpérée.

« De Senaat,
» Gehoord de verklaring van de regering,
» Schenkt haar zijn vertrouwen en
» Gaat over tot de orde van de dag. »

« Le Sénat,
» Ayant entendu la déclaration du gouvernement,
» Lui fait confiance et
» Passe à l'ordre du jour. »

Alvorens over te gaan tot de stemming stel ik voor eerst nog het ontwerp van wet op de voorlopige kredieten te behandelen.

Avant de procéder au vote sur cet ordre du jour, je vous propose d'examiner d'abord le projet de loi sur les crédits provisoires. (*Assentiment.*)

PROJET DE LOI OUVRANT DE NOUVEAUX CREDITS PROVISOIRES A VALOIR SUR LES BUDGETS DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

*Discussion générale, vote des articles
et vote sur l'ensemble*

ONTWERP VAN WET WAARBIJ NIEUWE VOORLOPIGE KREDIETEN WORDEN GEOPEND WELKE IN MINDERING KOMEN VAN DE BEGROTINGEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

*Algemene beraadslaging, stemming over de artikelen
en stemming over het geheel*

M. le Président. — Nous abordons l'examen du projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires.

Wij vatten de beraadslaging aan over het ontwerp van wet waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

La parole est à M. Basecq pour un rapport oral.

M. Basecq, rapporteur. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, mes chers collègues, votre commission des Finances a examiné au cours de sa réunion de ce mercredi matin 11 avril, le projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1979.

Le Vice-Premier ministre et ministre du Budget a déclaré que ce projet de loi visait à autoriser un nouveau douzième provisoire pour le budget de 1979, de manière à couvrir, pour l'ensemble des budgets de l'Etat et pour les cinq premiers mois de l'année, les dépenses nécessaires à la bonne marche des services publics.

Les crédits provisoires octroyés par le présent projet, s'ajoutant aux crédits déjà autorisés, représentent donc, en principe, cinq dou-

zièmes des crédits non dissociés et des crédits d'ordonnancement inscrits dans les budgets arrêtés en 1978 pour l'année en cours.

Pour un certain nombre de postes budgétaires, cependant, le montant sollicité pour le mois de mai 1979 par le projet actuel ne correspond pas, pour des raisons particulières, au douzième du crédit prévu pour l'année entière.

Il s'agit, dans la plupart des cas, de crédits relatifs à des dépenses ne s'étalant pas de façon uniforme sur les douze mois de l'année.

Il en est ainsi: pour la dotation des pensions de guerre qui fait l'objet, seulement, de deux versements semestriels; pour la dotation aux Fonds des communes et des provinces qui est octroyée par tranches trimestrielles; pour le paiement, dans certains organismes, de la rémunération du personnel pour le mois de juin qui fait l'objet d'une liquidation dès le mois de mai; pour le paiement des allocations de chômage selon les besoins effectivement prévus; pour les paiements à effectuer à la Société nationale des Chemins de fer belges et qui sont envisagés sur la base des besoins de liquidité réels; pour le service de la Dette qui est assuré en fonction des échéances normalement attendues au mois de mai; pour le paiement, dans certains services et départements, du pécule de vacances qui est liquidé dans le courant du mois de mai.

Par ailleurs, le projet définit à 40 p.c. le plafond d'utilisation au 31 mai 1979 des autorisations corrélatives d'engagement contenues dans les dispositifs de divers projets de lois budgétaires et qui concernent la subvention des travaux subsideés des pouvoirs locaux et diverses interventions visées par les budgets des Affaires régionales.

Le projet de loi à l'examen ne prévoit pas de nouveaux crédits provisoires relatifs aux crédits d'engagement pour la raison que ceux-ci ont été autorisés intégralement par la loi des finances du 29 novembre 1978 sous la réserve de n'être pas utilisés à des initiatives nouvelles.

Le même principe vaut évidemment pour tous les crédits provisoires sollicités par le projet qui vous est présenté et dont l'article 2 précise qu'ils ne peuvent être affectés à des dépenses nouvelles non autorisées antérieurement par le législateur, sous la réserve d'une dépense particulière d'un montant de 13 millions relative à l'installation d'un centre de documentation juridique au ministère de la Justice.

Enfin, l'article 16 du projet de loi ouvre la possibilité de mettre à charge du Fonds destiné à la lutte contre les nuisances, les dépenses relatives à l'acquisition de terrains et à l'étude de projets de travaux en vue de l'installation d'une station d'épuration d'eau dans la région bruxelloise.

Cette adjonction budgétaire est rendue nécessaire en raison du fait que le texte de la disposition actuellement insérée dans les budgets des Affaires régionales, n'autorise à cette fin que l'utilisation des crédits inscrits au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale auquel, pour les dépenses susvisées, la région bruxelloise, qui ne comprend pas de zones de développement, ne peut émarquer.

Un membre ayant formulé une demande d'explication à propos de la dérogation prévue à l'article 2 concernant des dépenses inscrites au budget du ministère de la Justice et afférentes à la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence, le Vice-Premier ministre et ministre du Budget a signalé que cette dérogation levait en fait l'obstacle budgétaire et permettait de concrétiser une décision prise par le comité ministériel de l'Informatique en sa séance du 5 octobre 1978 quant à la mise en exécution des deux premières phases du projet, soit, d'une part, la conception et la préparation et, d'autre part, les tests et le développement.

Un membre ayant demandé si les budgets des organismes parastataux étaient également soumis à la procédure des douzièmes provisoires, le Vice-Premier ministre et ministre du Budget a expliqué que l'élaboration des budgets des parastataux était réglée par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

La loi prévoit trois catégories d'organismes qui établissent tous leur propre budget. Les budgets des organismes de la catégorie A sont soumis à l'approbation des Chambres, ceux de la catégorie B sont approuvés par le ministre dont ils relèvent et communiqués aux Chambres. L'article 4 de la loi précitée prévoit expressément qu'à défaut d'approbation au premier jour de l'année budgétaire, les crédits prévus au budget peuvent être utilisés à moins qu'il s'agisse de dépenses d'un principe nouveau non autorisées par le budget de l'année précédente.

Les comptes des organismes parastataux de la catégorie A sont approuvés par le Parlement dans le cadre du projet de loi de règlement du budget.

Pour les organismes parastataux recevant des subventions de l'Etat, ces subventions figurent au budget du département de tutelle et sont soumises à la règle des douzièmes provisoires.

Le Vice-Premier ministre et ministre du Budget a encore informé la commission du dépôt ultérieur d'un projet de loi demandant plusieurs douzièmes provisoires supplémentaires ainsi que d'un amendement accordant la garantie de l'Etat à un emprunt de 900 millions à émettre pour l'agglomération bruxelloise.

Etant donné la nécessité d'assurer un fonctionnement normal des services publics, il est indispensable d'accorder à l'examen du présent projet de loi le bénéfice de la plus grande urgence, en tenant compte toutefois d'une rectification de chiffres: à la page 6, sous le titre « crédits du ministère de la Défense nationale, b) dépenses de capital, crédits non dissociés, » il faut lire: 94 millions 170 000 francs au lieu de 940 millions 700 000 francs.

Votre commission des Finances a ratifié le projet de loi qui vous est soumis par 17 voix et 2 abstentions. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Vraagt niemand meer het woord in de algemene beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de behandeling van de artikelen van het ontwerp van wet.

L'article premier est ainsi rédigé:

Artikel 1. Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1979, zijn geopend ten behoeve van:

Het ministerie van Financiën, voor de Rijksschuld:

- a) Lopende uitgaven: 10 829 800 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven: 64 100 000 frank;
- c) Aflossingen van de Rijksschuld: 4 214 000 000 frank.

Het ministerie van Financiën, voor de Dotatiën:

- a) Lopende uitgaven: 241 200 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven: 6 584 000 frank.

Het ministerie van Financiën, voor de Culturele Dotaties:

- a) Lopende uitgaven: 2 311 758 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 58 650 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 327 413 000 frank.

De Eerste minister:

- a) Lopende uitgaven: 150 700 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 90 400 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 42 600 000 frank.

De Eerste minister, voor de Dienst van Pensioenen: 8 000 frank.

Het ministerie van Justitie:

- a) Lopende uitgaven: 1 727 800 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 13 800 000 frank.

Het ministerie van Justitie, voor de Dienst van Pensioenen: 250 000 frank.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken:

- a) Lopende uitgaven: 8 578 900 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 45 400 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 19 400 000 frank.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken, voor de Dienst van Pensioenen: 70 000 frank.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking:

- a) Lopende uitgaven: 1 126 100 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 300 100 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 111 000 000 frank.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, voor de Dienst van Pensioenen: 600 000 frank.

Het ministerie van Landsverdediging:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 4 741 500 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 1 563 000 000 frank;

b) Kapitaaluitgaven:

- Niet gesplitste kredieten: 94 170 000 frank;
- Ordonnanceringskredieten: 83 100 000 frank.

Het ministerie van Landsverdediging:

Voor de Rijkswacht:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 980 000 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 1 900 000 frank;

b) Kapitaaluitgaven:

- Niet gesplitste kredieten: 9 700 000 frank;
- Ordonnanceringskredieten: 34 600 000 frank.

Voor de Dienst van Pensioenen: 70 000 frank.

Het ministerie van Economische Zaken:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 1 597 000 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 10 900 000 frank;

b) Kapitaaluitgaven:

- Niet gesplitste kredieten: 563 000 000 frank;
- Ordonnanceringskredieten: 1 300 000 frank.

Het ministerie van Economische Zaken, voor de Dienst van Pensioenen: 200 000 frank.

Het ministerie van Middenstand:

- a) Lopende uitgaven: 410 400 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven: 600 000 frank.

Het ministerie van Middenstand, voor de Dienst van Pensioenen: 1 314 000 000 frank.

Het ministerie van Landbouw:

- a) Lopende uitgaven: 683 300 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 122 600 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 46 200 000 frank.

Het ministerie van Landbouw, voor de Dienst van Pensioenen: 17 000 frank.

De minister van Verkeerswezen:

- a) Lopende uitgaven: 6 183 000 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 2 094 000 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 1 472 600 000 frank;
- c) Aflossingen van de Rijksschuld: 125 000 000 frank.

De minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie:

- a) Lopende uitgaven: 1 510 000 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven: 250 000 frank.

Het ministerie van Openbare Werken:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 3 776 400 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 58 100 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 1 113 000 000 frank;
 - Ordonnanceringskredieten: 1 693 500 000 frank;
- c) Aflossingen van de Rijksschuld: 11 200 000 frank.

Het ministerie van Openbare Werken, voor de Dienst van Pensioenen: 200 000 frank.

Het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 10 661 000 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet gesplitste kredieten: 1 300 000 frank.

Het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, voor de Dienst van Pensioenen: 70 000 frank.

Het ministerie van Sociale Voorzorg:

- a) Lopende uitgaven: 11 012 000 000 frank;
- b) Kapitaaluitgaven: 500 000 frank.

Het ministerie van Sociale Voorzorg, voor de Dienst van Pensioenen: 6 590 000 000 frank.

Op de begroting van Nationale Opvoeding, gemeenschappelijke sector:

De ministers van Nationale Opvoeding:

- a) Lopende uitgaven: 210 800 000 frank;

b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 1 179 300 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 22 000 000 frank.

De minister van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime:

a) Lopende uitgaven:
1. Departement: 11 173 800 000 frank;
2. Culturele kredieten: 174 000 000 frank;

b) Kapitaaluitgaven:
1. Departement:
— Niet gesplitste kredieten: 212 000 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 42 900 000 frank;
2. Culturele kredieten:
— Niet gesplitste kredieten: 6 400 000 frank.

De minister van Nationale Opvoeding, Franstalig regime:

a) Lopende uitgaven:
1. Departement: 6 550 000 000 frank;
2. Culturele kredieten:
— Niet gesplitste kredieten: 98 500 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 1 900 000 frank;
3. Duitse culturele kredieten:
— Niet gesplitste kredieten: 1 308 000 frank;

b) Kapitaaluitgaven:
1. Departement:
— Niet gesplitste kredieten: 126 400 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 44 000 000 frank;
2. Culturele kredieten:
— Niet gesplitste kredieten: 13 750 000 frank.

Op de begroting der Gemeenschappelijke Culturele Zaken:

De minister van Franse Cultuur en de minister van Nederlandse Cultuur en van Vlaamse Aangelegenheden:

a) Lopende uitgaven: 78 400 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven: 3 100 000 frank.

Het ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur — Nederlandstalig regime, voor de Dienst van Pensioenen: 300 000 frank.

Het ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur — Franstalig regime, voor de Dienst van Pensioenen: 200 000 frank.

Het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin:

a) Lopende uitgaven: 2 688 900 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 362 400 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 55 900 000 frank.

Het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, voor de Dienst van Pensioenen: 147 400 000 frank.

Het ministerie van Financiën:

a) Lopende uitgaven: 2 251 000 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 841 900 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 850 000 frank.

Het ministerie van Financiën, voor de Dienst van Pensioenen: 3 939 500 000 frank.

Op de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden:

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden:

a) Lopende uitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 87 500 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 59 200 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 218 600 000 frank.

De staatssecretaris voor Streekeconomie:

a) Lopende uitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 211 500 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 2 400 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 242 600 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 73 000 000 frank.

De staatssecretaris voor Sociale Zaken:

a) Lopende uitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 605 000 000 frank;

b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 307 200 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 191 000 000 frank.

Op de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden:

De minister voor Waalse Aangelegenheden:

a) Lopende uitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 67 600 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 106 200 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 185 400 000 frank.

De staatssecretaris voor Streekeconomie:

a) Lopende uitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 164 500 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 5 000 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 281 100 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: —.

De staatssecretaris voor Sociale Zaken:

a) Lopende uitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 465 100 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 252 300 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 60 000 000 frank.

Op de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden:

De minister voor Brusselse Aangelegenheden:

a) Lopende uitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 10 900 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 35 200 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 9 700 000 frank.

De staatssecretaris voor Streekeconomie:

a) Lopende uitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 17 700 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 4 600 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 153 500 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 37 300 000 frank.

De staatssecretaris voor Sociale Zaken:

a) Lopende uitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 110 100 000 frank;
b) Kapitaaluitgaven:
— Niet gesplitste kredieten: 51 100 000 frank;
— Ordonnanceringskredieten: 9 900 000 frank.

Article 1^{er}. Des crédits provisoires, à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1979, sont ouverts, à savoir:

Au ministère des Finances, pour la Dette publique:

- a) Dépenses courantes: 10 829 800 000 francs;
- b) Dépenses de capital: 64 100 000 francs;
- c) Amortissements de la Dette publique: 4 214 000 000 de francs.

Au ministère des Finances, pour les Dotations:

- a) Dépenses courantes: 241 200 000 francs;
- b) Dépenses de capital: 6 584 000 francs.

Au ministère des Finances, pour les Dotations culturelles:

- a) Dépenses courantes: 2 311 758 000 francs;
- b) Dépenses de capital:
— Crédits non dissociés: 58 650 000 francs;
— Crédits d'ordonnancement: 327 413 000 francs.

Au Premier ministre:

- a) Dépenses courantes: 150 700 000 francs;
- b) Dépenses de capital:
— Crédits non dissociés: 90 400 000 francs;
— Crédits d'ordonnancement: 42 600 000 francs.

Au Premier ministre, pour le service des Pensions: 8 000 francs.

Au ministère de la Justice:

- a) Dépenses courantes: 1 727 800 000 francs;
- b) Dépenses de capital:
— Crédits non dissociés: 13 800 000 francs.

Au ministère de la Justice, pour le service des Pensions: 250 000 francs.

Au ministère de l'Intérieur:

a) Dépenses courantes: 8 578 900 000 francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 45 400 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 19 400 000 francs.

Au ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions: 70 000 francs.

Au ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement:

a) Dépenses courantes: 1 126 100 000 francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 300 100 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 111 000 000 de francs.

Au ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, pour le Service des Pensions: 600 000 francs.

Au ministère de la Défense nationale:

a) Dépenses courantes:

— Crédits non dissociés: 4 741 500 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 1 563 000 000 de francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 94 170 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 83 100 000 francs.

Au ministère de la Défense nationale:

Pour la gendarmerie:

a) Dépenses courantes:

— Crédits non dissociés: 980 000 000 de francs;

— Crédits d'ordonnancement: 1 900 000 francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 9 700 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 34 600 000 francs.

Pour le Service des Pensions: 70 000 francs.

Au ministère des Affaires économiques:

a) Dépenses courantes:

— Crédits non dissociés: 1 597 000 000 de francs;

— Crédits d'ordonnancement: 10 900 000 francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 563 000 000 de francs;

— Crédits d'ordonnancement: 1 300 000 francs.

Au ministère des Affaires économiques, pour le Service des Pensions: 200 000 francs.

Au ministère des Classes moyennes:

a) Dépenses courantes: 410 400 000 francs;

b) Dépenses de capital: 600 000 francs.

Au ministère des Classes moyennes, pour le Service des Pensions: 1 314 000 000 de francs.

Au ministère de l'Agriculture:

a) Dépenses courantes: 683 300 000 francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 122 600 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 46 200 000 francs.

Au ministère de l'Agriculture, pour le Service des Pensions: 17 000 francs.

Au ministre des Communications:

a) Dépenses courantes: 6 183 000 000 de francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 2 094 000 000 de francs;

— Crédits d'ordonnancement: 1 472 600 000 francs;

c) Amortissements de la Dette publique: 125 000 000 de francs.

Au ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones:

a) Dépenses courantes: 1 510 000 000 de francs;

b) Dépenses de capital: 250 000 francs.

Au ministère des Travaux publics:

a) Dépenses courantes:

— Crédits non dissociés: 3 776 400 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 58 100 000 francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 1 113 000 000 de francs;

— Crédits d'ordonnancement: 1 693 500 000 francs;

c) Amortissements de la Dette publique: 11 200 000 francs.

Au ministère des Travaux publics, pour le Service des Pensions: 200 000 francs.

Au ministère de l'Emploi et du Travail:

a) Dépenses courantes:

— Crédits non dissociés: 10 661 000 000 de francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 1 300 000 francs.

Au ministère de l'Emploi et du Travail, pour le Service des Pensions: 70 000 francs.

Au ministère de la Prévoyance sociale:

a) Dépenses courantes: 11 012 000 000 de francs;

b) Dépenses de capital: 500 000 francs.

Au ministère de la Prévoyance sociale, pour le Service des Pensions: 6 590 000 000 de francs.

Sur le budget de l'Education nationale, secteur commun:

Aux ministres de l'Education nationale:

a) Dépenses courantes: 210 800 000 francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 1 179 300 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 22 000 000 de francs.

Au ministre de l'Education nationale, régime néerlandais:

a) Dépenses courantes:

1. Département: 11 173 800 000 francs;

2. Crédits culturels: 174 000 000 de francs;

b) Dépenses de capital:

1. Département:

— Crédits non dissociés: 212 000 000 de francs;

— Crédits d'ordonnancement: 42 900 000 francs;

2. Crédits culturels:

— Crédits non dissociés: 6 400 000 francs.

Au ministre de l'Education nationale, régime français:

a) Dépenses courantes:

1. Département: 6 550 000 000 de francs;

2. Crédits culturels:

— Crédits non dissociés: 98 500 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 1 900 000 francs;

3. Crédits culturels allemands:

— Crédits non dissociés: 1 308 000 francs;

b) Dépenses de capital:

1. Département:

— Crédits non dissociés: 126 400 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 44 000 000 de francs;

2. Crédits culturels:

— Crédits non dissociés: 13 750 000 francs.

Sur le budget des Affaires culturelles communes:

Au ministre de la Culture française et au ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes:

a) Dépenses courantes: 78 400 000 francs;

b) Dépenses de capital: 3 100 000 francs.

Au ministère de l'Education nationale et de la Culture — régime néerlandais, pour le Service des Pensions: 300 000 francs.

Au ministère de l'Education nationale et de la Culture — régime français, pour le Service des Pensions: 200 000 francs.

Au ministère de la Santé publique et de la Famille:

a) Dépenses courantes: 2 688 900 000 francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 362 400 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 55 900 000 francs.

Au ministère de la Santé publique et de la Famille, pour le Service des Pensions: 147 400 000 francs.

Au ministère des Finances:

a) Dépenses courantes: 2 251 000 000 de francs;

b) Dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 841 900 000 francs;

— Crédits d'ordonnancement: 850 000 francs.

Au ministère des Finances, pour le Service des Pensions:
3 939 500 000 francs.

Sur le budget des Affaires régionales flamandes:

Au ministre des Affaires flamandes:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 87 500 000 francs;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 59 200 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 218 600 000 francs.

Au secrétaire d'Etat à l'Economie régionale:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 211 500 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 2 400 000 francs;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 242 600 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 73 000 000 de francs.

Au secrétaire d'Etat aux Affaires sociales:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 606 000 000 de francs;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 307 200 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 191 000 000 de francs.

Sur le budget des Affaires régionales wallonnes:

Au ministre des Affaires wallonnes:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 67 600 000 francs;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 106 200 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 185 400 000 francs.

Au secrétaire d'Etat à l'Economie régionale:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 164 500 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 5 000 000 de francs;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 281 100 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: —.

Au secrétaire d'Etat aux Affaires sociales:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 465 100 000 francs;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 252 300 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 60 000 000 de francs.

Sur le budget des Affaires régionales bruxelloises:

Au ministre des Affaires bruxelloises:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 10 900 000 francs;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 35 200 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 9 700 000 francs.

Au secrétaire d'Etat à l'Economie régionale:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 17 700 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 4 600 000 francs;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 153 500 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 37 300 000 francs.

Au secrétaire d'Etat aux Affaires sociales:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 110 100 000 francs;
 - b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 51 100 000 francs;
 - Crédits d'ordonnancement: 9 900 000 francs.
- Aangenenomen.
Adopté.

Art. 2. De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven vroeger niet toegelaten door de wetgevende macht.

Uitzondering wordt nochtans gemaakt voor de uitgaven ingeschreven in de begroting van het ministerie van Justitie met betrekking tot de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.

Art. 2. Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par le législateur.

Exception est toutefois faite en ce qui concerne les dépenses inscrites au budget du ministère de la Justice et afférentes à la création d'une documentation relative aux lois, règlements et à la jurisprudence.

— Aangenenomen.
Adopté.

Art. 3. Met betrekking tot het artikel 60.04.A — Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden — van titel IV van de tabel gevoegd bij het begrotingsontwerp van Tewerkstelling en Arbeid voor het jaar 1979, worden nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 166 640 000 frank voor de eerste vijf maanden van 1979.

Art. 3. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A — Fonds d'humanisation des conditions de travail — du titre IV du tableau annexé au projet de budget de l'Emploi et du Travail pour 1979, sont accordées à concurrence de 166 640 000 francs pour les cinq premiers mois de 1979.

— Aangenenomen.
Adopté.

Art. 4. Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van titel IV van de tabel gevoegd bij de wetsontwerpen houdende de begrotingen van Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, Landbouw, Brusselse, Vlaamse en Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor 1979, worden, voor de eerste vijf maanden van 1979, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van (in duizendtallen frank):

Economische Zaken: 916 520.

Buitenlandse Zaken: 1 250 000.

Landbouw: 975 261.

	Sector « Economische Zaken »	Sector « Midden- stand »	Sector « Openbare Werken »
Gewestelijke Aangelegenheden:			
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden	346 700	41 100	120 000
Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden	1 350 000	427 000	—
Waalse Gewestelijke Aangelegenheden	1 333 200	322 500	—

Art. 4. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A. — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du titre IV du tableau annexé aux projets de loi contenant les budgets des Affaires économiques, des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, de l'Agriculture, des Affaires régionales bruxelloises, flamandes et wallonnes pour 1979, sont accordées pour les cinq premiers mois de 1979 à concurrence de (en milliers de francs):

Affaires économiques: 916 520.

Affaires étrangères: 1 250 000.

Agriculture: 975 261.

	Secteur « Affaires économiques »	Secteur « Classes moyennes »	Secteur « Travaux publics »
Affaires régionales:			
Affaires régionales bruxelloises	346 700	41 100	120 000
Affaires régionales flamandes	1 350 000	427 000	—
Affaires régionales wallonnes	1 333 200	322 500	—

— Aangenenomen.
Adopté.

Art. 5. Het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, wordt gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, van de intrest en de aflossingen binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste vijf maanden van 1979 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 120 000 000 frank.

Art. 5. Le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Ces engagements pourront porter pendant les cinq premiers mois de 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 120 000 000 de francs.

— Aangenomen.
Adopté.

Art. 6. Door bemiddeling van de staatssecretarissen voor Sociale Zaken belast met de gewestelijke aangelegenheden, wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de interest en de aflossingen binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Tijdens de eerste vijf maanden van 1979 mogen deze verbintenissen gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan:

- Voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden: 156 000 000 frank;
- Voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden: 640 000 000 frank;
- Voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden: 840 000 000 frank.

Art. 6. A l'intervention des secrétaires d'Etat aux Affaires sociales chargés des affaires régionales, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Pendant les cinq premières mois de 1979, ces engagements pourront porter respectivement sur un volume de prêts ne dépassant pas:

- Pour les Affaires régionales bruxelloises: 156 000 000 de francs;
 - Pour les Affaires régionales flamandes: 640 000 000 de francs;
 - Pour les Affaires régionales wallonnes: 840 000 000 de francs.
- Aangenomen.
Adopté.

Art. 7. Se staatssecretarissen voor Sociale Zaken belast met de gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens de eerste vijf maanden van 1979, tot het naast elke instelling aangegeven bedrag:

- De Nationale Maatschappij voor Huisvesting:
 - 1° Voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden: 4 200 000 000 frank;
 - 2° Voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden: 5 520 000 000 frank;
 - 3° Voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden: 1 131 500 000 frank;
- De Nationale Landmaatschappij:
 - 1° Voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden: 1 148 000 000 frank;
 - 2° Voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden: 2 500 000 000 frank.

Art. 7. Les secrétaires d'Etat aux Affaires sociales chargés des affaires régionales peuvent autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements, pendant les cinq premiers mois de 1979, jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme:

- La Société nationale du Logement:
 - 1° Pour les Affaires régionales wallonnes: 4 200 000 000 de francs;
 - 2° Pour les Affaires régionales flamandes: 5 520 000 000 de francs;
 - 3° Pour les Affaires régionales bruxelloises: 1 131 500 000 francs;
 - La Société nationale terrienne:
 - 1° Pour les Affaires régionales wallonnes: 1 148 000 000 de francs;
 - 2° Pour les Affaires régionales flamandes: 2 500 000 000 de francs.
- Aangenomen.
Adopté.

Art. 8. De staatssecretarissen voor Sociale Zaken belast met de gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd in naam van de Staat, de verbintenissen aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële instellingen de interest en de delging te betalen van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen betaald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Het totaalbedrag der toegestane premies is beperkt tijdens de eerste vijf maanden van 1979, tot:

- Voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden: 300 950 000 frank;
- Voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden: 541 600 000 frank;
- Voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden: 5 850 000 frank.

Art. 8. Les secrétaires d'Etat aux Affaires sociales chargés des affaires régionales sont autorisés à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêt, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Le montant total des primes accordées est limité pendant les cinq premiers mois de 1979, respectivement à:

- Pour les Affaires régionales wallonnes: 300 950 000 francs;
 - Pour les Affaires régionales flamandes: 541 600 000 francs;
 - Pour les Affaires régionales bruxelloises: 5 850 000 francs.
- Aangenomen.
Adopté.

Art. 9. De minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging:

— Van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van:

- 1° Het ministerie van Openbare Werken;
 - 2° Het ministerie van Justitie;
 - 3° Het ministerie van Binnenlandse Zaken;
 - 4° Het ministerie van Verkeerswezen;
 - 5° Het ministerie van Nationale Opvoeding;
 - 6° De minister van Nederlandse Cultuur;
 - 7° De minister van Franse Cultuur;
- Van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.
- Die verbintenissen mogen gedurende de eerste vijf maanden van 1979 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 150 000 000 frank.

Art. 9. Le ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place:

— Des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle:

- 1° Du ministère des Travaux publics;
- 2° Du ministère de la Justice;
- 3° Du ministère de l'Intérieur;
- 4° Du ministère des Communications;
- 5° Du ministère de l'Education nationale;
- 6° Du ministre de la Culture néerlandaise;
- 7° Du ministre de la Culture française;

— De la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter pendant les cinq premiers mois de 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 150 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 10. De minister van Volksgezondheid en Leefmilieu wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste vijf maanden van 1979 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 76 400 000 frank.

Art. 10. Le ministre de la Santé publique et de l'Environnement est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les cinq premiers mois de 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 76 400 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 11. De ministers belast met de gewestelijke aangelegenheden worden gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de door de minister van Financiën erkende kredietinstellingen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van leningen toegestaan aan industriële ondernemingen, in toepassing van de toelageregeling waarvan sprake in de artikels 33 en 34 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Tijdens de eerste vijf maanden van 1979 mogen deze verbintenissen gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan:

- Voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden: 200 000 000 frank;
- Voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden: 32 000 000 frank;
- Voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden: 200 000 000 frank.

Art. 11. Les ministres chargés des affaires régionales sont autorisés à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux organismes de crédit agréés par le ministre des Finances, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés aux entreprises industrielles, en application de la réglementation sur l'octroi des subsides dont question aux articles 33 et 34 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Pendant les cinq premiers mois de 1979, ces engagements pourront porter respectivement sur un volume de prêts ne dépassant pas:

- Pour les Affaires régionales flamandes: 200 000 000 de francs;
- Pour les Affaires régionales bruxelloises: 32 000 000 de francs;

— Pour les Affaires régionales wallonnes: 200 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 12. De ministers belast met de gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van:

- 1° Het ministerie van Openbare Werken;
- 2° Het ministerie van Justitie.

Die verbintenissen mogen tijdens de vijf eerste maanden van 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan:

— Voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden: 124 400 000 frank;

— Voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden: 1 200 000 000 frank;

— Voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden: 466 600 000 frank.

Art. 12. Les ministres chargés des affaires régionales sont autorisés à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle:

- 1° Du ministère des Travaux publics;
- 2° Du ministère de la Justice.

Ces engagements pourront porter pendant les cinq premiers mois de 1979 respectivement sur un volume de prêts ne dépassant pas:

— Pour les Affaires régionales bruxelloises: 124 400 000 francs;

— Pour les Affaires régionales flamandes: 1 200 000 000 de francs;

— Pour les Affaires régionales wallonnes: 466 600 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 13. De ministers belast met de gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen van werken die onder hun hoog toezicht staan.

Die verbintenissen mogen tijdens de vijf eerste maanden van 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan:

— Voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden: 1 920 000 000 frank;

— Voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden: 572 000 000 frank;

— Voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden: 294 000 000 frank.

Art. 13. Les ministres chargés des affaires régionales sont autorisés à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à leur haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les cinq premiers mois de 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas:

— Pour les Affaires régionales flamandes: 1 920 000 000 de francs;

— Pour les Affaires régionales wallonnes: 572 000 000 de francs;

— Pour les Affaires régionales bruxelloises: 294 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 14. De staatssecretarissen voor Sociale Zaken belast met de gewestelijke aangelegenheden, worden ertoe gemachtigd namens de

Staat, de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder hun hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen tijdens de eerste vijf maanden van 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag balopen dan:

- Voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden: 280 000 000 frank;
- Voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden: 156 000 000 frank;
- Voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden: 12 000 000 frank.

Art. 14. Les secrétaires d'Etat aux Affaires sociales chargés des affaires régionales sont autorisés à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à leur haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les cinq premiers mois de 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas:

- Pour les Affaires régionales flamandes: 280 000 000 de francs;
- Pour les Affaires régionales wallonnes: 156 000 000 de francs;
- Pour les Affaires régionales bruxelloises: 12 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 15. Elke verbintenis aan te gaan krachtens artikelen 9 tot 14 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die, eensdeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 15. Tout engagement à prendre, en vertu des articles 9 à 14 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 16. Ten laste van de kredieten van het artikel 60.06.A van de Afdeling 40 van deel II van titel IV van de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden waarover de minister van Brusselse Aangelegenheden beschikt, en op zijn aanvraag, verwerft de minister van Financiën de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwater.

Deze terreinen zullen ter beschikking worden gesteld van de minister van Brusselse Aangelegenheden zolang deze bouwheer van de werken zal zijn. Daarna zullen ze ter beschikking gesteld worden van de instelling die zal aangewezen worden als bouwheer inzake waterzuivering in het Brussels gewest.

Ten laste van de kredieten van hetzelfde Fonds kan de minister van Brusselse Aangelegenheden de volledige financiering verzekeren van de ontwerpstudies van werken met het oog op de rioolwaterzuivering.

Art. 16. A charge des crédits de l'article 60.06.A de la section 40 de la partie II du titre IV du budget des Affaires régionales bruxelloises dont dispose le ministre des Affaires bruxelloises, et à sa demande, le ministre des Finances acquiert les terrains nécessaires à la réalisation des projets d'installations d'épuration des eaux d'égout.

Ces terrains seront mis à la disposition du ministre des Affaires bruxelloises tant qu'il sera maître de l'ouvrage. Ils seront mis ul-

térieurement à la disposition de l'organisme qui sera désigné comme maître de l'ouvrage en matière d'épuration des eaux dans la région bruxelloise.

A charge des crédits du même Fonds, le ministre des Affaires bruxelloises peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux en vue de l'épuration des eaux d'égout.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 17. Deze wet treedt in werking op 1 mei 1979.

Art. 17. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} mai 1979.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Nous allons procéder immédiatement au vote de l'ensemble du projet de loi.

Wij gaan onmiddellijk over tot de stemming over het geheel van het ontwerp van wet.

— Il est procédé au vote nominatif de l'ensemble du projet de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het ontwerp van wet in zijn geheel.

154 membres sont présents.

154 leden zijn aanwezig.

117 votent oui.

117 stemmen ja.

38 votent non.

38 stemmen neen.

3 s'abstiennent.

3 onthouden zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Il sera soumis à la sanction royale.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Bogaerts, Califice, Canipel, Carpels, Chabert, Claeys, Conrotte, Cooreman, Coppens, Croux, Cudell, Cugnon, Daulne, De Baere, De Clercq (Constant), De Graeve, De Kerpel, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Delpérée, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, Donnay, Dulac, du Monceau, Egelmeers, Féaux, Féris, Flagothier, Gerits, Gijs, Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (Emile), Guillaume (François), Hanin, Mme Hanquet, MM. Hismans, Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet (Antoine), Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagasse, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Leemans, Lindemans, Lutgen, Mainil, Mme Mathieu-Mohin, MM. Mesotten, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Noël de Burlin, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Payfa, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Sweert, Tilquin, Tous-saint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vanackere, Van Canneyt, Vandenabeele, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, van de Put, Vanderborcht, Vandewiele, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbele, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Windels, Wyninckx et Vandekerckhove (Robert).

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

M. Bascour, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bon-mariage, Capoen, Cerf, Coppieters, Cuvelier, Daems, Decoster, De-muyter, De Rouck, de Wasseige, D'Haeyer, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Jorissen, Kenens, Lagneau, Lahaye, Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Neuray, Nutkewitz, Pede, Perin, Renard, Toussaint (Michel), Vandekerckhove (Rik), Van den Broeck, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Van Elsen, Van Ooteghem et Waltniel.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

MM. Coen, Gillet (Jean) et Storme.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden de reden van hun onthouding mede te delen.

M. Jean Gillet. — J'ai pairé avec M. Busieau, Monsieur le Président.

M. Coen. — J'ai pairé avec M. Lecoq.

De heer Storme. — Ik heb niet «neen» gestemd omdat het enkel om een machtiging gaat, maar ik heb ook niet «ja» gestemd omdat het uitstekend verslag van de heer Basecq mij niet heeft duidelijk gemaakt of de nieuwe uitgave van 13 miljoen geen dubbel gebruik uitmaakt met het reeds bestaande informaticacentrum van Credoc.

VERKLARING VAN DE REGERING

Stemming over de vertrouwensmotie

DECLARATION DU GOUVERNEMENT

Vote sur l'ordre du jour de confiance

De Voorzitter. — Wij gaan thans over tot de stemming over de vertrouwensmotie ingediend tot besluit van de bespreking van de regeringsverklaring.

Nous passons au vote sur l'ordre du jour de confiance déposé en conclusion du débat sur la déclaration du gouvernement.

Het woord is aan de heer Vanderpoorten voor een stemverklaring.

De heer Vanderpoorten. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Dames en Heren Ministers, geachte collega's, ik was niet van plan de negatieve stem van mijn fractie te rechtvaardigen omdat ik meende dat het in onze uiteenzetting voldoende duidelijk was gesteld «pourquoi l'opposition doit s'opposer». Misschien zeg ik dit in een ogenblik van zwakheid en zelfvertegenwoordiging, maar ik ben met verstomming geslagen, Mijnheer de Eerste Minister, over het antwoord dat u aan deze Senaat hebt gegeven.

U hebt aan uw blijkbaar uitverkoren gesprekspartner, de heer Henrion — die het verdient —, gedurende veertig minuten geantwoord met een dissertatie die ogenschijnlijk lang op voorhand was opgesteld.

Ik stel ook vast dat u aan sommigen die in dit debat zijn tussengekomen, de «grote tenoren», van uw meerderheid, zeer prezieze antwoorden hebt gegeven. Omdat noch de heer Van der Elst, fractieleider van de Volksunie, noch ikzelf in uw antwoord enige plaats vonden...

De heer Jorissen. — Kleine tenoren.

De heer Vanderpoorten. — ... meen ik daaruit te moeten afleiden dat wij ons moeten rangschikken onder «verschillende sprekers hebben gezegd» en dat wij ons hier als kluchtzangers moeten beschouwen.

Wat er ook van zij, de twijfels, het wantrouwen, de tegenstrijdigheden, de aangekondigde onthoudingen van leden van de meerderheid, bevestigen dat noch uw verklaring noch uw regering, noch uw antwoord ons vertrouwen waard zijn.

M. Dulac. — Pourquoi? L'opposition doit s'opposer.

De heer Vanderpoorten. — Ik heb met aandacht geluisterd naar wat u hebt gezegd over de verschillende fazen van de staatsherforming.

Ik maak mij de bedenking welk Parlement dat zal kunnen uitvoeren in die verschillende fazen die zich overlappen en tegenstrijdig zijn in al of niet voorlopige en onomkeerbare stadia.

Aangezien, Mijnheer de Eerste Minister, u vanop deze tribune het programma van onze partij, in het sociaal-economische luik, in verband met de belastingvermindering en de ontkoppeling van de belastingen op de inkomsten van de echtgenoten, voorstelt als een vorm van volksverlakkerij, herinner ik u aan wat ons weken en maanden is voorgelaten door mensen zoals de heer Tindemans, de heer Eyskens en uzelf, in uw kiespamfletten in uw arrondissement, waar u ook, voor meer koopkracht, een vermindering van de belastingen heeft aangekondigd in pluriforme kleuren, zoals ikzelf heb vastgesteld.

M. Dulac. — M. De Clercq n'a-t-il pas été ministre des Finances?

De heer Vanderpoorten. — Mijn fractie zal tegen uw verklaring stemmen...

M. Dulac. — On s'y attendait.

De heer Vanderpoorten. — ... met de grootste overtuiging die ooit vanop deze tribune werd opgebracht. (*Applaus op de liberale banken en op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ordre du jour de confiance.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de motie van vertrouwen.

161 membres sont présents.

161 leden zijn aanwezig.

118 votent oui.

118 stemmen ja.

40 votent non.

40 stemmen neen.

3 s'abstiennent.

3 onthouden zich.

En conséquence, l'ordre du jour de confiance est adopté.

Derhalve is de motie van vertrouwen aangenomen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Bogaerts, Calewaert, Califice, Canipel, Carpels, Chabert, Claeys, Conrotte, Cooreman, Coppens, Croux, Cudell, Cugnon, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq (Constant), De Graeve, De Kerpel, Delmotte, Mme De Loore-Raemaekers, M. Delpérée, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Seranno, Désir, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, Donnay, Dulac, du Monceau, Egelmers, Féaux, Féris, Flagothier, Geens, Gerits, Gijs, Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (Emile), Guillaume (François), Hanin, Mme Hanquet, MM. Hismans, Hostekint, Hoyaux, Humblot (Antoine), Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagasse, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Leemans, Lindemans, Lutgen, Mainil, Mesotten, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Noël de Burlin, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Payfa, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Storme, Sweet, Tilquin, Tousselet (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vanackere, Van Canneyt, Vandenaabee, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, van de Put, Vanderborcht, Vandewiele, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuijze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Windels, Wyninckx en Vandekerckhove (Robert).

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

M. Bascour, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bonmariage, Capoen, Cerf, Coen, Coppieters, Cuvelier, Daems, Decoster, Demuyter, De Rouck, de Wasseige, D'Haeyer, Gillet (Jean), Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Jorissen, Kenens, Lagneau, Lahaye, Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Neuray, Nutkewitz, Pede, Perin, Renard, Toussaint (Michel), Vandekerckhove (Rik), Van den Broeck, Van der Elst, Vanderpoorten, Vander-smissen, Vandezande, Van Elsen, Van Ooteghem et Waltniel.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

MM. De Smeyster, Hubin et Mme Mathieu-Mohin.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden de reden van hun onthouding mede te delen.

Mme Mathieu-Mohin. — Monsieur le Président, mes chers collègues, mon abstention se justifie par les raisons exposées ce matin à la tribune.

Je n'ai pas voté non, parce que je reste entièrement solidaire de mon parti et reconnais les efforts innombrables déployés par nos négociateurs pour aboutir à un accord.

Je n'ai pas voté oui, parce que j'estime que la déclaration gouvernementale présente trop d'imprécisions et d'inconnues en ce qui concerne les droits des minorités francophones.

M. Hubin. — Monsieur le Président, je me suis abstenu pour les raisons exposées lors de mon intervention.

AJOURNEMENT DU SENAT
VERDAGING VAN DE SENAAT

M. le Président. — Mesdames, Messieurs, nous sommes arrivés à la fin de nos travaux de ce jour.

Mag ik aannemen dat de Senaat aan zijn voorzitter de zorg zal overlaten om na overleg met de commissie voor de parlementaire werkzaamheden de datum en de agenda van onze eerstvolgende vergadering te bepalen?

Ik wil u herinneren aan onze afspraak om de commissiewerkzaamheden vanaf 24 april te hervatten en te bespoedigen, zodat wij onverwijld in het bezit zouden komen van de verslagen over de bespreking van de begrotingen.

Je voudrais insister pour que les commissions se réunissent, dès le 24 avril, afin de nous permettre d'entamer, à bref délai, en séance publique, l'examen des budgets, des projets et des propositions de loi dont elles sont saisies.

Je tiens à vous remercier tous de l'effort accompli durant ces derniers jours et vous souhaite, à vous et à vos familles, en ce temps pascal, quelques jours de vacances agréables. (*Applaudissements sur tous les bancs.*)

COMMUNICATION — MEDEDELING

Assemblée de l'Atlantique Nord

Noordatlantische Assemblée

M. le Président. — Le secrétaire général de l'Assemblée de l'Atlantique Nord transmet au Sénat les textes des Recommandations, Résolutions et Directive, adoptées par l'Assemblée à l'issue de sa vingt-quatrième session annuelle, qui s'est tenue à Lisbonne, en novembre 1978.

De Secretaris-Generaal van de Noordatlantische Assemblée zendt aan de Senaat de teksten van de Aanbevelingen, Resoluties en Richtlijn aangenomen door de Assemblée tijdens de vierentwintigste jaarlijkse zitting, die werd gehouden te Lissabon, in november 1978.

— Renvoi à la commission des Affaires étrangères.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Zaken.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1° Par MM. Emile Guillaume et Lagasse, visant à l'apprentissage progressif des jeunes à la conduite d'un cyclomoteur ou d'une motocyclette.

De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1° Door de heren Emile Guillaume en Lagasse, strekkende om de jongeren geleidelijk aan vertrouwd te maken met het besturen van een bromfiets of een motorfiets.

2° Par MM. Emile Guillaume et Payfa:

a) Interprétative de l'article 80 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse;

b) Modifiant l'arrêté royal n° 50 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

c) Visant à compléter l'article 2 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

2° Door de heren Emile Guillaume en Payfa:

a) Tot uitlegging van artikel 80 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming;

b) Tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

c) Tot aanvulling van artikel 2 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken.

3° Par M. Emile Guillaume:

a) Tendant à protéger certains jeunes animaux et à défendre leurs acheteurs;

b) Modifiant la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés et visant à favoriser le reclassement social;

c) Abrogeant les dispositions de l'article 146, § 2, 2°, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963, relatif à l'emploi et au chômage;

d) Modifiant les lois relatives au personnel d'Afrique, coordonnées le 21 mai 1964;

e) Complétant la loi du 20 juillet 1971 modifiant l'article 29 des lois relatives au personnel d'Afrique, coordonnées par l'arrêté royal du 21 mai 1964;

f) Visant à accorder aux aveugles la gratuité du prix des transports en commun;

g) Tendant à accorder aux handicapés graves l'exonération du paiement de l'abonnement aux réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion sonore et/ou télévisuelle;

h) Tendant à accorder une réduction du prix de l'abonnement téléphonique aux handicapés graves éprouvant des difficultés de communication;

i) Modifiant l'arrêté royal du 4 mai 1971 portant mesures d'exécution des dispositions de l'article 34 de la loi du 22 février 1971, modifiant les lois du 16 juin 1960 et du 17 juillet 1963, relatives à la sécurité sociale d'outre-mer.

3° Door de heer Emile Guillaume:

a) Tot bescherming van sommige jonge dieren en hun kopers;

b) Tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen en tot bevordering van de sociale reclassering;

c) Tot opheffing van artikel 146, § 2, 2°, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) Tot wijziging van de wetten betreffende het personeel in Afrika, gecoördineerd op 21 mei 1964;

e) Ter aanvulling van de wet van 20 juli 1971 tot wijziging van artikel 29 van de wetten betreffende het personeel in Afrika, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 21 mei 1964;

f) Betreffende de kosteloosheid van het gemeenschappelijk vervoer voor blinden;

g) Strekkende om de zwaar gehandicapten vrij te stellen van de betaling van abonnementsgeld voor de distributienetten van de klank- en/of beeldomroep;

h) Tot verlening van een prijsvermindering op het telefoonabonnement aan de zwaar gehandicapten met communicatiemoelijkheden;

i) Tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1971 houdende uitvoeringsmaatregelen van de bepalingen van artikel 34 van de wet van 22 februari 1971, houdende wijziging van de wetten van 16 juni 1960 en 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid.

4° Door de heer Constant De Clercq:

a) Tot gelijkstelling in de sociale wetgeving van de term « onbepaalde nationaliteit » met die van « staatloze »;

b) Houdende goedkeuring van het Europees Handvest « Sport voor allen », aangenomen te Brussel op 21 maart 1975 door de eerste conferentie van Europese ministers verantwoordelijk voor de sport;

c) Tot aanvulling van artikel 2, § 2, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum;

d) Tot coördinatie van het specifiek bejaardenbeleid;

e) Tot uitbreiding van de voordelen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 tot de thuiswerkende moeder;

f) Tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen met het oog op de belastingvrijstelling van het bestaansminimum.

4° Par M. Constant De Clercq:

a) Assimilant, au regard de la législation sociale, les « personnes de nationalité indéterminée » aux « apatrides »;

b) Portant approbation de la « Charte européenne du Sport pour tous », adoptée à Bruxelles le 21 mars 1975 par la première conférence des ministres européens responsables du sport;

c) Complétant l'article 2, § 2, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;

d) Portant coordination de la politique scientifique en faveur des personnes âgées;

e) Etendant le bénéfice de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail à la mère au foyer;

f) Modifiant certaines dispositions du Code des impôts sur les revenus de manière à exonérer d'impôt le minimum de moyens d'existence.

5° Door de heer Basecq, tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Geldenaken.

5° Par M. Basecq, accordant le titre de ville à la commune de Jodoigne.

6° Door de heer Storme:

a) Houdende een deeloplossing van het probleem van de rechtshulp (financiering vergoeding advocaten);

b) Houdende een deeloplossing van het probleem van de rechtshulp (vergoeding advocaten die rechtsbijstand verlenen);

c) Ertoe strekkende bepaalde verkopeningen van onroerende goederen uit de hand te laten geschieden.

6° Par M. Storme:

a) Tendant à apporter une solution partielle au problème de l'assistance juridique (financement de la rétribution des avocats);

b) Tendant à apporter une solution partielle au problème de l'assistance juridique (rétribution des avocats chargés de l'assistance judiciaire);

c) Autorisant dans certains cas la vente d'immeubles de gré à gré.

7° Door de heer Constant De Clercq:

a) Betreffende de toepassing van de sociale-zekerheidswetgeving op de betaalde deeltijdse sportbeoefenaars;

b) Betreffende de toepassing van de sociale-zekerheidswetgeving op de beroepsbasketballers.

7° Par M. Constant De Clercq:

a) Portant application de la législation concernant la sécurité sociale aux sportifs rémunérés occupés à temps partiel;

b) Concernant l'application de la sécurité sociale aux joueurs de basket-ball professionnels.

8° Door de heer Féaux, tot wijziging van titel IV van het Kieswetboek en van de inrichtingswet der provinciale verkiezingen.

8° Par M. Féaux, modifiant le titre IV du Code électoral et la loi électorale provinciale.

9° Door de heer Delpérée, betreffende het openbaar maken van rekeningen en het verzamelen van statistisch materiaal ten behoeve van een functionele classificatie van de uitkeringen uit de fondsen voor bestaanszekerheid.

9° Par M. Delpérée, relative à la publication et à l'établissement de statistiques permettant un classement fonctionnel des prestations fournies par les fonds de sécurité d'existence.

10° Door de heer Demuyter:

a) Tot aanvulling van de archiefwet;

b) Tot invoering van een telling van de kinderen die in een toestand van feitelijke verlatenheid buiten het gezinsverband;

c) Tot bevordering van de adoptie van ouderloze kinderen;

d) Tot instelling van een controle op de adoptie van minderjarigen;

e) Tot wijziging van artikel 350, § 3, van het Burgerlijk Wetboek.

10° Par M. Demuyter:

a) Complétant la loi relative aux archives;

b) Instaurant un recensement des enfants placés dans une situation d'abandon de fait, hors de leur milieu familial;

c) Tendant à favoriser l'adoption des enfants sans parents;

d) Instaurant un contrôle sur les adoptions de mineurs;

e) Modifiant l'article 350, § 3, du Code civil.

11° Door de heer Kevers, tot instelling van een gezinsuitrustingsbijslag.

11° Par M. Kevers, instituant une allocation familiale d'équipement.

12° Door de heer Constant De Clercq, tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen met het oog op de toekenning van een sociaal-pedagogische toelage.

12° Par M. Constant De Clercq, modifiant le Code des impôts sur les revenus en vue de l'octroi d'une allocation socio-pédagogique.

13° Door Mevr. Mathieu-Mohin:

a) Houdende toekenning van een verhoogde kinderbijslag ten voordele van de kinderen van ongehuwde en van verlaten moeders;

b) Ertoe strekkend de opening en de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren.

13° Par Mme Mathieu-Mohin:

a) Visant à octroyer une allocation familiale majorée en faveur des enfants de la mère célibataire et de la mère abandonnée;

b) Tendant à réglementer et à contrôler l'ouverture et les activités des agences matrimoniales.

14° Door de heer Moureaux:

a) Houdende instelling van woonerven;

b) Betreffende het sociaal grondbeleid in het Brusselse gewest.

14° Par M. Moureaux:

a) Organisant le statut des cours urbains;

b) Relative à la politique foncière sociale dans la région bruxelloise.

15° Door de heer Constant De Clercq, tot bescherming van het olympisch symbool en de olympische emblemen.

15° Par M. Constant De Clercq, relative à la protection du symbole et de l'emblème olympiques.

MM. Emile Guillaume en Payfa ont également déposé une proposition d'enquête parlementaire relative à la situation des mineurs tombant dans le champ d'application de la loi du 8 avril 1965, relative à la protection de la jeunesse et aux améliorations qui pourraient y être apportées.

De heren Emile Guillaume en Payfa hebben insgelijks ingediend een voorstel van parlementair onderzoek naar de toestand van de minderjarigen die onder de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming vallen en naar de mogelijke verbeteringen van die wet.

M. Désir a déposé une proposition de résolution relative aux exécutions politiques dans plusieurs pays du monde.

De heer Désir heeft ingediend een voorstel van resolutie betreffende de politieke terechtstellingen in verschillende landen van de wereld.

Ces propositions seront imprimées et distribuées.

Deze voorstellen zullen worden gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 23 h 30 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 23 u. 30 m.)

ANNEXE A — BIJLAGE A

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Prise en considération — Inoverwegingneming

Propositions de loi:

1° Instaurant une prime destinée à promouvoir la dispensation de soins à domicile aux personnes âgées (de M. Vandewiele et consorts);

Voorstellen van wet:

1° Tot instelling van een premie ter bevordering van de thuisverzorging van bejaarden (van de heer Vandewiele c.s.);

— Renvoi à la commission de la Santé publique et de la Famille.

Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en voor de Gezinszorg.

2° Tendant à accorder le titre de ville à la commune d'Ottignies-Louvain-la-Neuve (de M. du Monceau);

2° Tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Ottignies-Louvain-la-Neuve (van de heer du Monceau);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor het Openbaar Ambt.

3° Modifiant la loi du 25 juin 1921 frappant d'un droit les ventes publiques d'œuvres d'art, au profit des artistes auteurs des œuvres vendues (de M. Hanin);

3° Tot wijziging van de wet van 25 juni 1921 tot het innen van een recht op de openbare kunstveilingen ten bate der kunstenaars auteurs der verkochte werken (van de heer Hanin);

— Renvoi à la commission des Affaires culturelles et de la Politique scientifique.

Verwezen naar de commissie voor de Culturele Zaken en voor het Wetenschapsbeleid.

4° Relative à la publication des fonctions ou mandats exercés en Belgique ou à l'étranger par les membres du Parlement, les députés permanents des provinces, les bourgmestres et les échevins (de MM. du Monceau et Tilquin);

4° Betreffende de bekendmaking van de ambten of mandaten in België of in het buitenland uitgeoefend door de leden van het Parlement, de leden van de bestendige deputatie van de provincieraden, de burgemeesters en de schepenen (van de heren du Monceau en Tilquin);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor het Openbaar Ambt.

5° Modifiant les lois relatives au personnel d'Afrique, coordonnées le 21 mai 1964 (de M. Kevers et consorts);

5° Tot wijziging van de op 21 mei 1964 gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika (van de heer Kevers c.s.);

— Renvoi à la commission de la Coopération au Développement.

Verwezen naar de commissie voor de Ontwikkelingssamenwerking.

6° Modifiant la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux Conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise (de M. André et consorts);

6° Tot wijziging van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de Cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap (van de heer André c.s.);

— Renvoi à la commission de révision de la Constitution.

Verwezen naar de commissie voor de herziening van de Grondwet.

7° Relative aux changements de prénoms (de M. Leo Vanackere et consorts);

7° Betreffende de voornaamsveranderingen (van de heer Leo Vanackere c.s.);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

8° Complétant l'article 67, 7°, du Code des impôts sur les revenus (de M. Pede);

8° Tot aanvulling van artikel 67, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (van de heer Pede);

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

9° Modifiant l'article 70 de la loi du 8 juillet 1976, organique des centres publics d'aide sociale (de Mme Hanquet et M. Gramme);

9° Tot wijziging van artikel 70 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (van Mevr. Hanquet en de heer Gramme);

— Renvoi à la commission de la Santé publique et de la Famille.

Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en voor de Gezinszorg.

10° Organisant la participation aux élections européennes de ressortissants belges établis à l'étranger (de M. Lahaye et consorts);

10° Houdende deelneming van Belgische onderdanen in het buitenland aan de Europese verkiezingen (van de heer Lahaye c.s.);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor het Openbaar Ambt.

ANNEXE B — BIJLAGE B

COMMISSIONS — COMMISSIES

Liste des membres et des suppléants

Lijst der leden en der plaatsvervangers

1. Affaires culturelles et Politique scientifique:

1. Culturele Zaken en Wetenschapsbeleid:

Membres — Leden:

De heren Deleeck, Gijs, Leemans, Lindemans, Mevrn. Planckaert-Staessens, Turf-De Munter, de heer Van Herreweghe.

MM. Lutgen, van de Put.

MM. Daulne, Féaux, Lallemand, Radoux.

De heren Canipel, Hostekint, Seeuws.

Mevr./Mmes Bernaerts-Viroux, Mayence-Goossens, de heer/M. Vanderpoorten.

MM. Désir, J. Humblet.

De heer De Rouck.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Cooreman, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren Nauwelaerts, Piot, Mevr. Smitt, de heren Storme, Vangronsveld.

M. de Stexhe, Mme Hanquet.

MM. Busieau, Goossens, Hismans, Van Spitael.

De heren Adriaenssens, Bogaerts, De Graeve.

De heer/M. Decoster, Mevr./Mme Herman-Michielsens, de heer/M. Nutkewitz.

MM. Bonmariage, Lagasse.

De heer Rik Vandekerckhove.

2. Affaires économiques:

2. Economische Zaken:

Membres — Leden:

De heren Croux, De Seranno, Kuylen, Vanhaverbeke, van Waterschoot, Vergeylen.

MM. du Monceau, Flagothier, Noël de Burlin.

MM. Basecq, Cugnon, Hubin, Th. Toussaint.

De heren Canipel, Van den Eynden, Wyninckx.

De heren/MM. D'Haeyer, Février, Lagneau.

MM. de Wasseige, R. Gillet.

De heer Van Elsen.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren C. De Clercq, Deleeck, Gerits, Vanderborcht, Van Herreweghe, Windels.

MM. Conrotte, Mainil, van de Put.

MM. Meunier, Poulain, Sweert, Van Spitael.

De heren De Smeyter, Férir, Vernimmen.

De heren/MM. Daems, Henrion, Nutkewitz.

M. Bertrand, Mme Mathieu-Mohin.

De heer Van Ooteghem.

3. Affaires étrangères:

3. Buitenlandse Zaken:

Membres — Leden:

De heren Cooreman, Croux, Gijs, Storme, Robert Vandekerckhove, Verleysen.

M. du Monceau, Mme Hanquet, M. Kevers.

MM. Delmotte, Hismans, Mme Pétry, M. Radoux.

De heer Coppens, Mevr. Nauwelaerts-Thues, de heer Wyninckx.

De heren/MM. Boey, Lahaye, M. Toussaint.

MM. Bertrand, Lagasse.

De heer de Bruyne.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren C. De Clercq, Dewulf, Kuylen, Vandewiele, van Waterschoot, Verhaegen.

M. André, Mme Goor-Eyben, M. van de Put.

MM. Bailly, Busieau, Lallemand, Lambiotte.

De heren Adriaenssens, Carpels, Deconinck.

De heren/MM. Daems, Henrion, Perin.

MM. R. Gillet, J. Humblet.

De heer Van der Elst.

4. Agriculture:

4. Landbouw:

Membres — Leden:

De heren Cooreman, De Seranno, Lagae, Smeers, Van Canneyt, Vanhaverbeke, Van Nevel.

MM. Bataille, Sondag.

MM. Basecq, Belot, Deworme, Meunier.

De heren Bogaerts, Deconinck, De Graeve.

De heren/MM. Coen, Daems, J. Gillet.

MM. Neuray, Payfa.

De heer de Bruyne.

Suppléants — Plaatsvervangers:

Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren Dewulf, Gijs, Kuylen, Lindemans, van Waterschoot, Verbist.

Mme Gillet, M. Lutgen.

MM. Cugnon, Donnay, Lambiotte, Th. Toussaint.

De heren Canipel, Hostekint, Vernimmen.

De heren/MM. Decoster, Pede, Waltniel.

MM. Cerf, de Wasseige.

De heer Capoen.

5. Classes moyennes:

5. Middenstand:

Membres — Leden:

De heer Kuylen, Mevrn. Panneels-Van Baelen, Planckaert-Staessens, de heren Smeers, Van Canneyt, Van den Nieuwenhuijzen, Windels.

MM. Mainil, Paulus.

MM. Bury, Deworme, F. Guillaume, Lecoq.

De heren Canipel, Deconinck, De Rore.

De heren/MM. Decoster, J. Gillet, Van den Broeck.

MM. R. Gillet, Lepaffe.

De heer Capoen.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Cooreman, Gijs, Lagae, Vangeel, Vangronsveld, Vanha-verbeke, van Waterschoot.

MM. Bataille, du Monceau.

MM. Basecq, Belot, Cugnon, Donnay.

De heren De Graeve, Egelsemeers, Vernimmen.

De heren/MM. Coen, Daems, D'Haeyer.

M. Cerf, Mme Mathieu-Mohin.

De heer Jorissen.

6. Commerce extérieur:

6. Buitenlandse Handel:

Membres — Leden:

De heren C. De Clercq, Lagae, Piot, Van Canneyt, Vangronsveld, van Waterschoot.

MM. Bataille, de Stexhe, Kevers.

MM. Bury, Lacroix, Lambiotte, Radoux.

De heren Bogaerts, Carpels, Hostekint.

De heren/MM. Daems, Lahaye, M. Toussaint.

MM. Bertrand, R. Gillet.

De heer Jorissen.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren De Bondt, De Seranno, Gijs, Vandenabeele, Vannieuwen-huyze, Verhaegen.

M. Flagothier, Mme Goor-Eyben, M. Noël de Burlin.

MM. Delmotte, Deworme, Sweert, Th. Toussaint.

De heren Canipel, Van den Eynden, Wyninckx.

De heren/MM. Bascour, D'Haeyer, Nutkewitz.

MM. E. Guillaume, J. Humblet.

De heer de Bruyne.

7. Coopération au Développement:

7. Ontwikkelingssamenwerking:

Membres — Leden:

De heren Dewulf, Kuylen, Smeers, Mevrn. Smitt, Turf-De Munter, de heren Vandenabeele, Van Nevel.

MM. Kevers, van de Put.

MM. Bailly, Hismans, Mme Pétry, M. Van Spitael.

De heren Carpels, Coppens, Egelsemeers.

De heer/M. D'Haeyer, Mevr./Mme Mayence-Goossens, de heer/M. Vandersmissen.

MM. Bertrand, E. Guillaume.

De heer Van Elsen.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Croux, Deleek, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heer Piot, Mevr. Staels-Dompas, de heren van Waterschoot, Verleysen.

Mme Gillet, M. Sondag.

MM. Bury, F. Guillaume, Lallemand, Lambiotte.

De heren De Baere, Hostekint, Seeuws.

De heren/MM. Coen, M. Toussaint, Waltniel.

MM. Désir, Neuray.

De heer Coppieters.

8. Communications et PTT:

8. Verkeerswezen en PTT:

Membres — Leden:

Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Gerits, Van Canneyt, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vangronsveld, Van Herreweghe.

MM. Hanin, Tilquin.

MM. F. Guillaume, Lacroix, Th. Toussaint, Van Spitael.

De heren Bogaerts, Féfir, Vernimmen.

De heren/MM. Boey, Daems, Lagneau.

MM. E. Guillaume, Neuray.

De heer Maes.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Claeys, De Seranno, Kuylen, Mevr. Panneels-Van Baelen, de heren Vandenabeele, Vannieuwenhuyze, Vergeylen.

MM. Conrotte, Kevers.

MM. Bury, Cugnon, Delmotte, Meunier.

De heren Adriaenssens, Egelsemeers, Seeuws.

De heren/MM. Coen, Février, Kenens.

MM. Cerf, Moureaux.

De heer Van Ooteghem.

9. Défense nationale:

9. Landsverdediging:

Membres — Leden:

Mevrn. Smitt, Turf-De Munter, de heren Vanderborcht, Vangronsveld, Van Nevel, Verleysen.

M. du Monceau, Mme Goor-Eyben, M. Paulus.

MM. Belot, Daulne, Lambiotte, Sweert.

De heren Carpels, Féfir, Mevr. Nauwelaerts-Thues.

De heren/MM. Demuyter, Descamps, Février.

MM. de Wasseige, E. Guillaume.

De heer Maes.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Gijs, Smeers, Vanackere, Van Canneyt, Van den Nieuwenhuijzen, Vannieuwenhuyze.

MM. Noël de Burlin, Kevers, Tilquin.

MM. Deworme, Meunier, Poulain, Radoux.

De heren Coppens, De Graeve, Hostekint.

De heer/M. D'Haeyer, Mevr./Mme Herman-Michielsens, de heer/M. Waltniel.

MM. J. Humblet, Payfa.

De heer Van Ooteghem.

10. Education nationale:

10. Nationale Opvoeding:

Membres — Leden:

De heren De Bondt, Gijs, Mesotten, Nauwelaerts, Mevr. Panneels-Van Baelen, de heren Piot, Storme.

MM. Lutgen, van de Put.

MM. Busieau, Deworme, Goossens, Hismans.

De heren Deconinck, Hostekint, Seeuws.

De heer/M. Bascour, Mevr./Mme Mayence-Goossens, de heer/M. Vandersmissen.

Mme Mathieu-Mohin, M. Moureaux.

De heer Coppieters.

Suppléants — Plaatsvervangers:

Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Leemans, Lindemans, Mevr. Planckaert-Staessens, de heren Vandenabeele, van Waterschoot, Windels.

MM. André, Pouillet.

MM. Daulne, F. Guillaume, Lacroix, Sweert.

De heer De Smeyter, Mevr. Nauwelaerts-Thues, de heer Van den Eynden.

De heer/M. Coen, Mevr./Mme Bernaerts-Viroux, de heer/M. Henrion.

MM. Bonmariage, J. Humblet.

De heer Rik Vandekerckhove.

11. Emploi, Travail et Prévoyance sociale:

11. Tewerkstelling, Arbeid en Sociale Voorzorg:

Membres — Leden:

De heren Claeys, C. De Clercq, Deleeck, Mevr. Staels-Dompas, de heren Vandenabeele, Vangeel, Vannieuwenhuyze.

MM. Conrotte, Mainil.

MM. Bury, Meunier, Poulain, Mme Remy-Oger.

De heren De Rore, Houben, Van den Eynden.

De heren/MM. Coen, Kenens, Mevr./Mme Herman-Michielsens.

MM. Delpérée, J. Humblet.

De heer De Rouck.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Gerits, Leemans, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vergeylen, Windels.

Mme Gillet, M. Tilquin.

MM. Bailly, Féaux, Hismans, Paque.

De heren Deconinck, Egelmeers, Vernimmen.

De heren/MM. Cuvelier, J. Gillet, Nutkewitz.

M. Cerf, Mme Mathieu-Mohin.

De heer Vandezande.

12. Environnement:

12. Leefmilieu:

Membres — Leden:

De heer Deleeck, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren De Seranno, Mesotten, Mevr. Planckaert-Staessens, de heer Smeers, Mevr. Staels-Dompas.

Mme Gillet, M. Sondag.

MM. Donnay, Goossens, Hubin, Poulain.

De heren De Baere, De Smeyter, Seeuws.

Mevr./Mmes Bernaerts-Viroux, Mayence-Goossens, de heer/M. Van den Broeck.

Mme Mathieu-Mohin, M. Neuray.

De heer Capoen.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Claeys, De Kerpel, Mevr. Smitt, de heer Storme, Mevr. Turf-De Munter, de heren Vandewiele, Verbist.

MM. Bataille, Pouillet.

MM. Belot, Cugnon, Mmes Pétry, Remy-Oger.

De heren Adriaensens, Féris, Vernimmen.

De heren/MM. D'Haeyer, J. Gillet, Vandersmissen.

MM. R. Gillet, Lepaffe.

De heer Rik Vandekerckhove.

13. Finances:

13. Financiën:

Membres — Leden:

De heren Croux, C. De Clercq, Gijs, Lagae, Vandenabeele, van Waterschoot.

MM. André, Noël de Burlin, Pouillet.

MM. Basecq, Lecoq, Paque, Sweert.

De heren D. Rore, De Smeyter, Houben.

De heren/MM. Février, Henrion, Waltiel.

MM. Delpérée, de Wasseige.

De heer Van der Elst.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Cooreman, Nauwelaerts, Piot, Vangeel, Verleysen, Windels.

MM. du Monceau, Mainil, Paulus.

MM. Dulac, Hubin, Lacroix, Van Spitael.

De heren Adriaensens, Bogaerts, De Baere.

De heren/MM. Descamps, D'Haeyer, Lagneau.

MM. Bonmariage, E. Guillaume.

De heer de Bruyne.

14. Intérieur et Fonction publique:

14. Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt:

Membres — Leden:

Mevrn. De Loore-Raeymaekers, D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Nauwelaerts, Vanackere, Vanderborgh, Van Herreweghe, Verleysen.

MM. André, Flagothier.

MM. Busieau, Dulac, Lecoq, Paque.

De heren Adriaensens, De Graeve, Wyninckx.

De heren/MM. Demuyter, Pede, Perin.

MM. Désir, Moureaux.

De heer Vandezande.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Claeys, Croux, De Kerpel, De Seranno, Gerits, Mevr. Panneels-Van Baelen, de heer Verbist.

MM. Lutgen, Pouillet.

MM. Bailly, F. Guillaume, Lacroix, Mme Remy-Oger.

De heren Deconinck, Egelmeers, Houben.

De heren/MM. J. Gillet, Nutkewitz, Vanderpoorten.

MM. Lagasse, Neuray.

De heer Jorissen.

15. Justitie:

15. Justitie:

Membres — Leden:

De heren Cooreman, De Kerpel, Lindemans, Piot, Mevr. Staels-Dompas, de heren Storme, Verbist.

M. de Stexhe, Mme Goor-Eyben.

MM. Goossens, Lallemand, Mmes Pétry, Remy-Oger.

De heer Egelmeers, Mevr. Nauwelaerts-Thues, de heer Seeuws.

De heer/M. Henrion, Mevr./Mme Herman-Michielsens, de heer/M. Pede.

MM. Bonmariage, Moureaux.

De heer Coppieters.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Croux, De Bondt, Deleeck, Lagae, Leemans, Vanackere, Vanderborgh.

MM. Paulus, van de Put.

MM. Daulne, Deworme, Féaux, Lecoq.

De heren Canipel, Bogaerts, Wyninckx.

Mevr./Mme Mayence-Goossens, de heren/MM. Perin, Vanderpoorten.

MM. Bertrand, Lepaffe.

De heer Vandezande.

16. Santé publique et Famille:

16. Volksgezondheid en Gezinszorg:

Membres — Leden:

Mevr. Smitt, de heren Vangeel, Vanhaverbeke, Vannieuwenhuyze, Verbist, Verleysen.

Mmes Gillet, Hanquet, M. Pouillet.

MM. Bailly, Féaux, Hubin, Poulain.

De heren De Baere, De Rore, Van den Eynden.

De heren/MM. Coen, Cuvelier, Mevr./Mme Herman-Michielsens.

MM. Cerf, Payfa.

De heer Rik Vandekerckhove.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren Claeys, C. De Clercq, Leemans, Mevrn. Panneels-Van Baelen, Planckaert-Staessens, de heer Van Nevel.

MM. Bataille, Flagothier, Sondag.

MM. Basecq, Donnay, Paque, Mme Pétry.

De heren Adriaensens, Canipel, Houben.

De heren/MM. Decoster, Kenens, Mevr./Mme Mayence-Goossens.

M. Delpérée, Mme Mathieu-Mohin.

De heer Vandezande.

17. Travaux publics, Aménagement du territoire et Logement:

17. Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting:

Membres — Leden:

De heren Claeys, De Bondt, De Seranno, Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Gerits, Vergeylen, Windels.

MM. Hanin, Tilquin.

MM. Belot, Cugnon, Donnay, Hubin.

De heren Adriaensens, Coppens, Egelmeers.

De heren/MM. Demuyter, Kenens, Nutkewitz.

MM. Lepaffe, Neuray.

De heer Van Ooteghem.

Suppléants — Plaatsvervangers:

Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren Lagae, Mesotten, Van Herreweghe, Van Nevel, Van den Nieuwenhuijzen, Vannieuwenhuyze.

Mme Hanquet, M. Sondag.

MM. Daulne, Dulac, Lecoq, Th. Toussaint.

De heren De Rore, De Smeyter, Hostekint.

De heren/MM. Decoster, Lagneau, Vandersmissen.

MM. de Wasseige, Moureaux.

De heer Maes.

18. Pétitions:

18. Verzoekschriften:

Membres — Leden:

De heren De Kerpel, Kuylen, Leemans, Nauwelaerts, Vanackere, Vandenabeele.

M. Flagothier, Mme Gillet.

MM. Bailly, Daulne, Donnay, Dulac.

De heren De Rore, Seeuws, Van den Eynden.

Mevr./Mme Bernaerts-Viroux, de heren/MM. Henrion, Nutkewitz.

MM. J. Humblet, Lepaffe.

De heer Van Ooteghem.

Suppléants — Plaatsvervangers:

Mevrn. Staels-Dompas, Turf-De Munter, de heer Van Canneyt.

MM. Bataille, Lutgen.

MM. Basecq, Hismans, Mme Pétry, M. Poulain.

De heer De Baere.

De heren/MM. Boey, Descamps, Vanderpoorten.

MM. Bertrand, Désir.

De heer Jorissen.

19. Naturalisations:

19. Naturalisaties:

Membres — Leden:

De heren Claeys, De Kerpel, Gerits, Mesotten, Vanackere, Vanderborght, Vangeel.

MM. Conrotte, Paulus.

MM. Bailly, Cugnon, Daulne, Paque.

De heren Férir, Seeuws, Wyninckx.

De heer/M. Février, Mevr./Mme Mayence-Goossens, de heer/M. Nutkewitz.

MM. Cerf, Payfa.

De heer de Bruyne.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heer Smeers, Mevr. Smitt, de heer Vandenabeele.

Mme Gillet, M. Pouillet.

MM. Dulac, Féaux, Lallemand, Mme Remy-Oger.

De heer Van den Eynden.

De heren/MM. D'Haeyer, M. Toussaint, Vandersmissen.

MM. Bertrand, Moureaux.

De heer Vandezande.

20. Révision de la Constitution:

20. Grondwetsherziening:

Membres — Leden:

De heren Cooreman, Croux, Deleek, Leemans, Lindemans, Robert Vandekerckhove.

MM. André, de Stexhe, Pouillet.

MM. Delmotte, Goossens, Lallemand, Féaux, Mme Pétry.

De heren Egelmeers, Wyninckx.

De heren/MM. Perin, Vanderpoorten, Waltniel.

M. Lagasse.

De heer Van der Elst.

Suppléants — Plaatsvervangers:

De heren De Seranno, Piot, Mevr. Staels-Dompas, de heren Storme, Vandenabeele, Verleysen.

Mme Goor-Eyben, MM. Flagothier, Hanin.

MM. Deworme, Daulne, Mme Remy-Oger, M. Sweert.

Mevr. Nauwelaerts-Thues, de heren Seeuws, Van den Eynden.

De heer/M. Henrion, Mevr./Mme Herman-Michielsens, de heer/M. Pede.

M. Bertrand.

De heer Vandezande.